

Le Monde

# Le Monde

« Le Monde Emploi »  
7 pages d'offres d'emplois

CINQUANTE-DEUXIÈME ANNÉE - N° 16141 - 7 F  
MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1996  
FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

## Dans un entretien au « Monde », M. Balladur refuse l'« impuissance » de l'Etat

EDOUARD BALLADUR ne veut pas se résoudre au « conservatisme », réel ou supposé, des Français. « On ne peut pas conserver en l'état tous les droits acquis », affirme-t-il dans un entretien au Monde, alors que Jacques Chirac avait déclaré, le 12 décembre sur TF1, que « ce n'est pas une bonne technique de mettre en cause les avantages acquis ». Après avoir combattu pour une baisse des impôts et une réévaluation du dollar par rapport au couple franc-mark, l'ancien premier ministre se fait l'apôtre d'un « assouplissement » du droit du travail, nécessaire, selon lui, à une relance de l'emploi. M. Balladur refuse par ailleurs que la mondialisation de l'économie aboutisse à « une sorte d'impuissance de l'Etat ».

Lire page 9

## Le Conseil d'Etat conteste un article essentiel du projet sur l'immigration

Le texte examiné par l'Assemblée ne tient pas compte de cet avis



LE CONSEIL D'ÉTAT a émis un avis négatif sur une des dispositions essentielles du projet de loi Debré sur l'immigration dont l'Assemblée nationale devait commencer l'examen, mardi 17 décembre. Dans une « note »

Lire page 10

## L'Etat frappe au cœur du nationalisme corse

Les dirigeants d'A Cuncolta accusés de racket

LA MILITANTE nationaliste corse Marie-Hélène Mattei, principale avocate d'A Cuncolta (vitrine légale du FLNC-canal historique), et son compagnon, François Santoni, dirigeant d'A Cuncolta, étaient toujours entendus par les enquêteurs, mardi matin 17 décembre, à Paris où ils ont été transférés lundi. Des charges précises pèsent sur Marie-Hélène Mattei, interpellée lundi à Bastia, dans le cadre d'une enquête de flagrance conduite par la section antiterroriste du parquet de Paris à propos de la tentative d'extorsion de fonds contre le golf de Sperone, en Corse-du-Sud. Les charges visant M<sup>me</sup> Mattei reposent avant tout sur la plainte déposée par le PDG de la SA Golf de Sperone, Jacques Dewez, dont le témoignage a été recueilli à Paris par les enquêteurs de la division antiterroriste de la direction centrale de la police judiciaire. Il affirme que M<sup>me</sup> Mattei l'a mis en contact avec André-Noël Filippeddu, qui lui a réclamé le versement de

Lire page 6

## Encore plus de chômeurs en 1997

L'Insee prévoit une forte progression du chômage pour le premier semestre 1997, malgré un petit regain de croissance.

## Les « fascistes » israéliens selon Finkelkraut

Le philosophe dénonce les « fascistes » juifs qui compromettent la paix.

## « Entre nous », Alain Juppé...

Dans son nouveau livre, le premier ministre privilégie les confessions privées, plutôt que l'analyse de son action.

## « Vache folle » : Londres se soumet

Le gouvernement britannique se plie finalement aux exigences des Quinze sur l'abattage sélectif des bovins.

## L'espion d'Opel

L'histoire de José Ignacio Lopez, accusé d'avoir quitté General Motors pour Opel en emportant des secrets de fabrication.

## Erectus le jeune

Homo erectus aurait connu Homo sapiens, l'homme moderne.

## Cuisines exotiques

Jean-Pierre Quélain reprend sa chronique gastronomique. Cette semaine, cuisines exotiques à Paris.

Abonnement : 3 DM : Annonces-Guyon, 9 F : Annonces, 25 F : Annonces, 40 F : Annonces, 125 F : Annonces, 250 F : Annonces, 500 F : Annonces, 1 000 F : Annonces, 2 000 F : Annonces, 4 000 F : Annonces, 8 000 F : Annonces, 16 000 F : Annonces, 32 000 F : Annonces, 64 000 F : Annonces, 128 000 F : Annonces, 256 000 F : Annonces, 512 000 F : Annonces, 1 024 000 F : Annonces, 2 048 000 F : Annonces, 4 096 000 F : Annonces, 8 192 000 F : Annonces, 16 384 000 F : Annonces, 32 768 000 F : Annonces, 65 536 000 F : Annonces, 131 072 000 F : Annonces, 262 144 000 F : Annonces, 524 288 000 F : Annonces, 1 048 576 000 F : Annonces, 2 097 152 000 F : Annonces, 4 194 304 000 F : Annonces, 8 388 608 000 F : Annonces, 16 777 216 000 F : Annonces, 33 554 432 000 F : Annonces, 67 108 864 000 F : Annonces, 134 217 728 000 F : Annonces, 268 435 456 000 F : Annonces, 536 870 912 000 F : Annonces, 1 073 741 824 000 F : Annonces, 2 147 483 648 000 F : Annonces, 4 294 967 296 000 F : Annonces, 8 589 934 592 000 F : Annonces, 17 179 869 184 000 F : Annonces, 34 359 738 368 000 F : Annonces, 68 719 476 736 000 F : Annonces, 137 438 953 472 000 F : Annonces, 274 877 906 944 000 F : Annonces, 549 755 813 888 000 F : Annonces, 1 099 511 627 776 000 F : Annonces, 2 199 023 255 552 000 F : Annonces, 4 398 046 511 104 000 F : Annonces, 8 796 093 022 208 000 F : Annonces, 17 592 186 044 416 000 F : Annonces, 35 184 372 088 832 000 F : Annonces, 70 368 744 177 664 000 F : Annonces, 140 737 488 355 328 000 F : Annonces, 281 474 976 710 656 000 F : Annonces, 562 949 953 421 312 000 F : Annonces, 1 125 899 906 842 624 000 F : Annonces, 2 251 799 813 685 248 000 F : Annonces, 4 503 599 627 370 496 000 F : Annonces, 9 007 199 254 740 992 000 F : Annonces, 18 014 398 509 481 984 000 F : Annonces, 36 028 797 018 963 968 000 F : Annonces, 72 057 594 037 927 936 000 F : Annonces, 144 115 188 075 855 872 000 F : Annonces, 288 230 376 151 711 744 000 F : Annonces, 576 460 752 303 423 488 000 F : Annonces, 1 152 921 504 606 846 976 000 F : Annonces, 2 305 843 009 213 693 952 000 F : Annonces, 4 611 686 018 427 387 904 000 F : Annonces, 9 223 372 036 854 775 808 000 F : Annonces, 18 446 744 073 709 551 616 000 F : Annonces, 36 893 488 147 419 103 232 000 F : Annonces, 73 786 976 294 838 206 464 000 F : Annonces, 147 573 952 589 676 412 928 000 F : Annonces, 295 147 905 179 352 825 856 000 F : Annonces, 590 295 810 358 705 651 712 000 F : Annonces, 1 180 591 620 717 411 303 424 000 F : Annonces, 2 361 183 241 434 822 606 848 000 F : Annonces, 4 722 366 482 869 645 213 696 000 F : Annonces, 9 444 732 965 739 290 427 392 000 F : Annonces, 18 889 465 931 478 580 854 784 000 F : Annonces, 37 778 931 862 957 161 709 952 000 F : Annonces, 75 557 863 725 914 323 419 904 000 F : Annonces, 151 115 727 451 828 646 839 808 000 F : Annonces, 302 231 454 903 657 293 679 616 000 F : Annonces, 604 462 909 807 314 587 359 232 000 F : Annonces, 1 208 925 819 614 629 174 718 464 000 F : Annonces, 2 417 851 639 229 258 349 436 928 000 F : Annonces, 4 835 703 278 458 516 698 873 856 000 F : Annonces, 9 671 406 556 917 033 397 747 712 000 F : Annonces, 19 342 813 113 834 066 795 495 424 000 F : Annonces, 38 685 626 227 668 133 590 990 848 000 F : Annonces, 77 371 252 455 336 267 181 981 696 000 F : Annonces, 154 742 504 910 672 534 363 963 392 000 F : Annonces, 309 485 009 821 345 068 726 726 784 000 F : Annonces, 618 970 019 642 690 137 453 453 568 000 F : Annonces, 1 237 940 039 285 380 274 906 907 136 000 F : Annonces, 2 475 880 078 570 760 549 813 814 272 000 F : Annonces, 4 951 760 157 141 521 099 627 628 544 000 F : Annonces, 9 903 520 314 283 042 199 255 257 088 000 F : Annonces, 19 807 040 628 566 084 398 510 514 176 000 F : Annonces, 39 614 081 257 132 168 797 021 028 352 000 F : Annonces, 79 228 162 514 264 337 594 042 056 704 000 F : Annonces, 158 456 325 028 528 675 188 088 113 408 000 F : Annonces, 316 912 650 057 057 350 376 376 226 816 000 F : Annonces, 633 825 300 114 114 700 752 752 453 632 000 F : Annonces, 1 267 650 600 228 229 400 150 150 907 307 264 000 F : Annonces, 2 535 301 200 456 458 800 300 300 181 614 528 000 F : Annonces, 5 070 602 400 912 917 600 600 600 363 229 056 000 F : Annonces, 10 141 204 801 825 835 200 1200 1200 726 458 112 000 F : Annonces, 20 282 409 603 651 670 400 2400 2400 1452 916 224 000 F : Annonces, 40 564 819 207 303 340 800 4800 4800 2905 832 448 000 F : Annonces, 81 129 638 414 606 681 600 9600 9600 5811 664 896 000 F : Annonces, 162 259 276 829 213 363 200 19200 19200 11 623 329 792 000 F : Annonces, 324 518 553 658 426 726 400 38400 38400 23 246 659 584 000 F : Annonces, 649 037 107 316 853 452 800 76800 76800 46 493 319 168 000 F : Annonces, 1 298 074 214 633 706 905 600 153600 153600 92 986 638 336 000 F : Annonces, 2 596 148 429 267 413 811 200 307200 307200 185 973 276 672 000 F : Annonces, 5 192 296 858 534 827 622 400 614400 614400 371 946 553 344 000 F : Annonces, 10 384 593 717 069 655 244 800 1228800 1228800 743 893 106 688 000 F : Annonces, 20 769 187 434 139 310 489 600 2457600 2457600 1 487 786 213 376 000 F : Annonces, 41 538 374 868 278 620 979 200 4915200 4915200 2 975 572 426 752 000 F : Annonces, 83 076 749 736 557 241 958 400 9830400 9830400 5 951 144 853 504 000 F : Annonces, 166 153 499 473 114 483 916 800 19 660 800 19 660 800 11 902 289 707 008 000 F : Annonces, 332 306 998 946 228 967 833 600 39 321 600 39 321 600 23 804 579 414 016 000 F : Annonces, 664 613 997 892 457 935 667 200 78 643 200 78 643 200 47 609 158 828 032 000 F : Annonces, 1 329 227 995 784 915 871 334 400 157 286 400 157 286 400 95 218 317 656 064 000 F : Annonces, 2 658 455 991 569 831 742 668 800 314 572 800 314 572 800 190 436 635 312 128 000 F : Annonces, 5 316 911 983 139 663 485 337 600 629 145 600 629 145 600 380 873 270 624 256 000 F : Annonces, 10 633 823 966 279 326 970 675 200 1 258 291 200 1 258 291 200 761 746 541 248 512 000 F : Annonces, 21 267 647 932 558 653 941 350 2 516 582 400 2 516 582 400 1 523 493 082 496 032 000 F : Annonces, 42 535 295 865 117 307 882 700 5 033 164 800 5 033 164 800 3 046 986 164 992 064 000 F : Annonces, 85 070 591 730 234 615 765 400 10 066 329 600 10 066 329 600 6 093 972 329 984 128 000 F : Annonces, 170 141 183 460 469 231 530 800 20 132 658 400 20 132 658 400 12 187 944 659 968 256 000 F : Annonces, 340 282 366 920 938 463 061 600 40 265 316 800 40 265 316 800 24 375 889 319 936 512 000 F : Annonces, 680 564 733 841 876 926 123 200 80 530 633 600 80 530 633 600 48 751 778 639 872 032 000 F : Annonces, 1 361 129 467 683 753 852 246 400 161 061 267 200 161 061 267 200 97 503 557 279 744 064 000 F : Annonces, 2 722 258 935 367 507 704 492 800 322 122 534 400 322 122 534 400 195 007 114 559 488 096 000 F : Annonces, 5 444 517 870 735 015 408 985 600 644 245 068 800 644 245 068 800 390 014 229 118 976 192 000 F : Annonces, 10 889 037 741 470 030 817 971 200 1 288 490 137 600 1 288 490 137 600 780 028 458 237 952 384 000 F : Annonces, 21 778 075 482 940 061 635 942 400 2 576 980 275 200 2 576 980 275 200 1 560 056 916 475 904 768 000 F : Annonces, 43 556 150 965 880 123 271 884 800 5 153 960 550 400 5 153 960 550 400 3 120 113 832 951 808 153 600 000 F : Annonces, 87 112 301 931 760 246 543 769 600 10 307 921 100 800 10 307 921 100 800 6 240 227 665 903 616 307 200 000 F : Annonces, 174 224 603 863 520 493 087 539 200 20 615 842 200 20 615 842 200 12 480 455 331 807 232 614 400 000 F : Annonces, 348 449 207 727 040 986 175 078 400 41 231 684 400 41 231 684 400 24 960 910 663 614 464 228 800 000 F : Annonces, 696 898 415 454 081 972 350 156 800 82 463 368 800 82 463 368 800 49 921 821 327 232 457 656 000 F : Annonces, 1 393 796 830 908 163 944 700 304 926 737 600 304 926 737 600 99 843 642 654 464 915 312 000 F : Annonces, 2 787 593 661 816 327 889 400 609 853 475 200 609 853 475 200 199 687 285 308 929 824 000 F : Annonces, 5 575 187 323 632 655 778 800 1 219 706 950 400 1 219 706 950 400 399 374 570 617 858 648 000 F : Annonces, 11 150 374 647 265 311 557 600 2 439 413 900 800 2 439 413 900 800 798 749 141 235 717 296 000 F : Annonces, 22 300 749 294 530 623 115 200 4 878 827 800 1 615 683 200 1 615 683 200 1 597 498 282 471 434 592 000 F : Annonces, 44 601 498 589 061 246 230 400 9 757 655 600 3 231 366 400 3 231 366 400 3 194 996 564 942 868 000 F : Annonces, 89 202 997 178 122 492 460 800 19 515 311 200 6 462 732 800 6 462 732 800 6 389 993 129 885 736 000 F : Annonces, 178 405 994 356 244 984 921 600 39 030 622 400 12 925 465 600 12 925 465 600 12 779 986 259 771 472 000 F : Annonces, 356 811 988 712 489 969 843 200 78 061 244 800 25 850 931 200 25 850 931 200 25 559 972 519 542 944 000 F : Annonces, 713 623 977 424 979 939 686 400 156 122 489 600 51 701 862 400 51 701 862 400 51 119 945 039 085 888 000 F : Annonces, 1 427 247 954 849 959 879 372 800 312 244 979 200 103 403 724 800 103 403 724 800 102 239 890 078 171 776 000 F : Annonces, 2 854 495 909 699 919 758 745 600 624 489 958 400 206 807 449 600 206 807 449 600 204 479 780 153 543 552 000 F : Annonces, 5 708 991 819 399 839 517 491 200 1 248 979 916 800 413 614 916 800 413 614 916 800 408 959 560 307 087 104 000 F : Annonces, 11 417 983 638 799 679 034 982 400 2 497 959 833 600 827 229 833 600 827 229 833 600 817 919 120 614 174 208 000 F : Annonces, 22 835 967 277 599 358 069 964 800 4 995 919 667 200 1 654 459 667 200 1 654 459 667 200 1 643 838 241 228 417 616 000 F : Annonces, 45 671 934 555 198 716 139 929 600 9 991 839 334 400 3 308 919 334 400 3 308 919 334 400 3 287 676 482 456 835 232 000 F : Annonces, 91 343 869 110 397 432 279 859 200 19 983 678 668 800 6 617 838 668 800 6 617 838 668 800 6 575 352 964 912 670 464 000 F : Annonces, 182 687 738 220 794 864 559 718 400 39 967 357 337 600 13 235 677 337 600 13 235 677 337 600 13 150 705 929 824 940 000 F : Annonces, 365 375 476 441 589 719 119 436 800 79 934 714 675 200 26 471 354 675 200 26 471 354 675 200 26 301 411 859 649 880 000 F : Annonces, 730 750 952 883 179 438 238 872 000 159 869 429 350 400 52 942 709 350 400 52 942 709 350 400 52 602 823 719 699 760 000 F : Annonces, 1 461 501 905 766 358 876 477 744 000 319 738 858 700 800 105 885 418 700 105 885 418 700 105 205 646 439 398 520 000 F : Annonces, 2 923 003 811 532 717 754 955 488 000 639 477 717 400 211 770 837 400 211 770 837 400 211 411 292 878 040 000 F : Annonces, 5 846 007 623 065 435 509 910 976 000 1 278 955 435 800 423 541 674 800 423 541 674 800 423 822 585 756 080 000 F : Annonces, 11 692 015 246 131 071 019 821 952 000 2 557 910 871 600 847 083 348 800 847 083 348 800 846 645 171 512 160 000 F : Annonces, 23 384 030 482 262 142 039 643 904 000 5 115 821 743 200 1 694 166 696 400 1 694 166 696 400 1 692 290 343 024 320 000 F : Annonces, 46 768 060 964 524 284 079 287 808 000 10 231 643 486 400 3 388 333 392 800 3 388 333 392 800 3 384 580 686 048 640 000 F : Annonces, 93 536 121 929 048 568 158 575 616 000 20 463 286 972 800 6 776 666 785 600 6 776 666 785 600 6 769 161 372 128 128 000 F : Annonces, 187 072 243 858 097 137 317 151 232 000 40 926 573 945 600 13 553 333 581 200 13 553 333 581 200 13 538 322 744 256 256 000 F : Annonces, 374 144 487 716 194 274 634 302 464 000 81 853 147 891 200 27 106 667 162 400 27 106 667 162 400 27 076 645 488 512 512 000 F : Annonces, 748 288 975 432 388 549 268 604 928 000 163 706 295 782 400 54 213 334 324 800 54 213 334 324 800 54 153 290 977 024 1024 000 F : Annonces, 1 496 577 950 864 777 098 537 209 856 000 327 412 591 564 800 108 426 668 649 600 108 426 668 649 600 108 306 581 954 048 204 800 000 F : Annonces, 2 993 155 901 729 554 197 074 419 712 000 654 825 183 129 600 216 853 337 299 200 216 853 337 299 200 216 613 163 908 819 408 000 F : Annonces, 5 986 311 803 459 108 394 148 839 424 000 1 309 650 366 259 200 433 706 674 598 400 433 706 674 598 400 433 22



**AGRICULTURE** Le gouvernement britannique a opéré un nouveau revirement dans sa gestion de la crise de la « vache folle », à l'origine de l'embargo imposé aux ex-

portations de produits bovins britanniques depuis le mois de mars. Le ministre de l'Agriculture devait en effet présenter à ses homologues européens à Bruxelles, mardi 17 dé-

cembre, un nouveau plan d'abattage plus conforme à ce qu'exige l'Union européenne. ● DÉSTABILISÉ par les déflections et les tensions au sein même de son parti, le gouver-

nement de John Major espère obtenir à Bruxelles une promesse de levée progressive de l'embargo pour apaiser l'opinion publique. ● UNE NOUVELLE ÉPIDÉMIE récemment ap-

parue en Ecosse a déjà provoqué onze décès. Le commissaire européen à l'agriculture dénonce une faute de gestion de l'espèce bovine en Grande-Bretagne.

## « Vache folle » : Londres cède aux pressions européennes

En proposant un programme élargi d'abattage, John Major espère une levée prochaine de l'embargo. Il doit apaiser une opinion publique traumatisée par une nouvelle affaire de viande contaminée. La consommation de viande bovine aurait baissé de 11 % en 1996 en Europe

LONDRES  
de notre correspondant  
dans la City

Acculé, le gouvernement de John Major consent finalement à se plier aux mesures qu'exigent de lui ses partenaires européens depuis le mois de juin pour maîtriser l'épidémie de la maladie de la « vache folle ». Le ministre de l'Agriculture britannique, Douglas Hogg, l'a annoncé lundi 16 décembre à la Chambre des

communes, avant de venir mardi en informer ses homologues européens réunis à Bruxelles.

« Si nous ne nous engageons pas à un abattage sélectif, l'embargo mondial [qui frappe les produits bovins britanniques] restera en place dans un avenir prévisible », a déclaré M. Hogg. Le ministre n'a pas livré le détail de ce nouveau plan d'abattage, qu'il devait exposer ce mardi à Bruxelles, mais il a laissé entendre qu'il porterait sur

environ 100 000 têtes de bétail. En juin, M. John Major s'était engagé auprès de ses partenaires à faire abattre 147 000 bovins susceptibles d'avoir été contaminés par l'encéphalopathie spongiforme. Mais, fin septembre, son gouvernement avait unilatéralement décidé de suspendre ce programme.

### EN RÉACTION À L'EMBARGO

Pour des raisons de politique intérieure, le gouvernement britannique ne peut plus supporter aujourd'hui ni l'embargo imposé à ses exportations de produits bovins ni la suspicion que nourrissent les consommateurs sur la façon dont il a jusqu'à présent géré la crise. Après l'épidémie dite de la « vache folle », voici en effet qu'a fait son apparition l'infection à la bactérie E. Coli O157... Une nouvelle « grande peur » secoue le Royaume et déstabilise un peu plus le premier ministre.

Cette nouvelle épidémie, dont la source principale a été identifiée dans les produits vendus par un boucher d'une petite ville écossaise, a trouvé un écho dans l'en-

semble du pays, déjà traumatisé par le maintien de l'embargo européen sur les exportations de bovins. Comme dans la controverse sur la « vache folle », le gouver-

nement de John Major espère obtenir à Bruxelles une promesse de levée progressive de l'embargo pour apaiser l'opinion publique. ● UNE NOUVELLE ÉPIDÉMIE récemment ap-

parue en Ecosse a déjà provoqué onze décès. Le commissaire européen à l'agriculture dénonce une faute de gestion de l'espèce bovine en Grande-Bretagne.

### Mortelle épidémie écossaise

Une importante épidémie due à une souche particulièrement virulente (dite O157 : h 7) de la bactérie *Escherichia coli* s'est déclarée fin novembre en Ecosse. Le bilan fait état à ce jour d'environ quatre cents personnes intoxiquées et onze morts. Plusieurs dizaines de personnes sont toujours hospitalisées et une infirmière a été contaminée au contact des malades. Une enquête épidémiologique a permis d'établir que le germe était contenu dans de la viande commercialisée par une importante entreprise écossaise de boucherie située à Wishaw, dans le Lanarkshire. Ce germe déclenche chez les personnes qu'il infecte une série de troubles graves de nature hémorragique et rénales. Des épidémies de ce type semblent de plus en plus fréquentes, la dernière en date ayant été observée au Japon. La mortalité est généralement de 5 à 10 %. Une polémique se développe désormais en Grande-Bretagne, les autorités sanitaires étant accusées de ne pas avoir réagi suffisamment vite après la découverte des premiers cas.

ment à tergiverser et patanté dans ses explications. Refusant, dans un premier temps, une enquête publique, sous le prétexte que cette affaire était du ressort des autorités sanitaires régionales, le

ministère de l'Agriculture, face au nombre de décès, a été contraint de changer de cap et de mettre en place un sous-comité ministériel chargé de ce dossier.

### AU PROFIT DU LABOUR

Ce nouveau scandale tombe mal pour John Major. Jugé plus proche des consommateurs que des producteurs, le Labour creuse son avance dans les sondages, alors que les élections doivent se dérouler avant l'été 1997, et que l'équipe conservatrice est désormais minoritaire à la Chambre des communes. Le gouvernement ne peut, notamment, se passer du soutien des neuf députés unionistes d'Irlande du Nord, qui lui demandent de faire le nécessaire pour que soit rétablie prioritairement la possibilité d'exporter certaines variétés de viande irlandaise.

Marc Roche

### Chute importante de la consommation de viande bovine

Avant la crise de la « vache folle », la consommation de viande bovine en Europe diminuait chaque année d'environ 1 à 2 % depuis 1990. Ce recul s'inscrivait dans le contexte d'une baisse générale de la consommation de viande quelle qu'en soit l'origine. Cette consommation avait notablement augmenté entre 1970 et 1980 (passant de 71 à 81 kg par an et par habitant) puis - après une chute - entre 1985 et 1990 (de 81 à 86 kg).

On précise auprès de la Commission européenne, à Bruxelles, que la diminution a été, en 1996, d'environ 11 % par rapport à 1995, passant de 7,5 à 6,7 millions de tonnes. Cette tendance se retrouve en France, notamment au niveau des indices sur la consommation alimentaire des ménages. La baisse n'est pas homogène et concerne plus les abats encore autorisés à la consommation, les bas morceaux et les steaks hachés préparés à partir de viande reconstruite.

Franz Fischler, commissaire européen à l'agriculture

## « Il est clair que des fautes graves ont été commises en Grande-Bretagne »

BRUXELLES  
de notre envoyé spécial

« La crise de la « vache folle » est-elle, selon vous, un événement qui a à voir avec la fatalité ou est-elle la conséquence d'une faute dans la gestion de l'espèce bovine en Grande-Bretagne ?

« Il est clair que des fautes graves ont été commises en Grande-Bretagne. Ces fautes ne résident pas tant dans les mesures sanitaires qui ont été prises face à cette nouvelle maladie que dans la façon dont ces mesures ont été exécutées et contrôlées.

« Pouvez-vous préciser combien la crise de la « vache folle » a, depuis la fin du mois de mars, coûté à l'Union européenne ?

« Il faut d'abord compter avec les dépenses générées par la politique d'abattage des bovins britanniques de plus de trente mois qui a déjà concerné plus d'un million d'animaux. D'autre part 850 millions d'euros (1 euro équivaut à 6,5 francs) ont été demandés à la Commission en tant que compensation pour les éleveurs. Dans le cadre du budget 1997, 500 millions d'euros sont pré-

vus à cet effet. Il faut, en outre, ajouter que les coûts correspondant à 100 000 tonnes de viande d'intervention sont d'environ 200 millions d'euros. Et nous prévoyons dans l'ensemble environ 500 000 tonnes d'intervention. Enfin, il y a les dépenses correspondant au programme d'abattage des veaux et les interventions concernant les brouillards. Au total, on peut dire que la crise de la « vache folle » aura coûté près de 3,5 milliards d'euros à l'Union européenne d'ici à la fin de 1997.

« Quelle analyse faites-vous du refus d'une large majorité des pays de l'Union européenne de suivre les recommandations sanitaires que vous préconisez, depuis maintenant plusieurs mois, concernant notamment l'interdiction de la consommation des abats de l'ensemble des ruminants adultes et l'amélioration des procédures d'équarissage ?

« Il est impératif de prendre de nouvelles mesures préventives dans ce domaine et, en matière d'équarissage, de procéder à une sélection préalable des tissus pouvant être

utilisés pour fabriquer des farines animales. La France a d'ores et déjà pris dans ce domaine de bonnes mesures en ce qui concerne la protection de la santé publique. Ce sont les conclusions des scientifiques que nous cherchons à traduire dans les faits au niveau de l'ensemble des pays de l'Union. Or les membres du Comité vétérinaire permanent expriment plutôt la position des États membres. J'ajoute que l'ensemble des commissaires européens se sont exprimés en faveur de mes propositions.

La crise aura coûté près de 23 milliards de francs à l'Union européenne d'ici à la fin de 1997

« Comment expliquez-vous le fait que vous soyez personnellement si proche de la position des scientifiques et des médecins,

tout se passant comme si vous précédez dans ce domaine les responsables politiques en matière de prévention et de protection de la santé publique ?

« Je travaille beaucoup sur ce problème depuis plusieurs mois et j'essaie d'aborder toutes ces questions sans préjugé. Mon objectif prioritaire a toujours été de protéger la santé publique. Certains États membres défendent la position suivante : chez nous, il n'y a pas de maladie de la « vache folle » et pas de tremblante du mouton, nous ne sommes donc pas concernés par toutes les propositions que Bruxelles recommande. Cela est totalement contraire à la logique du grand marché intérieur.

« Précisément. Croyez-vous que, si cette situation s'éternise, compte tenu notamment de la position allemande, il y ait des menaces sur le marché intérieur de la viande ?

« Oui. C'est pourquoi j'essaie par tous les moyens d'attirer l'attention des États membres sur l'existence de ces menaces. Nous savons aujourd'hui que la moindre insécurité sanitaire dans le monde alimentaire



FRANZ FISCHLER

peut avoir d'énormes conséquences économiques. Mais nous savons aussi ce qu'il faut faire pour réduire le moindre reste d'insécurité. Il faut donc impérativement le faire. C'est, entre autre chose, la seule manière que nous avons de regagner la confiance des consommateurs. C'est donc l'intérêt économique de tous les partenaires.

« Abandonneriez-vous les fonctions que vous occupez si vous ne parvenez pas à vous faire entendre ?

« Je n'en vois ni la raison ni la nécessité. Mon départ ne réglerait pas le problème et ne serait nullement

de nature à rétablir la confiance des consommateurs. J'ai la ferme intention d'utiliser toutes les possibilités existantes pour que nos propositions soient mises en œuvre. Si le Conseil des ministres de l'Agriculture ne donne pas son accord, alors je demanderai à la Commission d'imposer ces mesures.

« L'histoire de la crise de la « vache folle » démontre à quel point il est essentiel pour l'Union européenne de disposer d'un corps de vétérinaires important et efficace. Quels sont vos souhaits dans ce domaine ?

« Je souhaite que nous disposions d'un système de contrôle vétérinaire efficace. A l'heure actuelle, nous avons trop peu de personnel pour appliquer un tel système, et les contrôles vétérinaires restent pour l'essentiel, en pratique, du ressort des États membres. Cela n'est évidemment pas satisfaisant. Je vais faire des propositions, afin que les choses s'améliorent. Il faudra par ailleurs que le système de contrôle vétérinaire soit entièrement séparé des législations nationales et qu'il soit organisé de telle sorte qu'il dispose d'une complète indépendance.

« La crise de la « vache folle » a pour effet de ralentir au sein de l'Union une consommation de viande qui est déjà depuis plusieurs années en régression. Certains observateurs évoquent une évolution progressive vers des modes alimentaires de type végétarien. Retenez-vous une telle hypothèse et, si oui, l'Union européenne doit-elle, selon vous, repenser à moyen terme sa production de viande ?

« Rétablir la consommation de viande sera une entreprise de longue haleine. De nombreux experts craignent que nous ne revenions jamais à la situation antérieure à la crise de la « vache folle », de nombreuses personnes adoptant effectivement des modes alimentaires de type végétarien. En avril 1997, je soumettrai aux États membres une réflexion globale dans ce domaine. Il nous faudra aller beaucoup plus loin. L'une des questions essentielles qui se posent est celle de savoir ce qu'il nous faudra faire des parties de notre production que nous ne pourrions pas écouler au sein du marché intérieur, faudra-t-il les exporter ? Nous devons plus largement repenser la conception de notre production à la lumière des engagements que nous avons pris à l'égard du GATT. »

Propos recueillis par  
Jean-Yves Naut

## Bruxelles devrait autoriser le maïs américain génétiquement modifié

APRÈS AVOIR REÇU un avis positif de deux instances scientifiques spécialisées, la Commission européenne devrait, indique-t-on de bonne source, prendre, mercredi 18 décembre, la décision d'autoriser la commercialisation du maïs américain génétiquement modifié. Il y a quelques jours des militants de l'association écologiste Greenpeace avaient mené plusieurs actions en Allemagne pour bloquer le transport de maïs et de soja qu'ils estiment être génétiquement modifiés. A Hambourg, où une vingtaine d'opposants se sont enchaînés, jeudi 12 décembre, à un train de chargement de maïs, les autorités portuaires ont indiqué que cette céréale, en provenance des États-Unis et destinée à la République tchèque, n'était qu'en transit dans l'Union européenne. Elles se sont refusées à préciser si ce chargement contenait du maïs génétiquement modifié, comme l'affirme l'organisation écologiste.

« Nous n'avons aucune information selon laquelle il y a aujourd'hui du maïs génétiquement modifié sur le marché de l'Union européenne », déclarait pour sa part Ritt Bjerregaard, commissaire européen, chargée de l'environnement, en marge de la réunion des ministres de l'environnement des Quinze qui se tenait, lundi 9 décembre, à Bruxelles. Sur le marché, peut-être pas. Mais sur le territoire européen, très probablement. La même Commission a en effet récemment adressé une lettre aux autorités compétentes des États membres de l'Union les informant que « 4 000 à 5 000 tonnes de maïs sont entrées dans les pays de la communauté, chaque semaine, depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1996, principalement par les ports d'Anvers, Rotterdam, Lisbonne et Barcelone ».

### ABSENCE DE RÉGLEMENTATION

Précisant qu'une grande partie de ces importations proviennent des États-Unis, « où le maïs génétiquement modifié n'est pas séparé du maïs non génétiquement modifié », la Commission estime que ces cargaisons contiennent une proportion non négligeable de maïs transgénique. Elle rappelle que ce maïs génétiquement manipulé n'a, à ce jour, obtenu aucune autorisation de dissémination et de mise sur le marché européen, et qu'il revient aux différents États membres de veiller au respect de cette interdiction. Cette lettre d'information

ne serait que routine réglementaire si ce maïs transgénique avait été purement et simplement interdit de diffusion dans les pays européens. Mais la situation est tout autre, puisque cette céréale, qui se presse désormais à nos portes, n'a en fait été ni interdite ni autorisée.

Ainsi que plusieurs plantes génétiquement modifiées (maïs, tomate, colza, pomme de terre, courgette) sont d'ores et déjà cultivées et commercialisées aux États-Unis, la réglementation européenne relative à la dissémination des organismes génétiquement modifiés (OGM) continue de se heurter aux divergences d'opinion des différents pays de l'Union. C'est sur ce maïs que semblent se cristalliser toutes les peurs - dont la plupart, affirment les scientifiques, sont injustifiées - suscitées par ces aliments de nouvelle génération, tant pour l'environnement que pour la santé.

Cette variété de maïs a été mise au point par Ciba-Geigy. Elle a été dotée d'un gène de tolérance à l'herbicide Basta, d'un gène insecticide d'origine bactérienne dirigée contre la pyrale et, enfin, d'un gène de résistance à un antibiotique courant, l'ampicilline. C'est sur ce

dernier gène, pour l'essentiel, que se concentrent les plus fortes oppositions à la diffusion de cette variété. La crainte étant que cette résistance à l'ampicilline se propage aux bactéries du tube digestif du bétail, voire des hommes (*Le Monde* du 9 novembre).

Fin juin, les ministres européens de l'environnement n'ont pu trancher (seule la France, à l'origine de la demande de diffusion, s'y est déclarée favorable). Le 13 novembre, la Commission avait de nouveau repoussé sa décision jusqu'à ce qu'elle puisse disposer de toutes les évaluations scientifiques nécessaires. Ces évaluations ont été demandées à trois comités d'experts compétents en matière de pesticides, d'alimentation animale et d'alimentation humaine.

Au-delà de l'autorisation de la Commission, le problème posé par ces aliments transgéniques est renforcé par le refus des Américains de trier leurs productions entre variétés « naturelles » et variétés manipulées - refus qui empêche à son tour toute réelle politique de transparence à l'égard des consommateurs.

Catherine Vincent

Christian Jelen

LA FRANCE ÉCLATÉE

Les scandales de la République

UN DES LIVRES LES PLUS IMPORTANTS DE L'ANNÉE !

H. AMOUREUX

LE FIGARO



## La justice serbe concède une nouvelle victoire à l'opposition aux élections municipales

Une délégation de l'OSCE a rencontré les dirigeants de la coalition à Belgrade

L'ancien chef de l'exécutif espagnol, Felipe Gonzalez (socialiste), devrait participer à une enquête sur les récentes élections municipales en

Serbie, dont l'annulation partielle est à l'origine du mouvement de protestation de ces dernières semaines. Belgrade a accepté qu'une telle mis-

sion soit menée par l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe). La crise politique en était lundi à son 28<sup>e</sup> jour.

La JUSTICE SERBE - considérée par ses détracteurs comme étant très liée au pouvoir - a annulé, lundi 16 décembre, la victoire que le Parti socialiste (SPS) du président Milosevic s'était attribuée à Smolenska Palanka (25 000 habitants, à 70 km au sud-est de Belgrade) après avoir pris, la veille, une décision identique à Nis, la deuxième ville de Serbie, à 230 kilomètres au sud de la capitale. « C'est une très bonne nouvelle », a commenté un porte-parole de la coalition de l'opposition, mais nous ne sommes qu'à mi-chemin, car si les gens voient que leurs manifestations portent leurs fruits, on ne sait toujours pas si la commission électorale acceptera le jugement. »

Cette nouvelle recule d'intensité alors que l'opposition a reçu, lundi, le soutien d'une délégation de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe qui s'était rendue d'urgence à Belgrade pour s'entretenir avec des représentants de l'opposition. « Des perspectives de règlement de la crise », la délégation a exprimé son « soutien aux processus démocratiques en Serbie » et a souligné que « les événements à Belgrade et dans d'autres villes de Serbie sont

au centre de l'intérêt de l'Europe ». Dans un communiqué, la coalition Ensemble a estimé que la future mission de l'OSCE « devrait avoir un mandat étendu et clair afin de pouvoir établir la réalité concernant l'ensemble de la procédure électorale » contestée, indique l'opposition. La délégation du Conseil de l'Europe a par ailleurs rencontré le nouveau président du Parlement fédéral, Miroslav Milankovic, et le vice-ministre fédéral des affaires étrangères, Zvezdan Jovanovic. Ce dernier a informé la délégation « des priorités de la politique étrangère » de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), selon l'agence officielle Tanjug.

Dans la capitale, 100 000 personnes, précédées de 20 000 étudiants, ont une nouvelle fois manifesté contre le président Milosevic dans l'espoir de voir les résultats d'autres élections municipales, accusés par le SPS, inversés en faveur de l'opposition. Forte de ses premiers succès, l'opposition, réunie au sein de la coalition Ensemble, a en effet exigé que toutes ses victoires soient reconnues avant d'engager un dialogue avec les autori-

tés. Elle maintient que les municipales du 17 novembre lui ont donné la majorité dans 15 des 18 principales villes serbes, à Belgrade en particulier.

« Il n'y aura pas de dialogue tant que les résultats du 17 novembre n'auront pas été reconnus dans toutes les villes »

« Il n'y aura pas de dialogue, il n'y aura rien tant que les résultats du 17 novembre n'auront pas été reconnus dans toutes les villes, dans toutes les communes » de Serbie, a déclaré Vuk Draskovic, l'un des trois dirigeants de la coalition. Il a souligné que l'opposition, qui boycotte déjà le Parlement yougoslave, ne participera pas non plus à une session de l'Assemblée serbe prévue pour mardi. « Nous refusons d'entrer

dans le Parlement de Serbie comme dans celui de Yougoslavie [RFY-Serbie et Monténégro] tant que notre victoire électorale ne nous aura pas été rendue », a-t-il déclaré, en ajoutant : « Le Parlement est là où est le peuple », dans une allusion aux manifestations de rue.

L'opposition n'a cependant pas réussi à gagner à sa cause la classe ouvrière, et un porte-parole du syndicat indépendant Nezavisnost a indiqué lundi qu'une grève générale en Serbie était impossible. En raison de la crise économique, de nombreuses usines ne travaillent déjà plus depuis plusieurs années, a expliqué M. Milan Nikolic. La crise politique, qui en était lundi à son 28<sup>e</sup> jour, continue de provoquer des remous à l'intérieur de la Fédération yougoslave. Les députés du Parti démocratique des socialistes du Monténégro (DPS, au pouvoir) ont accepté de consacrer, mardi, un débat au Parlement de cette République, à la demande de l'opposition monténégrine. Une décision d'autant plus significative que le DPS et le SPS de M. Milosevic sont alliés au Parlement fédéral yougoslave. - (AFP)

## Hervé de Charette assure qu'il n'y a aucune tension entre la France et les Etats-Unis

Le ministre a souligné l'amitié entre les deux pays

WASHINGTON

Coup de torchon dans les relations franco-américaines ? Oui, mais au sens propre : on efface tout ! Il ne s'est rien passé, ou si peu et, de toute façon, « l'incident est clos ». Comment d'ailleurs, sur le fond des choses, pourrait-il y avoir entre les deux pays autre chose qu'une « amitié aussi vieille que les Etats-Unis eux-mêmes » ? Ce-la a été dit sur tous les tons, lundi 16 décembre, par Hervé de Charette, venu à Washington pour assister à la réunion du groupe des Amis du Liban.

Des deux côtés de l'Atlantique, la presse avait épilogué à propos de cet incident un peu ridicule de Bruxelles, les Américains accusant le ministre français des affaires étrangères d'avoir délibérément offensé son homologue américain, par son « absence » lors de l'hommage rendu à Warren Christopher, qui part à la retraite. Faute d'avoir eu, à Washington, « l'occasion » d'un vrai tête-à-tête avec le secrétaire d'Etat (sauf quelques mots entre « amis du Liban », le temps de se « dire des amabilités », selon le porte-parole du département d'Etat), M. de Charette a fait passer son message... par la presse.

Avec l'ambassadeur de France à Washington, François Bujon de l'Estang, il a reçu à déjeuner quelques journalistes américains, puis, devant la presse française, il s'est fait le pompier de la tension franco-américaine, un exercice qui suppose - c'est la loi du genre - de recourir à la langue de bois. Donc, à propos de cet incident « venu d'on ne sait où », M. de Charette est comme tout le monde : il se « pose des questions ». Il s'interroge sur ce qu'un diplomate français, de haut rang appelé, avant le week-end, une « campagne de presse hargneuse » contre la France.

Finies donc, la « mauvaise foi », le « mensonge », la « fabrication », la « volonté de nuire », la « campagne menée par certains Américains pour

discrediter la position française dans l'OTAN » (le même diplomate) et place aux « propos apaisants » que, selon M. de Charette, la France n'a cessé de tenir. Paris n'a « nulle envie » de créer une tension avec Washington, a dit le ministre, qui a observé une « atmosphère très cordiale ». Les deux pays n'ont-ils pas une « vision partagée » du monde, les résultats ne sont-ils pas « excellents » lorsqu'ils travaillent ensemble ?

« TRAVAILLER ENSEMBLE »

Une « victoire américaine » la bataille pour la succession de Boutros Boutros-Ghali ? Comment donc ! « Nous avons travaillé ensemble sur le choix d'un nouveau secrétaire général » des Nations unies. Un blocage, la question du commandement sud de l'OTAN ? Disons qu'il n'y a « pas d'accord pour l'instant, mais attendons de voir, ce n'est pas une impasse ». Pourquoi ne pas envisager, par exemple, que la 6<sup>e</sup> flotte américaine basée en Méditerranée soit sortie de l'OTAN, et passe sous le « commandement direct d'officiers américains » ? a suggéré, sur CNN, Hervé de Charette.

Une « compétition » entre les deux pays, au Proche-Orient ? Ce n'est pas « la bonne vision des choses ». Bien sûr, la « volonté de la France d'exister provoque des irritations », mais les relations franco-américaines sont plutôt bonnes. Peut-on imaginer de telles relations entre le ministre français et son nouvel alter ego américain, Madeleine Albright ? « Je verrai partir Warren Christopher avec mélancolie et je me prépare à travailler avec Mme Albright avec enthousiasme. »

Et Hervé de Charette, océanologue, de conclure : « aimons-nous, mais aussi comprenons-nous. Si nous nous comprenons et si nous nous regardons dans les yeux, on doit s'apercevoir que la quasi-totalité des problèmes sont susceptibles d'avoir une solution... »

Laurent Zecchini

## La Banque centrale suisse admet avoir acheté de l'or volé par les nazis

BERNE

de notre correspondant

A son tour, la Banque nationale suisse (BNS) a reconnu sa part de responsabilité dans les relations ambiguës entretenues par Berne avec l'Allemagne nazie pendant la seconde guerre mondiale. Lors de leur conférence de presse de fin d'année, vendredi 13 décembre à Zurich, les dirigeants de l'institut d'émission ont admis que la BNS avait bel et bien acheté de l'or volé par les nazis dans les pays occupés. De 1939 à 1945, ont-ils précisé, la Reichsbank a vendu pour 1,21 milliard de francs suisses d'or à la banque centrale helvétique, qui en a servi un bénéfice estimé à 20 millions de francs de l'époque.

« Nous avons de la peine à comprendre les actions de nos prédécesseurs qui n'avaient pas saisi les importants risques politiques de ces opérations financières avec le III<sup>e</sup> Reich », a expliqué le président de la BNS, Hans Meyer. « Les dirigeants de l'époque devaient savoir qu'il était possible que l'Allemagne leur livre de l'or saisi dans les pays occupés », a ajouté le vice-président de la BNS, Jean-Pierre Roth. Dès le début de 1943, a-t-il rappelé, les Alliés les avaient mis en garde, mais

ils se sont retranchés derrière la neutralité, plutôt que de prendre « des mesures énergiques ». Toutefois, a-t-il fait remarquer, « rien ne permet de penser que la BNS ait su que l'or livré par la Reichsbank ait pu provenir des camps d'extermination ».

Les dirigeants de la BNS ont tenté de justifier ces opérations avec le régime nazi par le souci de « préserver la Suisse d'une invasion ». Entourée par les puissances de l'Axe, la Confédération a été amenée à composer pour assurer son approvisionnement. Ils ont aussi fait valoir que, conformément à son statut de neutralité, elle avait entretenu des relations avec toutes les parties, et que le marché du franc suisse était demeuré ouvert à tous les belligérères, donc aussi à l'Allemagne.

Globalement, indique la BNS, les transactions sur or ont été plus importantes avec les Alliés qu'avec les puissances de l'Axe. De 1939 à 1945, la Suisse a acheté pour 2,619 milliards de francs suisses d'or auprès d'autres banques centrales. Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne lui en ont vendu pour 1,758 milliard de francs suisses et l'Allemagne et l'Italie réunies pour 1,36 milliard.

La Reichsbank a également transféré via la BNS à Berne pour 428 millions de francs d'or destinés à d'autres institutions, comme la Banque du Portugal, ou celle de Suède.

Les responsables de la BNS persistent à considérer que la question des opérations sur or a été réglée par l'accord de Washington signé en 1946 avec les Alliés, en vertu duquel Berne avait versé 250 millions de francs suisses de réparation et d'aide à la reconstruction de l'Europe. Mais les dirigeants de la banque se sont engagés pour la première fois à faire toute la lumière sur les agissements de leurs prédécesseurs durant la guerre. Ce changement d'attitude répond aussi à la volonté de transparence récemment affichée par les autorités fédérales, sous la pression des organisations juives et des Etats-Unis. Le Parlement helvétique vient d'ailleurs de donner son feu vert à la constitution d'une commission d'enquête qui, dès janvier, serait chargée de faire la vérité sur l'épineux dossier de l'or des nazis et des fonds juifs en détérioration.

Jean-Claude Buhner

## Le président argentin mis en cause dans une affaire de corruption

BUENOS AIRES

de notre correspondant

Limogé en juillet dernier pour avoir dénoncé l'existence de « mafias » au sein du gouvernement de Carlos Menem, l'ancien ministre de l'Economie, Domingo Cavallo, poursuit malgré tout sa croisade contre la corruption. Mais celui qui fut surnommé « l'artisan du miracle économique argentin » apparaît désormais comme un cavalier solitaire dans une guerre d'intérêts sans merci et qui pourrait même le conduire en prison. L'ancien homme fort du gouvernement doit en effet comparaître dans les prochains jours devant la justice, très dépendante du pouvoir politique, pour plusieurs causes relatives à des scandales de corruption et pour avoir traité un juge de la Cour suprême de « voleur » et de « corrompu ».

Premier coup de semonce : la justice a prononcé, dimanche 15 décembre, une peine de prison préventive contre un des principaux hommes de confiance de l'ancien ministre. Gustavo Parino, ancien administrateur national des donanes, est poursuivi dans le cadre de l'enquête sur « la douane parallèle », qui porte sur une fraude de 10 milliards de dollars (Le Monde du 11 octobre 1996). D'un tempérament fougueur, M. Cavallo a contre-attaqué en évoquant une autre affaire retentissante. Au cours d'une conférence de presse, le 16 décembre, il a affirmé que le chef de l'Etat était au courant des pots-de-vin, estimés à 37 millions de dollars, qui auraient été versés à la firme américaine IBM dans le cadre d'un contrat de 250 millions de dollars pour informatiser la Banque de la nation. Quatre anciens respon-

sables du principal établissement bancaire du pays sont poursuivis par la justice, mais aussi deux hauts responsables d'IBM en Argentine.

C'est la première fois que M. Cavallo s'en prend directement à M. Menem puisque jusqu'à présent son doigt accusateur désignait le secrétaire général de la présidence et les ministres de l'Intérieur et de la Justice accusés de « manipuler » les juges. Face à l'avalanche de scandales qui restent impunis et au chassé-croisé d'accusations entre les hommes du président et M. Cavallo, qui a appartenu pendant cinq ans et demi au gouvernement de M. Menem, l'opinion publique est totalement abasourdie et perçoit le gouvernement de M. Menem comme largement corrompu ; la cote de popularité du chef de l'Etat est au plus bas.

Pourtant, même si les dénonciations de M. Cavallo sont considérées comme vraisemblables, cela ne signifie pas pour autant qu'il soit populaire. Si l'homme de la rue lui est reconnaissant d'avoir sorti le pays du cauchemar de l'hyper-inflation, il lui reproche de l'avoir plongé dans celui de l'hyper-chômage. Selon les derniers chiffres officiels, le chômage a atteint 17,3 % de la population active (et plus de 30 % avec la sous-occupation) en octobre contre 16,4 % il y a un an, ce dont le gouvernement rend M. Cavallo responsable.

La pauvreté est de plus en plus alarmante dans un pays où la malnutrition et l'analphabétisme étaient pratiquement inexistantes et dont la qualité des systèmes de santé et d'éducation était chère en exemple dans toute l'Amérique la-

tine il y a encore vingt ans. Cette dégradation progressive du contexte social est perceptible dans les provinces de l'intérieur, et notamment celle de Buenos Aires, qui regroupe près de la moitié de la population avec un taux de chômage qui dépasse 21 %.

UNE TONNE ET DEMIE DE DROGUE

De leur côté, les hommes d'affaires et les investisseurs étrangers se plaignent de l'insécurité juridique qui règne en Argentine et s'inquiètent de l'affrontement spectaculaire Menem-Cavallo, qui nuit à l'image du pays alors qu'ils se félicitent des bons résultats macro-économiques et de la timide relance. La plupart des analystes attribuent cette guerre à des intérêts économiques et politiques divergents entre deux hommes qui formaient, il y a encore un an, un duo qui semblait inséparable.

Plus rien ne surprend les Argentins : les employés du secteur public viennent d'apprendre qu'ils ne

toucheront ni leur salaire ni leur treizième mois, en décembre, à cause du déficit budgétaire. Les problèmes de la vie quotidienne les empêchent même de sourire quand on évoque la découverte insolite d'une tonne et demie de drogue conservée au frais depuis plus de dix ans dans des coffres-forts de la Banque de la nation, à Buenos Aires - une affaire qui a conduit, le 13 décembre, au limogement de l'administrateur des douanes, Juan Carlos Tomasetti. La valeur du butin, composé principalement de cocaïne, est estimée à 150 millions de dollars. La drogue saisie au fil des ans avait été confiée aux autorités douanières par la justice. Au lieu d'être détruite comme l'exige la loi, elle s'est accumulée dans un endroit considéré comme sûr, même si la personne chargée de la sécurité rentrerait chaque jour chez elle avec les clés des coffres dans sa poche !

Christine Legrand

## M. Millon invite Washington à accepter « le fait européen » à l'OTAN


« LES ETATS-UNIS doivent accepter une véritable reconnaissance du fait européen », a déclaré, lundi 16 décembre, le ministre français de la défense, Charles Millon, devant les stagiaires, civils et militaires, de l'Institut des hautes études de défense nationale (IHEDN). C'est, a-t-il ajouté en substance, à cette condition d'« accord durable, profond et fructueux », entre Français et Américains que « notre pays prendra une place pleine et entière dans l'Alliance » et dans « l'instauration d'un partenariat euro-atlantique renouvelé ». Au-delà du « grand enjeu » nouveau sur la sécurité européenne, « c'est, selon Charles Millon, également la question du rôle et de la place des Etats-Unis en Europe qui est posée ».

PRINCIPE ESSENTIEL

« Un principe essentiel et assez peu rappelé, a déclaré le ministre, veut qu'une alliance collective soit la somme des contributions de chacun de ses membres. Une alliance dominée par la contribu-

tion d'un seul de ses membres ne serait plus une alliance, mais une vassalité organisée. Ce n'est fort heureusement pas le cas pour l'Alliance atlantique, mais il faut que les Européens, qu'ils en soient membres traditionnels ou futurs membres, comprennent qu'ils doivent apporter leur pierre à l'édifice. Il serait trop facile de se placer confortablement sous la protection du plus fort, a-t-il ajouté, en abandonnant toutes ses responsabilités. »

Les propos de M. Millon s'inscrivent dans le différend qui oppose, à ce jour, les seize pays membres de l'OTAN - et principalement les Etats-Unis à la France - sur l'« européanisation » des commandements régionaux, en particulier l'attribution du QG de Naples à un officier général européen, et sur l'« élargissement » de l'Alliance, c'est-à-dire l'option offerte à des Etats de l'ex-« bloc » communiste en Europe centrale ou orientale, et contrecarrée par la Russie, d'adhérer de plein droit au Pacte atlantique.



Une fois au bout du monde, allez un peu plus loin.

**EBEL**  
Les horloges du temps

**Comptoir d'Orléans**  
122, avenue du Général Leclerc - 75014 Paris  
Tél. : 01 45 42 15 62

*"Sport Classique", nouveau en acier poli avec et sans diamants.  
Étanche à 50 m. Garantie internationale de 5 ans.*



## M. Mobutu est accueilli en « sauveur » à Kinshasa après quatre mois d'absence

Le président zairois doit reprendre en main le pouvoir et tenter de reconquérir le Kivu

Le président zairois Mobutu Sese Seko s'est envolé, mardi 17 décembre, dans la matinée, de l'aéroport de Nice-Côte d'Azur à destination de

Kinshasa, au terme de quarante-quatre jours de convalescence passés dans sa villa de Roquebrune-Cap-Martin après une opération d'un can-

cer de la prostate, à Lausanne, en août dernier. Il était attendu en « sauveur » au Zaïre après la récente rébellion dans l'est du pays.

### KINSHASA

de notre envoyé spécial

« Bienvenue papa maréchal notre sauveur ! » : quelques callots sont apparus dans les rues de Kinshasa, lundi 16 décembre, à la veille du retour au pays du président Mobutu Sese Seko. Les Kininois sont plutôt satisfaits de le voir revenir au pays. Ils n'ont aucune confiance dans leurs institutions et vivent comme une humiliation la perte partielle des deux provinces du Kivu conquises par de prétendus « rebelles » zairois soutenus par le Rwanda, le Burundi et l'Ouganda voisins. « Nous sommes très contents. Dès qu'il sera là, tous ensemble nous allons gagner la guerre », affirme un jeune vendeur de journaux. C'est lui qui peut donner des ordres à ses généraux.

Cet élan de ferveur populaire devrait surprendre de la part des Kininois qui conspuent le « dictateur » il y a peu de temps encore. Mais ils sont sincères. Le vieil homme est malade. N'a-t-on pas vu à travers le pays les Zairois prier dans leurs différentes églises pour son rétablissement ? Et son plus ardent adversaire, Etienne Tshisekedi, le chef de l'opposition radicale, en personne, n'a-t-il pas dénoncé « les spéculations négatives » sur la santé du chef de l'Etat et appelé ses concitoyens à prier pour qu'il retrouve « la plénitude de ses moyens » ? La fibre africaine, toute de compassion et de solidarité, a vibré spontanément une fois de plus.

### ÉPOQUE RÉVOLUE

Le président Mobutu Sese Seko est un vieux chef africain. L'un des derniers du continent. Il en a les attributs, ceux qui confèrent une belle autorité. La panoplie est complète, de la toque de léopard à la canne sculptée contenant divers grigris. Il avait même imposé naguère à ses compatriotes une tenue vestimentaire zairoise : l'« abacost », contraction de « à bas le costume ». C'était au temps de la « zairianisation ». Il fallait alors impérativement faire « authentique » et local. Les Zairois s'appelaient « citoyens » et avaient troqué leurs prénoms chrétiens pour des noms aux sonorités plus africaines. Arthur était ainsi devenu Mushi et, pour que tout cela reste compréhensible au plus grand nombre, « Citoyen Mushi, ex-Arthur ».

Cette époque est révolue. Le président lui-même s'est réconcilié avec le complet-cravate et le citoyen Mushi est de nouveau M. Arthur. Les Zairois n'ont pas été traumatisés outre mesure par l'expérience. Certains nourrissent même un brin de nostalgie. Ils re-



grettent surtout la grandeur du Zaïre, un pays riche et reconnu, le porte-avions de l'anticommunisme en Afrique. Les Zairois s'accoutumaient mal de la dictature du maréchal-président, mais ils travaillaient, touchaient des salaires et mangeaient à leur faim. Cette époque là aussi est révolue. Le Zaïre a complètement sombré. L'économie est en capitulation. L'Etat n'existe plus. L'administration est fantomatique, et l'armée, discréditée, est devenue le plus grand prédateur du pays. La population, paupérisée à l'extrême, survit difficilement. La transition démocratique lancée en avril 1990 par le maréchal Mobutu traîne en longueur. Six ans de tâtonnements, d'atermoiements, de joutes et de ruses politiques n'ont toujours pas conduit aux premières élections pluralistes de l'histoire du pays. Celles-ci devaient néanmoins être organisées en mai 1997, si l'on se fie aux déclarations du premier ministre, Léon Kengo wa Dondo, et à la volonté affichée du président.

Le maréchal regagne son pays

après quatre mois d'absence. Il a été opéré d'un cancer de la prostate en Suisse, le 22 août, et a suivi une longue convalescence dans le Midi de la France, où il possède une luxueuse villa à Roquebrune-Cap-Martin. Il restera deux à trois semaines au Zaïre, où il passera les fêtes de fin d'année. Il repartira ensuite pour la Côte d'Azur, où ses médecins l'attendent. Son état de santé n'est pas brillant. C'est d'ailleurs un sujet d'inquiétude pour ses partisans et ses partenaires occidentaux, qui veulent le voir faire campagne et gagner les élections de l'an prochain.

Le maréchal Mobutu, au pouvoir depuis son coup d'Etat du 24 novembre 1965, alimenterait au fond se réconcilier avec les Zairois. Il leur en veut d'avoir été partiellement écarté de la gestion des affaires par la conférence nationale souveraine, au début des années 90. Il s'était alors retiré sur le « Kalambo », son bateau, un palais flottant sur le Zaïre, pour des raisons de sécurité, avant de s'exiler à Gbadolite, son village natal dans la province de l'Équateur. C'est de

### Le sommet des Grands Lacs s'achève plus tôt que prévu

Le nouveau sommet africain, consacré à l'ensemble de la crise dans la région des Grands Lacs, s'est terminé, mardi 17 décembre, dans la matinée, à Nairobi, bien plus tôt que prévu. Il aurait dû durer deux jours. Les autorités kenyanes se sont contentées d'indiquer que les discussions, commencées lundi en fin d'après-midi, s'étaient achevées dans la nuit et qu'un communiqué serait publié dans la journée. Le chef de l'Etat kényan, Daniel arap Moi, a regretté l'absence d'une délégation zairoise. Le Burundi n'avait pas été invité en signe de protestation contre le putsch militaire qui a porté le major Pierre Buyoya, issu de la minorité tutsie, au pouvoir le 25 juillet. Le sommet devait être notamment consacré aux problèmes des réfugiés au moment où une vague de Rwandais installés depuis deux ans et demi en Tanzanie regagnent leur pays, avec réticence pour beaucoup. Ils sont sommés par les autorités tanzaniennes de partir d'ici la fin de l'année. En trois jours, environ 130 000 personnes ont repassé la frontière, a-t-on annoncé lundi soir.

## Les mutins centrafricains réclament leur solde et du « respect »

Les rebelles exigent le départ du président Patassé

### BANGUI

de notre envoyé spécial

Le capitaine Auzet Saulet, chef des rebelles de l'armée centrafricaine, reçoit dans sa villa proche du camp Kasai. C'est par ce saint-cyrien, spécialiste des transmissions, que la tempête est arrivée le 15 novembre. La police et la gendarmerie ont tenté de l'arrêter et les soldats du camp voisin Pont défendu, tuant un gendarme et déclenchant la troisième mutinerie de l'année 1996 en République centrafricaine.

Le capitaine Saulet, trente-huit ans, est un proche de l'ancien chef de l'Etat, le général André Kolingba, qui l'avait nommé directeur de la compagnie du téléphone, la Socotel. En 1993, après l'élection du président Ange-Félix Patassé, l'officier fut arrêté pour malversations : il est resté deux ans et demi en prison sans jugement, avant d'être libéré en mai dernier lors du sac de la prison de Bangui au cours de la seconde mutinerie.

Aujourd'hui, le capitaine est loin de ses soucis judiciaires. Il est à la tête du mouvement qui s'est juré d'obtenir le départ du président. Depuis que quelques chefs d'Etat mandatés par le récent sommet France-Afrique sont venus écouter ses revendications, « il s'y voyait déjà », dit l'un de ses anciens interlocuteurs. Il est vrai que lorsqu'on lui pose la question de son avenir politique, il répond d'un sourire énigmatique. Pour le reste, il défend la ligne des mutins : « Nous avons les preuves de la trahison du président. Il a fait distribuer des armes, il a fait venir des forces étrangères [des mercenaires tchadiens]. »

### MALASSE

A la sortie de la villa, la garde du capitaine Saulet interpelle les journalistes : « Vous, la France, vous foutez le bordel. Il faut partir », dit-il, pendant qu'un autre accuse les éléments français d'assistance opérationnelle (EFAO) - appellation donnée au détachement militaire permanent en Centrafrique - d'être un « arbitre totalement partial ». Ces soldats, sous-officiers et hommes du rang, se disent prêts à l'affrontement. Au fur et à mesure que le ton monte, certains affirment être dotés de pouvoirs magiques et se vantent d'être capables de tirer sous l'eau, de se changer en poissons.

Le lendemain matin, un peu rassérénés, ils expliquent longuement, précisément, leur malaise : tous originaires du Sud, recrutés sous le régime du président Kolingba, ils ont vu, à partir de 1993, leurs officiers supérieurs mutés

d'office, remplacés par des nordistes. Le climat de méfiance est allé s'aggravant lorsque les soldes (29 000 francs CFA - 290 francs - pour un homme du rang) ont été payés avec du retard. Ils accusent aussi le camp présidentiel d'avoir fait distribuer des armes à ses partisans. « Comment voulez-vous qu'un militaire puisse faire une remarque à un petit civil si l'autre a une arme ? Comment voulez-vous qu'on soit respecté ? », demande un adjudant.

Certains font remonter leur malheur à « l'instauration de la démocratie pluraliste par la France en 1990 », tout en jurant ne pas vouloir remettre en cause le multipartisme. Cette armée d'environ 3 000 hommes était, d'après un observateur autorisé, mal équipée, peu disciplinée, mal structu-

### « Bonne volonté » et sacs de sable

Au bout de trois jours de consultation dans tous les camps retranchés militaires et politiques de Bangui, le général Amadou Toumani Touré s'est déclaré, lundi 16 décembre, « plus optimiste qu'en arrivant ». « Nous sommes encore à un stade où le retour à la raison est possible », a ajouté l'ancien chef de l'Etat malien, chargé de diriger le comité de suivi mis en place après la signature de la trêve entre les mutins et le président Patassé (Le Monde du 16 décembre).

Le général Touré a rencontré longuement les mutins, qu'il a trouvés « de bonne volonté ». Cet optimisme n'est pas partagé par tout le monde : l'époque des habitants des quartiers contrôlés par les rebelles s'est encore accentuée, lundi, et la sécurité présidentielle a de nouveau recruté des jeunes pour remplir des sacs de sable.

ré, malgré une longue coopération militaire franco-centrafricaine. Censée opérer sur un territoire de 640 000 kilomètres carrés, elle doit lutter contre les « coupeurs de routes » venus du Tchad, les braconniers soudanais et les contrebandiers zairois sans aucun moyen de transport aérien. Cette crise matérielle s'est doublée d'une crise de confiance face à un président qui « nous a traités d'armée ethnique ». Aujourd'hui, les mutins affirment que tout s'arrangera après le départ de M. Patassé, « même si c'est un Pygmée qui le remplace »...

Thomas Sotinel

## ESSEC

### ADMISSION SUR TITRE EN DEUXIÈME ANNÉE

Comme Léonard de Vinci, c'est grâce à une double formation que vous aborderez votre métier avec passion et créativité. Que vous soyez ingénieur, médecin, pharmacien ou titulaire d'une maîtrise (lettres, droit, sciences...), vous pouvez intégrer l'ESSEC en 2<sup>e</sup> année par admission sur titre pour développer des compétences de généraliste du management.

Informations clés :  
• cursus personnalisé à votre initiative,  
• formation en alternance possible,  
• date limite de candidature pour la session d'avril 1997 : le 15/02/97.

Contactez Sylvie  
Tél. : 01 34 43 31 26  
Fax : 01 34 43 31 11  
E-mail : dhalun@essec.essec.fr  
ESSEC - Avenue Bernard Hirsch - BP 105  
95021 Cergy Pontoise cedex

Journées portes ouvertes,  
le 18/01/97 de 10 à 15 h,  
à l'ESSEC IND, OUT La Défense.

Demain, c'est vous qui montrerez le chemin

La multiplicité de ses talents est la plus grande richesse du leader visionnaire



Nous aurions volontiers recruté Léonard de Vinci s'il s'était présenté à l'ESSEC.

## L'Australie est secouée par une vague de xénophobie anti-asiatique

### SYDNEY

de notre envoyé spécial

Surge sur la scène politique australienne comme un diable de sa boîte, l'ancienne gérante d'un « fish and chips » du Queensland (nord-est) ne s'attendait pas au succès et à l'écho que ses déclarations nationalistes et racistes ont rencontrés à travers le pays : continent, jusque-là plutôt connu pour son multiculturalisme. Depuis son premier discours au Parlement fédéral, le 10 septembre, Pauline Hanson, députée indépendante, a plongé le nouveau gouvernement libéral dans l'embarras : Canberra, qui doit sauvegarder à tout prix ses relations avec les pays asiatiques, ne peut pas ignorer le malaise social que le « syndrome Hanson » révèle.

« Nous risquons d'être englobés par les Asiatiques (...). Le gouvernement est scandalement généreux à l'égard des aborigènes (...). Une société multiculturelle ne peut être forte ni unie » : Pauline Hanson n'y va pas par quatre chemins pour dénoncer l'immigration asiatique, les « privilèges » des aborigènes et le multiculturalisme, cette politique de respect des cultures d'origine, présentée depuis les an-

nées 70 comme la clé de voûte de l'harmonie sociale australienne.

Le « phénomène » Hanson ne s'arrête pourtant pas aux excès verbaux d'une mère de famille de quarante-deux ans, algère par une vie triste et dure. Depuis son intervention, les exemples de racisme à l'encontre de la communauté asiatique (4 % de la population) se sont multipliés. Les membres de la communauté chinoise seraient agressés « trois fois plus qu'auparavant », des troupes singapouriennes en exercice dans le Queensland ont subi « au moins cinq incidents racistes » (crachats, passage à tabac lors de sorties en villes, etc.), le courrier de lecteurs regorge de préjugés anti-asiatiques et des enfants de mariages mixtes sont traités de « bâtards » par un maire. Selon l'ancien premier ministre travailliste Paul Keating, « il s'agit d'un des développements les plus regrettables de notre histoire contemporaine ».

Pourtant, parce qu'elle faisait cavalier seul dans les couloirs très polés du Parlement de Canberra, un fief du « politiquement correct », où elle n'avait ni parti ni allié officiel, Pauline Hanson a d'abord été ignorée par ses pairs.

Mais les sondages la créditant d'un soutien populaire croissant, et le débat sur le racisme s'amplifiant rapidement, les deux principales forces politiques australiennes - le Parti travailliste et la coalition conservatrice au pouvoir (National et Libéral) - ont finalement mis au point une motion sur la « tolérance raciale », présentée le 30 octobre et adoptée unanimement par les deux Chambres.

DÉGÂTS ÉCONOMIQUES  
Le texte réaffirme les bases d'une société égalitaire et non discriminatoire, l'importance de l'immigration, du processus de réconciliation avec la population aborigène et de la diversité culturelle du pays. Si cette initiative a été bien accueillie en Asie, où de nombreux journaux s'étaient faits l'écho inquiet du racisme australien, il est encore trop tôt pour estimer les éventuels dégâts économiques que ce climat pourrait causer.

Sur le plan diplomatique, l'Australie se serait bien passée de cet épisode qui survient un an après sa non-admission au sommet Europe-Asie de Bangkok et six mois après l'annulation d'un programme d'aide aux infrastructures

des pays en voie de développement, en particulier asiatiques. Cette dernière affaire avait jeté un froid dans les rapports entre l'Australie et l'Asie. Le récent échec de la candidature de l'Australie à l'un des sièges tournants du Conseil de sécurité des Nations unies - revers d'autant plus amer que l'Australie s'était fortement mobilisée pour l'obtenir - a été analysé par certains commentateurs comme une preuve supplémentaire que l'Australie avait perdu le soutien qu'elle imaginait, en particulier en provenance des pays de la région...

Sans doute le sujet ne serait-il pas aussi sensible, ici comme en Asie, si l'Australie avait un passé différent. Or, le succès de M. Hanson prouve que les fantasmes de la politique de l'« Australie blanche » (White Australia policy), abolie il y a trente ans, ne sont pas loin de ressurgir.

L'angoisse du « péché jaune » demeure dans la conscience australienne, admettent les sociologues, et elle s'exprime à nouveau dans un contexte de montée du chômage où les immigrés jouent le rôle ingrat de bouc émissaire.

Florence de Changy



الجزيرة

## L'Azerbaïdjan signe un quatrième contrat pétrolier

BAKOU. L'Azerbaïdjan a signé avec un consortium de sociétés occidentales, samedi 14 décembre, un contrat de deux milliards de dollars pour l'exploitation de deux gisements de pétrole et de gaz en mer Caspienne. Les parts du consortium ont été réparties entre les compagnies américaines Amoco (30 % des parts) et Unocal (25,5 %), la saoudienne Delta (4,5 %) et la japonaise Inohm (20 %). Il s'agit du quatrième gros contrat signé par Bakou depuis 1994, et du seul où la compagnie russe Lukoil ne figure pas. Soucieuse de ménager les intérêts de la Russie dans la région, la compagnie nationale des pétroles azerbaïdjanais (SOCAR, détenant 20 % des parts) prévoit toutefois de réunir, à terme, l'exploitation des deux gisements concernés par ce dernier contrat à celle du gisement de Karabakh, dont l'exploitation avait été confiée en novembre 1995 à un consortium dominé par Lukoil. — (AFP)

## Libération conditionnelle d'un militant communiste tunisien

TUNIS. Un militant du Parti ouvrier communiste tunisien (POCT, interdit), Mohamed Hédi Sassi, a été mis en « libération conditionnelle », samedi 14 décembre, a-t-on appris, lundi. M. Sassi avait été condamné en janvier 1995 à trois ans et un mois de prison pour divers délits, dont celui d'« appartenance à une association non autorisée ». Sa libération est intervenue en même temps que celle de l'avocat tunisien militant des droits de l'Homme, Najib Hosni, condamné à huit ans de prison. Par ailleurs, une candidate de l'opposition légale, Arbia Ben Ammar, a été élue, dimanche, à la chambre des députés. Il s'agissait de pourvoir au remplacement de l'ex-député du Mouvement des démocrates socialistes (MDS), Khémal Chamari, déchu de son siège à la suite de sa condamnation, le 18 juillet 1996, à cinq ans de prison pour divulgation à l'étranger du « secret de l'Instruction » dans l'affaire Mouada. Selon les chiffres officiels, la participation au scrutin a été inférieure à 5 %. — (AFP)

### EUROPE

■ **EURO** : Otmar Issing, premier économiste de la Bundesbank, a déclaré, dans un entretien accordé au *Financial Times* publié mardi 17 décembre, qu'il n'était pas satisfait des modalités du « pacte de stabilité » adopté au sommet européen de Dublin. « Une automatisation sans limites n'aurait pas été possible, mais on ne peut se satisfaire d'un mécanisme décisionnel dans lequel des pêcheurs en puissance jugent des pêcheurs de fait », a expliqué M. Issing.

■ **ALLEMAGNE** : l'activité sera trop faible pour prévenir une aggravation du chômage en 1997, a estimé lundi 16 décembre l'Institut de conjoncture IFO. Selon l'Institut, il ne faut pas compter l'an prochain sur un taux de croissance plus fort qu'au deuxième semestre 1996 (2,5 % en rythme annuel), et l'Allemagne comptera 4,1 millions de chômeurs, soit 10,7 % de la population active. — (AFP)

■ **RUSSIE** : près de 85 000 mineurs ont poursuivi leur mouvement de grève, lundi 16 décembre, paralysant 59 des 189 mines du pays, principalement à Rostov sur le Don (sud) et à Touva (200 km au sud de Moscou). Selon le président du syndicat des mineurs, Vitali Boudko, l'Etat n'a versé jusqu'à présent que 20 % des arriérés de salaires. D'autre part 7 000 employés des usines chimiques de la région du Kouban (sud-est) ont entamé, lundi, un mouvement de grève illimité. — (AFP)

■ **POLONDE** : les élections législatives ont conduit, par l'intermédiaire de la coalition internationale menée par l'opposition, à la victoire de la coalition menée par le parti nationaliste. Les 100 millions de dollars destinés à financer la reconstruction de la région de la modeste ville de la région de Gdansk, l'une des plus grandes de Pologne. — (AFP)

■ **ROUMANIE** : le directeur général de la télévision d'Etat, Dumitru Popa, a été démis de ses fonctions, lundi 16 décembre, par le nouveau premier ministre, Victor Ciorbea, nommé après la victoire de l'opposition aux élections générales de novembre. M. Popa était considéré comme proche de l'ancien président Ion Iliescu. — (AR)

### PROCHE-ORIENT

■ **IRAQ** : le fils aîné de Saddam Hussein, Oudal Hussein, devrait être prochainement hospitalisé en Suisse pour y suivre un traitement, a indiqué lundi 16 décembre le quotidien saoudien *Al-Hayat*, citant des sources arabes à Londres. Oudal Hussein a été blessé dans un attentat, jeudi 12 décembre, qui a fait plusieurs blessés, selon le journal irakien *Al-Joumhouria*. — (Reuters)

■ **LIBAN** : la communauté internationale s'est engagée à verser plus de 5 milliards de dollars d'aide pour l'effort de reconstruction du Liban, lundi 16 décembre, à l'issue de la conférence dite des « Amis du Liban » réunie à Washington. Plus d'un milliard de dollars d'aide sera immédiatement versé, auquel s'ajouteront plus de 2,2 milliards de dollars répartis sur des programmes d'aide étalés sur plusieurs années. — (AFP)

### ASIE

■ **BIRMANIE** : trente-neuf membres de la Ligue nationale pour la démocratie (LND) d'Aung San Suu Kyi ont été arrêtés depuis le début de l'agitation étudiante à Rangoun, a annoncé un militant de la Ligue, lundi 16 décembre. Pour sa part, M<sup>me</sup> Suu Kyi est assignée à résidence depuis plus d'une semaine. — (AFP, AR)

■ **CORÉE DU SUD** : la Cour d'appel de Séoul a assorti, lundi 16 décembre, d'un sens de trois ans la condamnation à trois ans d'emprisonnement prononcée en première instance contre trois hommes d'affaires en vue, dont Kim Woo-chong, président et fondateur du groupe Daewoo. Les industriels avaient été condamnés pour avoir versé des pots-de-vin à l'ancien président sud-coréen Roh Tae-woo. — (Reuters)

### AMÉRIQUES

■ **CUBA** : Cuba et Haïti ont signé un accord-cadre qui va permettre de développer la coopération économique, culturelle et scientifique entre ces deux pays qui ne sont séparés que par le Canal du vent, un passage maritime de 70 kilomètres de large. L'accord a été signé vendredi 13 décembre dans la capitale cubaine, par Roberto Robaina, le ministre cubain des affaires étrangères, et son homologue haïtien, Fritz Longchamp, en marge de la deuxième réunion du conseil des ministres de l'Association des Etats de la Caraïbe. — (Corresp.)

## Problèmes d'organisation lors des élections législatives au Gabon

LIBREVILLE. Selon des résultats partiels et non officiels diffusés lundi 16 décembre, le premier ministre et plusieurs membres du gouvernement auraient été élus dès le premier tour des élections législatives. Le scrutin de dimanche, commencé avec retard, a connu de nombreux problèmes d'organisation, qui avaient justifié son report - il aurait dû avoir lieu le 1<sup>er</sup> décembre. Mais aucun incident majeur n'a été signalé. Le dispositif de sécurité était plus lourd que lors des élections municipales, en octobre, qui avaient été émaillées de troubles. Le second tour est prévu le 29 décembre. Ces élections, auxquelles l'opposition participe, s'inscrivent dans le cadre des réformes démocratiques prévues dans les accords conclus à Paris après les violences qui avaient suivi la réélection du président Omar Bongo en 1993. — (Reuters)

## Washington s'irrite de la politique israélienne de relance de la colonisation

Huit anciens hauts responsables américains ont adressé une mise en garde à M. Nétanyahou

L'administration américaine vient de manifester son irritation après la décision du gouvernement de M. Nétanyahou de rétablir les incitations fis-

cales en faveur des colons de Cisjordanie. Huit anciens dirigeants américains ont mis en garde Israël contre les risques que cette décision fait

courir à la paix. Le porte-parole du premier ministre israélien a réagi en indiquant que ces derniers « n'ont jamais été des amis d'Israël ».

### JÉRUSALEM

de notre correspondant

On est encore loin d'une véritable pression, attendue par les pays arabes, mais il semble bien que l'administration américaine se montre de plus en plus irritée par la politique de Benyamin Nétanyahou, notamment la relance par son gouvernement de la colonisation des territoires arabes occupés. Le département d'Etat avait jugé, vendredi 13 décembre, « troublante » la récente décision israélienne d'attribuer aux colons juifs de Cisjordanie d'importants avantages fiscaux. Lundi 16 décembre, tout en s'abstenant de répondre à une question directe concernant l'illégalité, au regard des conventions internationales, de la colonisation de territoires peuplés, et occupés par la force, le porte-parole de la Maison Blanche a usé du même adjectif : « troublant ».

« Troublant » fut, en retour, le terme employé lundi soir par le conseiller de presse de M. Nétanyahou pour qualifier la lettre sans précédent envoyée le même

jour par huit anciens secrétaires d'Etat et hauts fonctionnaires américains au premier ministre israélien. Cette lettre ouverte, télécopiée à la presse internationale - et dont on n'est pas loin de penser à Jérusalem qu'elle a été télégraphiée par la Maison Blanche - a le mérite de la clarté. « Nous sommes préoccupés par les actes unilatéraux comme l'expansion des colonies », écrivent les anciens secrétaires d'Etat James Baker, Laurence Eagleburger et Cyrus Vance, ainsi que cinq autres anciens dignitaires américains - Zbigniew Brzezinski, Frank Carlucci, Brent Scowcroft, Richard Fairbanks et Robert Strauss - qui rappellent que tous, à des époques différentes et pour des présidents démocrates ou républicains, ils ont été mêlés, « au nom des Etats-Unis », aux négociations de paix israélo-arabes.

Ces actes unilatéraux, précisent-ils, « seraient fortement contre-productifs pour la recherche d'une solution négociée. S'ils étaient mis en œuvre, ils pourraient donner un coup d'arrêt aux

progrès enregistrés ces deux dernières décennies par le processus de paix. Un résultat aussi tragique menacerait la sécurité d'Israël, les Palestiniens, tous les pays arabes amis, et nuirait aux intérêts américains au Proche-Orient ».

### UNE BIZARRE AFFAIRE

« Ces gens n'ont jamais été des amis d'Israël », a commenté David Bar Ilan, citoyen américain et conseiller de presse de M. Nétanyahou. « Nous sommes surtout enragés par le fait que les "grands" anciens secrétaires d'Etat, amis d'Israël, comme Henry Kissinger, George Schultz et Alexander Haig aient refusé de signer cette troublante apostrophe. » Empêtré dans une bizarre affaire intérieure qui fait la « une » des journaux - le premier ministre a affirmé dimanche, contre toute évidence, que les services de sécurité du pays lui avaient « conseillé » d'ouvrir le fameux tunnel de Jérusalem qui a abouti fin septembre à des affrontements meurtriers avec la police palestinienne -, M. Nétanyahou n'a pas trouvé le temps

de répondre personnellement aux anciens dignitaires américains.

L'entretien téléphonique de quelques minutes qu'il a eu dimanche avec le chef de l'OLP et qui a été organisé, a-t-on appris lundi, à la suite des pressions américaines, a permis de reprendre les négociations concernant le redéploiement militaire hors de l'essentiel de la ville d'Hébron. Elles étaient stoppées depuis une dizaine de jours et personne ne s'en était vraiment rendu compte. Yasser Arafat, qui s'apprêtait à reprendre mardi son bâton de pèlerin pour une brève tournée européenne visant à expliquer « les dangers de la politique israélienne », a déclaré lundi soir que tout était « ouvert » et que tous les contentieux en suspens seraient traités. Côté israélien, en revanche, on indiquait que seule la question d'Hébron était, pour l'instant, à l'ordre du jour.

Patrice Claude

## PROFESSIONNELS DU DROIT

Retrouver une aiguille dans une botte de foin ?  
...Quelques secondes suffisent !

NOUVEAU

Pour préparer vos dossiers et trouver des solutions, il ne suffit pas de connaître les innombrables textes. Il est vital d'accéder à la jurisprudence ou de connaître en matière fiscale, les points de vue de l'administration.

Quel que soit votre domaine d'intervention : social, responsabilité civile, immobilier, droit pénal des affaires ou fiscalité, vous disposez désormais d'outils thématiques puissants sur CD-Rom.

En quelques secondes, vous accédez à des informations difficiles à obtenir : les arrêts publiés ou non publiés des cours suprêmes des 10 dernières années, classés par pôle d'intérêt ainsi que la Documentation Générale des Impôts.

- Vous effectuez des recherches instantanées sur un ou plusieurs critères par thèmes, par références ou par dates.
- Vous disposez d'un abonnement afin d'actualiser votre documentation.

Avec les nouveaux Juridiques thématiques des Editions Lamy, vous gagnez un temps précieux et vous pouvez vous consacrer entièrement à la recherche de solutions.

Pour en savoir plus sur les formules d'abonnement aux Juridiques thématiques des Editions Lamy, téléphonez dès aujourd'hui au **01 44 72 12 12**.

Les nouveaux Juridiques thématiques Lamy : une gamme de 5 CD-Rom actualisés régulièrement et regroupant 10 ans de jurisprudence et de réglementation.

Lamy

Lamy le droit à tous les médias

Revue Lamy



## FRANCE

LE MONDE / MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1996

**CORSE** Marie-Hélène Mattei et François Santoni étaient toujours interrogés, mardi 17 décembre dans la matinée, après avoir été transférés à Paris lundi et placés

en garde à vue. Avocate et personnalité d'A Cuncolta Nazionalista (« vitrine légale » du FLNC-canal historique), compagne de François Santoni, secrétaire national de ce

mouvement, M<sup>me</sup> Mattei a été interpellée lundi dans le cadre de l'enquête sur la tentative d'extorsion dont aurait été l'objet le golf de Sperone. ● TOUTES LES ORGANI-

SATIONS nationalistes affirment avoir renoncé à prélever l'impôt révolutionnaire. En fait, elles continuent à financer ainsi leurs activités clandestines, notamment

leur armement. ● ALAIN JUPPÉ a affirmé, lundi soir, sur TF 1, au sujet de ces développements : « Je crois qu'on est enfin sorti de l'ambiguïté en Corse. »

## L'étai judiciaire se resserre autour des dirigeants d'A Cuncolta

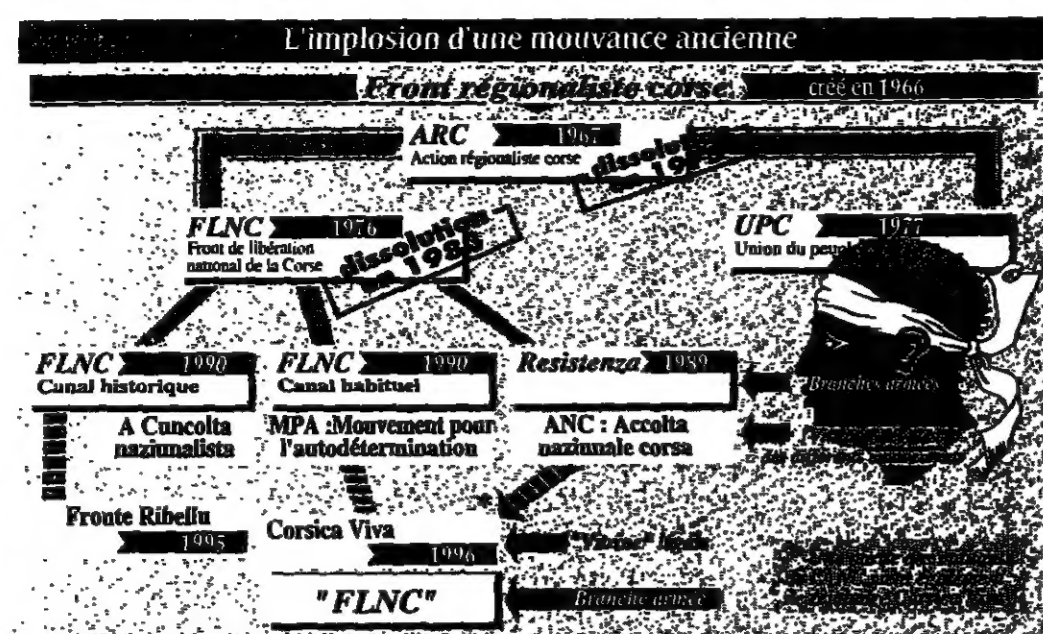
Des charges précises pèsent sur Marie-Hélène Mattei, dont l'interpellation est en relation avec la tentative de racket du golf de Sperone, en Corse-du-Sud. Le nom de François Santoni, dirigeant de la « vitrine légale » du FLNC-canal historique, qui s'est livré à la police, est également cité

L'AFFAIRE de Sperone constitue, pour les dirigeants d'A Cuncolta et de sa branche armée, le FLNC-canal historique, une nasse judiciaire dont les effets devraient peser sur l'évolution du nationalisme insulaire dans les prochains mois.

Tout indique en effet, mardi matin 17 décembre, que la principale avocate d'A Cuncolta, M<sup>me</sup> Marie-Hélène Mattei, est lourdement mise en cause dans le dossier judiciaire d'extorsion de fonds concernant la SA Golf de Sperone. Son compagnon, François Santoni, secrétaire national d'A Cuncolta, qui s'est présenté lundi 16 décembre à la police après le placement en garde à vue de M<sup>me</sup> Mattei (Le Monde du 17 décembre), est lui aussi normalement cité dans la plainte déposée par le PDG de cette société gérant le complexe touristique de Sperone, dans l'extrême sud de l'île.

L'avocate et le responsable nationaliste ont tous deux été placés en garde à vue et transférés à Paris, lundi, dans le cadre d'une enquête de flagrance conduite par la section antiterroriste du parquet de Paris. Ils devaient être déférés au parquet, mardi après-midi, avec les autres personnes impliquées dans ce dossier, en vue de la mise en examen et de l'incarcération de la plupart des intéressés.

Les charges visant M<sup>me</sup> Mattei reposent avant tout sur la plainte déposée par le PDG de la SA Golf de Sperone, Jacques Dewez, dont le témoignage a été recueilli à Paris par les enquêteurs de la division antiterroriste de la direction centrale de la police judiciaire. Cet homme d'affaires continental affirme avoir été soumis, au début du mois de décembre, à une demande d'extorsion de fonds émanant du FLNC-canal historique. Plus précisément, il indique avoir été d'abord sollicité,



lors de l'un de ses séjours récents à Sperone, par plusieurs hommes (dont Dominique Rossi et Nicolas Gros, placés en garde à vue depuis vendredi) se recommandant de cette organisation clandestine. Cette dérogation avait consisté au PDG de se mettre en relation avec M<sup>me</sup> Mattei afin de prendre un rendez-vous. A cette fin, le numéro d'un téléphone portable sur lequel l'avocate des nationalistes pouvait être jointe, lui avait été communiqué. L'enquête a depuis établi que ce téléphone, a bien été prêt à l'avocate par une tierce personne.

C'est lors d'un entretien téléphonique entre M<sup>me</sup> Mattei et M. Dewez, le 10 décembre, qu'un rendez-vous a été fixé au siège parisien de la société du PDG. L'avocate habituelle des nationalistes a fait ensuite le déplacement de Corse vers Paris,

toujours selon M. Dewez. Elle lui a recommandé un homme qui, répondant au surnom de « Monsieur Gulliver », devait prendre langue avec lui. De fait, « Monsieur Gulliver », un pseudonyme dissimulant le restaurateur corse André-Noël Filippetti, s'est présenté au bureau du PDG. Il lui a réclamé le versement d'une somme de « 4 millions de francs » avant Noël et a évoqué, de manière voilée, des menaces qui pourraient être dirigées contre les intérêts du PDG sur l'île de Beauté.

Deux jours plus tard, le 12 décembre, un commando de cinq hommes armés, et cagoules avait débarqué en plein jour sur le site du golf international de Sperone et fait sauter la villa du gardien du complexe touristique. Ce qui avait décidé M. Dewez à déposer plainte,

le 13 décembre, pour extorsion de fonds. Dans sa plainte, l'homme d'affaires indique avoir compris que les différents émissaires et intermédiaires croisés par lui dans cette affaire se sont présentés comme des mandataires de François Santoni, avec lequel il précise avoir eu des relations dans le passé. Le PDG n'indique toutefois pas s'il a, ou non, été précédemment soumis au versement de l'impôt révolutionnaire pour préserver les intérêts de sa société.

La mise en cause de M. Santoni, vaillant dirigeant nationaliste d'avoir été aussitôt placé en garde à vue, dans ce dossier d'extorsion de fonds, la suite dira si le responsable de l'A Cuncolta se solidarise, ou pas, de Marie-Hélène Mattei dans ce dossier où la responsabilité de l'avocate paraît, à ce stade de l'en-

quête, engagée. Outre « Monsieur Gulliver », qui a reconnu avoir demandé les quatre millions de francs pour le compte du FLNC-canal historique, quatre hommes soupçonnés d'avoir participé à l'attentat de Sperone - Philippe Botti, Nicolas Gros, Dominique Rossi et Frédéric Stacchino - ont été placés en garde à vue par les enquêteurs dès le 13 décembre. La plupart d'entre eux font partie d'une équipe soupçonnée par les policiers d'avoir, dans les mois précédents, participé à diverses opérations de plasticage. Après l'interpellation de Marie-Hélène Mattei, les policiers, accompagnés du chef de la 14<sup>e</sup> section du parquet de Paris, spécialisée dans les affaires de terrorisme, ont mené plusieurs perquisitions au domicile et au cabinet professionnel de l'avocate. Les recherches se sont, semble-t-il, avérées infructueuses. Seuls un fusil à pompe et un gilet pare-balles ont été saisis au domicile de l'avocate.

### RAPPORT DE FORCES

Les déclarations de M. Dewez pourraient apporter des révélations intéressantes, notamment sur les racket antérieurs qu'il aurait pu connaître la société à Sperone. Certains enquêteurs n'oublient pas qu'en particulier en 1992, la rumeur indiquait que le golf de Sperone était sous l'influence du FLNC-canal habituel, la branche armée du Mouvement pour l'autodétermination (MPA). Le changement du rapport de forces intervenu, depuis quelques mois, entre les organisations clandestines pourrait expliquer les prétentions actuelles du FLNC-canal historique.

François Santoni, qui s'est rendu, lundi, était en fuite depuis le mois d'août, date de sa condamnation par la cour d'appel de Bastia à un an de prison dont quatre mois

fermes, pour utilisation et transport irrégulier d'une arme à feu. Lorsque François Santoni et Marie-Hélène Mattei ont été conduits à l'aéroport de Bastia pour un transfert à Paris, de vifs incidents ont eu lieu autour du commissariat de Bastia entre des militants nationalistes et les représentants des forces de l'ordre.

La rumeur de la possible interpellation de M<sup>me</sup> Mattei et de M. Santoni circulait pourtant en Corse depuis la veille. Difficile dans ces conditions d'imaginer que les personnes concernées n'aient pu être au courant. Dès lors, au-delà de ses raisons privées, à quel choix politique répond la reddition du secrétaire national de l'A Cuncolta? Selon certains militants nationalistes, sa mise à l'écart prochaine des responsabilités, du fait de son emprisonnement, permettra à François Santoni de revenir en force sur le terrain au moment où la course à l'élection territoriale de 1998 sera lancée. De plus, la situation actuellement bloquée, aura certainement été décanée sans que son autorité de chef en pâtisse.

Le noyau dur des nationalistes est-il pour autant attentif? Apparemment, les interpellations de militants connus ont tendance, sur place, à remobiliser une base plus facilement attirée par le thème de la solidarité que par celui du débat politique. Charles Pieri devrait prendre la direction d'A Cuncolta. La ligne stratégique de harcèlement quotidien par mitraillages et piastages d'édifices publics - notamment des gendarmeries - devrait être maintenue, voire renforcée, par le FLNC-canal historique, dans l'attente de l'évolution de la situation actuelle.

Michel Codacci-Pisanelli  
et Erich Inciyan

### Racket et « impôt révolutionnaire »

**BASTIA**  
de notre correspondant

En Corse, l'extorsion de fonds sous la menace de violences diverses, c'est-à-dire le racket, plus pudiquement appelé « impôt révolutionnaire » par les clandestins, a toujours été la source essentielle du financement du FLNC. C'est aussi la cause véritable des graves discordes entre nationalistes depuis une dizaine d'années.

Le montant des sommes considérables collectées depuis vingt ans n'a jamais été communiqué. Tout juste peut-on estimer, par recoupements, le coût de fonctionnement et d'équipement d'un militant opérationnel à environ 20 000 francs par mois. Plusieurs centaines d'individus seraient concernés par ces dépenses. Le budget mensuel est donc probablement de plusieurs millions de francs. Il faut ajouter à cela les services non directement monnayés tels que la mise à disposition de moyens de locomotion ainsi que les héberge-

ments.

Avant la première scission du FLNC en 1989, seuls les cinq ou six chefs de l'organisation clandestine pouvaient connaître la réalité de la comptabilité des sommes reversées à la direction centrale par les micro-régions géographiques chargées de prélever l'impôt. Depuis l'implosion du FLNC en quatre branches, toutes se sont déclarées plus ou moins directement opposées au maintien du racket. L'ANC, proche de Résistenza, s'est prononcée dès 1989 contre ce moyen de financement de la lutte. Le MPA, vitrine légale du FLNC-canal habituel, a dénoncé cette pratique au cours de l'été 1995. François Santoni, pour A Cuncolta, s'est déclaré au printemps favorable à l'arrêt prochain de ce mode de financement. C'était à l'époque de la montée en puissance du « processus de paix ». Dans un entretien publié par Le Nouvel Observateur (daté 4-10 avril), François Santoni ajoutait à propos de l'impôt révolutionnaire : « Nous ne le percevons plus,

alors que le Canal habituel et Résistenza (...) continuent à le faire, tout en disant qu'ils ne le font plus. L'impôt révolutionnaire, je l'ai personnellement défendu à l'époque de la lutte armée. Il faut des fonds pour mener une lutte armée. »

En fait, chaque organisation clandestine continue de lever cet « impôt révolutionnaire ». Seule l'autodissolution des mouvements clandestins pourrait véritablement mettre un terme à cette pratique.

Les victimes du racket sont essentiellement des entreprises aux activités saisonnières lucratives ou des sociétés de commerce générant de gros chiffres d'affaires à l'année. Certains particuliers concernés par des projets immobiliers touristiques figurent au nombre des « contribuables ». Involontaires. Les piastages de leurs résidences sont souvent synonymes de leur refus de s'acquiescer de l'impôt révolutionnaire.

M. C.

### Une gendarmerie a été attaquée au lance-roquettes

APRÈS l'interpellation de Marie-Hélène Mattei et la reddition de François Santoni lundi, deux attentats, l'un au lance-roquettes, l'autre au fusil de chasse, ont été commis mardi 17 décembre au petit matin contre deux gendarmeries de Haute-Corse, à Calvi, sur la côte occidentale, et à Vescovato, sur la côte orientale. Dans les deux cas, les dégâts sont peu importants et il n'y a pas de blessés. Dès lundi après-midi, la gendarmerie de Bonifacio avait été mitraillée, sans qu'il y ait de blessés.

C'est la deuxième fois en quelques mois qu'un lance-roquettes est utilisé contre une gendarmerie en Corse. Dans la nuit du 25 au 26 octobre, une roquette à charge inerte avait déjà été tirée contre une gendarmerie à Porto-Vecchio sans faire de blessés, mais deux gendarmes avaient été frolés par le projectile. Cet attentat avait été revendiqué par le FLNC-canal historique.

### LA MISE EN GARDE D'ALAIN JUPPÉ

Lundi sur TF 1, Alain Juppé a affirmé que « la détermination [du gouvernement] se marquera par l'identification et l'arrestation de tous ceux qui ont préféré la violence à la main que nous avons tendue ». « Je crois qu'on est enfin sorti de l'ambiguïté en Corse », a ajouté le premier ministre, en soulignant que, « pendant des années et des années, on avait dit quelque chose à Paris et puis fait pas tout à fait la même chose sur le terrain ». « J'ai voulu que cela cesse, et le président de la République aussi », a dit M. Juppé, en faisant valoir que c'était « la première fois » que la « loi du silence » était « brisée » en Corse. « C'est ainsi que l'enquête a pu démarrer », a-t-il souligné.

Le premier ministre a réaffirmé sa volonté « de faire respecter

l'Etat de droit » en Corse, en mettant en garde « les terroristes qui défient l'Etat ». « Nous avons le devoir de faire respecter la loi (...). Nous ne faiblirons pas, et les menaces personnelles ou collectives n'y changeront rien », a assuré Alain Juppé, pour qui cette entreprise sera « longue et pas facile ».

Par ailleurs, sept députés, membres du bureau de la mission d'information parlementaire sur la Corse, sont arrivés sur l'île lundi pour leur première visite sur place, qui doit durer jusqu'à mercredi. Cette mission a commencé ses auditions le 26 novembre. Elle devrait remettre ses conclusions au printemps 1997.

### La loi du silence avait déjà été rompue

Contrairement à ce qu'a déclaré Alain Juppé, ce n'est pas la « première fois » que la « loi du silence » est brisée en Corse. En février 1983, une autre enquête importante avait été élucidée grâce à l'aide de la population : l'assassinat d'André Schoch, un colporteur d'origine alsacienne, établi à Ajaccio depuis près de cinquante ans. M. Schoch avait été tué pour avoir résisté à des racketteurs qui se réclamaient du FLNC. Sa mort avait suscité une vive émotion sur l'île. Un enregistrement des voix des racketteurs avait été diffusé sur un répondeur téléphonique accessible au public. Plus de cinq mille personnes avaient appelé ce numéro, ce qui avait permis d'identifier les coupables. L'enquête avait mis en évidence les liens entre certains « nationalistes » et le grand banditisme. D'autres victimes de racket s'étaient alors fait connaître.

**REUSSIR**  
les  
**ADMISSIONS PARALLELES**

- Sur DEUG, DUT, BTS  
Ecoles de commerce "Triumph", "Profilis", "Passerelle"...
- En année de Licence  
HEC-ESCP-ECS  
SCIENCES-PO  
JOURNALISME (CFJ ESJ CELSA...) DECF
- En année de Maîtrise  
ESSEC  
EFB-CRIPA

**IPESUP**  
18 rue du Cloître Notre-Dame  
75004 Paris  
01 43 25 63 30 3615 IPESUP  
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PRIVE (C27 FMI)

**BASTIA**  
de notre correspondant

En apparence, l'un est aussi glacial que l'autre est impétueux. Grand, massif, l'allure sportive, yeux bleus souvent cachés derrière des lunettes noires, François Santoni est très peu expansif en public. Il oppose souvent une mine impassible, voire taciturne, à l'interlocuteur étranger, alors que ses amis le disent au contraire très chaleureux et convivial. Marie-Hélène Mattei, elle, est fine et élégante. Sa passion pour sa cause déborde facilement, jusqu'à la rendre intolérante.

Agé de trente-six ans, François est instituteur de formation. Il dirige une entreprise privée de formation professionnelle pour adultes. Il n'a pas participé à la constitution du FLNC en 1976 mais a rapidement

### La glace et le feu

épousé la cause nationaliste. En 1985, il est condamné pour une attaque commando FLNC contre la caserne Grossetti d'Ajaccio à huit ans de prison dont deux avec sursis. Depuis 1989, il est militant actif d'A Cuncolta. En 1991, il est attaché parlementaire du dirigeant autonome Max Simeoni, alors député européen. Depuis février, il est secrétaire national d'A Cuncolta pour la Corse-du-Sud, en même temps que Charles Pieri pour la Haute-Corse.

François Santoni ne cache pas qu'il a dirigé le FLNC-canal historique jusqu'à une époque très récente. Le 29 mai 1995, il échappe à une tentative d'assassinat volontaire ; son ami et garde du corps Stéphane Gallo est tué au cours de l'agression. François Santoni affirme avoir été visé par des militants du Mouvement pour l'autodétermination (MPA, vitrine légale du FLNC-canal habituel) qu'il aurait identifiés. Avant sa reddition, lundi, il était recherché par la police de-

puis le 16 octobre, après sa condamnation par la cour d'appel de Bastia à un an de prison dont quatre mois ferme pour utilisation et transport irréguliers d'une arme à feu en 1994.

Marie-Hélène Mattei est avocate au barreau de Bastia depuis le début de sa carrière, en 1975. Elle a toujours défendu la cause nationaliste. Elle fut la principale avocate du commando du FLNC-canal historique arrêté en flagrant délit de tentative d'attentat à Sperone le 18 octobre 1994. Tous les membres de ce commando ont été libérés avant leur jugement. Parallèlement à l'implosion de la mouvance nationaliste, Marie-Hélène Mattei a développé un engagement de plus en plus concret sur le terrain militant d'A Cuncolta. Elle fut membre de son exécutif jusqu'en 1994 et élue nationaliste au conseil municipal de Bastia. Elle est la compagne de François Santoni depuis plusieurs années.

M. C.

سكنا من الالح



مكتبة

(Publicité)

LE MONDE / MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1996 / 7

# TPS, LA PLUS BELLE INVENTION DEPUIS LA TÉLÉVISION EST LANCÉE !



TPS est la plus belle invention depuis la télévision : enfin une télévision qui vous permet de choisir vos programmes préférés en toute liberté ! Avec 3 offres au choix :  
**TPS Cinéma pour 100 F/mois\*** : 3 chaînes 100% cinéma proposant des films en exclusivité, des films récents et les grands classiques du cinéma.  
**TPS Thématique pour 90 F/mois\*** : 12 chaînes proposant toute l'information et tous les sports en continu, la musique, la découverte, les dessins animés, l'histoire, les séries, les spectacles, l'aventure...



**Tout TPS pour seulement 130 F/mois\*\* :**  
Cinéma + Thématique.

Avec en plus, la possibilité de paiement à la séance : l'accès aux grands événements sportifs et aux films diffusés en avant-première sur TPS. Et en cadeau à tous les abonnés, les chaînes nationales en qualité numérique, partout en France. Pour recevoir TPS, renseignez-vous au 0803 803 000. (1,50 F/minute)

\* hors terminal numérique, en vente ou en location (45 F/mois).  
\*\* offre de lancement valable jusqu'au 30.04.97, au lieu de 150 F/mois\*.

**LA TELEVISION PAR SATELLITE.**



## Le FN va lancer une campagne sur la « liberté syndicale »

BRUNO MÉGRET, délégué général du Front national, part en guerre contre l'amendement Perben, qui modifie les règles de la représentativité syndicale dans la fonction publique (*Le Monde* du 4 décembre). Lundi 16 décembre, M. Mégret a qualifié de « libéralisme » cet amendement, voté par l'Assemblée nationale lors de l'examen du projet de loi sur l'emploi dans la fonction publique. Le parti d'extrême droite va lancer une campagne sur le thème de la « liberté syndicale ». Une autre campagne sera organisée contre les syndicats CGT, CFDT et FO.

## Deux élections partielles

### PAS-DE-CALAIS

Canton du Portel (second tour).

L. 13 110 ; V. 7 001 ; A. 46,59 % ; E. 6 595.

Yvon Ducron, PS, 3 465 (52,53 %) ; élu.

Laurent Feutry, UDF-FD, m. du Portel, 3 130 (47,46 %).

[Le socialiste Yvon Ducron remporte le second tour de cette élection organisée dans le canton du Portel, créé en 1992 et regroupant Le Portel et une partie de Boulogne-sur-Mer. Cette élection était organisée à la suite du décès du député Jean Musset, qui était également maire de Boulogne-sur-Mer. M. Ducron bat le maire (UDF-FD) du Portel, Laurent Feutry. Il a bénéficié d'un bon report des voix du communiste Florent Lepoer. Mais cet apport n'aurait pas suffi pour lui assurer la victoire sans une partie des voix provenant soit du FN Guy Mollet, soit du candidat indépendant Erik Ducron.]

8 décembre 1996 : L. 13 110 ; V. 7 001 ; A. 50,16 % ; E. 6 233 ; Laurent Feutry, UDF-FD, 1 973 (31,75 %) ; Yves Ducron, PS, 1 728 (27,81 %) ; Florent Lepoer, PCF, 1 271 (20,45 %) ; Erik Ducron, div., 644 (10,36 %) ; Guy Mollet, FN, 597 (9,60 %).

29 mars 1992 : L. 13 153 ; V. 8 007 ; A. 39,12 % ; E. 7 487 ; Jean Musset, div., m. de Boulogne-sur-Mer, 4 072 (54,38 %) ; Paul Barthezin, PS, m., 3 415 (45,61 %).

### LA RÉUNION

Saint-André (premier tour)

L. 20 725 ; V. 14 576 ; A. 29,76 % ; E. 14 179.

Liste d'union de la droite (Jean-Paul Virapoulle, UDF-FD, m., d.), 8 348 (58,87 %) ; 31 élus ; liste d'union de la gauche (Claude Hoarau, PCR, d.), 5 831 (41,12 %) ; 8 élus.

[Le conseil d'Etat avait annulé l'élection de juin 1995 en raison de l'absence de personnes sous contrats emploi-solidarité par le maire sortant, Jean-Paul Virapoulle (UDF-FD), dans les six mois qui avaient précédé le scrutin. Maire de Saint-André depuis vingt-cinq ans, M. Virapoulle l'emporte aisément au premier tour face au député Claude Hoarau, membre du PC réunionnais. Dès la clôture du scrutin, M. Hoarau a contesté la régularité des opérations. Il a déposé contre le secrétaire d'Etat à la francophonie, Margie Sueire, lors d'une législative partielle en septembre 1996, M. Hoarau accuse la préfecture d'avoir fait croire qu'il était indigible.]

31 juin 1999 : L. 20 741 ; A. 19,27 % ; E. 16 444 ; liste div. (Jean-Paul Virapoulle, UDF-FD, m., d.), 8 650 (52,40 %) ; 30 élus ; liste un. g. (Claude Hoarau, PCR), 7 138 (43,60 %) ; 9 élus ; liste div. (Erik Boyer, RPR), 656 (3,98 %).

## Alain Juppé estime qu'il sera premier ministre « jusqu'au terme de la législature »

Le chef du gouvernement justifie son action dans un livre-plaidoyer

Un ouvrage d'Alain Juppé, intitulé *Entre nous* et publié aux éditions Nil, est mis en vente mardi 17 décembre. Lundi soir, sur TF 1, le premier mi-

nistre a indiqué que de ses entretiens avec Jacques Chirac il retire le sentiment d'être « investi » de la responsabilité de diriger le gouver-

nement « jusqu'au terme de cette législature », en 1998. On lira ci-dessous des extraits de son livre. (Lire aussi notre éditorial page 15.)

**APPARTEMENT :** « Attaqué brutalement, dès le printemps 1995, à propos de mon appartement de la rue Jacob, j'ai eu tendance à me raidir. Cette attaque était aussi absurde qu'injuste. Je ne souhaite pas m'engager sur le sujet ; disons que ce procès d'intention m'a choqué et j'ai eu un euphémisme. »

**ARRIVÉE :** « Je suis impatient de nature. Je dois être parfois cassant. Pas "arrogant", comme on me le reproche, mais j'admets qu'on puisse faire la confusion. Je n'aime pas qu'un dossier traîne, qu'une décision soit différée. Voilà bientôt la période de l'année où l'on prend de bonnes résolutions. Je vais donc faire mon possible pour être plus disponible, plus ouvert au dialogue. »

**« ENTRE POLITIQUE » :** « Il y avait effectivement une autre politique possible au printemps 1995. (...) C'était un choix possible. Je ne l'ai pas fait. Il n'était pas conforme à ce qu'avait dit le président de la République pendant sa campagne. Je persiste à penser qu'il était mauvais pour la France. (...) Je n'en prendrais pas la responsabilité. A d'autres d'entretenir la France sur cette voie, qui est celle du déclin. Je souhaite aller de l'avant. Vers le haut, pas vers le bas. »

**Chômage :** « Le soi-disant manque de lisibilité n'est qu'une formule du microcosme parisien. En

vérité, ce sont les résultats qui manquent, et plus précisément les résultats en matière d'emploi. Sur le front des réformes, du rétablissement de nos finances, de la marche vers la monnaie européenne, de la solidarité avec les exclus, nous avons progressé. Pas sur le front du

changement, ils trouvent peut-être un exutoire à leur malaise en m'en attribuant la cause. (...) Il faut du courage pour réformer en France, où les pulsions révolutionnaires rompent ponctuellement avec un conservatisme foncier. »

**Durée :** « Je ne me satisfais pas

### Une petite maison d'édition pour garder le secret

Le contrat du livre d'Alain Juppé a été signé début novembre. Le premier ministre avait appelé Nicole Lattès pour lui demander de venir le voir : « Il avait déjà commencé à travailler sur un texte personnel. Il voulait montrer aux Français qu'il n'est pas le monstre froid que l'on voit en lui. Garder le secret n'était pas très compliqué. Personne n'était au courant. Mon équipe a été prévenue il y a dix jours. Alain Juppé est un bon auteur, qui s'exprime mieux par écrit que par oral. C'est un pudique. Ni froid, ni glacial, mais réservé. Comme disait Mallarmé : "Le monde est fait pour aboutir à un livre". » Jean-Claude Fasquelle, le président de Grasset, chez qui M. Juppé avait publié *La Tentation de Venise*, a été prévenu récemment par le premier ministre. « Il m'a appelé très courtoisement, dit M. Fasquelle, et m'a donné les mêmes raisons que Jacques Chirac, qui avait publié *Une nouvelle France* également chez Nil : choisir une petite maison d'édition pour assurer le secret. »

**Chômage :** Or j'avais moi-même demandé à être jugé sur ce critère-là. (...) Le chômage augmente. Notamment celui des jeunes. C'est ma croix. J'attends chaque statistique mensuelle dans l'angoisse. »

**Conservatisme :** « Les Français rendent devant le changement et, comme je m'efforce d'impulser ce

d'être un premier ministre par défaut. Ce n'est pas dans ma nature un peu bravaque, je le reconnais. Je suis disponible... dans tous les sens du terme. Le président eût la majorité parlementaire peuvent à tout moment décider de mon sort. C'est un des charmes du métier, quand on aime le suspense. »

**Europe :** « Je ne suis pas très doué pour la démagogie. Je ne sais pas taire ce qui est difficile, ce qui peut irriter, ce qui demande des efforts. Je vais donc parler de l'Union européenne parce qu'au plus profond de moi-même, je crois que c'est très important. La raison en est toute simple : l'union fait la force. »

**Gouvernement :** « J'aime bien mon équipe. Il nous a fallu un temps de rodage. J'ai souhaité qu'il soit bref et nous avons gagné au moins ce pari. Maintenant, plus je regarde les ministres travailler, plus je les apprécie. (...) On doute parfois que ce gouvernement soit exactement représentatif de la majorité parlementaire ou présidentielle. Ce reproche n'est pas fondé. Peut-on encore parler, en cette fin d'année 1996, de chiraquisme et de balladurisme ? Tous ont leur place. Dans mon esprit, la page est tournée. (...) L'équipe gouvernementale manque-t-elle de poids lourds ? J'en connais, dedans, qui pèsent leur poids et, dehors, qui sont plus légers que leur réputation. »

**Impopularité :** « Il y a un an et demi, j'arrive à Matignon "tout feu, tout flamme", piétiné par l'opinion qui voit en moi le premier ministre "idéel". (...) Aujourd'hui, je bats tous les records d'impopularité. Aurais-je failli ? Ai-je changé assez radicalement pour que les laudateurs de l'année dernière soient devenus les vitupérateurs d'aujourd'hui ? Je ne le crois pas. (...) Cela me laisse-t-il indifférent ? Assurément non. Dois-je avouer que cela me blesse ? (...) L'enthousiasme, je l'ai. La souffrance, je l'accepte. (...) Ce qui est sûr, c'est que j'en prends plein la gueule : ma vie à Matignon est un long fleuve tranquille du tout. Cette navigation sur des éléments déchaînés n'est pas confortable. Vais-je m'en plaindre ? »

**Médias :** « Le système médiatique fonctionne sur l'émotion, il réagit dans l'instant avec le carburant de la violence. Ni l'ambiguïté ni la complexité ne sont de son ressort. Il préfère l'artillerie lourde des paroxysmes et des superlatifs. C'est sa raison d'être, de déplorer, de contester, de dénigrer. C'est même son devoir. S'il me critique violem-

ment, il doit avoir ses raisons. (...) Chez certains [journalistes], il y a peut-être encore un peu de dépit. Ils se sont trompés. La victoire de Balladur leur paraissait tellement assurée ! »

**Monnaie :** « Il faut avoir le courage de ses opinions. Refuser la monnaie européenne, c'est accepter la domination du dollar et la toute-puissance des marchés financiers. (...) Sans un pôle monétaire fort et stable, les entreprises susceptibles de créer des emplois n'investiront plus chez nous. (...) Nos amis allemands ne veulent pas, disent-ils, d'un "euro mou". Moi non plus. Ni d'un euro mou ni d'une croissance molle. Je veux un "euro juste", pour avoir un emploi fort. J'affirme donc que ces questions ne doivent pas être laissées à la seule appréciation des gouvernements de banques centrales. »

**Rigueur :** « On reproche souvent à ma politique de manquer de visibilité, de perspectives et de souffle. Parfois on la résume d'un mot qui paraît négatif : "rigueur". Je trouve ces critiques injustes. (...) La "rigueur" qu'on me reproche est douloureuse, mais on oublie que de Jacques Delors à Pierre Bérégovoy, elle est apparue aux socialistes les moins démagogues comme une nécessité de survie. Je n'ai jamais prétendu que la rigueur est une politique. C'est la condition de réussite de toute politique. »

### « Mort au con ! », sans ou avec s

Après une brève introduction consacrée à l'attentat perpétré dans la station Port-Royal du RER, le 3 décembre, Alain Juppé expose la raison apocryphe qui l'a poussé à écrire « Entre nous ». Se promenant à Bordeaux, rue Sainte-Catherine, il croise un jeune couple dont la femme crie « Mort au con ! ». Le premier ministre transcrit « spontanément » l'expression au singulier : « J'étais visé, il n'y a aucun doute. Jolie passante, j'ai eu envie de vous répondre... »

A la libération de Paris, en août 1944, le général de Gaulle était tombé en arrêt devant la jeep du capitaine Raymond Dronme, un gogard de la 2<sup>e</sup> DB dont la compagnie fut la première unité alliée à entrer dans la capitale. Officier assez peu conformiste, Dronme, qui deviendra député gaulliste avant de rompre avec le général sur l'Algérie, avait écrit sur son véhicule : « Mort aux cons. » Avec humour, de Gaulle s'était contenté de lâcher : « Viste programme ! »

Thomson : « J'ai dit un jour que les actifs de Thomson étaient inférieurs à ses dettes. N'importe qui en conclura que la valeur vénale d'une entreprise, dans cette situation, est pour le moins faible. On en a déduit que j'insultais la dignité des travailleurs grâce auxquels Thomson était devenu un fleuron de notre industrie. Alors que j'ai fait rayer la mention "franc symbolique" d'un communiqué officiel, parce qu'elle me choquait. »

**Xénophobie :** « Les Français ont trop de noblesse et de générosité pour ne pas préférer une politique déterminée mais humaine à la démagogie xénophobe, laquelle alimente le racisme anti-français, qui est inacceptable comme toutes les formes de racisme. »

ANTHONY HOPKINS

L'interprétation d'Anthony Hopkins est une fois de plus magistrale, ça sent l'Oscar.

Paris Match

"Picasso était génial, Ivory l'est aussi"

Le Figaro

Anthony Hopkins : un monstre sacré

Natascha McElhone : élégante, gracieuse, lumineuse

Studio

Anthony Hopkins : parfaitement brillant

Natascha McElhone : la lumière du film

Télé Poche

Surviving PICASSO

UN FILM DE JAMES IVORY

RFM

la radio en or

### « UN MÉCANISME MONÉTAIRE AVEC L'EURO CONSTANT » MOYEN D'UNE POLITIQUE DE RELANCE

Proposé par le "Centre Jouffroy pour la Réflexion Monétaire" (fondé en 1974) 88 bis rue Jouffroy d'Abbans 75017 Paris P.U.F. - 125 pages - 100 Frs En vente en librairie

Condensé en 6 pages sur demande. Tél. 01 46 22 10 50

سكنا من الصل



ministre

Edouard Balladur, député (RPR) de Paris

# « Nous ne sommes pas pieds et poings liés dans un monde qui s'imposerait à nous »

L'ancien premier ministre refuse de considérer qu'une « économie mondialisée » aurait pour conséquence « une sorte d'impuissance de l'Etat »

Les nouvelles prévisions économiques de l'Insee, publiées mardi 17 décembre, laissent espérer une consolidation de la croissance. De 1,3 % en 1996, celle-ci pourrait, en effet, atteindre près de 2,5 % en

rythme annuel à la fin du premier semestre de 1997. Mais la tendance ne serait pas assez marquée pour enrayer la dégradation de l'emploi. Par ricochet, le taux de chômage grimperait de 12,6 % actuellement à

13 % au printemps de 1997, ce qui constituerait un record historique. Dans un entretien au Monde, l'ancien premier ministre Edouard Balladur juge que la crise est due à une insuffisance ou à un retard

des efforts d'adaptation aux effets de la mondialisation. « Il faut une stimulation supplémentaire venant de la baisse des impôts, de l'assouplissement de la réglementation », affirme-t-il. Comme en réponse à

la dernière intervention télévisée du président de la République, M. Balladur ne veut pas se résoudre « à une sorte d'impuissance de l'Etat ». « Il y a aussi une part pour la volonté nationale », assure-t-il.



EDOUARD BALLADUR

« Le pays, le gouvernement et sa majorité sont en butte à une série de difficultés. En matière d'emploi, l'Insee prévoit, pour le premier semestre de 1997, un taux record de chômage de 13 %. Est-ce la preuve de l'échec du gouvernement ?

« L'ensemble du monde n'est pas en crise. Il connaît, au contraire, une grande prospérité. La crise atteint les pays de l'Occident européen, et spécialement la France. La situation internationale est caractérisée par le libre mouvement des capitaux et des produits, ce qu'on appelle la mondialisation. La question est de savoir si la France peut s'abstraire de ce mouvement et, sinon, si la crise qu'elle connaît n'est pas due à l'insuffisance ou au retard de ses efforts d'adaptation.

« Ces efforts sont, certes, difficiles. Depuis des siècles, l'idée de réforme était associée à l'idée de progrès. Aujourd'hui, en revanche, les pays de l'Occident européen doivent se demander si l'on n'est pas allé trop loin dans la voie de la protection collective, des prélèvements et des redistributions.

« C'est pourquoi les réformes à entreprendre apparaissent souvent comme désagréables, dans un premier temps, avant qu'elles n'aient produit leurs effets heureux pour tous. Il faut, dès lors, expliquer qu'on ne peut conquérir d'avantages à long terme qu'au prix d'inconvénients à court terme.

« La campagne présidentielle de 1995 a-t-elle préparé les Français à ce nouvel état d'esprit en vantant les vertus du volontarisme ?

« La politique peut faire beaucoup plus qu'on ne le croit souvent. Je ne voudrais pas, parce que nous sommes dans une économie mondialisée, qu'on conclue à une sorte d'impuissance de l'Etat. Je ne suis pas un ultra libéral. L'Etat peut agir, par exemple, par une politique fiscale mieux adaptée, par une organisation de l'enseignement et par un effort de recherche également mieux adaptés. Autrement dit, nous ne sommes pas pieds et poings liés dans un monde qui s'imposerait à nous. Il y a aussi une part pour la volonté nationale.

« Les Français ne peuvent-ils pas douter des avantages d'une transformation, au surplus douloureuse, qui altérerait la spécificité de leur mode de vie ?

« La vraie question est de savoir si la meilleure façon de ne pas être altéré, pour reprendre ce terme, est d'essayer, à toute force, de ne rien changer. On dit parfois que les Français sont conservateurs. Plus que d'autres peuples ? Je ne sais

pas. On ne peut pas, en tout cas, conserver en l'état tous les droits acquis. Aujourd'hui, par exemple, l'espérance de vie s'est considérablement allongée. Qui ne voit les conséquences que cet allongement a sur le régime des retraites ?

« Pourquoi, depuis quelques semaines, êtes-vous monté en première ligne sur le thème dit de la « flexibilité » ?

« Parlons plutôt d'assouplissement, si vous voulez. Il s'agit de savoir si une protection excessive ne constitue pas une menace, y compris pour ceux qui en bénéficient, dans la mesure où elle entraîne des coûts et des impôts générateurs de chômage. Je crois le moment venu pour les représentants des salariés et des employeurs de se réunir pour étudier, et décider, par la voie contractuelle, quelles simplifications du droit du travail peuvent intervenir sans remettre en cause les protections essentielles.

« Que pensez-vous de la mise à l'étude d'une réforme destinée à assurer l'indépendance de la justice ?

« Il y a au moins trois choses qui ne vont pas dans notre système judiciaire. D'abord, le sentiment que la justice n'est pas égale pour tous et que la politique influence la justice. En deuxième lieu, le fait que les libertés du citoyen ne sont pas suffisamment défendues : je pense notamment au secret de l'instruction. Enfin, l'abus de la mise en détention préventive est une atteinte aux droits de la personne. Il faut en limiter l'usage.

« Le président de la République a eu raison de décider que tous ces

problèmes devraient être mis à l'étude. Rien n'est simple : l'indépendance du parquet permettrait-elle une politique pénale homogène sur le plan national ? Comment assurer le déroulement des carrières, qui est, pour l'indépendance de la justice, un élément aussi important que de recevoir ou non des instructions ? Comment éviter une organisation corporatiste de l'autorité judiciaire ?

**Les Français sont conservateurs ? Je ne sais pas. On ne peut pas, en tout cas, conserver en l'état tous les droits acquis**

« Comment concevez-vous votre rôle au sein de la majorité ?

« J'ai défendu l'idée qu'il fallait abaisser les impôts pour redonner un peu d'air à l'économie. Sur le plan monétaire, j'ai dit que la prospérité de l'Europe dépend aussi du niveau des monnaies européennes par rapport au dollar. Il semble que j'aie été entendu. Maintenant, je propose de discuter de l'assouplissement du droit du travail.

« Je crois que la liberté est une idée neuve. Cette liberté doit agir dans le sens d'une adaptation de la

France au monde, mais dans le dialogue et en essayant de respecter ce qui fait la spécificité de la société française. Nous nous sommes longtemps enorgueillis d'être un modèle pour le reste du monde. Pouvons-nous l'être encore, et comment ? Pouvons-nous encore inventer cette conciliation entre la compétition et la protection, entre la liberté et la solidarité ? Je suis certain que oui. C'est cela le défi français d'aujourd'hui.

« Cela semble aussi correspondre à la volonté de mieux identifier les choix de la majorité par rapport à ceux de l'opposition ?

« En effet, les Français ont tendance à penser que, quelles que soient les équipes qui se succèdent, c'est toujours un peu la même politique qui est menée. Quel est le résultat ? Pour exprimer leur lassitude, leur désarroi, voire leur colère, les Français sont tentés de voter pour les extrêmes. Il faut qu'on sache ce que chacun propose. D'anciens clivages, sur la République, la laïcité, voire sur la nécessité de l'Europe, sont, grâce au ciel, un peu dépassés ; mais sur des questions comme le rôle de la liberté, le rôle de l'Etat, la conciliation dans le couple protection-compétition, de vrais désaccords subsistent. Il ne faut pas en avoir peur.

« Au sein même de la majorité, une clarification n'est-elle pas nécessaire ?

« Dans toutes les démocraties qui ont un système binaire, les partis au pouvoir sont des coalitions. La majorité est organisée autour de deux

mouvements, le RPR et l'UDF, mais plusieurs traditions s'entrecroisent : la tradition modérée libérale, la tradition gaulliste et la tradition démocrate-chrétienne. Elles sont unies par des convictions fondamentales, mais il y a des divergences d'appréciation sur l'Europe, le régime fiscal, la protection sociale. Cela a toujours été le cas depuis le début de la V<sup>e</sup> République. Il revient au chef de l'Etat, président de tous les Français, mais aussi chef de la majorité présidentielle, de faire la synthèse. Sous son autorité, le gouvernement est l'arbitre de la majorité. La meilleure façon de vérifier l'harmonie d'une majorité est de regarder les votes du Parlement.

« Si le gouvernement est l'arbitre de sa majorité, ne devrait-il pas, aussi, en être le reflet le plus fidèle ?

« Sans doute, mais ce qui compte, c'est la politique à mener afin de retrouver la croissance, pour faire diminuer le chômage. Cela suppose une confiance plus grande dans l'avenir. Elle ne reviendra que si chacun a le sentiment d'être davantage motivé qu'il ne l'est. J'approuve, vous le savez, la politique menée pour réduire les déficits et construire l'Europe, mais il faut une stimulation supplémentaire venant de la baisse des impôts, de l'assouplissement de la réglementation, entre autres. Je me réjouis que le président de la République ait incité le gouvernement à s'engager dans cette voie. »

Propos recueillis par Patrick Jarrreau et Jean-Louis Saux

## Selon l'Insee, le taux de chômage pourrait atteindre 13 % en juin 1997

**MAUVAISE SURPRISE !** Alors que le gouvernement essaie de combattre le scepticisme ambiant en assurant que la reprise économique est imminente et fera bientôt sentir ses effets, notamment sur l'emploi, l'Insee a publié, mardi 17 décembre, des nouvelles prévisions économiques qui sont loin de venir étayer cette thèse. Elles laissent, certes, entendre que l'activité pourrait se consolider progressivement, mais le diagnostic est assorti de deux réserves importantes : d'abord ce redémarrage serait plus lent et plus tardif que prévu ; ensuite « l'accélération de la croissance n'exercerait qu'un effet retardé sur l'emploi ».

La petite note d'optimisme qu'apporte cette prévision est donc contrebalancée par une estimation très préoccupante : le chômage atteindrait en juin 1997 le taux de 13 %.

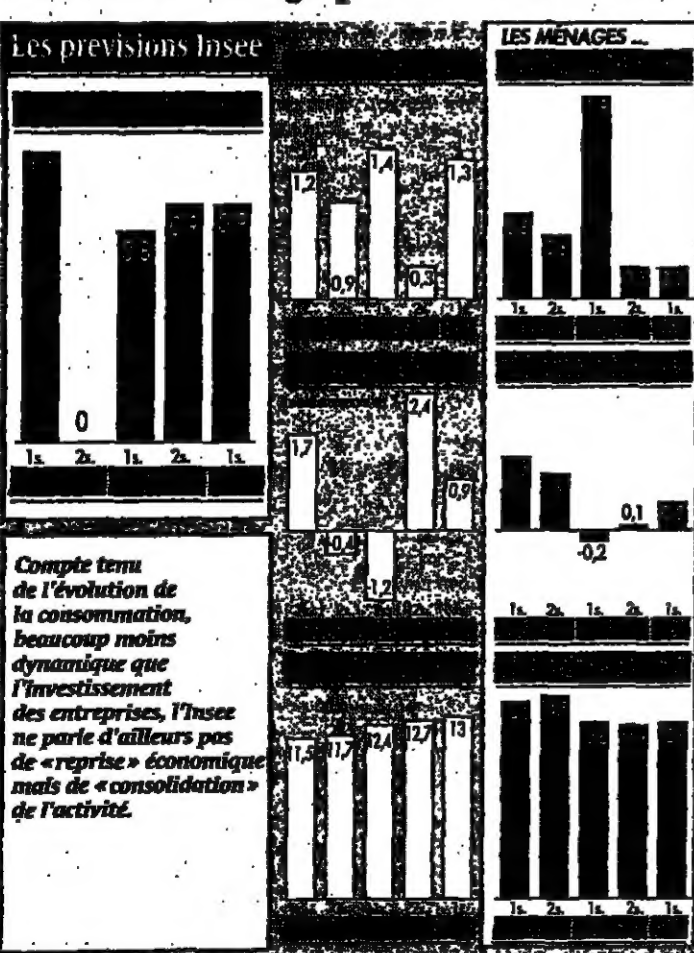
Voici les principaux enchaînements sur lesquels repose cette prévision :

● **La croissance.** Pour 1996, l'Insee confirme que la hausse du produit intérieur brut (PIB) devrait avoisiner seulement 1,3 %, après 2,2 % en 1995 et 2,8 % en 1994. Après une forte activité économique au troisième trimestre (+ 0,9 %), la croissance devrait, en effet, être très faible au quatrième (+ 0,2 %). Au total, le bilan de 1996 devrait donc être médiocre.

Pour le premier semestre de 1997, l'institut ne prévoit pas de véritable changement de tendance. « La croissance de l'activité, dit-il, devrait s'effectuer au même rythme que celui observé au second semestre de 1996. Le redressement de la demande des entreprises devrait en effet compenser la modération de la consommation des ménages. »

La croissance du PIB resterait donc très limitée. En progression de seulement 0,2 %, à nouveau, au premier trimestre, elle pourrait approcher 1,2 % au deuxième. Autrement dit, l'économie française atteindrait alors un rythme de croissance de l'ordre de « 2,5 % en glissement annuel à la fin du premier semestre de 1997 ».

Mais cela suffirait-il pour que 1997 soit une année plus faste que 1996 ? Dans le cadre de cette étude qui ne porte que sur le seul



prochain semestre, l'Insee ne se prononce évidemment pas. Tout juste souligne-t-il que, dans l'hypothèse où ses prévisions se vérifient, l'acquis de croissance serait de 1,7 % à la fin du mois de juin.

Autrement dit, cette simulation laisse à penser que le gouvernement a sans doute vu juste en construisant son budget de 1997 sur une estimation de 2,3 % de croissance. Le scénario de l'Insee suggère, au bout du compte, que l'activité serait un peu plus soutenue en 1997 qu'en 1996, sans que l'on puisse réellement parler de franche et nette reprise.

● **La consommation.** En 1996, elle a finalement progressé beaucoup plus fortement qu'on ne le pensait : de l'ordre de 2,4 % (en moyenne annuelle) après 1,8 % en 1995 et 1,4 % en 1994. Ce bilan peut surprendre car, durant cette année, la pression fiscale a forte-

ment augmenté et le pouvoir d'achat des ménages a, par ricochet, enregistré sa plus faible progression (+ 0,3 %) depuis 1984.

La tendance n'a pourtant rien de mystérieux : si les ménages ont à ce point consommé, c'est qu'ils ont fortement puisé dans leur épargne. Le taux d'épargne des ménages a ainsi fait une chute spectaculaire de 14,5 % à la fin de 1995 à 12,4 % à la fin de 1996.

Or, pour le premier semestre de 1997, le miracle ne pourra pas se reproduire. Le taux d'épargne a sans doute atteint son point bas et, par ailleurs, malgré les baisses d'impôt, le pouvoir d'achat devrait enregistrer une progression modeste, de l'ordre de 0,5 %.

La consommation, elle-même, ne devrait donc augmenter que sur un rythme faible, proche de 0,3 % sur le semestre. En clair, elle ne jouera pas un rôle d'accélérateur pour la croissance.

● **L'investissement.** L'Insee laisse entendre que l'investissement des entreprises a reculé de 0,2 % en 1996. Mais, pour le premier semestre de 1997, la prévision est un peu plus encourageante : l'acquis de croissance pourrait atteindre 2,3 % à la fin du mois de juin.

C'est donc notamment sur cette inversion de tendance que l'Insee s'appuie pour déceler une consolidation de la croissance dans les prochains mois.

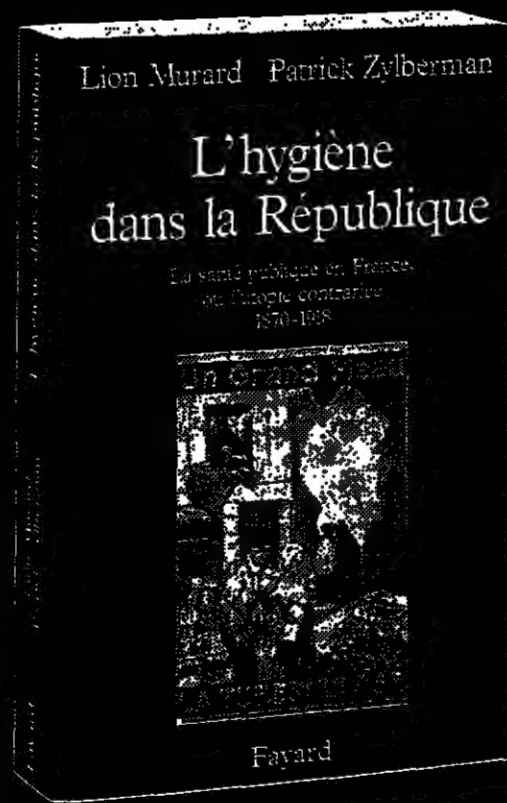
● **L'emploi et le chômage.** Dans ce contexte de croissance molle, on pouvait se douter que les grands indicateurs sociaux ne se redresseraient pas de manière spectaculaire.

En réalité, c'est encore plus grave que cela. Dans le cas de l'emploi, la tendance devrait rester mal orientée. « Après trois années de diminution, écrit l'Insee, l'emploi total avait augmenté de 1 % en 1994, soit 210 000 créations nettes d'emplois. A la suite du ralentissement économique apparu à la mi-1995, l'emploi total n'a progressé que de 0,6 % en glissement annuel, soit environ 130 000 postes de travail supplémentaires en 1995. Avec le prolongement du ralentissement conjoncturel au premier semestre, la baisse de l'emploi total en 1996 pourrait atteindre 0,5 %, soit 100 000 destructions d'emplois. Et pour le premier semestre de 1997, le recul de l'emploi se poursuivrait, à un rythme ralenti (- 0,1 % pour les secteurs marchands non agricoles), la stabilisation n'étant attendue que pour le printemps.

Or, comme par ailleurs, l'Insee observe, dans une formule toute diplomatique, que « les différents dispositifs de la politique de l'emploi pourraient, au total, ne pas avoir d'impact sensible sur l'évolution de la population active au premier semestre de 1997 », le chômage ne pourra que poursuivre son envolée. C'est donc l'origine de cette prévision catastrophique : le taux de chômage pourrait bel et bien atteindre 13 % de la population active (au sens du Bureau international du travail) en juin 1997, contre 12,6 % actuellement et 11,4 % à l'été 1995. Il s'agirait, pour la France, d'un taux record.

Laurent Mauduit

## LA SANTÉ PUBLIQUE EN FRANCE



Dans leur passionnant et définitif ouvrage, Lion Murard et Patrick Zylberman se penchent au chevet d'une nation scrofuleuse, à l'heure où, pour guérir de la tuberculose, on n'avait pas d'autre choix que de mourir à la guerre. Didier Jacob, *Le Nouvel Observateur*

L'histoire de l'hygiène ne dépend pas seulement des découvertes biologiques et des idées scientifiques qui les portent, mais aussi, et surtout, des réalités politiques et de l'opinion publique. Impact Médecin

L'Histoire chez FAYARD



**ÉTRANGERS** L'Assemblée nationale devait commencer, mardi 17 décembre, l'examen du projet de loi sur l'immigration présenté par le ministre de l'Intérieur, Jean-Louis Debré. Le

texte prévoit des régularisations de sans-papiers tout en durcissant le contrôle des flux d'étrangers. ● UNE PARTIE DE LA MAJORITÉ réclame un renforcement du texte. Pierre Ma-

zeaud, président (RPR) de la commission des lois et rapporteur du projet, tente de modérer les ardeurs de ses collègues. ● LE CONSEIL D'ÉTAT a émis un avis défavorable au sujet des

dispositions concernant les certificats d'hébergement, qui, selon lui, « porteraient atteinte à la liberté individuelle et à la vie privée ». Indispensable à l'obtention d'un visa de court

séjour, la délivrance de ces documents fait déjà l'objet, dans de nombreuses villes, de pratiques illégales. Des associations appellent déjà à la « désobéissance civile ».

## Le projet de loi sur l'immigration durcit le contrôle des flux migratoires

Le texte présenté par Jean-Louis Debré, dont l'examen à l'Assemblée nationale commence mardi 17 décembre, ouvre cependant la voie à des régularisations pour les étrangers non expulsables. Ces dispositions sont contestées par une partie de la majorité

**PRÉSENTÉ** par le ministre de l'Intérieur comme un texte « d'équilibre », le projet de loi sur l'immigration, que l'Assemblée nationale devait commencer à examiner mardi 17 décembre, a subi les foudres du Conseil d'État à propos d'une de ses dispositions essentielles touchant les libertés publiques. Tout en donnant un avis globalement favorable au texte, la haute juridiction a refusé, lors de sa délibération du 31 octobre, de donner son aval à l'article premier, qui oblige toute personne accueillant un visiteur étranger à lui faire signer un document attestant son identité et sa situation personnelle. Une telle réforme porterait « atteinte à la liberté individuelle et à la vie privée de l'hébergeant », a estimé le Conseil d'État dans une « note » restée confidentielle, dont le gouvernement a choisi de ne pas tenir compte (lire ci-dessous). Pas plus qu'il n'avait écouté l'avertissement de la Commission nationale des droits de l'homme soulignant que cette réforme des certificats d'hébergement risquait d'engendrer « des pratiques de délation ».

**« SANS PARTI-PRIS IDÉOLOGIQUE »** Trois ans après le vote des lois Pasqua, le gouvernement préfère voir dans cette nouvelle modification de la loi sur les étrangers – la quinzième en dix ans – un simple texte destiné à régler « sans parti-pris idéologique (...) les difficultés rencontrées dans l'application » des textes de 1993. L'hiver dernier, le ministre de l'Intérieur avait préparé un avant-projet très répressif, relayé, en avril, par les propositions drastiques de la commission d'enquête parlementaire Sauvalgo-Philibert sur l'immigration clandestine.

Le texte suscité par ce document avait conduit le premier ministre à remettre aux calendes grecques les projets sur l'immigration. La pression persistante d'une partie de la majorité ainsi que l'occupation de l'église Saint-Bernard, à Paris, ont cependant amené le gouvernement à reprendre l'initiative. D'où le texte actuel, partagé entre des dispositions libérales de régularisation et des mesures répressives

destinées à renforcer le contrôle des flux migratoires.

La décision de soumettre au Parlement un simple « texte d'ajustement » a cependant réveillé les ardeurs des élus, convaincus que leur survie électorale, en 1998, dépendra de la rigueur qu'ils auront affichée sur ce sujet. Ce souci est apparu lors de l'examen du projet par la commission des lois de l'Assemblée nationale. En dépit du rôle modérateur joué par le rapporteur du projet, Pierre Mazeaud (RPR), des amendements visant à accroître la répression et à restreindre le champ des régularisations ont été adoptés. En écho, plusieurs associations humanitaires (Cimade, Gisti, Amnesty international, MRAP, SOS-Racisme) ont dénoncé les risques d'atteinte aux droits de l'homme et l'insuffisance des régularisations.

Côté socialiste, l'examen du projet Debré sera l'occasion d'affûter les arguments en vue de l'élaboration, début 1997, d'un programme sur l'immigration. « Le PS fait preuve d'une certaine timidité en la matière, car il est à la recherche d'une voie médiane entre les tenants d'une extrême générosité et les partisans d'une extrême sévérité », reconnaît Julien Dray. Le député de l'Essonne, qui dénonce « les ambiguïtés d'un texte qui reste dans une logique ségrégationniste », veut profiter du débat pour montrer



que les socialistes ne sont pas des « doux rêveurs ».

Soucieux d'éviter le renouvellement de drames comme celui de Saint-Bernard, le gouvernement a décidé de donner une partie de la loi Pasqua en accordant des titres de séjour d'un an à certaines catégories de sans-papiers attachés à la France par leur famille ou la durée de leur séjour. Cette mesure n'a rien d'une opération générale de régularisation : elle se contente de

transposer dans la loi l'avis du Conseil d'État, demandé par Alain Juppé à la veille de l'évacuation de Saint-Bernard. Seuls mille étrangers par an devraient en bénéficier, selon l'étude d'impact annexée au texte (Le Monde du 7 décembre). C'est insuffisant pour faire cesser les drames humains, assure l'opposition, qui s'inquiète aussi du caractère précaire – un an renouvelable – des papiers accordés. Mais c'est trop, selon les dépu-

tés de la majorité. Cette question divise l'UDF : le Parti républicain s'est opposé aux régularisations prévues par le texte tandis que les centristes ont défendu ce volet du projet du gouvernement. En commission, certains « durs » de la majorité ont réussi à faire adopter un amendement excluant les personnes présentes en France depuis quinze ans de la régularisation prévue par M. Debré. Tranchant avec cette intransigeance, M. Mazeaud s'est opposé en vain à cet amendement : dans son rapport, il affirme qu'une solution « de bon sens » aurait consisté à régulariser « toutes les personnes non expulsables », sauf menace à l'ordre public, alors que le projet gouvernemental laisse subsister des catégories de personnes ni régularisables ni expulsables, par exemple les parents d'enfants mineurs nés en France mais non français.

**DES « DÉRIVÉS » POSSIBLES**

Les élus de la majorité réclament un renforcement de l'arsenal répressif prévu par le projet, qui, après intervention du président de la République, n'a pas retenu les remèdes de cheval probablement inconstitutionnels proposés par le premier projet Debré et la commission Sauvalgo-Philibert. Ainsi, le projet de loi n'allonge pas la durée – dix jours maximum depuis la loi Pasqua – pendant la-

quelle un étranger en instance d'éloignement forcé peut être privé de liberté, durée strictement limitée par le Conseil constitutionnel.

Il rabote cependant les droits des étrangers en autorisant, sous certaines conditions, le maintien en rétention jusqu'à la décision de la cour d'appel. Cette disposition, qui vise à améliorer le taux d'exécution des reconduites à la frontière – 28 % au premier semestre de 1996 –, aurait permis, selon le ministère de l'Intérieur, de reconduire à la frontière les deux tiers des sans-papiers de Saint-Bernard, alors que seuls treize des deux cent vingt décisions ont été suivies d'effet. Dans le même sens, la commission a approuvé un amendement de l'UDF rendant obligatoire la prise d'empreintes digitales de toute personne sollicitant un visa pour la France et de tous les étrangers en situation irrégulière. Cette disposition est destinée à faciliter l'identification des personnes qui font disparaître leur passeport afin d'échapper à l'avis du retour.

En choisissant d'ouvrir la boîte de Pandore de l'immigration, le gouvernement s'expose à une multiplication des amendements répressifs qui sera difficile à contenir. La commission des lois a déjà dû repousser des propositions extrêmes, comme l'expulsion des mineurs, la remise en cause des lois sur la nationalité ou l'accès des sans-papiers à l'aide médicale. « J'ai peur de toutes les dérives », confie Jean-Louis Debré. Comment apaiser en effet les demandes radicales qui supposent une modification de la Constitution ? Le ministre de l'Intérieur a répondu qu'il n'était « pas raisonnable de se priver d'une expérience mesurée », respectant la Constitution, mais il n'écartera pas l'hypothèse d'un échec du projet et, plus généralement, « de toute solution à cadre constitutionnel constant ». Comme si la future loi Debré devait avant tout préparer le terrain à un futur bouleversement de la législation sur les étrangers.

Philippe Bernard et Jean-Baptiste de Montvalon

### Les principales mesures du texte

● **Régularisations.** Le projet prévoit de délivrer une carte de séjour d'un an à certains étrangers que la loi Pasqua ne permettait ni de régulariser ni d'expulser : parents d'enfants français de moins de seize ans, conjoints d'un ressortissant français mariés depuis plus d'un an, « sans-papiers » présents en France depuis quinze ans, mineurs dont l'un des parents possède une carte de séjour, mineurs entrés en France hors regroupement familial avant l'âge de dix ans qui justifient ne pas pouvoir « poursuivre une vie

familiale effective dans leur pays d'origine ».

● **Certificats d'hébergement.** Ces documents, indispensables à l'obtention d'un visa de court séjour pour la France, seront plus difficiles à obtenir. Le projet donne aux maires une plus grande latitude pour refuser de les signer : la police pourra ainsi vérifier que les « normes » d'hébergement sont respectées. La personne hébergeant l'étranger sera en outre tenue de déclarer son départ à la mairie. S'il ne le fait pas, il pourra être poursuivi pour « aide au séjour irrégulier ».

● **Reconduites à la frontière.** Le projet permet à la police de maintenir un « sans-papiers » en

rétention pendant quarante-huit heures au lieu de vingt-quatre, avant la saisie d'un juge. Il tente aussi de limiter les remises en liberté prononcées par le juge en permettant aux préfets d'obtenir que l'appel contre une décision de remise en liberté de l'étranger soit suspensif. Dans ce cas, l'étranger sera maintenu en rétention jusqu'à ce que la cour d'appel statue sur son sort.

● **Contrôles policiers.** Le projet autorise les policiers et gendarmes à procéder à une « visite sommaire » des véhicules autres que les voitures particulières circulant dans une bande de 20 kilomètres en deçà des frontières Schengen. Ils pourront immobiliser le véhicule

pendant six heures avec l'accord du conducteur ou, à défaut, avec l'autorisation du procureur. En outre, les policiers pourront confisquer le passeport des étrangers en situation irrégulière.

● **Travail illégal.** Sur réquisition d'un procureur, policiers et gendarmes pourront pénétrer sur les lieux de travail pour contrôler l'identité des travailleurs « en vue de vérifier » certaines dispositions de la législation du travail. Inclu à l'origine dans le projet de loi Barrot sur le « travail clandestin », cette mesure a été rattachée au texte de M. Debré, ce qui, selon l'opposition, induit un amalgame entre travail illégal et immigration irrégulière.

## Le Conseil d'Etat conteste les dispositions sur les certificats d'hébergement

« **ATTEINTE** à la liberté individuelle et à la vie privée de l'hébergeant », le verdict se voulait net. Forté en conclusion de l'avis remis le 31 octobre par le Conseil d'État sur le projet de loi de Jean-Louis Debré, il venait sanctionner les nouvelles dispositions prévues dans la procédure de délivrance du certificat d'hébergement. Ces modifications « étendraient considérablement le pouvoir de refuser le visa du certificat d'hébergement déjà conféré au maire, et feraient peser sur l'hébergeant des obligations nouvelles assorties de véritables sanctions », ajoutait la haute juridiction.

Le gouvernement a décidé de passer outre. Comme la loi le lui permet, il n'a pratiquement rien changé au texte. « Il était impensable de renoncer à cela, confie-t-on dans un ministère concerné. Les députés de la majorité auraient exulté. » Atteinte à la liberté individuelle et à la vie privée... A première vue, les changements introduits paraissent minimes. Comme aujourd'hui, le texte rappelle que les étrangers souhaitant rendre visite à leurs proches doivent, pour obtenir un visa de court séjour, disposer de ce fameux « certificat d'hébergement ».

Rempli par l'« hébergeant », ce document comporte l'adresse du domicile d'accueil, l'état civil de l'hébergeant et de l'hébergé, ainsi que l'éventuel lien de parenté qui les unit. Il est ensuite envoyé au visiteur, qui pourra le présenter au consulat de France pour obtenir le visa. Mais il doit auparavant avoir été signé par le maire. Là

commencent les innovations. La loi actuelle prévoit qu'en cas de « doute sérieux » sur la réalité des conditions d'hébergement, le maire puisse faire appel à l'Office des migrations internationales (OMI) afin d'effectuer une visite de contrôle. S'il en ressort que le visiteur ne peut être hébergé dans des « conditions normales », le maire peut refuser d'apposer son visa.

Le projet Debré autorise dorénavant le maire à réclamer, par l'intermédiaire du préfet, une enquête de police ou de gendarmerie. Mais surtout, il lui permet d'exercer un contrôle sur le départ du visiteur. Tout hébergeant « doit informer la mairie de sa commune de résidence du départ de l'étranger accueilli ».

Celui qui aura manqué à cette obligation pourra se voir refuser par le maire toute nouvelle visite pendant une durée de deux ans. Malgré les demandes des députés de la majorité, le gouvernement n'est pas allé au-delà. Il n'a pas permis aux services municipaux d'effectuer eux-mêmes les visites domiciliaires. Il a également renoncé à la création de « fichiers départementaux des hébergeants » explicitement prévue dans l'avant-projet rédigé en février par le ministère de l'Intérieur. Regroupant dans une seule et même base de données tous ceux qui auraient un jour accueilli un étranger sous leur toit, les exposant à l'accusation d'« aide au séjour irrégulier », la mesure avait soulevé un véritable tollé.

Ce renoncement pourrait toutefois se révéler illusoire. Interrogé par la commission des lois, Jean-Louis Debré n'a pas caché que

chaque mairie pourra conserver ses propres fichiers. « Le fichier des hébergeants est abandonné, l'archivage ne pouvant pas être assimilé à la constitution d'un fichier », a-t-il ainsi déclaré. Fichiers, archives : la subtile distinction ne semble pas avoir convaincu le Conseil d'État.

« **DÉSŒBÉISSANCE CIVILE** »

Par ailleurs, rien de ce que la loi actuelle contient d'injustices n'est supprimé par le texte. Les « conditions normales » de logement permettant d'accueillir un invité resteront floues. Une simple « note interne » de l'OMI, qualifiée d'« insatisfaisante » par ses propres responsables, fixe le régime en vigueur, à savoir un barème (taille/nombre d'habitants) aligné sur les conditions de regroupement familial. Autre injustice : la discrimination par l'argent. Déjà, les pays riches voient leurs ressortissants dispensés de visa. Mais parmi les pays pauvres, les personnes les plus aisées n'ont pas non plus besoin de certificat d'hébergement. Pour peu qu'ils disposent d'une certaine somme d'argent, une simple réservation d'hôtel suffira à obtenir le précieux visa.

En offrant au maire un nouveau pouvoir de contrôle, le gouvernement donne raison, a posteriori, à tout ceux qui violaient allégrement la loi. L'« atteinte à la liberté individuelle et à la vie privée », c'est au présent que Jean-Paul Numez, un des responsables de la Cimade, la décline. Au terme d'un an d'enquête, l'association dispose d'un tableau éditant des pratiques mu-

nicipales en matière de certificats d'hébergement. Avec les boute-feu, comme les RPR Jean Marsaudon à Savigny-sur-Orge (Essonne) ou Serge Lepeltier à Bourges (Cher), qui ne signent plus aucun certificat d'hébergement aux étrangers afin de « ne pas être complice de l'immigration clandestine ». Mais aussi tous les autres.

Sur les 900 communes étudiées, plus de 50 % seraient, selon la Cimade, hors-la-loi. Fiches de paie, carte de Sécurité sociale, relevés bancaires ou certificat d'imposition... On ne compte plus les pièces illégalement réclamées par les maires. D'autres communes – comme Bettre (Bouches-du-Rhône) ou Mamande (Lot-et-Garonne) – envoient leur police municipale effectuer des enquêtes. Sans compter celles qui, à l'image de Colmar (Haut-Rhin), indiquent délivrer des certificats « pour les parents mais pas pour les amis ». Ces infractions sont le fait de maires de toutes les sensibilités politiques. A Décines (Rhône), le maire PS réclame ainsi depuis deux ans à l'hébergeant une déclaration du départ de son visiteur. « A défaut, je serai conduit à prendre les mesures qui s'imposent », précise-t-il.

Face à ces pratiques, la Cimade entend mener « une guérilla juridique », en poursuivant les maires mais aussi les préfets qui auront « laissé faire ». Dans un communiqué, cinq organisations – parmi lesquelles le Gisti et le MRAP – ont appelé, mardi 17 décembre, à « une campagne de désobéissance civile ».

Nathaniel Herzberg

## Pierre Mazeaud, garde-fou d'un débat à hauts risques

ÊTRE le rapporteur d'un projet de loi sur l'immigration à l'Assemblée nationale n'est pas une mince affaire. Lors de l'examen des lois Pasqua, en 1993, Jean-Pierre Philibert (UDF-PR, Loire) était parvenu tant bien que mal à tempérer les ardeurs d'une partie de ses collègues. Cette fois, M. Philibert a cédé sa place à Pierre Mazeaud. Soumis à de fortes pressions de ses amis du Parti républicain, M. Philibert se contente aujourd'hui de jouer le rôle de « modérateur » au sein de ses propres troupes. Ce qui, au vu de certains amendements que le député de la Loire a acceptés de paraphraser, n'est pas gagné d'avance.

A quinze mois des législatives, le gouvernement avait besoin de s'appuyer sur un homme à l'autorité incontestée pour tenter, une nouvelle fois, d'éviter toute dérive autre que verbale sur le terrain de l'immigration. Très proche, jusqu'à sa mort, de Michel Debré, père de l'actuel ministre de l'Intérieur, M. Mazeaud a accepté de relever ce défi, en dépit des réserves qu'il avait exprimées, lors de la publication des conclusions du rapport Philibert-Sauvalgo sur l'immigration clandestine, sur l'opportunité de réformer les lois Pasqua. Une fois n'est pas coutume : ce n'est pas le gouvernement, mais une partie de la majorité, qui devrait faire les frais des fameux « coups de gueule » de cette figure emblématique du Palais-Bourbon.

Dans cette affaire pour le moins

délicate, le juriste Mazeaud a fixé une ligne à ne pas franchir : la jurisprudence du Conseil constitutionnel, maintenue par les propositions de certains de ses collègues. Législateur dans l'âme, le président de la commission des lois semble parfois défendre cet argument à son corps défendant. « L'autorité qui s'attache aux décisions du Conseil constitutionnel n'a jamais interdit de les commenter, note-t-il dans son rapport. Or, c'est bien un corset, pour ne pas dire un carcan, que le juge constitutionnel impose au législateur en matière de rétention administrative ».

L'examen du texte en commission des lois, le 5 décembre, a donné l'occasion à M. Mazeaud d'affûter ses armes contre les plus radicaux de la majorité. Sous l'œil quelque peu admiratif de Julien Dray (PS, Essonne), il est notamment parvenu à faire tomber une batterie d'amendements répressifs. Face à d'autres propositions radicales, il n'est toutefois pas parvenu à obtenir gain de cause. Ainsi, a-t-il plaidé en vain contre un amendement excluant du bénéfice de la régularisation les étrangers présents en France depuis plus de quinze ans. Quelques heures avant le début de l'examen du texte en séance publique, mardi, la commission des lois devait examiner les amendements déposés en dernière minute. Dernière répétition avant un débat à hauts risques.

J.-B. de M.



## Le rectorat se réserve le droit de sanctionner trois enseignantes du lycée Racine

Ces professeurs refusent de faire cours à une élève de terminale portant le foulard islamique

Le directeur de l'académie de Paris, Jacques Crémadelle, a mis en garde les trois professeurs du lycée Racine qui refusent de faire cours de-

vant Loubna Boutekouk, leur rappelant leur obligation de service. Cette dernière suit désor-

mais ces enseignements à distance avec le CNEP. En cas de nouveau manquement, le rectorat n'a pas écarté l'hypothèse de sanctions à la fin du deuxième trimestre.

A LA SUITE du modus vivendi trouvé au lycée Racine (Paris, 8<sup>e</sup>) pour régler la situation des trois enseignantes qui refusent de faire cours devant une élève portant le foulard islamique (*Le Monde* du 3 décembre), le rectorat de Paris souhaite attendre la fin du deuxième trimestre pour décider d'éventuelles sanctions à l'encontre des professeurs.

Depuis quinze jours, Loubna Boutekouk, élève en terminale L, suit à présent avec le Centre national d'enseignement à distance (CNEP) les cours de mathématiques, de français et de philosophie, que ses professeurs refusent de lui dispenser. Elle continue néanmoins d'être scolarisée au ly-

cée Racine, où elle assiste aux autres enseignements.

Lors d'une entrevue au rectorat, Jacques Crémadelle, le directeur de l'académie de Paris, « constatant les manquements » des professeurs à leur obligation de service, leur a « officiellement et fermement rappelé leurs devoirs ». Durant deux semaines, contrairement à ce qu'impose la loi, ces trois enseignantes ont en effet refusé de faire cours devant Loubna Boutekouk. Pourtant, de l'aveu même des trois enseignantes, la jeune fille ne faisait preuve d'aucun prosélytisme, avait une attitude parfaitement correcte en classe et faisait preuve d'une assiduité sans reproches à leurs cours. Jugant « à peu près

satisfaisante » la solution adoptée avec le CNEP, M. Crémadelle nous a indiqué qu'il veillera à ce que cette « scolarité à distance » soit bien intégrée dans les délibérations des conseils de classe du deuxième trimestre, dans les appréciations prises en compte pour le baccalauréat et dans les bulletins scolaires de la jeune fille. Dans le cas contraire, il se réserve le droit de prendre des sanctions à l'encontre des enseignantes.

### SOLUTION DE COMPROMIS

Pour l'heure, selon l'académie de Paris, seuls les professeurs de français et de philosophie du lycée Racine ont accepté de suivre la scolarité de Loubna en se faisant

communiquer ses devoirs écrits. Pour sa part, le professeur de mathématiques, Marie-Pierre Lombardo, refuse d'en tenir compte. Cette enseignante avait déclenché l'affaire en déclarant : « Je ne peux pas faire cours en présence d'une jeune fille portant un emblème religieux. C'est une atteinte à ma dignité de professeur laïque ».

Le CNEP ne peut être qu'une solution de compromis, librement consentie par la jeune fille : tous les élèves régulièrement inscrits dans un établissement, s'ils ne commettent pas de manquements à leurs obligations, ont en effet droit à tous les enseignements qui y sont dispensés. Pour exclure définitivement un élève d'un cours, il faut qu'il y ait eu au préalable une décision du conseil de discipline de l'établissement. Ce refus d'enseigner à une élève qui n'a commis aucune faute au regard de l'Etat de droit, clairement signalé aux professeurs par le rectorat, avait déjà fait l'objet d'une discussion au lycée Racine, lors d'une mission de médiation effectuée à la demande du proviseur, avec l'accord de l'académie de Paris. Le 20 novembre, un « M. Bons Offices », l'inspecteur général Bernard Toulemonde, s'était rendu au lycée pour essayer de persuader les professeurs de renoncer à leur action et leur faire valoir qu'ils contrevenaient au droit.

Un secrétaire académique et un secrétaire national du syndicat Force ouvrière (FO) avaient exigé d'assister à l'entretien avec le professeur de mathématiques, elle-même déléguée nationale de FO, et les professeurs de philosophie et de lettres. « Notre objectif majeur est de préserver le pacte scolaire et de s'assurer que Loubna puisse réussir sa scolarité, son baccalauréat à l'université », assure-t-on au rectorat, où l'on ne cache toutefois pas l'embarras créé par cette situation foétide.

Philippe Révil

Béatrice Gurrey

## Le lycée d'Albertville choisit la fermeté

CHAMBERY  
de notre correspondant

Il n'y a plus d'élèves voilées au lycée Jean-Moulin d'Albertville (Savoie). Vendredi 13 décembre, le conseil de discipline de cet établissement de mille deux cents élèves, qui compte une centaine d'enseignants, a en effet décidé l'exclusion d'Hind Kourrad, dix-neuf ans, la dernière des quatre jeunes filles réintégrées après un jugement du tribunal administratif de Grenoble, le 3 octobre dernier (*Le Monde* des 8 et 30 novembre). Deux autres élèves avaient déjà été exclues, le 28 novembre. S'étant engagée à retirer son foulard dans l'enceinte du lycée, la sœur de Hind, Nabila Kourrad, dix-huit ans, avait alors échappé à la sanction. Mais la jeune fille, inscrite en terminale et plutôt bonne élève, n'est pas revenue au lycée depuis. Mercredi 4 décembre, les délégués des élèves ont lu devant leurs camarades une lettre qu'elle avait transmise. Nabila reconnaissait avoir pris l'engagement d'enlever le voile qu'elle portait depuis sept ans, mais avouait qu'elle ne parvenait pas à passer à l'acte. Elle laissait entendre qu'elle ne reviendrait pas dans l'établissement et remerciait les élèves de l'avoir acceptée comme elle était. « Cette lecture s'est déroulée dans un très grand silence. J'ai eu du mal à reprendre mon cours après », témoigne Chantal Mézière, l'enseignante de mathématiques qui l'avait autorisée.

Dispensée de gymnastique pour raison médicale, sa sœur Hind a été cachée au sein d'un groupe qui aurait perturbé le fonctionnement de l'établissement à cause d'une médiatisation excessive. « Ce sont des en-

seignants qui ont médiatisé cette affaire du foulard, pas les élèves. C'est un peu gros de reprocher cela », commente Lucien Carrel, responsable du SNES. Hostiles au port du voile mais militant en faveur d'une « laïcité ouverte », la plupart des adhérents du SNES, comme ceux du SGEN-CFDT, étaient en effet favorables à un compromis, considérant que « la vocation de l'école n'est pas d'exclure a priori mais de former et d'éduquer ». Depuis deux mois, ils se heurtent à la majorité de leurs collègues, partisans de sanctions exemplaires pour des raisons de principe, mais également à l'administration du lycée, encouragée par le ministère de l'éducation nationale à faire preuve de fermeté.

### MEUS D'UNE LAÏCITÉ À GÉOMÉTRIE VARIABLE

« Nous ne voulons pas d'une laïcité à géométrie variable, plurielle, tolérante à toutes les agressions contre les valeurs fondatrices de la République, notamment celles du refus affiché de l'égalité des sexes et de la promotion des communautarismes », proclament ainsi Gilbert Maistre et Pascal Bouvier, agrégés respectivement d'histoire et de philosophie, dans un texte largement distribué. Membres de FO, mais surtout animateurs d'une liste autonome qui obtient depuis trois ans entre 40 % et 50 % des sièges au conseil d'administration du lycée, les deux enseignants étaient à l'origine de la manifestation silencieuse organisée, le 6 novembre, devant la sous-préfecture d'Albertville pour revendiquer un référendum sur la laïcité.

Philippe Révil

Béatrice Gurrey

## Selon l'Insee, 5 % des Français disent avoir été victimes de violences

CONTRAIREMENT aux statistiques officielles, qui comptabilisent les crimes et délits au sein strict, l'Insee s'est attaché à recenser tous les actes « vécus comme des agressions », y compris les cas de « violences verbales ». Dans une étude menée en 1994 et 1995 auprès d'un échantillon de ménages habitant en France métropolitaine et rendue publique mardi 17 décembre, 5 % des Français de 25 ans et plus affirment avoir été victimes d'une agression ou de violences. Les actes de violence ordinaires, y compris entre membres d'une même famille ou d'un même ménage, ont été comptabilisés et étudiés. « La violence est davantage présente là où on l'attend peu-être moins, dans des endroits a priori plus familiers et protégés », indique Emmanuel Crenner, auteur de l'étude.

Contre toute attente, 13 % des personnes agressées l'ont été sur

leur lieu de travail - l'auteur est connu dans 57 % des cas - et 10 % dans leur logement - l'agresseur est alors identifié près de 9 fois sur 10. Un tiers seulement des personnes atteintes dans leur intégrité physique ont le réflexe de porter plainte. Cette proportion décroît encore lorsque l'agresseur est connu. La plupart des victimes « n'en valent pas l'utilité », bien qu'elles jugent ces actes plutôt graves. L'Insee précise que les personnes aux revenus les plus modestes sont les plus exposées aux violences entre familles : elles connaissent donc plus souvent leur agresseur. A l'opposé, les agressions dont sont victimes les plus fortunées ne sont pas physiques, mais dirigées vers leurs biens (vois de voiture, vols à la roulotte, cambriolages).

Ce travail fait tomber, au passage, quelques idées reçues. Celle de l'agression dans un lieu solitaire,

par exemple : seules 4 % des attaques physiques ont lieu dans des parkings. Par ailleurs, les victimes ne sont pas principalement des femmes ou des personnes âgées, mais plutôt des hommes jeunes. L'Insee estime que la fréquence des sorties chez les jeunes gens n'est pas forcément en cause, mais peut-être, et ceci reste une hypothèse, « le type des sorties et la nature des endroits fréquentés ».

### LE SOUVENIR DE L'AGRESSION

Les cités, les grands ensembles, sont plus sévèrement touchés que les zones d'habitat individuel. « Les habitants collectifs étant concentrés dans les grandes villes, poursuit M<sup>me</sup> Crenner, c'est là que les agressions sont les plus fréquentes : 3 % des personnes habitant dans les zones rurales ont déclaré avoir été agressées, contre 5 % de celles habitant en agglomération, et 12 % des Parisiens ».

Enfin, 13 % des personnes interrogées assurent avoir peur de sortir seules le soir, surtout lorsqu'elles habitent dans des agglomérations importantes et dans des ensembles d'immeubles. Mais la peur s'éprouve aussi à domicile : en ville comme à la campagne et « plus faiblement dans Paris intra-muros », sans doute parce que la concentration de témoins potentiels constitue un facteur de dissuasion dont sont conscients les habitants (*Le Monde* du 31 janvier). Logiquement, le sentiment d'insécurité croît avec « l'exposition objective à la violence ». La peur augmente avec l'expérience de l'agression, chez la victime comme chez le témoin. Elle semble en outre davantage toucher les plus démunis et les moins diplômés, alors que rien ne les désigne plus que les autres à subir la violence.

Aude Dassonville

## Les contre-indications au vaccin contre l'hépatite B ne seront pas élargies

LA DIRECTION GÉNÉRALE de la santé et l'Agence du médicament viennent, pour la première fois, de prendre clairement position dans la polémique sur l'innocuité de la vaccination contre l'hépatite virale de type B. Depuis plusieurs mois, cette vaccination, qui connaît un très large engouement dans la population française, était tenue pour responsable de quelques rares incidents ou accidents de nature neurologique. On suspectait notamment ce vaccin de pouvoir provoquer des poussées de sclérose en plaques chez des personnes atteintes de cette maladie neurologique (*Le Monde* du 5 décembre).

Au terme d'une analyse effectuée par les meilleurs experts français, il apparaît que l'examen des effets neurologiques n'a pas permis d'apporter d'éléments scienti-

fiques nouveaux quant à un lien de causalité entre la vaccination contre l'hépatite B et la sclérose en plaques. « 106 atteintes démyélinisantes centrales (dont 69 poussées de scléroses en plaques, 27 manifestations ophtalmologiques et 10 myélites) ont été notifiées pour environ 17,5 millions de patients vaccinés contre l'hépatite B entre janvier 1989 et décembre 1996. Les fréquences observées de scléroses en plaques chez les vaccinés, compte tenu du sexe et de l'âge, ne sont pas supérieures à celles attendues dans la population générale », font valoir les autorités sanitaires françaises.

L'Agence du médicament a donc pris la décision, conformément à l'avis de la commission nationale de pharmacovigilance, de maintenir le texte actuellement en vigueur d'autorisation de mise sur le marché des vaccins contre l'hépa-

tite B. Ce texte précise, depuis 1995, au chapitre des précautions d'emploi, que « toute stimulation immunitaire comporte le risque d'induire une poussée chez les patients atteints d'une sclérose en plaques. En conséquence, chez les malades atteints de sclérose en plaques et dont les examens sérologiques montrent une absence d'immunisation contre le virus de l'hépatite B, le bénéfice de la vaccination doit être évalué en fonction des risques d'exposition au virus et du risque couru ».

### INTÉRÊT MAJEUR

En d'autres termes, les contre-indications de cette vaccination ne seront pas élargies. Réuni le 13 décembre, le comité technique des vaccinations a rappelé que le vaccin contre l'hépatite B concerne avant tout les nourrissons et les

adolescents ainsi que les professionnels de santé et les personnes appartenant à des groupes à risques (nouveau-nés de mère porteuse d'un stigmate de cette infection, insuffisants rénaux, hémophiles, polytransfusés, membres de l'entourage familial ou partenaires sexuels de personnes infectées, voyageurs en zone d'endémie).

« Dans l'état actuel des connaissances, la vaccination contre l'hépatite B garde un intérêt majeur et justifie le maintien des programmes actuels de vaccination », fait valoir le ministère des affaires sociales, qui n'exclut toutefois pas, à l'avenir, d'agir contre certains excès dans les incitations publicitaires à la vaccination contre cette maladie virale.

Jean-Yves Nau

## Extension de la prise en charge du dépistage de la trisomie 21

DÈS JANVIER 1997, le dépistage de la trisomie 21 sera remboursé à toutes les femmes présentant un risque, sans limite d'âge, a indiqué, lundi 16 décembre, le secrétaire d'Etat à la santé, Hervé Gaymard. Actuellement, le dépistage de cette malformation chromosomique est uniquement pris en charge chez les femmes âgées de plus de trente-huit ans (*Le Monde* du 13 décembre 1996). M. Gaymard s'est en outre engagé à offrir « un cadre d'insertion aux enfants trisomiques et, plus généralement, à tous les enfants et adultes porteurs de handicaps ». Les responsables de la santé ont retenu les recommandations formulées dans le rapport du professeur Jean-François Mattei, qui avait été rendu public le 11 décembre. L'amniocentèse, ce prélèvement destiné à déterminer le caryotype fœtal (la carte génétique du fœtus), coûte de 2 500 à 3 000 francs. La prise en charge de cet examen sans limite d'âge, qui sera expérimentée pour une durée probatoire de deux ans, devrait entraîner un surcoût de 50 millions de francs par an. Selon les experts, il naît environ mille enfants trisomiques par an en France, dont les trois quarts chez des femmes de moins de trente-huit ans.

## Nouvelle mise en examen pour Michel Mouillot

LE MAIRE (UDF-PR) de Cannes, Michel Mouillot, a été mis en examen, lundi 16 décembre, pour « corruption passive » dans l'affaire du Casino Riviera, situé dans les sous-sol de l'hôtel Noga Hilton de Cannes (*Le Monde* du 4 décembre). Le juge d'instruction Jean-Pierre Murciano, chargé de l'enquête sur les faits de corruption mis au jour dans le monde des casinos cannois, a interrogé M. Mouillot pendant deux heures au palais de justice de Grasse.

Il s'agit de la seconde mise en examen pour corruption passive du maire de Cannes, détenu à Draguignan (Var) depuis le 19 juillet. La première concernait un autre établissement de jeux, le Carlton Casino Club. Dans les deux cas, l'enquête porte sur des versements de pots-de-vin en échange d'une autorisation municipale d'exploitation de machines à sous. Le juge Murciano devrait convoquer aux fins de mise en examen l'homme d'affaires suisse Nassim Gaton, président du groupe qui contrôle la chaîne d'hôtels Noga Hilton.

### DÉPÊCHES

■ JUSTICE : le promoteur Dominique Bouillon et Sophie Deniau, ancien PDG de la société d'aménagement de la station de sports d'hiver Isola 2000 et belle-fille du garde des sceaux, Jacques Toubon, se sont présentés, mardi matin 17 décembre, dans les locaux de la brigade financière de Paris. Ils ont été placés en garde à vue à la demande du juge Eva Joly, qui enquête sur la déconfiture de la station, entre 1991 et 1995, qui a creusé un passif de 545 millions de francs (*Le Monde* du 13 décembre).

■ INCENDIE : une personne âgée est décédée et quatre autres ont été grièvement blessées dans l'incendie qui s'est déclaré dans une maison de retraite, à Nice, dans la nuit du 17 au 18 décembre. Le sinistre, dont les causes sont encore indéterminées, s'est déclaré peu après minuit dans l'une des chambres de l'établissement, qui abrite environ soixante-dix personnes sur les hauteurs de Nice.

■ CHERCHEURS : la séance publique hebdomadaire de l'Académie des sciences a été interrompue, lundi 16 décembre, par la Confédération des étudiants-chercheurs, qui souhaitait dénoncer le manque de débouchés des thésards. La Confédération réclame notamment l'instauration d'un statut d'étudiant-chercheur ainsi qu'un taux de renouvellement des emplois de chercheurs tenant compte des nombreux départs à la retraite attendus dans les prochaines années.

■ ÉDUCATION : le collectif des non-titulaires de l'éducation nationale sans emploi sera reçu au ministère, rue de Grenelle, à l'occasion du jour où Annick Vesperini, maître-auxiliaire de quarante-cinq ans, a été hospitalisée à Toulouse après quatorze jours de grève de la faim.

■ VILLE : Joël Thoraval, préfet de la région Ile-de-France, préfet de Paris, et Michel Grand, président du conseil régional, ont signé, lundi 16 décembre, le protocole d'accord Etat-région sur la mise en œuvre du pacte de relance pour la Ville. En Ile-de-France, 160 zones urbaines sensibles, 60 zones de redynamisation urbaine et 9 zones franches sont concernées.

## Contre le projet de loi Debré

La lettre suivante, adressée au Président de la République, a été rédigée après l'annonce de ce qui était à l'époque le projet de loi Toubon et l'avant-projet Debré. Elle a recueilli plus de 700 signatures émanant à quelques exceptions près d'universitaires et de chercheurs. Parmi elles, celles d'environ 200 professeurs des universités et directeurs de recherche, cinq membres de l'Institut, deux professeurs au Collège de France, de nombreux directeurs de laboratoires.

Après les événements de cet été, elle est plus que jamais d'actualité.

Inquiet et indigné devant l'annonce de mesures aggravant la répression contre les étrangers et ceux qui les aident, je déclare avoir hébergé des étrangers sans leur demander s'ils étaient en situation régulière ou non et affirme mon intention de continuer à le faire. Ce sont nos propres libertés de citoyens français que je défends ainsi.

Contact : M. Zerner, Association Droit d'Asile Urgence Absolue, 78 rue du Faubourg Saint Denis, 75010 Paris.



## DISPARITIONS

## Jacques Decornoy

Du « Monde » au « Monde diplomatique », un journaliste exigeant et passionné

NOTRE CONFRÈRE Jacques Decornoy est décédé, lundi 16 décembre, à l'âge de cinquante-neuf ans. Jacques Decornoy était un homme singulier, à nul autre pareil. Un « sacré caractère » selon les uns, un « écorché vif » selon les autres ; un être entier, en tout cas, qui ne transigeait pas avec ses convictions et les valeurs auxquelles il était profondément attaché. Parmi celles-ci, le refus quasi janséniste de l'ostentation, le goût de la réserve, de la discrétion. Jusque dans la mort, serene, entouré des siens. Depuis six mois, il affrontait ce qu'on appelle « une longue et douloureuse maladie » avec un courage qui a impressionné son entourage, à commencer par ses médecins. Méprisant sa propre souffrance, Jacques a poursuivi, malgré la violence des traitements et des soins, ses projets de travail et ses échanges intellectuels, en particulier avec ses amis de la rédaction du *Monde diplomatique*. Refusant d'accepter que les contingences du corps dictent leur loi à sa souveraine liberté d'esprit, il débordait d'affection et de tendresse pour les siens. Doté d'un sens de l'humour virtuose, immensément cultivé, il s'intéressait à tout, collectionnait les livres, affectionnait les voyages, aimait passionnément la peinture, adorait la musique.

N'était-ce l'exemple de Georges Bernanos, un de ses auteurs de référence, rien ne destinait au départ Jacques Decornoy, diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris et ancien élève de l'Ecole normale d'administration, au journa-

lisme. Il entre au *Monde*, pourtant, dès sa sortie de l'ENA, en 1964, à l'âge de vingt-sept ans, fasciné par le modèle d'information qu'y défendait cet autre catholique intrinsèque, Hubert Beuve-Méry. Sa courte expérience de vie, ses études à Pittsburg (Etats-Unis) et, surtout, son séjour en Algérie pendant l'atroce guerre d'indépendance lui font mesurer l'importance d'une information libre de toute dépendance à l'égard des pouvoirs politiques et des pulsions de l'argent.

## MODÈLE DE PROFESSIONNALISME

Rédacteur au service étranger, il sera chargé de l'Asie du Sud-Est, région alors la plus agitée de la planète, qu'il parcourt en tous sens et dont il devient vite l'un des meilleurs connaisseurs mondiaux. Toute la région est alors pleine de soulèvements, de coups d'Etat, de massacres, et, depuis vingt-sept ans, la guerre fait rage au Vietnam. Un conflit à la fois anticolonialiste et anti-impérialiste, un affrontement non seulement militaire, mais aussi une dialectique polémique, où se joue intellectuellement le destin d'une génération. Jacques Decornoy, envoyé spécial du *Monde*, sera l'un des rares journalistes à enquêter aussi bien au Vietnam du Nord qu'au Vietnam du Sud. Ses reportages, écrits avec passion et vivacité, mêlent avec intelligence la vision du terrain à la vision d'état-major ; ils apparaissent comme des modèles de professionnalisme, et imposent leur auteur comme l'un des meilleurs journalistes de son temps.

Aussi, c'est naturellement que, en 1972, Jacques devient chef de la rubrique Asie, avant d'être nommé, en janvier 1977, chef du service étranger du *Monde*, fonction prestigieuse. C'est d'ailleurs tout aussi naturellement que Jacques Decornoy se porte, fin 1979, candidat à la succession de Jacques Fauvet à la direction du *Monde*, lors d'une période (1980-1982) difficile du quotidien. Bien que nommé membre de l'équipe de direction de la rédaction, Jacques se sent mal dans la nouvelle atmosphère qui règne au journal. Il démissionne en 1983.

Commence alors une période qu'il va vivre, comme toujours, intensément. Dans la foulée de la réorganisation de TF1, alors chaîne publique, Jacques Decornoy devient d'abord rédacteur en chef chargé du service monde. Puis, en 1984, il est nommé coordinateur des magazines d'information auprès de son grand ami, et comme lui ancien du Vietnam, Roger Pic. Jacques apporte à la télévision son exceptionnelle rigueur professionnelle, son exigence journalistique implacable, et redonne au reportage ses lettres de noblesse. En peu de temps, le magazine bi-mensuel « Infovision » devient une référence ; ses enquêtes, dossiers et reportages sont partout piratés.

Toutefois, il sent à la télévision le poids des pressions, politiques et commerciales, que son caractère entier, son ascétique conception de l'information nationale ne supportent pas. Il choisit la liberté et rejoint, dès novembre 1987, la pe-

tière équipe du *Monde diplomatique*, mensuel qui connaît alors une forte expansion.

Jacques Decornoy y retrouve une atmosphère intellectuelle complice, un ton pugnace, une sensibilité sociale, bref, une famille d'esprit au sein de laquelle ses qualités professionnelles et humaines vont donner toute leur mesure. Son enthousiasme, son honnêteté, il les met au service de combats prioritaires : une économie de la frugalité, les dangers de la technoscience, la défense de l'environnement, la protection des enfants et une inlassable dénonciation de toutes les intolérances.

## Ignacio Ramonet

[La mort est toujours inacceptable. Celle d'un ami l'est plus encore. Jacques Decornoy était un homme de conviction. Que sa femme, Denise, qui partage cette exigence professionnelle, et qui est si précieuse au service du *Monde* et de ses proches, et ses filles, Myriam et Noémie, reçoivent ici l'expression de notre plus grande tristesse. — J.-M.C.]

■ JEAN-PAUL ELKANN, ancien président du consistoire central israélite de France, est décédé, samedi 23 novembre, des suites d'une longue maladie, à l'âge de soixante-quatre ans. Né à Paris le 28 décembre 1921, il avait fait l'essentiel de sa carrière professionnelle, en France et aux Etats-Unis, dans l'industrie et dans la banque, créant, en 1987, son propre établissement, la Compagnie financière Jean-Paul Elkann.

## Giuseppe Dossetti

Symbole de la Démocratie chrétienne italienne

GIUSEPPE DOSSETTI, l'un des pères de la Constitution italienne et une des figures les plus marquantes du catholicisme engagé, est décédé, dimanche 15 décembre, à l'âge de quatre-vingt-trois ans. Tous les dirigeants politiques italiens ont salué celui qui fut vice-secrétaire général de la Démocratie chrétienne, mais, par-dessus tout, la conscience religieuse et morale de toute la classe politique de l'après-guerre avant d'entrer dans les ordres, en 1959, et de jouer un rôle actif lors du concile Vatican II.

L'honorable D'Alto, c'est ainsi que l'on a appelé cet homme politique, ancien, député, qui, toute sa vie, a associé son combat pour la démocratie à une lutte en faveur d'un catholicisme humaniste. Né à Gènes, en février 1913, ce disciple de Jacques Maritain joua un rôle important dans la commission des soixante-quinze qui mit sur pied la Constitution de 1947. Au moment de la guerre froide, il fut un opposant du pacte atlantique qui, à ses yeux, ne garantissait « ni la justice

ni la sécurité ». Mais, très vite, Giuseppe Dossetti, souvent qualifié de « moine politicien », s'est réorienté vers ce qui était sa vocation profonde, celle d'un religieux.

Dès 1953, il fonde à Bologne, sa région d'origine, un centre de documentation pour les études religieuses. L'année suivante, il crée une communauté monastique, La Piccola Famiglia dell'Amunziata et, en janvier 1959, il prononce ses vœux. Ayant beaucoup voyagé, notamment au Moyen-Orient, où il implanta sa communauté, il rompit son long silence après les élections de mars 1994 pour mettre en garde la classe politique contre les déviations constitutionnelles et, un peu plus tard, pour accuser le catholicisme italien d'avoir « gravement failli au cours des deux dernières décennies ».

Sorte de sentinelle placée au carrefour de la politique et de la religion, il aurait, selon ses amis, fait un merveilleux pape. Un pape critique, mais relativement conformiste, qui « cherchait Dieu au sein de l'Eglise ». Avec cet ermite qui « a su lire l'Histoire à partir de l'Evangile », selon les paroles du cardinal de Milan, Carlo Maria Martini, l'Italie perd un homme qui faisait non seulement une quasi-unanimité mais représentait le symbole de la Démocratie chrétienne aujourd'hui disparue. Giuseppe Dossetti restait un point de référence que l'actuel président du conseil, Romano Prodi, croyant et humaniste, a toujours considéré comme un exemple.

Michel Bôle-Richard

## AU CARNET DU « MONDE »

## Mariages

Camille de SINGLY et Adrian SCHUBERT se marient le 28 décembre 1996.

Nous sommes heureux de vous en faire part. Chantal et François de Shigly, 42, rue de Sévres, 75007 Paris. Marina et Lenhart Schubert, 5 Boniface Drive, Rochester, NY 14620 (USA).

## Décès

— Au nom de sa famille et de ses amis en France et à l'étranger. M<sup>me</sup> Claire Schwartz, ses enfants et petits-enfants, ont le grand chagrin de faire part de la mort de

M<sup>me</sup> Michel ANSKY, née Isabelle KRAUTER, survenue le 14 décembre 1996, à Buenos-Aires.

44, avenue des Piliers, 94210 La Varenne-Saint-Hilaire.

— M<sup>me</sup> Clara Balassiano, Les familles Balassiano, Chumak, Shumakov, Danon, Cadre,

ont la profonde tristesse de faire part du décès de leur époux, neveu, cousin et beau-frère,

Raphaël BALASSIANO, survenu le samedi 14 décembre 1996.

On se réunira au cimetière parisien de Bagneux, entrée principale, mardi 17 décembre, à 15 h 15.

— Frédéric et Martine Gèze, leurs enfants, Isabelle Gèze, Nowzar Tayyeb et leur fils, Raymond et Najla Gèze, leurs fils.

Les familles Gèze, Durand-Delga, Schaffner et familles alliées, ont le deuil de faire part du décès de

Bernard GÈZE, membre de l'Académie d'agriculture, professeur honoraire de géologie à l'Institut national agronomique, chevalier de la Légion d'honneur, survenu à Paris, le 8 décembre 1996, dans sa quatre-vingt-quatrième année.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité, à Ternes (Paris), le 12 décembre.

11, rue Vauquelin, 75005 Paris.

— M<sup>me</sup> Pierre-Nicolas Bertholle, née Irène Tanti, son épouse.

Michelle Remi-Bertholle, Luc et Mireille Bertholle, Bernadette Bertholle, Nicolas et Annie Bertholle, mes enfants.

Ses cinq petits-enfants, Michel et Aimée Bertholle, son frère et sa belle-sœur,

M<sup>me</sup> Pierre-Charles Bertholle, Les familles Bertholle, Chevillard, Pulempio, Jorut, Mary, Novak et Tanti,

ont la tristesse de faire part du décès de

M. Pierre-Nicolas BERTHOLLE, officier de la Légion d'honneur, sous-directeur honoraire au ministère de l'Intérieur, membre des Vieilles Tiges, président de l'Association France-Tunisie,

survenu en son domicile parisien, le 13 décembre 1996, à l'âge de soixante-seize ans.

Un office religieux sera célébré le mercredi 18 décembre, à 11 heures, en l'église Saint-Paul-Saint-Louis, 99, rue Saint-Antoine, Paris-4<sup>e</sup>.

Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

— Le conseil d'administration, Et les membres de l'Association France-Tunisie,

ont la tristesse de faire part du décès subit de leur président,

M. Pierre BERTHOLLE, officier de la Légion d'honneur, officier de l'Ordre de la République tunisienne, sous-directeur honoraire au ministère de l'Intérieur,

survenu à son domicile, le 13 décembre 1996.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 18 décembre, à 11 heures, en l'église Saint-Paul, 99, rue Saint-Antoine, Paris-4<sup>e</sup>.

— M<sup>me</sup> Dardour, son épouse.

Ses enfants et leurs conjoints, Samuel, Léonor, Romain, Julien, Julie, Fanny, Sophie, Nadège, Stéphanie, ses petits-enfants,

ont la douleur de faire part du décès de

Gilbert DARDOUR, survenu le 15 décembre 1996, dans sa quatre-vingt-quatrième année.

Il a toujours su que nous l'aimions et le respections.

THÈSES  
Tarif Étudiants  
65 F la ligne H.T.

— Limoges, Nantais.

M. Pierre Dumas et les siens, Marie-Thérèse et Nicolas Rossi-Dumas, Estelle, Maxime et Aurèle, Toute sa famille, Ses amis,

Ses camarades anciens combattants, Les fidèles de la Société Mycologique, M<sup>me</sup> Michèle Bureloux, M. et M<sup>me</sup> S. Ghazales,

font part du décès de

Alexandre DUMAS, ancien combattant, combattant volontaire de la Résistance,

« Ce sont ainsi que vent emporte, Et il venait devant nos portes : son emporté. »

Rutebeuf, La Complainte Rutebeuf.

Selon sa volonté, que soit témoignée sa gratitude aux docteurs Fiere, Vieine, Magnin et Moreau pour l'efficacité de leurs soins et leur soutien moral

et que soient rappelés à votre souvenir son épouse.

Denise, et son petit-fils.

Jean-Alexandre.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité, à Nantais, le lundi 16 décembre 1996.

71, rue Beaumarchais, 87000 Limoges.

— Elina et René Wallstein, Chantal et Gérard Dubosq et leurs enfants,

Beryl et Jean Richébel et leurs enfants, Patrice et Monique Gondinet et leur fils,

Marie-Sygne Gondinet, ont la tristesse de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Louis GONDINET, née Simone GAUCHER-PIOLA,

le 15 décembre 1996, dans sa quatre-vingt-neuvième année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 19 décembre, à 9 heures, en l'église Saint-François-Xavier, 12, place du Président-Mithouard, Paris-7<sup>e</sup>.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Libourne (Gironde).

— Son épouse, Sa famille, Ses amis,

ont la grande douleur de faire part du décès, le 15 décembre, de

M. Marcel GRESLE, officier des Palmes académiques, ancien résistant.

« Oh sont des morts les âmes [singulières, L'art personnel, les phrases [familiales... Valéry,

— Nous avons la tristesse de faire part du décès, le 25 novembre 1996, de

M<sup>me</sup> Annie KRAEUTLER, née HILLION,

et, le 9 décembre 1996, de son époux,

M. Guy KRAEUTLER.

Leurs familles et leurs amis.

— Pont-de-Saint-Uze (Drôme).

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ont la tristesse de faire part du décès, dans sa quatre-vingt-troisième année, de

M<sup>me</sup> Elisabeth LECOMTE, née STRAND,

et rappellent à votre souvenir son époux,

Maurice LECOMTE, ingénieur ECR,

ancien directeur des Bâtiments Camille-Dumont, constructeur de turbines hydrauliques.

— Jeanne Moret-Bailly, sa fille,

Laurent et Danièle Moret-Bailly, Claire et Peter Knudsen,

Isabelle Moret-Bailly, ses frères, sœurs, beau-frère et belle-sœur,

Nils, Julie, Shane, Léa, ses neveux et nièces,

ont la douleur de faire part de la mort accidentelle de

François MORET-BAILLY, adjoint général

près la cour d'appel de Lyon,

le 15 décembre 1996, à l'âge de quarante-six ans.

J. Moret-Bailly, 50, rue Descartes, 75005 Paris.

— Marie Toulouse-Controt, son épouse,

Jean et Mary, Nicolas, Sonja, Alexis, Stefan Toulouse.

Marie-Anne et Nabil Noujaim, Ivan, Constance Toulouse,

Jean-Baptiste et Cassie, Zoé, Ella Toulouse, ses enfants et petits-enfants.

Les familles Toulouse et Controt, ont la douleur de faire part du décès de

Jacques-Yves TOULOUSE, survenu à Paris, dans sa soixante-dix-huitième année.

La messe sera dite autour de lui, le vendredi 20 décembre, à 17 h 30, à Paris, en l'église Notre-Dame-des-Champs, sa paroisse, 91, boulevard du Montparnasse.

La messe d'obsèques sera célébrée le samedi 21 décembre, à 14 heures, en l'église Notre-Dame, à Sable-sur-Sarthe, suivie de l'inhumation au cimetière de Juigné-sur-Sarthe.

Ni fleurs ni couronnes.

— La Fondation pour la mémoire de la Déportation a la douleur de faire part du décès de

Marie-Claude VAILLANT-COUTURIER, née HILLION,

résistante déportée à Auschwitz et à Ravensbrück, commandeur de la Légion d'honneur.

Elle s'est dévouée toute sa vie à promouvoir la mémoire de la Déportation.

La Fondation pour la mémoire de la Déportation contribuera à l'hommage qui lui sera rendu prochainement.

(Le Monde du 13 décembre.)

— M<sup>me</sup> Paul Vasserot, M<sup>me</sup> Marie-Anne Vasserot, M. et M<sup>me</sup> Olivier Vasserot,

Caroline et Anne, Les familles Record et Paul,

ont l'immense peine d'informer du décès, à quatre-vingt-quatre ans, de

M. Paul VASSEROT, chevalier de l'Ordre national du Mérite,

survenu brutalement à Marseille, le 10 décembre 1996.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité familiale.

27, avenue Cantini, 13006 Marseille, 14, rue Saint-Jacques, 13006 Marseille, 156, rue Nordmann, 75013 Paris.

Remerciements

— M. Francis Dondon et sa famille,

très touchés par les nombreuses marques de soutien témoignées lors du décès de

Anais DONDON,

remercient tous ceux qui se sont manifestés en cette circonstance.

Michel TOPIOL,

M<sup>me</sup> Bronia Topiol,

M. et M<sup>me</sup> Jacques Topiol, ses frères et belle-sœur,

prient toutes les personnes ayant assisté aux obsèques ou qui, empêchées, leur ont exprimé leurs sentiments de condoléances, de trouver ici, avec leurs remerciements émus, l'expression de leur vive gratitude.

Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions de « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous communiquer leur numéro de référence.

## Hommages

— Le 18 juin 1996, disparus sans

Guy, Clément, Jean LECERCLE, artisan tôlier-carrossier.

Son fils, sa fille, son gendre, son petit-fils.

## Conférences

— Conférences au temple de l'Étoile. « Dieu et l'homme » Avec A. Housh, S. Oberkampf et L. Penot, premiers. Six

mercredi à 20 h 30 : Le 8 janvier : la création du monde. Le 15 janvier : les miracles de Jésus. Le 22 janvier : les paraboles de Jésus. Le 29 janvier : la mort, la résurrection et la vie éternelle.

Le 19 février : la foi, l'espérance et l'amour.

A l'Étoile, 54, avenue de la Grande-Armée, Paris-17<sup>e</sup>.

Le 26 février : qu'est-ce que le protestantisme ?

A l'Oratoire, 145, rue Saint-Honoré, Paris-1<sup>er</sup>.

Libre participation aux frais.

Communications diverses

— Maisons de l'Ébreux XV, XIX. Pour lire en un cours, dialoguer et maîtriser le langage moderne/biblique en stages express. Individuels : 01-47-97-30-22/06-60-43-45-76.

Soutenances de thèse

— Amina Lafrance soutiendra vendredi 20 décembre 1996, à 14 heures, au Cerge, Europe méditerranéenne de l'Arbois, Aix-Marseille-III, sa thèse de doctorat intitulée :

« La zone frontale des Mauritanides méridionales ».

— Lithostratigraphie, sédimentologie et volcanisme du bassin paléozoïque inférieur de Kiffa et sa structure tectonique (Mauritanie, Mali).

Spécialité : géosciences de l'environnement.

Sous la direction du professeur Pierre Choukroum.

CARNET DU MONDE

31 bis, rue Claude-Bernard 75002 Paris Cedex 05

Recherchements : 01-42-17-29-44 ou 29-96 ou 38-42

Télécopieur : 01-42-17-21-36

Tarif de la ligne H.T.

Toutes rubriques : 105 F Abonnés et actionnaires : 85 F Thèses étudiants : 65 F

Les lignes en capitales grasses sont facturées sur la base de deux lignes. Les lignes en minuscules sont obligatoires et facturées. Minimum 10 lignes.



**POLYNÉSIE** Le démantèlement du Centre d'expérimentation du Pacifique (CEP), où la France a procédé à son dernier essai nucléaire le 27 janvier, a commencé. ● À PARTIR DE LA

MI-1998, il ne restera qu'une trentaine de légionnaires pour contrôler le niveau de la radioactivité et les mouvements géologiques de l'atoll. ● CENT TRENTE-CINQ MILLIONS DE

francs vont, au total, être déboursés pour démonter les installations; la surveillance du site coûtera, elle, 10 millions de francs par an. ● POUR COMPENSER le manque à gagner in-

duit par la fermeture du CEP, l'Etat versera, chaque année pendant dix ans, 980 millions de francs à la Polynésie française. ● LA RECONVERSION, un temps envisagée, des îlots

de Mururoa et de Fangataufa - en villages de vacances notamment - a été abandonnée en raison, officiellement, des investissements trop importants qu'il aurait fallu engager.

## L'atoll de Mururoa retourne à l'état sauvage

Le Commissariat à l'énergie atomique et les armées auront démantelé leurs infrastructures avant la mi-juin 1998. Aucune autre activité - ni scientifique ni touristique - ne viendra remplacer le centre d'expérimentation nucléaire

**MURUROA** (Polynésie française) de notre envoyé spécial « Mururoa, atoll propre. » Le slogan s'étale en lettres de couleur verte - celle des mouvements écologistes - sur les bâtiments et sur les véhicules de l'atoll de Mururoa où la France a achevé, le 27 janvier, ses expériences nucléaires. Aujourd'hui, on pte bagages. Les premiers à partir, dès la fin de cette année, sont les techniciens du Commissariat à l'énergie atomique (CEA), qui laissent derrière eux, dans le basalte des deux atolls de Mururoa et de Fangataufa, distants d'une quarantaine de kilomètres, quelque cent quarante puits creusés dans la couronne de corail ou dans le lagon intérieur et renfermant des produits radioactifs.

Les militaires, en revanche, devront avoir quitté Mururoa - l'atoll de Fangataufa, déjà déserté, est de nouveau fréquenté par les seuls fous de Bassan et par les bernard-l'hermite - à la mi-1998. Dès lors, il n'y aura plus à Mururoa qu'une trentaine de légionnaires qui se relayeront tous les deux mois pour contrôler l'environnement radiologique et les évolutions géologiques de l'atoll grâce à une dizaine de stations automatiques d'enregistrement de mesures à distance. Dans un centre du CEA, à Bruyères-le-Châtel (Essonne), des spécialistes de la surveillance exploiteront ces données qui leur auront été transmises par satellite. En attendant, à Mururoa, on casse, on concasse, on démonte,

on démolit, on démantèle, on empile, puis on rembarque ce qui mérite de l'être ou ce qui n'est pas trop cher à ramener en France. Il y a ainsi pas moins de 20 000 tonnes de ferraille à renvoyer. Pour le reste, on promet de céder les matériaux et les équipements au Territoire de la Polynésie, aux communes de Tahiti et des îles voisines ou à des associations déclarées d'utilité publique qui en exploiteraient le besoin. Déjà, les quatre barges, qui servaient à forer les puits de tir, ont été reprises par un prospecteur australien de diamants, lequel s'est empressé d'en revendre deux - en passant - à Singapour pour la recherche pétrolière.

### DES LÉGIONNAIRES EN SOUTIEN

Dans la partie nord de Mururoa, le CEA et les armées ont pris soin de creuser deux nouveaux trous, à quelque 1 500 mètres de profondeur. On y a descendu les moyens de nettoyage des trains de tige qui avaient été en contact avec la cavité, où eurent lieu les expérimentations nucléaires, et qui auraient pu être contaminés par les émanations de l'explosion.

Ici ou là, on a replanté des cocotiers. Mais dans ce nouveau décor, il demeurera, probablement à vie, trois blockhaus sur Mururoa - les vestiges du poste de commandement des tirs et des deux postes d'enregistrement avancé - et un quatrième sur Fangataufa : des casemates pharaoniques de 60 000 tonnes chacune, aussi indestruc-

tibles que les abris de la ligne Maginot. Sur le toit de l'une d'elles ont été érigées les antennes satellites qui retransmettront les mesures sismiques, les éventuelles déformations du massif de l'atoll, les déplacements millimétriques du corail ou la hauteur des vagues nécessaires aux contrôleurs de Bruyères-le-Châtel.

Le général Michel Bolleau, directeur des centres d'expérimentations nucléaires (Dircen), évalue à 130 millions de francs le démantèlement des installations qui le concerne. Jacques Bouchard, le directeur des applications militaires du CEA, estime le sien à 5 millions de francs. Quant à la surveillance, à partir de 1998, des sites de Mururoa et de Fangataufa, elle coûtera, chaque année, 10 millions.

Après quoi, l'essentiel du dispositif sera replié sur Hao, un atoll à 450 kilomètres au nord-ouest. Là,

non loin d'un village polynésien d'un millier d'habitants, quelque 500 hommes du 5<sup>e</sup> régiment étranger constitueront la base arrière à partir d'un port et d'une piste d'avion de 3 400 mètres de long, l'une des plus importantes du Pacifique. De ses amis politiques à Paris, Gaston Flosse, député (RPR) de Polynésie et président du gouvernement du Territoire, a obtenu ce que bien des élus locaux en métropole auraient apprécié de se voir accorder : un soutien logistique démenté d'une unité de la Légion pour divers travaux de génie sur des atolls avoisinants. Ces chantiers viendront en déduction du montant - 980 millions de francs par an - de l'aide financière sur dix ans que Jacques Chirac a promise à M. Flosse pour compenser le déclin de l'activité militaire en Polynésie. Depuis une trentaine d'années, en effet, les armées et leurs

essais nucléaires représentaient le tiers de la part de l'Etat dans le produit intérieur brut, qui devrait se monter à 21 milliards de francs en 1996.

### DÉCOLLAGE ÉCONOMIQUE À HAO

A Hao, les années fournissent l'eau, l'électricité et les soins médicaux gratuits. L'adjoint au maire, Joseph Lau, qui a travaillé vingt-quatre années à la météorologie des essais nucléaires, reconnaît que « les nouvelles générations devront se bouger et apprendre à se débrouiller sans l'armée ». En revanche, comme l'admet Paul Roncière, le haut-commissaire en Polynésie française, « on peut envisager le décollage économique » de Hao, dont plus de la moitié de la population travaille pour la défense et le reste cultive la perle noire ou récolte le coprah.

Il n'en est pas de même à Mu-

roa, qui risque de retourner à son état sauvage antérieur - exceptée la radioactivité piégée dans le socle de l'atoll. En juillet 1995, à l'annonce que la France arrêterait ses tirs après une ultime salve, on s'était pris à rêver. Pourquoi pas un village de vacances, un site d'essais de fusées ou une université de la pêche ? Finalement, la réalité s'est imposée. A 18 000 kilomètres de la métropole et à 1 200 de Papeete, l'atoll est loin de tout. Mais, surtout, la seule nécessité d'y maintenir la vie, sous la forme de sa centrale électrique et de son usine à dessaler l'eau, revient à y investir 100 millions de francs par an. L'adjoint en a fait reculer plus d'un. Mururoa a des chances de demeurer « l'atoll du grand secret », selon la signification de son nom polynésien.

Jacques Isnard

# 18 décembre,

## Des élus socialistes réclament « justice » pour l'Ouest

À L'INITIATIVE de Louis Mezardéau, député du Calvados, des élus socialistes se sont retrouvés, lundi 16 décembre à Rennes, pour réclamer « justice pour l'Ouest » et dénoncer une « panne généralisée de l'aménagement du territoire ». Arsenaux, télécommunications, restructuration de Moulins ou du Crédit lyonnais, crise de la « vache folle », réduction de la flotte de pêche, retard dans la modernisation des lignes SNCF et de la « route des estuaires » : les maîtres et premiers adjoints de Brest, Roubaix, Lorient, Nantes, Rennes, Saint-Brieuc, Rezé et le président du conseil général des Côtes-d'Armor ont égrené les maux qui frappent « le Grand Ouest à l'abandon ».

M. Mezardéau s'est plaint des « investissements massifs » envisagés à l'est. Citant notamment le TGV Est, les autoroutes alpines Grenoble-Sisteron et Ammanasse-Thonon, l'ancien ministre s'en est pris particulièrement au canal Rhin-Rhône comme symbole de ce déséquilibre « inéquitable ». - (Corresp. rég.)

## La délocalisation du Cnasea à Limoges remise en cause

LE CENTRE POUR L'AMÉNAGEMENT des structures des exploitations agricoles (Cnasea) sera-t-il délocalisé d'Issy-les-Moulineaux (Hauts-de-Seine) à Limoges (Haute-Vienne), comme l'avait promis, en 1992, Edith Cresson et confirmé, en 1994, le gouvernement d'Edouard Balladur ? Rien n'est moins sûr. Les craintes exprimées dans le Limousin viennent d'être ravivées par la réponse du ministre de l'Agriculture, Philippe Vasseur, à une question du maire (PS) de Limoges, Alain Rodet. « Le projet de transfert, écrit Philippe Vasseur, doit être examiné dans sa configuration comme dans ses modalités de mise en œuvre. » La municipalité a offert et viabilisé un terrain du centre-ville. Le permis de construire a été délivré en 1994, et le Cnasea a embauché 80 salariés - résidant dans le Limousin - pour remplacer ceux des 350 employés parisiens qui refusent leur transfert. - (Corresp.)

### DÉPÊCHES

■ **MIDI-PYRÉNÉES** : la Société des autoroutes du sud de la France (ASF) a fait savoir, lundi 16 décembre, qu'elle allait instaurer, au profit des chômeurs, un système d'abonnement gratuit au péage - très contesté - de Roque-sur-Garonne, à la sortie sud-ouest de l'agglomération toulousaine. L'expérience sera menée pendant un an avec le concours financier de la ville de Toulouse et du conseil régional de Midi-Pyrénées. - (Corresp.)

■ **LYON** : la majorité de droite du conseil municipal de Lyon a adopté, lundi 16 décembre, le budget de la ville pour 1997. D'un montant de 3,186 milliards de francs (dont 550 millions d'investissements), il ne progresse que de 1,4 % par rapport à 1996. Comme le maire, Raymond Barre, s'y était engagé, les impôts n'augmenteront que de 3 %. La gauche, qui détient trois des neuf arrondissements, a voté contre, car « la rigueur présentée renforce les forts et affaiblit les faibles ». - (Corresp. rég.)

■ **PARIS** : les défaillances d'entreprises (au nombre de 4 211) ont progressé de 6 %, de janvier à août 1996, par rapport à la même période de 1995. L'Observatoire des entreprises en difficulté de la chambre de commerce et d'industrie de Paris estime « à environ 15 000 le nombre des emplois qui ont disparu au cours du premier semestre du fait de ces défaillances, soit un peu plus de 1 % de l'effectif salarié parisien ».

## Offre Publique d'Échange

Après le 18 décembre 1996, si vous n'avez pas apporté vos titres à l'offre, vous ne pourrez plus bénéficier de l'avantage du certificat de valeur garantie.

AXA garantit une valeur de 157 francs par action UAP au 1<sup>er</sup> juillet 1999 \* dans le cadre de l'Offre Publique d'Échange proposée aux actionnaires de l'UAP. Ce montant est à comparer au prix d'achat des actions UAP de 152 francs lors de la privatisation.

Cette valeur fait ressortir au 1<sup>er</sup> juillet 1999 \* une prime globale de 51 % sur le cours récent de l'action UAP (moyenne des trois mois précédant le dépôt de l'offre auprès des autorités de tutelle).

### Modalités de l'Offre Publique d'Échange

- Concrètement, il est proposé aux actionnaires de l'UAP d'échanger 5 actions UAP contre :
  - 2 actions AXA
  - plus 2 certificats de valeur garantie AXA.
- Ouverture de la période de l'offre : 21 novembre 1996.
- Clôture de la période de l'offre : 18 décembre 1996.
- Période de cotation du Certificat de Valeur Garantie : la cotation du certificat interviendra dans les 5 jours suivant la date de l'Assemblée Générale Extraordinaire (prévue fin janvier 1997) devant se prononcer sur l'augmentation de capital et l'émission des certificats de valeur garantie, et durera jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1999.
- Une note d'information (Mise COB N° 96-531 du 20 novembre 1996) ainsi que le document de référence AXA enregistré auprès de la COB sous le n° R-96-060 et le document de référence de l'UAP enregistré auprès de la COB sous le n° R-96-062 sont tenus sans frais à la disposition du public chez les intermédiaires financiers et au siège d'AXA : 23, avenue Maignon 75008 Paris, ainsi qu'au siège de l'UAP : 9, place Vendôme 75001 Paris.
- Contactez dès à présent votre banquier ou votre intermédiaire financier habituel pour bénéficier de cette offre.

\* Le 1<sup>er</sup> juillet 1999, si le cours d'AXA est inférieur à 392,50 francs (moyenne des cours d'ouverture pour les 30 derniers jours de Bourse précédant le 1<sup>er</sup> juillet), soit un équivalent de 157 francs par action UAP apportée à l'offre, chaque certificat donnera droit au paiement en numéraire de la différence, dans la limite de 80 francs (soit 32 francs par action UAP) ; si, à cette date, le cours d'AXA est supérieur à 312,50 francs, le montant versé pour chaque certificat sera plafonné à 80 francs.

N° Vert 0 800 139 139

APPEL GRATUIT



Les actions et les certificats de valeur garantie AXA qui seront émis dans le cadre de cette opération n'ont pas fait l'objet d'un enregistrement tel que visé par la Securities Act de 1933 des États-Unis d'Amérique. L'offre des actions et des certificats de valeur garantie AXA ne sera pas faite aux États-Unis d'Amérique.



## HORIZONS

ENQUÊTE

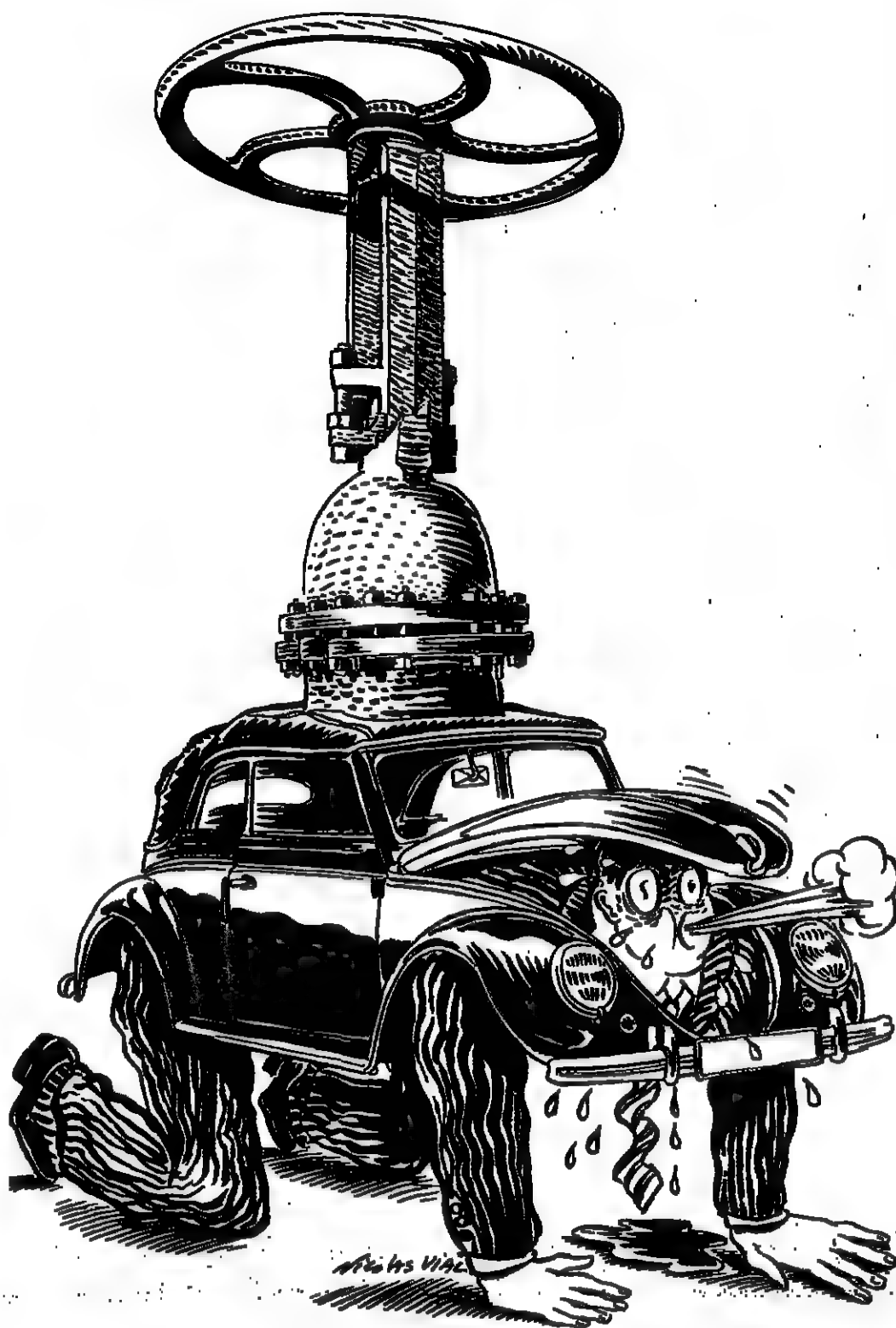
**Après trois ans et demi d'enquête, la justice accuse José Ignacio Lopez d'être parti de chez General Motors pour VW avec des dizaines de disquettes confidentielles concernant Opel. Sous la pression des tribunaux, le constructeur allemand doit lâcher son directeur « coupeur de coûts »**

**D**ÉTROIT, le 16 mars 1993. La direction de General Motors (GM) est dans tous ses états. José Ignacio Lopez de Arriortua, le directeur des achats, a quitté le navire la veille, sans prévenir, pour rejoindre Wolfsburg, le siège de Volkswagen (VW) comme directeur des achats et de la production. Le bureau du traître est vide. Tout comme celui de son plus proche collaborateur, José Manuel Gutierrez, qui a disparu depuis quelques jours et qui réapparaîtra à Wolfsburg. Toutes les armoires sont vides.

Une semaine plus tard, six de ses collaborateurs donneront leur démission pour « raisons personnelles » et rejoindront à leur tour Volkswagen. M. Lopez a-t-il trahi ? Est-il coupable de la plus importante histoire d'espionnage industriel du XX<sup>e</sup> siècle ? Pendant

a renoncé au poste de numéro deux du premier groupe mondial. Qu'a bien pu lui proposer M. Piëch en contrepartie ? « Il lui aurait offert un salaire quatre fois supérieur à celui qu'il aurait eu à Detroit », dit un cadre de GM. On parle de 9 à 10 millions de francs par an. Possible, mais GM lui offrait aussi beaucoup d'argent sous la forme des bonus et surtout des stock-options.

Y a-t-il eu un coup de foudre entre M. Piëch, petit-fils du fondateur de la dynastie Porsche, et le Basque espagnol ? Même gabarit, même maigreur : ils se ressemblent. Ingénieurs tous les deux, véritables « rouleurs compresseurs », ils sont réputés pour être semblablement rongés par l'ambition. Dès leur première rencontre, mi-novembre 1992, l'accord est profond sur la vision d'une industrie automobile européenne gravement menacée par les japonais. Pour sauver l'industrie européenne, il faut faire vite. Ferdinand Piëch est alors pa-



# Les secrets d'Opel dans les tiroirs de Volkswagen

trois ans et demi, la justice allemande, les juges de Detroit, le FBI américain, le cabinet d'audit KPMG et même les détectives privés peinent à élucider l'énigme. La justice allemande répond aujourd'hui : elle a mis M. Lopez en accusation pour avoir emporté avec lui une quantité considérable de documents confidentiels, sous forme écrite et informatique, sur les coûts et les modèles de GM.

Traître ? Le 10 mars 1993, M. Lopez donne sa démission, pour rejoindre Volkswagen. Le patron de GM, Jack Smith, va tout faire pour retenir son poulain : il lui offre sur un plateau le poste de numéro deux du groupe. Il cède même à ses caprices. « L'inquisiteur » aura son laboratoire, son « usine de rêve », construite dans sa ville natale au Pays basque espagnol. M. Lopez pourra y expérimenter toutes ses idées en matière de réduction des coûts. Que demander de plus ? M. Lopez reprend sa démission le 13 mars.

Deux jours plus tard, Jack Smith convoque les journalistes pour leur annoncer que, contrairement aux rumeurs persistantes, le « gourou » de la productivité reste et monte en grade. Une demi-heure avant de prendre la parole devant la presse, il trouve sur son bureau une lettre manuscrite de M. Lopez. Stupéfaction, humiliation : l'Espagnol a finalement préféré partir à Wolfsburg. « Lopez avait parlé à Ferdinand Piëch [président du directoire de VW] dans la matinée, raconte un cadre de GM. Il est parti comme un voleur, sans prévenir. Le lendemain, il assistait à un conseil de surveillance de Volkswagen. » Jack Smith arrivera à la conférence de presse, le visage empourpré par la colère. Il n'oubliera jamais.

L'Espagnol, en allant chez VW,

tron d'Audi, filiale de VW. Le 1<sup>er</sup> janvier 1993, il doit prendre les rênes du groupe VW, qui perd alors des milliards, avec pour mission de sabrer dans les dépenses. C'est justement la spécialité de M. Lopez, le « grand inquisiteur » des achats, la terreur des fournisseurs. Chez les équipementiers comme chez les constructeurs, on parle de la « méthode Lopez ». Avec « Ignaki », fini les relations consensuelles de long terme. L'homme n'hésite pas à se débarrasser des fournisseurs qu'il trouve trop chers, au profit de concurrents, peut-être moins réputés mais plus agressifs. Au siège d'Opel, filiale européenne de GM, il gagne son surnom, « l'étrangleur de Rüsselsheim ».

**E**N TRE cette première rencontre et le départ de M. Lopez à Wolfsburg, s'écoulaient quatre mois pendant lesquels l'Espagnol et son équipe vont collecter un nombre important de dossiers sur Opel. Les réunions entre M. Lopez et la direction de Volkswagen vont également se multiplier. Y a-t-il eu préméditation ? M. Lopez a-t-il agi seul ou en collaboration avec M. Piëch ? Qui a eu l'initiative, lui ou son nouvel employeur ? Le parquet de Darmstadt vient d'apporter un début de réponse en mettant en accusation M. Lopez, le 6 décembre, pour « recel et livraison de secrets industriels et commerciaux ». La mise en accusation concerne également José Manuel Gutierrez, et deux autres collaborateurs de M. Lopez chez Seat. Selon la communication du parquet, ils se sont procurés, « en vue de leur passage chez VW, des documents des divisions recherche, planification, production et achat qui pouvaient avoir

un intérêt pour une utilisation ultérieure ». Et cela dès novembre 1992. Ils ont gardé ces documents après leur changement d'employeur « pour les utiliser dans leur travail chez VW » et « ensuite les détruire, du moins en partie ». Le parquet a estimé, en revanche, qu'il n'y avait pas de « preuves suffisantes que quelqu'un du côté de VW ait agi de concert » avec M. Lopez et ses « guerriers ».

Le 2 décembre 1992, l'Espagnol

**A Wolfsburg, on commence à se demander si la publicité désastreuse ne nuit pas aux projets nord-américains de la firme**

demande à GM Europe de lui envoyer la liste EPOS, 90 000 pages sur disquette d'informations sur les sous-traitants et les prix facturés à Opel. Le 3 février, M. Lopez est à Rüsselsheim, à l'occasion d'une réunion qu'il a lui-même provoquée chez Opel. Cette fois encore, il demande des détails sur les achats de GM Europe et son plan produit. Ce même jour, il demande à Dino Martinez, l'un de ses collaborateurs d'Opel, de quitter son ancien bureau de Rüsselsheim, à la toute nouvelle usine d'Opel à Eisenach, en ex-RDA. Là encore, il ne repart pas les mains vides : il se fait remettre des dossiers sur la structure de coûts, particulièrement basse, et l'organisation de l'usine. Le 8 mars, il est de nouveau à Rüsselsheim, où il obtient une pile de dossiers sur la future stratégie internationale du groupe. De son côté, Jorge Manuel Gutierrez, à Detroit, ramasse des informations stratégiques sur Opel.

Pendant ce temps, les contacts avec la direction de Volkswagen se multiplient. Le 9 mars, M. Lopez signe son contrat à Francfort. Le lendemain, après un détour à Rüsselsheim, où il demande que lui soient envoyés en Espagne d'ultimes renseignements, il embarque pour Detroit. Il quittera la ville cinq jours plus tard.

General Motors est en émoi. Une guerre juridique éclate immédiatement entre les deux

groupes. Le 30 avril 1993, Opel porte plainte auprès du tribunal de Darmstadt pour espionnage industriel. Arno Bohn, l'ancien PDG de Porsche, évincé par M. Piëch, rappelle qu'il accuse ce dernier d'avoir pillé le bureau d'études du constructeur de luxe lorsqu'il est parti chez Audi. Le 22 juin, les enquêteurs trouvent aux domiciles de deux collaborateurs de M. Lopez quatre boîtes pleines de renseignements « top secret » sur la future petite voiture d'Opel. Ces documents ont été placés là par des manipulateurs, affirme VW.

Le 14 juillet 1993, le département américain de la justice annonce l'ouverture d'une enquête sur sa propre initiative. En août 1993, le quotidien allemand *Der Spiegel* révèle que douze stagiaires de Volkswagen auraient entré des centaines de données confidentielles sur Opel dans les ordinateurs de Wolfsburg. Cette opération commando aurait eu lieu en mars, après la fermeture des bureaux, sous l'étroite contrôle des hommes de l'Espa-

gnol. M. Lopez avait pourtant déclaré, dans une lettre au parquet de Darmstadt, avoir passé à la broyeuse tous les documents sur son ancien employeur.

En avril 1994, ce que l'on appelle désormais « l'affaire Lopez » connaît un nouvel épisode. Le parquet de Darmstadt indique que certains des documents saisis dans le bureau de M. Lopez à Wolfsburg présentent des « éléments de correspondance » avec certaines études confidentielles d'Opel. Depuis, l'enquête a montré que les plans d'usine pour le projet « usine X » sont largement inspirés de ceux d'Opel pour l'« usine B ». M. Lopez s'est-il contenté de faire travailler sa mémoire ? Pas si sûr : certains dossiers saisis par le parquet portent la mention « GM : confidentiel ».

L'enquête démontrera que pendant plusieurs jours les « Lopez boys » se sont enfermés dans les bureaux de Volkswagen pour préparer des projets « avec l'aide de documents emportés de chez GM », selon le parquet de Darmstadt. Malgré tout, M. Piëch tout comme le conseil de surveillance de Volkswagen ne cessent de réexpliquer leur soutien à M. Lopez, dont le recrutement était apparu comme un coup de maître. M. Piëch dénonce le mauvais procès intenté par GM. Le constructeur allemand évoque la « guerre économique entre l'Allemagne et les Etats-Unis », pour expliquer les accusations. L'enquête allemande s'enlise. GM s'impatiente. Le 8 mars 1996, le constructeur de Detroit porte plainte devant le tribunal de Detroit contre VW, sa filiale transatlantique mais également M. Piëch, pour « conspiration criminelle ». La pression monte grandement. Le juge américain chargé du dossier, Nancy Edmunds, décide, fin novembre,

que l'affaire relève de la loi anti-mafia (Joi Rico, comme Racketeer Influenced and Corrupt Organizations Act). Les dirigeants de Volkswagen sont soudainement susceptibles d'être condamnés pour « association de malfaiteurs ».

A Wolfsburg, on commence à se demander si la publicité désastreuse de l'affaire Lopez ne nuit pas aux projets nord-américains de la firme. VW joue gros sur le premier marché du monde. Après s'être écroulés pendant les années 80, les ventes dans la région des Jetta, Golf et autres Audi restent anémiques malgré une embellie ces derniers mois (191 500 véhicules vendus en 1995). Une « nouvelle Coccinelle » bientôt produite au Mexique doit être commercialisée dès 1998 aux Etats-Unis, où son ancêtre se vendait, en pleine période, à près de 500 000 exemplaires chaque année.

**E**N outre, la loi Rico autorise la justice à multiplier par trois les dommages et intérêts réclamés par les plaignants. Même si GM ne donne encore aucune estimation du préjudice subi, les évaluations parues dans la presse américaine et agitées comme des épouvantails en Allemagne oscillent entre 400 millions et 4 milliards de dollars. Multipliez par trois et le constructeur allemand, avec 1,140 milliard de francs de bénéfices en 1995, se retrouve dans le rouge. Dans la pire des hypothèses, l'affaire pourrait anéantir les efforts de redressement entrepris par MM. Lopez et Piëch.

VW change de ton. « Les dirigeants du groupe, notamment MM. Piëch et Lopez, ont sous-estimé l'importance de l'affaire et la détermination de leurs adversaires », dit Jürgen Pieper, analyste à la Deutsche Bank. Le constructeur allemand semble soudain avoir perdu de son intransigence et il courbe l'échine. « VW fait des concessions inimaginables voici quelques mois », juge un syndicaliste, membre du conseil de surveillance de l'entreprise. La direction du groupe cherche un accord à l'amiable avec GM même si, officiellement,

les deux rivaux démentent tout effort de conciliation. Le président du conseil de surveillance de VW, Klaus Liesen, aurait rencontré en toute discrétion, à Detroit, John Smaile, le chef du conseil d'administration de GM, pour l'inviter à négocier. Des hommes politiques essaient de jouer les intermédiaires, comme Gerhard Schröder, le ministre-président de Basse-Saxe : le Land détient 20 % du capital de VW. Certains réclament la médiation d'Helmut Kohl. Même le concurrent Mercedes-Benz et l'Américain General Electric se seraient proposés pour jouer les bons offices.

La direction de Detroit pose ses conditions. La première d'entre elles, la démission de M. Lopez. Elle l'obtient le 29 novembre. « J'en suis personnellement affecté », déclare M. Piëch à la remise des trophées de l'Automobile magazine à Paris, début décembre. Deuxième concession de VW : le 9 décembre, M. Piëch formule des regrets lors d'une intervention sur la télévision allemande publique ARD. Des regrets qui, s'ils ne sont pas les excuses demandées par GM, n'en marquent pas moins un complet revirement. M. Piëch propose, en guise de dommages et intérêts, d'acheter des pièces détachées à une centrale de GM et de laisser des marges de manœuvre au groupe américain sur certains marchés en développement.

GM refuse encore ces trop maigres compensations. Lopez part, la guerre s'achève entre les deux géants. Dans l'industrie aussi, les espions sont sacrifiés à la paix.

Virginie Malingre  
et Philippe Ricard  
(à Cologne)  
Dessin : Nicolas Viel



**Équipe** en chef par la SA LE MONDE  
Président du conseil d'administration : Jean-Marie Colombani  
Directeur : Jean-Marie Colombani ; Dominique Alary, directeur général ; Noël-Jean Vergès, directeur général adjoint  
Directeur de la rédaction : René Fassin  
Directeurs adjoints de la rédaction : Jean-Pierre Lhonnau, Robert Solé  
Rédacteurs en chef : Jean-Paul Besset, Bruno de By, Pierre Guigues  
Levont Griboussier, Erik Isenhardt, Michel Jaffren, Bernard Le Goude, Directeur artistique : Dominique Reynette  
Rédacteur en chef technique : Eric Azam  
Secrétaire général de la rédaction : Alain Fournier  
Médiateur : Thomas Paronelli  
Directeur exécutif : Eric Pélissier ; directeur délégué : Anne Chaussegros  
Conseiller de la direction : Alain Rabat ; directeur des relations internationales : Daniel Verret  
Conseil de surveillance : Alain Minc, président ; Gérard Cornu, vice-président  
Anciens directeurs : Hubert Bonne-Méry (1946-1960), Jacques Pauzet (1960-1982), André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lescaze (1991-1994)  
Le Monde est édité par la SA Le Monde  
Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1994  
Capital social : 993 000 F. Actionnaires : Société civile « Les éditeurs du Monde », Association Hubert Bonne-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde, La Monde Investisseurs, La Monde Presse, Les Presses, La Monde Prévisions  
SIEGE SOCIAL : 20 rue Claude-Bernard - 75006 PARIS CEDEX 06  
Tél. : 01-47-32-28-00. Télécopieur : 01-47-32-28-28. Fax : 01-47-32-28-01

## Le Monde

EDITORIAL

### Privés de politique

**C**OMMENT ne pas apprécier la tentative d'un homme public de se mieux faire connaître de ses compatriotes ? A première vue, le bref essai du premier ministre - Alain Juppé par lui-même - a un côté sympathique et inattendu. Donc, le chef du gouvernement l'écrit, il est « moins sec et moins blémi qu'on ne le laisse entendre dans les salons et les journaux » et, assurément, il n'est « pas un monstre d'indifférence ». Tout cela est bel et bon, mais est-il bien sûr que l'exercice difficile de la gestion politique, surtout pour ceux qui sont aux commandes de l'État, passe par un genre qui mélange allègrement confessions et convictions, privé et public ?

Avant d'être un livre, *Entre nous* est une opération de communication. Au plus bas dans les sondages, M. Juppé a choisi d'opposer à cette impopularité non pas sa politique, mais sa personne. Il s'humanise par la plume pour faire aimer son action publique, à travers l'aveu de ses doutes et de ses blessures privées. Au désamour de l'opinion vis-à-vis de la faction collective de son gouvernement, il oppose le chemin de croix d'un homme seul qui, en souffrant de ne pas être aimé, assumerait la rédemption de la

France, « somme de nos défauts et talents ». « Pour être écrivain, on n'est pas moins homme », affirme ainsi M. Juppé, sans que l'on sache s'il s'adresse aux lecteurs ou à Jacques Chirac, qui, pendant sa campagne, n'est pas de mots assez durs pour cette élite dont il est lui-même issu. Peut-on ajouter que, pour être premier ministre, on est, avant tout, homme politique ? Sortir un tel livre avec des ingrédients qui ressemblent étrangement à ceux utilisés par M. Chirac dans deux ouvrages, au moment où il était au plus bas dans les sondages, vise à atteindre le même résultat. La gestuelle chiracienne a donné à cette production littéraire, largement médiatisée, un rôle déterminant dans le redressement spectaculaire opéré par l'ancien maître de Paris, à trois mois de la présidentielle. Si elle s'humanise, la politique se grandit-elle dans ces

opérations de communication ? Rien n'est moins sûr. Lassés des promesses non tenues, de la gauche à la droite, les Français voudraient croire encore en la politique, incarnation d'une espérance collective. Alors qu'ils attendent des explications et des actes, le pouvoir leur propose successivement un aven d'impuissance - ce fut l'intervention télévisée de Jacques Chirac -, puis une confession intime - c'est le livre de son premier ministre. A trop privatiser l'espace public, les hommes politiques décrédibilisent, en la désacralisant, leur action. Déjà, la fin déléguée du second septennat de François Mitterrand avait été marquée par cette intrusion du privé au cœur du public, l'ancien président n'hésitant pas à faire bouclier de son cancer quand les Français lui demandaient des comptes sur son passé.

Par essence, le terrain de l'émotion ne souffre guère ni de débat ni de contestation. Il clôt la discussion, avant même de l'ouvrir. Les Français seront peut-être touchés par ce livre à la première personne. Cela ne les fera pas oublier pour autant les difficultés de leur vie quotidienne. M. Juppé assure que le chômage est sa « croix ». Si loyale soit la confession, ce n'est pas un livre qui y changera quelque chose.

### Le grand zapping des marchés financiers

Suite de la première page

Parallèlement, les banques se sont adaptées à cette nouvelle donne, créant de nouveaux métiers et construisant des salles de marché aux dimensions de halls d'aéroport. Une nouvelle catégorie sociale, enfin, est née, avec l'émergence des golden boys, jeunes opérateurs de marché souvent issus des grandes écoles d'ingénieurs.

Les chercheurs, à l'aide de travaux économétriques complexes, ont tenté de mesurer l'impact réel de l'expansion des marchés financiers sur la croissance économique. Faute, en partie, d'un échantillon de pays et d'une période d'étude suffisants, leurs travaux n'ont abouti - jusqu'à présent - qu'à des résultats ambigus et souvent contradictoires. Les conséquences positives d'une meilleure allocation des ressources financières seraient compensées par une instabilité et une incertitude accrues. Encore celle-ci ne fait-elle pas l'objet d'un consensus. La volatilité des cours ne serait pas supérieure, selon certaines études, à celle qui pouvait être observée au siècle dernier.

Seule certitude : la déréglementation et l'internationalisation des marchés financiers ont eu pour conséquence de placer sous une étroite surveillance les politiques économiques des États.

#### FINANCIÈREMENT CORRECT

Qu'une orientation budgétaire les inquiète, qu'une hausse des salaires des fonctionnaires leur paraisse excessive, qu'une mesure d'aide à l'emploi ou à la consommation leur semble dispendieuse et inefficace, et la sanction tombe. En quelques instants les investisseurs de Tokyo, Singapour, New York, Londres, Francfort ou Paris, alertés en temps réel par leurs écrans Reuter, expriment leur méfiance et leur désapprobation en vendant les obligations, les actions ou la devise du pays concerné et transfèrent leurs fonds vers un autre pays jugé financièrement plus correct.

Ces retraits de capitaux présentent des effets économiques destructeurs, dont le principal est d'augmenter la prime de risque du pays délaissé : les taux d'intérêt remontent, ce qui alourdit la charge de la dette publique, augmente le coût de financement des entreprises et des ménages et, au bout du compte, freine la croissance économique et fait progresser le taux de chômage.

Impossible pour les États d'échapper à cette surveillance de tous les instants, surtout lorsque, comme en France, les gouvernements ont profité de l'internationalisation du marché de la dette publique pour laisser filer les budgets, assurés qu'ils étaient de pouvoir financer à bon compte, auprès des géants américains ou japonais, les dépenses engagées.

Reste à savoir si les marchés sont de bons juges de la qualité des politiques économiques. L'histoire financière est certes riche en épisodes de bulles spéculatives, dans lesquels des phénomènes de myopie ou de mimétisme des opé-

rateurs ont conduit à des situations de grave déséquilibre. Ainsi les actions américaines, en 1929, ignorèrent-elles la remontée des rendements obligataires, jusqu'à ce qu'un krach s'ensuive.

Pour autant, les grandes crises monétaires des dernières années semblent avoir eu leur origine dans la sphère économique réelle et non dans la sphère financière. La chute historique du dollar, au printemps de l'année 1995, avait pour cause principale le déséquilibre des échanges commerciaux entre le Japon et les États-Unis, en partie corrigé depuis. C'est l'important déficit de la balance courante américaine qui provoqua la chute du peso, en décembre 1994.

Les décrochages de la livre sterling, de la lire italienne ou de la peseta espagnole, à l'automne 1992, auraient été moins brutaux si leurs cours n'avaient pas été aussi longtemps maintenus, de façon artificielle, à des niveaux trop élevés à l'intérieur du système monétaire européen devenu trop rigide.

#### SURVEILLER LES SURVEILLANTS

De la même façon, l'idée selon laquelle les marchés financiers chercheraient à imposer, partout dans le monde, un modèle ultra-libéral standard ne se vérifie ni dans les faits ni dans les cours. L'Allemagne et son modèle social ont longtemps profité d'une cote inégalée auprès des investisseurs. Le Royaume-Uni libéral de M. Major, si l'on en juge d'après le niveau de ses taux à long terme, bénéficie d'un traitement moins favorable que la Suède social-démocrate. La victoire du socialiste italien Romano Prodi a été accueillie avec enthousiasme par les gestionnaires internationaux alors que le capitaliste et homme d'affaires Silvio Berlusconi avait dû affronter les attaques incessantes des opérateurs.

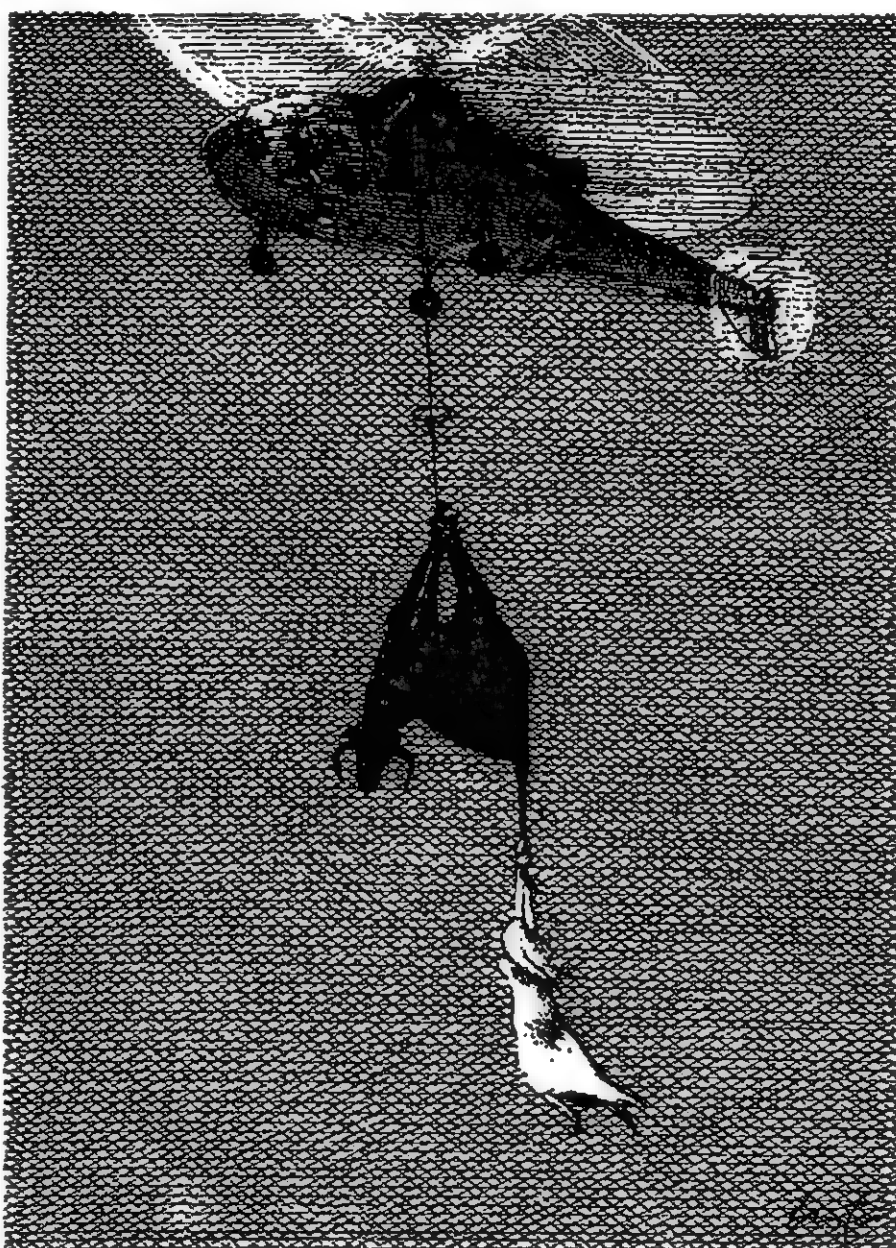
Les gestionnaires des fonds de pension japonais ou américains, qui sont des intervenants bien plus puissants sur les marchés que les spéculateurs professionnels, ne sont pas plus de gauche que de droite. Leur seul souci est d'assurer aux souscripteurs qui leur confient des fonds le versement de leur retraite future. Dans cette optique, et contrairement aux idées reçues, la sécurité à long terme du placement importe davantage que sa rentabilité à court terme. Peu importe l'étiquette politique des dirigeants, pourvu que ceux-ci respectent les grands équilibres (endettement public raisonnable, comptes extérieurs sans distorsions graves, inflation contenue) et offrent à leur pays des structures réglementaires permettant d'assurer une croissance économique durable et suffisante pour éviter des troubles sociaux majeurs et des crises politiques aiguës.

Sans doute conviendrait-il que les États s'emploient à mieux « surveiller leurs surveillants ». Ils pourraient chercher à renforcer la coopération internationale pour mieux contrôler l'usage des produits dérivés qui, de l'avis même de M. Soros, mettent en danger le système tout entier. Mais l'expansion de l'industrie financière est probablement, selon la plupart des observateurs, un mouvement irrésistible, lié à la perméabilité croissante des économies, à la mobilité accrue des biens, des services, des hommes et des informations.

Les gouvernements vont devoir apprendre à vivre avec ce nouvel environnement, avec cette ronde incessante et vertigineuse des capitaux internationaux, avec cette situation de déséquilibre permanent, à mieux comprendre le fonctionnement de ce grand zapping financier, aussi déroutant et éprouvant soit-il, afin d'en retirer, pour les économies de leur propre pays, le meilleur profit.

Pierre-Antoine Delhomme

### Détournement par Letter



### Ideologie totalitaire par Bertrand Poirot-Delpech, de l'Académie française

POUSQU'EN croire le chef de l'État, la plupart des Français bloquent toute réforme en ne pensant qu'à casser, à prendre le pays en otage, et à faire payer par l'État leurs conservatismes, qui donc, en France, se montre soucieux d'avenir, de l'argent public et de l'avenir national ?

On a cru comprendre que les patrons seraient du nombre, à condition qu'on les détaxe et qu'on leur laisse pratiquer l'emploi précaire - en évitant le mot « flexible », trop explicite. On a également échappé aux fustigations : les penseurs de « toutes sensibilités » qui vont réfléchir un de ces jours à la rupture, promise avant chaque élection, du lien entre chancelière et perquet.

Mais encore ? Quelle catégorie de citoyens n'a pas été montrée du doigt, le 12 décembre, et méritait donc d'être donnée en exemple ? On ne voit guère que la poignée de rentiers et d'artistes en train d'exiler massivement leurs capitaux. Seuls ces milliardaires échappent au bidon conservateur, puisque l'État les exempte non seulement de critiques, mais d'une part d'impôts, preuve suprême d'un patriotisme non violent dont routiers et syndicats fieraient bien de s'inspirer.

Si cette déduction semble absurde et provocante, ce n'est pas à cause des propos tenus ou tus, la semaine dernière, par le président, mais à cause du salubrité des questions posées par des stars du coq-à-l'âne, et à cause des images censées y préparer. Dès lors que le problème de la violence, pour ne prendre qu'un exemple, est introduit par un clip mélangeant des Coras cagoulés, des chauffeurs en colère et des tribus de

sicton saignante, un tel amalgame confusionniste, s'il est efficace pour doper un marché de lestive ou rythmer une chanson, devient impropre à un échange civique de réflexions mûres, loyales et dignes.

Cette dictature du n'importe-quoi pur de toute pensée ne procède pas forcément d'un calcul. Elle relève d'une « logique » à l'œuvre en toutes occasions, d'une sorte d'idéologie du « moderne ». Il y a peu de temps, une chaîne, je ne sais laquelle, est venue m'interroger sur la « lecture ». Connaissant la hâte maniaque des questionnaires à couper la parole et à rendre l'antenne, j'avais préparé quatre ou cinq phrases bien senties, ramassées comme un testament... C'était encore trop. Le réalisateur m'a coupé aussitôt. Quinze secondes lui suffisaient. Il m'aurait avec des plans de sa façon, en artiste dans le vent.

Pendant deux heures, j'ai dû enlever mes lunettes, les remettre, me lever, me rasseoir, cocher une page, le tout en silence, « pas un bruit s'il vous plaît, vous verrez, ce sera très chouette, très mode, très hip-hop (?) », les gens veulent que ça bouge, que ça crache, sinon ils zappent ailleurs, on fait un métier d'image, OK ?... J'ai voulu protester : et la lecture, dans tout ça ? La question n'avait pas pu placer un mot, elle nous a signés d'impuissance. Il fallait laisser le maître s'exprimer. La séquence a-t-elle seulement été diffusée ? Qu'importe.

La Grande Bibliothèque de Tolbiac est inaugurée cette semaine. Savez-vous combien il nous en aura coûté pour être mis au courant de

#### DANS LA PRESSE

##### THE WASHINGTON POST

Il est curieux de constater à quel point les relations entre les États-Unis et la France, par ailleurs sûrs et solides alliés, peuvent se tendre à l'occasion. La situation actuelle est inhabituellement algue. Le gouvernement américain se comporte comme se comporte habituellement un gouvernement américain, avec une certaine maladresse et un peu d'arrogance, mais sans être pour autant à l'affût des conflits. Le gouvernement français, en revanche, semble se démentir pour soulever de petites querelles tout autour du globe. Les Français semblent parfois se persuader eux-mêmes que l'Amérique est une puissance étrangère, impériale et inculte. Au Proche-Orient et en Afrique, par exemple, il leur arrive de mener une diplomatie provocatrice qui paraît davantage destinée à rebaisser leur propre image qu'à résoudre les problèmes qui se posent. Mais cela vaut quelquefois la peine de rappeler qui sont les Français : de très vieux amis travaillant dans les mêmes institutions, ayant les mêmes intérêts au sens large et partageant les mêmes valeurs démocratiques. Même si la température est un peu élevée en France ces jours-ci, les Américains peuvent s'attendre à ce que cette fièvre passe.

##### RTE

Michèle Cotta

Qu'est-ce au juste que cet opusculé, signé Alain Juppé, cet objet littéraire non identifié, arrivé hier dans les salles de rédaction ? Une confession ? Un plaidoyer ? Une psychanalyse bâclée ? Un programme politique ? Tout cela à la fois, sans doute. D'où le trouble dans lequel cette sorte de longue dissertation, parfois immature, plonge dès les premières lignes son lecteur. Faut-il s'étonner de ces déchirements juvéniles d'un homme meurtri, qui souffre mille morts d'être incompris, qui s'étonne de susciter tant de haines, tandis que lui, bien sûr, ne rêve, n'espère, ne vit que pour le bien des autres ? Faut-il sourire de la naïveté dont peut faire preuve le premier des ministres, qui a dépassé la cinquantaine et qui découvre, à mi-vie, la dureté de l'âme humaine ? Diable, que croyait-il, Alain Juppé ? Dans quel cocon politique a-t-il vécu pour que l'adversité du pouvoir lui soit, à ce point, intolérable ?

l'événement ? Sept millions de francs. Le chiffre s'expliquerait par la nécessité d'appâter les médias avec du papier glacé, et de rappeler le contenu de l'établissement - les livres -, les architectes ayant dépensé au moins autant pour vanter le contenant, dont la masse doit « évoquer la petitesse de l'homme » (sic).

Messages politiques truqués, machonnés, ridicules ; événements évalués en termes de « couverture » payante ; règne du flash, du choc, du choc, de la non-réflexion garantie ; prière de s'émouvoir, de saliver, d'acheter, de zapper, de cliquer, tout, sauf penser ! Bravo M. Pihan ! Bravo les concepteurs offensifs ! Bravo les annonceurs qui coignent ! Ni vu, ni connu, je l'emmerde ! Presque toutes les affaires de corruption prennent naissance dans des embrouilles de faire-savoir. Et alors ? Plus ça communique et moins ça communique ? Raison de plus pour passer la monnaie, augmenter les budgets de lancement, les relances, les retapes, les frais d'image, les colloques sur péniches, les coupons-réponses, les cocktails de prestige, les concerts-réclames, les débats d'intellectuels médiatisés ! Gare au prochain siècle, que dis-je ? au prochain millénaire, nous y sommes déjà !

Patrons progressistes, ouvriers conservateurs, soyez chic-choc-clip-zap-top model-hit parade-best of-équipez-vous numérique, crachez au bassin des vendeurs de vent, soyez dans le coup, bordel !

M. François Barré, directeur de l'architecture au ministère de la culture (à Beaubourg, le 29 novembre) : « La publicité est la dernière idéologie totalitaire ! »

#### RECTIFICATIF

##### LIONEL PORTIER

Le dessin de la page Horizons-Analyses du Monde du samedi 14 décembre a été attribué par erreur à Daniel Portier. L'auteur en est Lionel Portier. Nous prions celui-ci et nos lecteurs de nous excuser.

vage



# Israël : la catastrophe

par Alain Finkelkraut

**A**U soir des élections législatives israéliennes, je me suis couché, comme tout le monde, avec la certitude que Shimon Pérès l'avait emporté ; j'ai appris le lendemain la courte victoire de Benjamin Nétanyahou. Ce réveil fut brutal et douloureux, non pas simplement parce que la droite avait battu la gauche : de telles choses arrivent partout sans porter à conséquence et il y a belle lurette que je me suis guéri de l'idée que la gauche représente, face aux possédants, le parti de l'humanité. Ma déception et ma tristesse n'étaient pas que politiques, j'avais le sentiment de vivre une catastrophe spirituelle.

Sentiment confirmé quelques heures plus tard, à l'écoute de Radio-Shalom. C'était une émission interactive : les auditeurs étaient conviés à s'exprimer, à interagir et, s'ils le souhaitaient, à interpeller les journalistes de la station. Ce qu'ils firent en masse pour communiquer leur joie, pour reprocher à la presse nationale et aux radios juives leur partialité et pour affirmer que le scrutin n'avait pas été sûr, car, affirmaient-ils l'un après l'autre, si l'on compte le vote juif (et le vote juif est le seul qui compte dans un Etat juif), près de dix points séparent les deux candidats. Ce qui va sans dire allant encore mieux en le disant, certains auditeurs concluaient que Shimon Pérès aurait été, s'il avait gagné, l'élé des Arabes, c'est-à-dire un premier ministre légal mais nullement légitime.

Avec la victoire de Benjamin Nétanyahou, en d'autres termes, le langage de l'apartheid sortait de la clandestinité ou de la marginalité et revendiquait fièrement sa place au soleil.

Pour le dire plus crûment encore, il y a aujourd'hui des fascistes juifs en Israël, mais aussi en Amérique ou en France, des fascistes qui, tel le président du Likoud hexagonal

lors d'une réception donnée à l'Aquaboulevard en l'honneur de l'un des chefs de l'extrême droite israélienne, puisent sans vergogne dans le grand répertoire antisémite des années 30 pour décrire le visage de Yasser Arafat. Des fascistes qui viennent à la manifestation organisée au Trocadéro après les attentats du Hamas à Jérusalem et à Tel-Aviv, avec une banderole où l'on peut lire : « Processus de paix = Auschwitz », et qui vocifèrent leur haine à l'égard des autres juifs présents sur le parvis des Droits-de-l'Homme. Et ce sont eux qui ont exulté et savouré leur revanche lorsqu'ont été connus les résultats des élections en Israël. Voilà pourquoi on est fondé à parler de catastrophe spirituelle.

Certes, il ne faut pas noircir le tableau : tous les électeurs de Nétanyahou ne sont pas des idéologues ; ils n'ont pas tous non plus succombé aux passions basses. Sans les attentats à répétition de février 1996, il y a fort à parier que les Israéliens auraient majoritairement renouvelé leur confiance, non pas seulement dans la paix — tout le monde veut la paix, même les partisans les plus fanatiques du Grand Israël — mais dans l'idée qu'il n'y a pas d'autres moyens pour établir la paix que de céder des territoires.

Avant les accords d'Oslo, l'affrontement israélo-palestinien avait lieu en Cisjordanie ou à Gaza et la sécurité régnait à l'intérieur des anciennes frontières d'Israël. Depuis que la paix est en marche, la violence a été portée au cœur d'Israël. C'est ce paradoxe insupportable qui a conduit beaucoup d'Israéliens à désavouer in extremis le principal artisan du processus de paix. La peur, et une peur bien compréhensible, a dicté leur choix. Ils n'ont pas voté pour les extrémistes, ils ont voté pour la sécurité. Cette nuance est importante. Mais est-elle rassurante ? Après tout, les terroristes n'ont pas frappé n'im-

porte quand. Adversaires enragés du compromis, ne haïssant rien tant qu'un ennemi modéré et prêt à la négociation, ils sont intervenus, par les bombes, dans la campagne électorale. Ils ont tenu un piège. Ils ont dévié des consignes de vote. Il n'y a aucune raison de se réjouir qu'ils aient été si docilement obéis.

**La solidarité changerait de nature si elle acceptait, sans coup férir, que le dernier mot revienne aux cow-boys à mitraillette et à kipa**

Mais, dira-t-on, la campagne électorale est une chose, la responsabilité gouvernementale une autre. Faisons confiance au pragmatisme de Benjamin Nétanyahou. Lui qui parle anglais encore mieux que l'hébreu n'ira jamais jusqu'à dénier la Maison Blanche ! N'a-t-il pas affirmé qu'il tiendrait les engagements signés par le gouvernement précédent à Oslo et à Washington ?

Le pragmatisme, c'est le sens des réalités. Or, il y a une réalité forte avec laquelle doivent compter tous les gouvernements israéliens : les colons et tous ceux qui les soutiennent. Ces cow-boys à mitraillette et à kipa n'acceptent pas sans broncher un transfert de souveraineté réelle sur la Cisjordanie. Tout le monde sait cela en Israël et tout le monde, à droite comme à gauche, est effrayé par la détermination des colons. Tellement effrayé que l'in-

transigence palestinienne a longtemps été vécue comme une anathème ou un providentiel alibi.

Le refus arabe permettrait de repousser aux calendes le heurt avec le refus juif de la paix contre les territoires. Le grand courage d'Yitzhak Rabin et de Shimon Pérès n'est pas seulement d'avoir pris le risque de négocier avec un ennemi dont on ne sera jamais sûr qu'il se soit fait pour de bon à l'existence d'Israël ; c'est d'avoir pris le risque d'une confrontation violente avec une partie des Israéliens. Ce risque, Rabin l'a payé de sa vie. Il en avait une conscience si aiguë que, malgré le traumatisme général provoqué en Israël par la mort de Hébron, il n'a pas osé, alors, ordonner le démantèlement de la colonie juive qui vit là-bas, dans la haine et sur le pied de guerre.

Il n'est pas interdit de penser que le pragmatisme de Benjamin Nétanyahou lui souffle d'abord de ne pas entrer en conflit avec ceux qui hésitent d'autant moins à recourir à la violence, si par hasard il hésiterait sur ses promesses électorales, qu'ils auraient le sentiment d'avoir été trahis.

Rien n'indique d'ailleurs qu'il ait même songé à choisir cette voie. La relance spectaculaire de la colonisation juive dans les villes ou les quartiers arabes ainsi que les mesures massives d'expropriation prises par son gouvernement ont pour effet, sinon pour but, de pousser les Palestiniens au désespoir. C'est-à-dire, un jour ou l'autre, à la lutte armée. Si la confrontation succède à la négociation et la fureur meurtrière à l'esprit du compromis, certains, en Israël ou en France, se retourneront triomphalement vers ceux qu'ils appellent déjà les belles âmes : « Vous voyez bien, diront-ils, qu'il serait suicidaire pour nous de permettre l'édification d'un Etat palestinien ! »

Tout en soutenant l'aspiration des Palestiniens à la souveraineté, j'avais du mal, naguère, à m'identifier à leur combat. Cette difficulté ne procédait pas seulement de mon souci prioritaire pour le destin d'Israël. La préférence n'exclut pas l'impartialité. C'est même la contrainte. J'étais simplement heurté par le double langage de l'OLP et, même si je comprenais le sens politique de l'intifada, je ne trouvais, à l'inverse des médias, rien d'héroïque ni même d'attendrissant dans une guerre dont les soldats étaient des enfants.

Tout a changé avec l'actuelle politique israélienne : il faut souffrir de cette inaptitude à sortir de soi que l'on appelle le racisme pour ne pas, aujourd'hui, se mettre à la place des Palestiniens et comprendre de l'intérieur leur détresse et leur découragement. Le sionisme n'est pas contradictoire avec la volonté que justice soit rendue aux Palestiniens.

La solidarité avec Israël changerait, au contraire, de nature si elle acceptait, sans coup férir, que le dernier mot revienne aux cow-boys à mitraillette et à kipa. Mais devant la montée du mécontentement en Cisjordanie et à Gaza, la chute des investissements en Israël et la menace d'une déstabilisation régionale on parle de plus en plus de la constitution d'un gouvernement d'union nationale.

On compte sur une administration américaine libérée de l'hypothèque électorale pour l'imposer, sur le fameux pragmatisme de Benjamin Nétanyahou pour s'y résoudre, et sur la considération dont bénéficie Shimon Pérès pour calmer, par son retour aux affaires, les appréhensions arabes.

C'est, dit-on, le scénario de la dernière chance pour le processus de paix. Peut-être. Mais il est possible aussi que la neutralisation réciproque du Likoud et des travaillistes finisse par ruiner le crédit de ces derniers auprès de l'OLP et conduise au renforcement du camp du refus en ajoutant à ceux des Palestiniens qui n'ont jamais voulu le compromis et à ceux qui n'y ont jamais cru ceux qui, après plusieurs années d'atermoiements, de blocage, de concessions minimales, auront cessé d'y croire. Loin de sauver la paix, la stratégie du moindre mal risque fort, au bout du compte, de favoriser la logique du pire.

Alain Finkelkraut est philosophe.

# Les sciences sociales en déroute

par Henri-Pierre Jeudy

**U**N futur grand dictionnaire de la sociologie, en cours de réalisation, va comporter un nombre incroyable de concepts. C'est dire la richesse du vocabulaire des sciences humaines puisque, de la sociologie, tout le monde en fait. Au moment où triomphe le règne du mot-clé, c'est aussi la preuve d'une indétermination des frontières professionnelles autant que des méthodes d'analyse. Curieusement, les disciplines semblent se réserver derrière leurs limites institutionnelles et ce sont les dictionnaires qui maintiennent une certaine transversalité du savoir.

La prolifération des concepts peut être prise pour une catastrophe épistémologique ou pour une contagion souhaitable des idées. Dans les deux cas, la crainte qu'elle inspire tient au risque d'une mort annoncée des sciences sociales. Tous les phénomènes de société font l'objet d'une conceptualisation si acharnée que le réel n'a plus rien d'accidentel ou d'événementiel. La distribution du sens est si bien organisée que les interprétations sont déjà construites avant que les événements n'adviennent.

Après avoir longtemps manifesté la volonté de jouer un rôle critique contre le pouvoir des institutions, les sciences sociales, même si elles s'en défendent, finissent par exercer une fonction d'aide implicite à la gestion de la crise sociale. Plus l'angoisse collective de l'avenir grandit et plus le discours « catastrophiste » des années passées semble indécrottable. Cette chasse au « négativisme » ne laisse pas pour autant apparaître un nouvel idéalisme qui permettrait de croire en une transformation positive de la société. L'idéalisme lui-même est devenu objet de suspicion ; il rappelle la naïveté malencontreuse d'une soumission aux idéologies tenues pour définitives.

Les sociologues deviennent désormais des démissionnaires du social. Ils pratiquent la compréhension intersubjective qui est la garantie de leur fonction sociale. L'autre n'est pas un objet observé, mais un sujet capable d'objectiver ce que le sociologue théoriserait. La sociologie se refuse à conceptualiser la réalité en partant de son seul point de vue ; il partage dans une situation intersubjective le moment d'une objectivation des rapports sociaux qui lui garantit la légitimité scientifique de sa démarche. Grâce à cette opération, plutôt démagogique, il n'y a plus de différence entre la sociologie et le travail social.

Les anthropologues proposent d'autres solutions ? Remettons définitivement des anciennes colonies, ils ont beau jeu d'observer leurs proches comme ils le faisaient avec les « sauvages ». Ils utilisent l'exotisme en perspective inversée pour traquer parmi nous, les « nouveaux » primitifs. Les groupes, les institutions deviennent des tribus dont les membres pratiquent d'innombrables rituels dans leur vie quotidienne. Il suffit tout simplement de considérer comme étrange ce qui semble être le plus proche de nous pour dévoiler la richesse symbolique des sociétés modernes.

## AU COURRIER DU « MONDE »

### GUERRE D'ALGÉRIE

Le Monde du 12 novembre 1996 a consacré une place très importante à l'inauguration par le président de la République, le 11 novembre, d'un monument dédié aux « victimes et combattants morts en Afrique du nord 1952-1962 », boulevard de l'Algérie, à Paris (...). Bien que saluant le courage des combattants, le chef de l'Etat n'a employé à aucun moment le mot « guerre », alors que le 18 septembre dernier, répondant au souhait que l'exprimais, il se déclarait favorable à substituer l'expression « opérations de maintien de l'ordre en Algérie » dans les discours et les textes officiels, dans la mesure où une telle évolution ne ferait que mettre le langage officiel en conformité avec le langage courant. Nous regrettons vivement qu'il n'en ait pas été ainsi dans son propos du 11 novembre !

Wladyslaw Marek, président national de la Fnaca

Tantôt, c'est tout le patrimoine des traditions locales qui reste l'objet privilégié d'une observation préoccupée par la mise en valeur des liens entre le passé et le présent, tantôt c'est au sein même du fonctionnement actuel de la société que la découverte des rituels fait figure de catalyseur sémantique pour l'avenir. Le maître-mot, c'est le rituel.

Quand les institutions manquent de cohésion interne, l'anthropologie sera en mesure de repérer le « déficit de rituel ». Il pourra même se présenter comme un « concepteur de rites » pour combler les déficiences des relations symboliques dans un groupe. En somme, l'anthropologie peut se prévaloir de jouer un rôle de « sauvegarde du symbolique » contre les excès de la modernité. L'effervescence des recherches, confirmée par une masse de publications, semble annoncer l'accomplissement idéal d'une rationalisation de la société. Et c'est dans l'expectative de proposer des solutions de rechange positives à la crise des sociétés modernes qu'un tel pouvoir de réflexion trouve sa légitimité. Chaque phénomène de société fait l'objet de discours qui le circonscrivent à tel point qu'il n'offre plus aucune résistance : il est conforme à ce qui est dit de lui. La réalité sociale devient le miroir indéformable des discours qui la rationalisent.

**Les sociologues deviennent désormais des thérapeutes du social**

Tout discours concernant la question du « lien social » inclut d'emblée un répertoire de concepts (la proximité, l'exclusion, la fracture sociale...) hors duquel plus rien ne devrait exister. Au nom de la crise des sociétés contemporaines, toute aventure de la pensée passe pour une perte inutile de temps. Elle est le signe indubitable d'un gaspillage. N'est-ce pas « l'univers spéculatif » dont parlait Guy Debord qui se donne alors en spectacle ? Tandis que les journalistes interprètent chaque jour ce qui se passe dans le monde, les sciences sociales leur apportent la matière de leurs recherches, pour animer la procession des débats.

L'adoption d'une position moraliste se présente également comme une réponse idéale aux impératifs d'un pragmatisme gestionnaire. Afin de préserver la tonalité humaniste du discours spéculatif, toute théorie du social a d'emblée une visée éthique, ne serait-ce qu'en prévoyant les solutions possibles pour construire un « monde plus juste ». La matière sociale est prise comme la matière première de la réflexion, l'expression de sa violence est captée par les sciences sociales qui légitiment ainsi les conditions mêmes de leurs constructions théoriques.

On peut toujours penser qu'un sociologue ou qu'un philosophe doit avoir une « position morale », et que c'est même son rôle dans une société, mais le jugement moral est aussi un refuge de la pensée. En s'engouffrant dans une conceptualisation moraliste, les sciences sociales ne risquent-elles pas d'occulter la singularité du réel ? Car le réel ne se plie pas toujours au concept ; il le dése en provoquant le plus souvent une inversion ironique du sens qu'on croyait lui avoir donné.

L'abondance de l'interprétation ne limite pas ce jeu du sens. Au contraire, n'est-ce pas des excès de la théorisation que peuvent naître d'autres perspectives ? De même que le syncrétisme culturel fait apparaître de nouvelles formes de culture, la contagion des idées ouvre un jeu incontrôlable des possibles. Bouleversant la référence sacrée à la scientificité, elle entraîne peut-être cette « catastrophe du sens » qui est si nécessaire aux métamorphoses de la théorie... comme de la poésie.

Henri-Pierre Jeudy est sociologue (CNRS).

**Le Monde** 2<sup>e</sup> édition  
L'AVION

**« L'invention d'une démocratie »**  
**Moscou - Saint-Petersbourg**  
du samedi 1<sup>er</sup> au jeudi 6 mars 1997

**Pour mieux comprendre les aspects politiques, économiques et culturels de la Russie,**

**Le Monde affrète un avion : « L'avion du Monde ».**

**Itinéraire proposé :**

**Jour 1 : Paris - Moscou**  
Dîner débat « La perspective historique en Russie ».

**Jour 2 : Moscou**  
visites insolites - soirée au Bolchoï.

**Jour 3 : Moscou**  
lieux politiques  
Débat : « Dirigeants et opposition ».

**Jour 4 : Moscou**  
visites d'un monastère, d'une usine.  
Débat : « Perspectives économiques ».  
Départ en train pour Saint-Petersbourg

**Jour 5 : Visite de Saint-Petersbourg**  
Musée de l'Ermitage.

**Jour 6 : Saint-Petersbourg - Paris.**

**Prix de base : 10 850 F TTC par personne.**

Pour tout renseignement, téléphonez à Catherine Savary au 01-46-05-44-33

AVOC  - licence n° 092-95-00-28

مكتبة الامم المتحدة



**Voulez-vous tout savoir sur le nouveau groupe bancaire européen,  
leader du financement des équipements collectifs ?**

**DEXIA**

**Le Crédit local de France et le Crédit communal  
de Belgique s'allient et donnent naissance au  
groupe bancaire européen Dexia.**

Le Crédit local de France est le premier partenaire financier des collectivités  
locales françaises. En fusionnant avec le Crédit communal de Belgique, la  
banque du secteur local belge, il réalise aujourd'hui une mutation d'envergure  
en changeant d'échelle et de nature, pour mieux  
servir ses clients et ses actionnaires.



Toutes les révélations demain dans Le Monde.



**FINANCES** Le CDR (Consortium de réalisation), la structure chargée de gérer et de céder plus de 150 milliards de francs d'actifs du Crédit lyonnais, fonctionne sur son rythme de croi-

sière. Tel est le message de François Lemasson, directeur général du CDR. Le Consortium aura vendu cette année 40 milliards de francs d'actifs sur 158 milliards dans ses comptes au

1<sup>er</sup> janvier, bénéficiant de la bonne santé des marchés financiers. Il avait cédé 25 milliards de francs en 1995. ● **DÉNIÈRE GRANDE OPÉRATION** de désinvestissement prévue cette année, la

vente de la société de services informatiques Sligos, via une fusion avec Axime, vient de recevoir l'aval de la Commission de privatisation. ● **DEPUIS SA MISE EN PLACE** à l'automne

1995, le CDR a peu à peu affûté ses procédures de vente. Il espère bien aujourd'hui mettre fin aux critiques qui ont pu lui être adressées sur son manque de transparence.

## Le CDR a cédé 40 milliards de francs d'actifs hérités du Crédit lyonnais

Le Consortium de réalisation a atteint en 1996 son rythme de croisière et affiné ses méthodes. Il espère avoir vendu les deux tiers de son portefeuille d'ici à la fin de 1998

Le Consortium de réalisation (CDR), la structure chargée de céder les actifs sortis du bilan du Crédit lyonnais, boucle une bonne année 1996. Les cessions ont atteint leur rythme de croisière. Dernière grande opération de désinvestissement prévue, la vente de la société de services informatiques Sligos, via une fusion avec Axime, vient de recevoir l'aval de la commission de privatisation. L'OPA d'Axime sur les titres Sligos va pouvoir débiter dans les prochains jours.

« Une quarantaine de milliards de francs d'actifs au moins devraient être cédés en 1996, sur 158 milliards de francs dans nos comptes au 1<sup>er</sup> janvier 1996 », se félicite François Lemasson, directeur général du CDR. En 1995, le Consortium avait vendu environ 15 % de son portefeuille, soit un peu plus de 25 milliards de francs d'actifs. « Il y a donc une accélération assez vigoureuse. Le CDR est en ligne avec les objectifs affichés par son président, Michel Rouger, à savoir avoir réduit le portefeuille des deux tiers fin 1998 », ajoute-t-il. M. Lemasson reconnaît avoir « bénéficié de marchés financiers plutôt actifs cette année, même si le marché immobilier reste toujours très dégradé ».

Indissociable de l'évolution du marché, le rythme des désinvestissements est aussi question de méthode. Et depuis sa mise en place à l'automne 1995, le CDR a peu à peu affûté la sienne. En révélant ses pratiques et en insistant sur la transparence, le consortium espère bien mettre fin aux critiques qui ont

pu lui être adressées (Le Monde daté du 24 juillet). Les méthodes du CDR évoluent ainsi en fonction de la nature des actifs. « Il faut distinguer au moins quatre catégories : les créances, les biens immobiliers et les participations industrielles majoritaires et minoritaires », explique le directeur général.

« Nous avons bénéficié de marchés financiers plutôt actifs cette année, même si le marché immobilier reste toujours très dégradé », explique-t-on au CDR

Dans la catégorie « créances », la holding vient ainsi de céder au groupe américain GE Capital un portefeuille de crédits immobiliers de plus d'un milliard de francs de valeur faciale, à l'issue d'un appel d'offres organisé par Bankers Trust. L'opération a duré plus de six mois, le temps de tirer chaque dossier au clair, mais a permis d'attirer une trentaine d'investisseurs, dont cinq retenus en finale. Restent toutefois encore dans les soutes plus de 16 milliards de francs de créances

immobilières ainsi qu'une quarantaine de milliards d'autres crédits. En ce qui concerne les immeubles, hôtels ou autres terrains détenus par CDR Immobilier, une autre méthode fonctionne depuis le 1<sup>er</sup> octobre : chaque actif en état d'être vendu, après avoir été restructuré et loué par les équipes du CDR, est confié à un opérateur chargé d'ouvrir un appel d'offres public. Une douzaine d'immeubles ont été mis en vente de cette manière. « Nous avons ainsi une programmation trimestrielle glissante des cessions », explique François Lemasson. Elle ne peut toutefois pas s'appliquer aux dossiers les plus difficiles, comme la vente des résidences hôtelières Rocher Soleil (ex-Pélagie) à Pierre et Vacances, bouclée début décembre après de longs mois de procédure.

Côté industriel, le CDR a plusieurs approches et met en exergue l'opération Sligos pour souligner la méthode de gestion de ses participations majoritaires. Quitte à se voir reprocher leur lenteur ou un certain immobilisme, les équipes du CDR avaient ainsi décidé d'interrompre le processus de cession de Sligos lancé par le Lyonnais il y a deux ans, pour permettre à la société de retrouver, avec une nouvelle direction, une rentabilité plus conforme à celle de son secteur.

L'étape s'est révélée bénéfique puisqu'en apportant Sligos à Axime, le consortium devrait sortir de cette participation en plus-value. Ce qui n'était guère envisageable il y a deux ans. A l'issue de l'OPA sur les titres Sligos, la part du CDR dans le capital de la nouvelle entité devrait être ramassée à moins de 15 %, et pourra être cédée sur le marché progressivement. « C'est une opération intéressante sur le plan industriel, mais elle correspond surtout à notre objectif de valorisation des actifs. Nous n'avons pas fait de Meccano industriel pour le plaisir d'en faire et nous n'en ferons pas à l'avenir », martèle François Lemasson. Dernière méthode de cession : celle qui concerne les participations minoritaires. « Les débouclages de pactes d'actionnaires nous ont permis de céder certaines participations, comme celle dans Total, ou plus brutalement et dans de moins bonnes conditions dans la Compagnie de navigation mède. Nous avons aussi cédé au fil de l'eau d'autres participations comme celle dans Lagardère », explique-t-on au CDR. Et souvent en dégageant des plus-values dans un marché porteur en 1996. « Le taux de récupération sur les opérations traitées en 1996 ne sera donc pas gé-

néralisable », prévient le CDR. D'autant que le Consortium doit envisager des techniques plus assidue pour poursuivre ses cessions industrielles. Se heurtant à la difficulté de céder rapidement des participations dans des PME pour lesquelles il n'y a pas de marché, le CDR a décidé de les regrouper « en bouquet » dès 1997.

Le CDR affiche donc son souci de transparence, à la fois vis-à-vis du marché pour faire jouer la plus grande concurrence sur les prix, et vis-à-vis des organes chargés de le contrôler. Une transparence d'autant plus nécessaire que, même si 1996 a été une bonne année pour les cessions, elle se soldera tout de même par de lourdes pertes. A elle seule, la cession de la MGM pèse pour plus de 7 milliards de francs. A ce stade, on ne peut donc pas être plus optimiste sur le montant souvent évoqué de 80 milliards de francs de pertes latentes au sein du CDR. « Le montant des pertes ne peut être apprécié et défini qu'en fonction du mode et de la vitesse de traitement des actifs que nous arrêtons avec notre tutelle », explique-t-on au CDR, et aujourd'hui encore nul ne connaît à 10 milliards près le montant de l'addition finale.

Sophie Fay

### Organisation et contrôle du consortium

● **Consortium de réalisation** : le CDR a recueilli fin 1995 200 milliards de francs d'engagements (plus de 150 milliards d'actifs) qui lui ont été transférés du bilan du Crédit lyonnais. Il est subdivisé en 5 pôles : CDR Entreprises, CDR Participations, CDR Immobilier, CDR Créances et CDR Finance, qui conserve un agrément bancaire.

● **Etablissement public de financement et de réalisation** : l'EPFR est l'établissement public chargé d'assurer le financement du CDR et de se prononcer au moins

une fois par an sur les orientations stratégiques, le plan de trésorerie et de cession du CDR. Il est lui-même financé par un prêt du Crédit lyonnais.

● **Le Comité consultatif de contrôle** : composé de cinq membres désignés par les grands corps de l'Etat, ce comité émet un avis sur chaque opération réalisée par le CDR.

● **La Commission de privatisation** : elle donne son avis en cas de cessions de participations majoritaires du CDR.

### Les taux de base bancaires ont été réduits à leur plus bas niveau depuis 1972

LES GRANDES BANQUES françaises (Société générale, BNP, Crédit lyonnais, CCF, CIC...) ont annoncé, lundi 16 décembre en début d'après-midi, une baisse de leur taux de base (TBB). Il a été ramené de 6,55 % à 6,30 %, son plus bas niveau depuis le 11 septembre 1972. La précédente réduction du TBB remontait au 20 septembre 1996, date à laquelle il avait été abaissé de 0,20 %.

Le taux de base bancaire ne joue plus aujourd'hui un rôle essentiel dans le mode de financement de l'économie française. Il sert de référence à seulement 15 % des crédits consentis aux entreprises (principalement de petite taille pour leur trésorerie et leur équipement). Depuis le processus de dérégulation financière achevé à la fin des années 80, le TBB a perdu beaucoup d'importance, les sociétés ayant désormais la possibilité de recourir directement au marché monétaire et obligataire sans passer par l'intermédiaire des banques.

Parallèlement, seuls 4 % des prêts accordés aux particuliers sont indexés sur le niveau du TBB. Celui-ci n'influe pas sur le taux des crédits immobiliers qui dépendent de l'évolution des rendements obligataires.

La baisse du TBB, dont le calcul « complexe et gardé secret par les banques » prend en compte une gamme de taux d'intérêt allant du

très court terme à des échéances plus éloignées, entraîne l'assouplissement de la politique monétaire française. Depuis le début de l'année, la Banque de France a réduit à dix reprises le taux de ses appels d'offres, ramené de 4,45 % à 3,20 %. Dans le même temps, les rendements à trois mois ont rebondi de 4,70 % à 3,35 %, ceux à deux ans de 5 % à 3,50 %. En comparaison le TBB a été réduit à quatre reprises et il a été diminué de 1,20 %. L'écart entre le TBB et les taux de marché s'est donc légèrement creusé (il s'établissait désormais à 2,90 %), ce qui a permis aux banques françaises de reconstituer leurs marges.

La baisse du TBB annoncée lundi reflète la confiance des milieux bancaires dans le fait que les taux d'intérêt resteront durablement bas en France dans un avenir proche. Même en l'absence de détente monétaire supplémentaire en Allemagne, la Banque de France dispose encore d'une petite marge de baisse de ses taux directeurs. Le niveau de ses appels d'offres s'inscrit à 0,20 % au-dessus de celui des prises en pension (repo) de la Bundesbank. Les experts estiment que cet écart pourrait être ramené à 0,10 % au cours des prochaines semaines si le franc continue à s'apprécier face au deutschemark.

Pierre-Antoine Delhommais

### Les Bourses chinoises emportées par la baisse

PÉKIN

de notre correspondant

Le brusque tassement enregistré, lundi 16 et mardi 17 décembre, par les Bourses de Shanghai et de Shenzhen - de l'ordre de 10 % chaque jour - révèle les particularités du système capitaliste chinois. Il traduit une certaine tension au sein du régime de la « roue à vis » également perceptible à Hongkong.

Ce fêchissement est intervenu pour une raison totalement étrangère au monde strictement boursier : le régime de Pékin venait d'annoncer qu'il entendait agir pour empêcher la création d'une bulle financière sur ces places d'une importance somme toute minime, de manière que les mois qui viennent, avant la réunion cruciale du 15<sup>e</sup> congrès du Parti communiste, à l'automne 1997, ne soient pas dominés par une atmosphère « spéculative ». Le gouvernement chinois faisait ainsi savoir que, pour des raisons politiques, il n'avait pas l'intention d'intervenir sur les places financières du continent pour soutenir les marchés.

Inversement, le même gouvernement proclame depuis des semaines sa ferme détermination d'intervenir à Hongkong pour soutenir la Bourse en cas de problème. Il veut y démontrer une volonté de réussir la transition du régime colonial au régime « un pays, deux systèmes ». Le régime est pour l'instant resté

sourd aux exhortations à la non-ingérence dans les affaires boursières de Hongkong. Sur le continent, Pékin se dit « non-interventionniste » par souci de pureté idéologique. A Hongkong, c'est le phénomène contraire.

Des bruits concernant une imminente reprise en main des activités boursières sur le continent avaient déjà causé un premier fêchissement de la Bourse de Shanghai quelques jours auparavant. Il s'agissait de la possibilité que les autorités introduisent une certaine transparence dans les transactions portant sur les actions en principe réservées aux investisseurs étrangers. Il est étonnant qu'il y apparaisse trop visiblement des investisseurs chinois.

Pourtant, le risque existe : le néo-capitalisme chinois est alimenté en partie par des fonds d'origine continentale qui ont transité par des places extérieures (en particulier Hongkong) avant d'être rapatriés sous étiquette « étrangère ». Une étiquette commode pour l'évasion fiscale. Mais, si le tassement intervenu à Shanghai et à Shenzhen répond à une certaine logique interne, on ne peut pas en dire autant pour l'incident qui vient de se produire à la Bourse de Hongkong.

Le 11 décembre, le Stock Exchange avait fermé à la cote de 13 189,60 pour l'indice Hang Seng. Un chiffre reflétant l'optimisme général qui entourait la nomination, le matin même,

du prochain chef de l'administration, Tung Chee-hwa, pour l'ère post-britannique. Le lendemain à 10 heures du matin, stupéfaction ! L'indice accuse une chute de près de 4 %. Panique... Les investisseurs professionnels sont rapidement au fait qu'il s'agit d'un calcul erroné dû à des données inexacts transmises par informatique. Mais les investisseurs privés commencent à brader. Certains titres sont échangés à 50 % de leur valeur de la veille. Radio et télévision alertent, l'anomalie fait bouillir de rage.

Pendant quelques minutes, CNN répercute la nouvelle dans le monde entier. On commence à se demander si la manière musclée employée par Pékin pour prendre le contrôle du territoire n'est pas en train de provoquer la secousse boursière que tous esquaient il y a encore quelques heures. Vingt minutes plus tard, les informaticiens ramènent l'indice virtuel réellement erroné dans le monde réel du capitalisme virtuellement infallible. La Bourse de Hongkong au « Jour 1 » de la fin de transition n'accusera finalement qu'un léger fêchissement par rapport à la veille. Virus ? Sabotage ? On entrevoit en tout cas ce que des individus peu scrupuleux pourraient accomplir à l'aide d'un simple fichier erroné.

Francis Deron

### La banque des PME proposera 10 milliards de francs de crédits à partir du 1<sup>er</sup> janvier

JEAN-PIERRE RAFFARIN, ministre des petites et moyennes entreprises, du commerce et de l'artisanat, devait annoncer, mardi 17 décembre, le démarrage de la Banque de développement des PME (BDPME), dont la création avait été décidée, il y a un an, dans le cadre du plan PME. Le 1<sup>er</sup> janvier 1997, seront accessibles aux entreprises les quatorze directions régionales et la cinquantaine de guichets de cette banque de place (1 000 salariés environ) appelée à travailler en coopération avec les autres établissements bancaires.

« Nous avons voulu réagir à l'insatisfaction grandissante entre les PME et le monde bancaire », explique M. Raffarin. D'un côté, les PME manquent de crédits et n'ont pas assez de fonds propres pour rassurer les banques, mais il arrive qu'elles soient infidèles à leur banquier, ce qui ne facilite pas la confiance. De l'autre, les banques reconnaissent qu'elles ne sont pas assez attentives à la création ou au développement des PME. Le ministre estime qu'il fallait faciliter l'accès au crédit pour un montant annuel de 10 milliards de francs, « ce qui est peu rapporté soit à l'épargne nationale, qui avoisine 1 400 milliards par

an, soit par rapport au marché total du crédit aux entreprises à moyen terme, qui est évalué à 200 milliards de francs ».

Il a donc été décidé de regrouper, au sein de la holding BDPME, le Crédit d'équipement des PME (CEPME) et la société de garantie Sofaris afin de mettre leurs réseaux en cohérence. L'Etat a affecté au nouvel ensemble 30 milliards de francs de Codev. Il a recapitalisé le CEPME pour 700 millions de francs et pris à sa charge la moitié des 300 millions de francs de recapitalisation de Sofaris. Jacques-Henri David a été nommé au début de 1996 patron du nouvel ensemble. Un plan social supprimant cent cinquante emplois a été mis en place au CEPME.

Les produits que la BDPME offrira aux entreprises en partenariat avec les banques concernent quatre domaines. Le premier est la création et la transmission d'entreprises, pour lequel des crédits seront mis en place en plus grand nombre grâce à une garantie portée de 50 % à 70 % du montant du projet. Dans ce cadre, la banque ne pourra prendre d'hypothèque sur la résidence principale du chef d'entreprise et les cautions personnelles

ne pourront excéder la moitié du montant ou de la durée du prêt.

Le deuxième domaine d'intervention est le développement de l'entreprise de plus de trois ans d'âge. Le partage des risques - en garantie comme en financement (entre 40 % et 70 %) - entre la BDPME et les autres banques permettra d'offrir aux PME un domaine élargi d'interventions. Il est bien spécifié que la Sofaris garantira des prêts autres que ceux consentis par la BDPME.

#### « SOUTIEN EXCEPTIONNEL »

Le troisième secteur est intitulé « soutien exceptionnel ». Lorsqu'une PME aura à se lancer dans un pari technologique ou à l'exportation, elle souscritra un « contrat de développement » de six ans comportant un crédit dont le taux de départ pourrait être inférieur de 2 points par rapport au taux du marché mais prévoyant un rappel d'intérêts en cas de réussite du projet. Pour conjuguer les expertises et les financements, la BDPME travaillera à en partenariat avec la Coface et avec l'Anvar.

Quatrième et dernier domaine d'intervention : les marchés publics. Compte tenu des retards de paie-

ment de l'Etat et des collectivités publiques, la BDPME proposera aux entreprises un financement de leurs créances au taux de 5,5 %, alors que les taux couramment pratiqués excèdent 10 %.

Que ce soit pour la création, la transmission, le développement des entreprises ou les aléas de la vie des affaires, « les PME ont désormais un guichet spécifique et un recours dans le cas où elles ne se sentent pas assez soutenues par le système bancaire », conclut Jean-Pierre Raffarin, qui parle sur la réussite de la BDPME : « Nous savons que le système actuel de financement ne marche pas, déclare-t-il. En revanche, nous savons que les garanties Sofaris et le capital développement en régions fonctionnent. Nous connaissons les crédits dont les PME ont besoin. Pour peu qu'elle travaille de façon décentralisée avec les autres banques, la nouvelle BDPME a dans les meilleures chances de combler les manques que nous déplorons actuellement. » Et de contribuer à réduire la mortalité des entreprises, dont la moitié disparaît, en France, dans les cinq ans suivant leur création.

Alain Faujas



## Une offre publique de vente de Thomson-CSF n'est pas exclue

Les dirigeants seraient partisans de cette formule

LA DIRECTION du groupe Thomson SA semble souhaiter une offre publique de vente (OPV) pour la privatisation de Thomson-CSF, la filiale d'électronique de défense et professionnelle, plutôt qu'une procédure de vente de gré à gré. Elle l'a laissé entendre, selon plusieurs sources, au cours des conseils d'administration de Thomson-CSF et de Thomson SA qui se sont tenus lundi 16 décembre.

« Si les représentants de la direction n'ont pas dit ouvertement préférer une offre publique de vente, ils ont déclaré que l'OPV est la procédure qui permet d'aller le plus vite, avant d'indiquer, peu après, qu'il est important d'aller vite », expliquent des administrateurs.

### Thomsonfor sera vendue d'ici à fin janvier

La direction de Thomson-CSF a indiqué le 16 décembre, selon les syndicats, que la vente de Thomsonfor, filiale spécialisée dans la maintenance de matériels informatiques (1 500 personnes, 850 millions de francs de chiffre d'affaires), à la firme américaine Libra Global Service (LGS) devra être bouclée d'ici à fin janvier 1997. Le principe de cette cession a été annoncé le 20 septembre. LGS est une holding qui contrôle la société de leasing Gemini (qui gère un parc informatique évalué à près de 15 milliards de francs). L'accord final devait être conclu en novembre. La privatisation de Thomson a retardé les négociations.

La direction de Thomson se refuse à tout commentaire. La LGS, de l'expansion du 16 décembre assure, quant à elle, que Marcel Roulet, le président de Thomson SA et PDG de Thomson-CSF, a adressé

une lettre de quatre pages au gouvernement et au Conseil d'Etat, dans laquelle il plaide pour une OPV. Le capital de Thomson-CSF est contrôlé à 58 % par Thomson SA. Les 42 % restants sont cotés en Bourse.

Le gouvernement a annoncé, le 11 décembre, qu'il renoncera à une vente en bloc de Thomson SA pour privilégier une vente séparée et décalée dans le temps de Thomson-CSF et de Thomson Multimédia, l'autre filiale du groupe, spécialisée dans l'électronique grand public. La vente de Thomson-CSF devra se faire « au cours des premiers mois de 1997 », a précisé le ministère de l'Economie et des Finances, qui a également indiqué qu'une part du capital sera réservée au personnel.

La vente de Thomson Multimédia interviendra après une recapitalisation de 10 milliards de francs, sur laquelle la Commission européenne devrait se prononcer, après enquête, d'ici à mars 1997 - et la mise en œuvre d'un plan de restructuration.

Avant d'annoncer les modalités de la vente de Thomson-CSF, le gouvernement a indiqué qu'il attend d'obtenir l'avis du Conseil d'Etat. L'hypothèse d'une mise sur le marché semble cependant écartée avec beaucoup de précautions. « La direction note qu'elle pourrait poser des problèmes juridiques », souligne un administrateur, citant de possibles actions ultérieures des actionnaires minoritaires.

Une mise sur le marché pourrait aussi être synonyme d'atomisation du capital de Thomson-CSF, ce qui ne serait pas compatible avec la volonté du gouvernement d'inscrire cette privatisation dans la restructuration de l'industrie de défense nationale. « Avec une OPV, on cherche avant tout à vendre, pas à construire », fait remarquer un analyste financier.

Philippe Le Cour

## Intermarché est condamné pour des ristournes indues

LE GROUPEMENT de grandes surfaces indépendantes Intermarché a été condamné, le 25 novembre, par le tribunal de commerce de Paris, à la suite d'une plainte du ministère de l'Economie, à rembourser 55,3 millions de francs de ristournes déguisées et discriminatoires à sept de ses fournisseurs : Rivoire et Carret, Panzani, Buitoni, Jacques Vabre, William Saurin, Delacré, Perrier. Ces derniers avaient participé, en 1990 et 1991, au financement d'un catalogue Intermarché, « L'Argus de la distribution », rapidement abandonné par le groupement. Les sommes versées n'ont été, dès lors, plus de « contreparties réelles » et pouvaient donc être assimilées à « une ristourne supplémentaire », ont estimé les juges.

### DÉPÊCHES

■ **DAIWA BANK** : Toshiba Iguchi, l'ancien « trader » de la succursale new-yorkaise de la banque japonaise, dont les transactions non autorisées sur le marché obligataire américain avaient causé des pertes de 1,1 milliard de dollars (6 milliards de francs), a été condamné, lundi 16 décembre, à quatre ans de prison et à 2 millions de dollars d'amende par un tribunal fédéral de Manhattan. M. Iguchi, qui plaideait coupable, devra également restituer 570 000 dollars, a précisé un porte-parole du parquet.

■ **ANTITRUST** : le groupe de luxe LVMH a saisi, aux Etats-Unis, la Commission fédérale du commerce (FTC) à propos de son projet d'acquisition de 58,75 % du groupe de boutiques hors-taxe DFS. La FTC a trente jours pour se prononcer sur la conformité de l'opération à la loi antitrust.

■ **FFSA** : Denis Kessler a été réélu président de la Fédération française des sociétés d'assurances. Pour brigner ce troisième mandat de deux ans, M. Kessler avait posé ses conditions : une réévaluation de sa rémunération et la possibilité de partir avant l'échéance.

■ **SPIE-BATIGNOLLES** : les salariés de la filiale BTP du groupe Schneider ont l'intention de verser 280 millions de francs pour souscrire au capital de leur société, selon un communiqué interne de la direction. Spie-Batignolles, qui fait l'objet d'un RES (rachat d'entreprise par les salariés) en association avec le groupe britannique AMEC, avait lancé une opération de présomption close le 13 décembre.

■ **ELF ET TOTAL** : les deux compagnies pétrolières françaises ont signé, en fin de semaine dernière, avec les autorités italiennes des contrats d'achat de pétrole brut pour trois mois, dans le cadre de l'accord « pétrole contre nourriture ». Pour Total, l'accord porte sur 30 000 barils/jour ; pour Elf, aucun détail n'a été donné.

■ **TRW** : l'équipementier automobile américain et son concurrent canadien Magna viennent de conclure une alliance stratégique dans les systèmes de sécurité en Europe. TRW va acquérir, pour un peu plus de 2 milliards de francs, 80 % des actions de deux filiales allemandes de Magna, spécialisées notamment dans les coussins gonflables (airbags). TRW et Magna vont également construire un centre technique européen commun.

■ **STET** : le trésorier italien a annoncé, le 16 décembre, qu'il va racheter à l'IRI pour au moins 14 530 milliards de francs (49,7 milliards de francs) les 61,27 % qu'elle détient dans le groupe de télécommunications STET, qui doit être privatisé.

## Les partenaires d'Airbus tardent à trouver une riposte aux restructurations américaines

La France privilégie les regroupements nationaux

Le projet de fusion entre les américains Boeing et McDonnell Douglas pourrait avoir des vertus pédagogiques pour l'Europe. Lundi 16 décembre, les actions des deux partenaires d'Airbus cotés en Bourse, British Aerospace et Daimler-Benz Aerospace, ont nettement progressé.

Pourtant, la transformation en société du consortium européen est en panne, l'accord sur les nouveaux statuts ayant été reporté sine die.

LES EUROPEENS, pris de vitesse par la fusion entre Boeing et McDonnell Douglas, seront-ils capables d'accélérer leur propre processus de restructuration de l'aéronautique et de l'industrie de défense ? Les investisseurs semblaient croire, lundi 16 décembre, aux vertus pédagogiques de la fusion américaine sur l'industrie européenne. Les actions des deux partenaires européens cotés d'Airbus progressaient nettement : plus de 1 % pour British Aerospace et près de 3 % pour Daimler-Benz Aerospace.

Les bonnes intentions, certes, ne manquent pas. « Airbus Industrie et ses partenaires doivent se mettre d'accord le plus vite possible sur une structure optimale, qui permettra à Airbus de s'opposer efficacement à la concurrence américaine, en tant qu'entreprise européenne intégrée responsable de ses produits, de ses coûts et de ses résultats », a souligné, lundi 16 décembre, Günter Rexrodt, le ministre de l'Economie allemand. Manfred Bischoff, le président de Daimler-Benz Aerospace, le partenaire allemand du consortium eu-

ropéen Airbus, a, quant à lui, réclamé davantage d'aides publiques pour l'aéronautique en Europe. « Cela signifie, par exemple, une aide à la recherche technologique comme la reçoit nos concurrents américains, mais aussi des subventions comme ils en reçoivent indirectement à travers de grands projets militaires », a-t-il expliqué.

Le député Robert Pandraud (RPR), auteur du rapport d'information « L'Europe et son industrie aéronautique » affirmait pour sa part que « le rapprochement des deux principaux constructeurs américains souligne la disproportion croissante de taille entre les entreprises des deux côtés de l'Atlantique » et « la nécessité de rechercher des synergies entre industries civile et militaire ».

Vendredi 13 décembre, les quatre partenaires d'Airbus, les français Aerospaciale (37,9 % du GIE), l'allemand Daimler-Benz Aerospace (37,9 %), le britannique British Aerospace (20 %) et l'espagnol CASA (4,2 %), réunis en conseil de surveillance, se sont séparés sans parvenir à un accord sur l'évolution des sta-

tuts du GIE. Le 8 juillet 1996, ils avaient pourtant promis « de parvenir à un accord définitif d'ici à la fin 1996 ». Certes, il n'est pas facile de créer, à partir d'un GIE commercial de 2 000 employés, la première société européenne employant 35 000 salariés dans une quinzaine d'usines de quatre pays différents.

### ACCELERATION

Mais, au moment même où les Européens arrêtaient leurs travaux au bout de huit heures, sans fixer de nouveau rendez-vous, les Américains poursuivaient les négociations pour annoncer la fusion de Boeing et de McDonnell Douglas dimanche midi. Selon le *Financial Times* du 17 décembre, Boeing aurait accéléré les négociations après avoir appris que McDonnell Douglas voulait racheter l'électronique de défense de Hughes, mise en vente par General Motors (*Le Monde* du 11 décembre).

Allemands et Anglais voudraient constituer au plus vite une entreprise unique dans l'aviation commerciale. Les Français, eux, souhaitent d'abord achever la res-

tructuration de leur industrie aéronautique et de défense, dont le président de la République, Jacques Chirac, a donné le coup d'envoi en février. Elle consiste à constituer un pôle électronique de défense, à l'occasion de la privatisation de Thomson, et un pôle aéronautique, avec la fusion de l'avionneur privé Dassault et de l'entreprise publique Aerospaciale. Alors que les modalités de cette fusion devraient être connues dans les prochains jours, certains observateurs se demandent s'il ne faudrait pas passer, dès maintenant, à l'étape ultérieure, à savoir le regroupement des pôles aéronautique et électronique. Yves Michot, président d'Aerospaciale, a ainsi à nouveau marqué son intérêt devant la commission des affaires étrangères du Sénat, jeudi 12 décembre, « pour que, compte tenu des liens industriels très denses entre Thomson, Aerospaciale et Dassault, Aerospaciale prenne une part active dans la restructuration de l'industrie de défense, si telle était la volonté du gouvernement ».

Christophe Jakubyszyn

## Les compagnies aériennes japonaises découvrent la concurrence

### OSAKA

de notre envoyé spécial

Dix ans après l'introduction de la concurrence sur les lignes aériennes japonaises, les compagnies accusent le choc, à commencer par la première d'entre elles, All Nippon Airways. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1995, la compagnie a lancé un plan de redressement qui devrait se poursuivre jusqu'au 31 mars 1998. Son objectif est d'accroître le chiffre d'affaires de 15 %, d'augmenter l'utilisation des avions de 10 % par an et de ramener les coûts salariaux à 20 % du prix de revient du siège/kilomètre. Mais pas de licenciements dans un pays où l'on garde son emploi à vie : on réduit les effectifs en envoyant certains employés dans les filiales. ANA a également décidé de restructurer les salaires et d'embaucher 35 % des hôtes à moitié prix avec des contrats d'un an minimum. Une réforme mal acceptée. Les pilotes de Boeing 767 ont fait grève le 15 décembre.

Pas question pourtant de revenir en arrière, quand la baisse des prix érode les résultats : ils n'ont pas

progressé au premier semestre, tandis que le chiffre d'affaires n'augmentait que de 5 %. En mars 1996, Tokyo a, en effet, mis fin à l'encadrement des prix du transport aérien intérieur, qui n'avait pas bougé depuis douze ans. All Nippon Airways, qui dispose avec sa filiale ANK de plus de 50 % du marché japonais devant JAL (23 %) et Japan Air System (21 %), a été le premier à tester ses nouveaux tarifs, en juin. Les Japonais sont conviés à payer moins cher en voyageant aux heures creuses ou en réservant leurs billets à l'avance.

### NOUVEAU VENT

La libéralisation devrait franchir un cap supplémentaire avec l'arrivée d'une nouvelle compagnie aérienne à bas coûts, SkyMark Airlines. Son promoteur, HIS, une agence de voyage spécialisée dans le discount, veut mener l'offensive sur trois destinations intérieures très fréquentées, dont Tokyo-Sapporo. Mais il faudra pour cela attendre l'ouverture d'une nouvelle piste à l'aéroport de Tokyo-Haneda, actuellement saturé. Cette fu-

ture compagnie devrait voir le jour d'ici deux ans, précise-t-on au ministère des transports. Quelque 70 millions de Japonais empruntent chaque année les lignes intérieures, ce qui fait du Japon l'un des marchés nationaux les plus grands du monde, après les Etats-Unis.

Jusqu'en 1986, All Nippon Airways bénéficiait d'une situation privilégiée sur ce marché, JAL était tournée vers l'international et Japan Air System vers la desserte des lignes intérieures secondaires. Il y a dix ans, le gouvernement a permis à JAL et à JAS de se développer sur le marché national, tandis qu'ANA était autorisée à se tourner vers l'international. Guam, Los Angeles, Washington DC ont été ses premières destinations. Mais, en dix ans, ses parts de marché intérieur ont reculé d'environ 10 points.

Le développement international n'a pas suffi à compenser ce recul, même si ANA a bénéficié, comme d'autres, des ouvertures de lignes vers l'étranger rendues possibles par la création de l'aéroport international de Kansai à Osaka, le plus cher au monde. La compagnie, qui

continue à perdre de l'argent sur son réseau international, cherche des partenaires pour partager les frais par des accords dits « de partage de code », notamment sur l'Asie. « Le marché asiatique est très important pour nous, particulièrement la Chine, qui se développe vite. Mais nous ne pouvons pas tout faire par nous-mêmes », estime Kazuhisa Shin, responsable du réseau et des alliances.

Aux Etats-Unis, ANA estime avoir trouvé un partenaire avec Delta Airlines, mais la conclusion d'un accord reste suspendu aux négociations bilatérales entre Tokyo et Washington sur le transport aérien. En Europe, la compagnie nipponne, qui souhaitait s'affirmer à British Airways entre Kansai et Heathrow, a été éconduite. La compagnie japonaise tente désormais de séduire l'allemand Lufthansa. Les liaisons européennes génèrent 34 % du chiffre d'affaires d'ANA à l'international, contre 22 % pour les Etats-Unis. Mais là aussi la concurrence et ses résultats se détériorent. Avec le nouvel aéroport de Kansai, les compagnies européennes sont, elles aussi, montées en puissance, et leurs capacités ont augmenté de 20 % entre l'Europe et le Japon au premier semestre 1996.

Martine Larouche

## La Commission européenne devrait refuser les aides wallonnes aux Forges de Clabecq

### BRUXELLES

de notre correspondant

Le 18 décembre, la Commission européenne doit se prononcer sur la demande du gouvernement régional de Wallonie d'accorder de nouvelles aides aux Forges de Clabecq, contrôlées majoritairement par la Société wallonne de sidérurgie, émanation du gouvernement régional. Un pré-rapport établi par les services de Karel van Miert, commissaire européen à la concurrence, et révisé par le quotidien flamand *De Standaard*, ne laisse pas beaucoup d'espoirs aux dirigeants wallons et au personnel de cette entreprise sidérurgique fondée en 1781.

Non seulement la Commission s'opposerait à l'octroi d'une nouvelle dotation en capital de 1,5 milliard de francs belges (250 millions de francs) pour combler ses déficits accumulés au cours des derniers exercices (4,4 milliards de francs belges en quatre ans). Mais elle se prononcerait également pour le remboursement, avec les intérêts, de 700 millions de francs belges injectés dans l'entreprise depuis 1992 par le gouvernement de Namur. Ces aides sont considérées comme constitutives d'une « distorsion de concurrence » au détriment des autres entreprises européennes.

Ces décisions sonneront vraisemblablement le glas d'une entreprise qui emploie actuellement 2 150 personnes à Tubize, dans le

Brabant wallon. « Le dépôt de bilan paraît inévitable », estime Michel Capron, sociologue à l'université catholique de Louvain, auteur d'une étude sur les Forges de Clabecq. « C'est la seule solution qui permettrait, après restructuration, de conserver l'activité du laminoir. Celui-ci pourrait traiter les demi-produits fournis par le hollandais Hoogovens, qui va prendre le contrôle des Usines Gustave Boël (UGB) de la Louvière ».

Cette solution, qui maintiendrait environ 700 emplois sur le site, est pour l'instant la seule envisageable, après l'échec, annoncé le 4 décembre, des discussions de fusion entre UGB et l'autre groupe sidérurgique wallon, Cockerill Sambre, en raison de « l'absence de complémentarité de synergies économiquement viable entre les deux entreprises ».

### INDUSTRIALISATION SYNDICALE

Un rapport présenté en mai 1996 au gouvernement wallon par Jean Gandois, président du CNPF et PDG de Cockerill Sambre, concluait à l'impossibilité de maintenir à Tubize une sidérurgie intégrée (hauts-fourneaux, aciérie, coulée continue, laminoir) et proposait de ramener l'emploi à 1 400 personnes en deux ans. Ce plan nécessitait tout de même un investissement de l'ordre de 750 millions de francs pour la période 1996-1998.

On en n'est même plus là. Même si le chef du gouvernement wallon, Robert Collignon, affirme qu'il ne se « place pas dans l'hypothèse d'un dépôt de bilan de Clabecq », on voit mal comment pourrait être évitée une restructuration dans la douleur d'une sidérurgie wallonne qui, pour des raisons de rivalités historiques entre ses entreprises, a laissé passer à plusieurs reprises le train de la constitution d'un pôle sidérurgique wallon de dimension européenne.

La mobilisation des syndicats, à Clabecq comme à UGB, fait courir le risque d'une flambée sociale de grande ampleur dans une région déjà fortement touchée par le chômage. Le gouvernement belge va chercher à gagner du temps, en faisant appel de la décision de la Commission devant le conseil européen des ministres de l'Industrie. On évoque, pour se donner de l'espoir, l'exemple d'Irish Steel : le conseil, à l'unanimité, avait autorisé, en 1994, une recapitalisation du sidérurgiste irlandais mais dans la perspective d'une privatisation. Un feu vert du conseil européen sera, cette fois-ci, d'autant plus difficile à obtenir pour la Belgique que les partenaires européens allemands, français et britanniques ont déjà manifesté leur opposition résolue à l'octroi de nouvelles aides publiques à leurs concurrents belges.

Luc Rosenzweig

■ **CONTINENTAL** : la compagnie aérienne a fait savoir à ses salariés, la semaine dernière, qu'elle n'était plus en négociation avec Delta Airlines. Pendant quelques semaines, les directions des deux compagnies américaines avaient envisagé de fusionner.

Pour vous aider à réussir  
STAGES INTENSIFS & SEMESTRIELS  
**ISTH 1997**  
■ GRANDES ECOLES DE COMMERCE  
après BAC, DEUG, DUT ou BTS  
et LICENCE : CONCOURS SESAME  
■ SCIENCES PO PARIS / PROVINCE  
après BAC ou LICENCE  
■ GRANDS CONCOURS JURIDIQUES  
et ADMINISTRATIFS : en ALTAIRSE  
■ DROIT / SCIENCES ECO / GESTION  
Soutien méthodologique universitaire  
■ ENTREE EN MSTIC - DECF  
de l'Expertise Comptable  
**ISTH LA CONFIANCE LA PERFORMANCE**  
DEPUIS 1934 01 42 24 10 72  
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PRIVE  
3615 ISTH - ES - 2,23 F / mn



■ LA BOURSE DE TOKYO a terminé en baisse, mardi 17 décembre, au terme d'une séance irrégulière. L'indice Nikkei a cédé 8,58 points, soit 0,04 %, à 20 413,46 points.

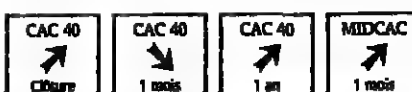
■ L'OR a ouvert sur ses niveaux de la veille, mardi, sur le marché international de Hongkong. L'once de métal fin s'échangeait à 368,20-368,50 dollars, contre 368,10 dollars lundi en clôture.

■ LE DOLLAR était en légère baisse face au yen en fin de séance sur le marché des changes de Tokyo. Le dollar s'échangeait à 113,74 yens, contre 113,85 yens la veille à New York.

■ LES COURS DU PÉTROLE BRUT ont terminé en nette hausse, lundi, sur le marché à terme new-yorkais. Le baril de référence, livraison janvier, a grimpé de 1,27 dollar à 25,74 dollars.

■ LA BANQUE DE FRANCE a maintenu lundi ses taux directeurs, et laissé inchangée la liquidité du marché, lors d'une opération d'appel d'offres effectuée au taux de 3,20 %.

## LES PLACES BOURSILIÈRES



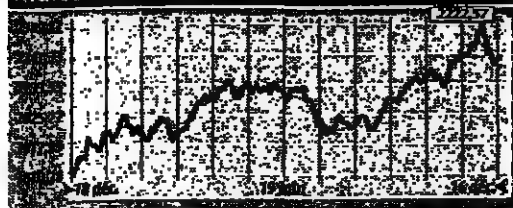
### Rechute à la Bourse de Paris

LA REPRISE enregistrée la veille tournait court mardi à la Bourse de Paris, en raison notamment d'une tension sur les taux d'intérêt américains et une baisse du dollar. En repli de 0,54 % à l'ouverture, l'indice CAC 40 affichait une heure un quart plus tard une perte de 0,36 %. Aux alentours de 12 h 15, les valeurs françaises se repliaient de 0,51 % à 2 211,32 points. Le montant des échanges atteint 1,2 milliard de francs sur le compartiment à règlement mensuel dont 700 millions de francs sur les valeurs de l'indice CAC 40.

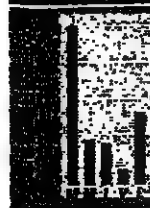
Aux Etats-Unis, les marchés financiers se montraient nerveux. Wall Street a cédé 0,58 % lundi et les taux à long terme sont remontés à 6,62 % contre 6,57 % vendredi dernier.

En France, les divers instituts de conjoncture ou de statistiques font un bilan économique de l'année 1996 et des pronostics pour 1997. Selon l'Insee, l'économie redémarrera lentement avec une hausse de 0,9 % du PIB au second

Indice CAC 40 sur un an



CAC 40 sur 3 ans



semestre ainsi qu'au premier semestre 1997. L'investissement des entreprises a par ailleurs du mal à se reprendre, remarque l'Insee, pour qui ce poste constitue le

principal aléa de la prévision. Parmi les titres en hausse sensible, on relevait Renel + 3,9 %, Dassault Systèmes + 1,7 % et Groupe André + 1,4 %.

### DMC, valeur du jour

LES PROPOS tenus par le président de DMC au Journal des finances, samedi 14 décembre, ont nettement profité au titre lundi 17 décembre à la Bourse de Paris. Il a gagné 6,02 % à 114,40 francs. Jacques Boubal a notamment déclaré prévoir un retour à l'équilibre d'ici deux ans. Pourtant, en dépit de ce rebond, les analystes restent très partagés. Pour certains, il ne s'agit que d'un simple rebond technique d'un titre qui a beaucoup chuté et que les restructurations

engagées mettront du temps à faire sentir leurs effets. Depuis le début de l'année, le titre affiche un recul de 42,77 %.

D.M.C. sur un mois



### PRINCIPAUX ÉCARTS AU SECOND MARCHÉ

HAUSSES, 12h30	Cours	Var. %	Var. %
Renel	1509	+3,92	+8,72
Sade (Nv)	184	+0,54	+5,68
Pathe	1222	+0,41	+0,41
Ind. ADP	1235	+0,81	+7,80
BF Goodrich	1395	+0,72	+12,03
Carbone Lorrain	888	+0,11	+11,42
Worms & Cie	314	+0,32	+35,63
GTM-Energies	245	+0,41	+20,67
Groupe André S.A.	402	+0,25	+13,39
Dassault Aviation	1082	+0,23	+24,31

### BAISSES, 12h30

Cours	Var. %	Var. %
Labov	145	-11,29
Union Aéro-Fin	601	-6,43
Créd. Fon. France	615	-5,15
Banque	265,30	-12,09
Publicis	425	-5,73
Colson	251	-5,75
Valloire	268,50	-5,41
Unior Sador	75,35	-16,67
Logis Indust.	203,50	-27,86
Accor-Hoc-Ville	489	-25,32

### VALEURS LES PLUS ACTIVES

SEANCE, 12h30	Cours	Var. %	Var. %
Alcatel	1712	+0,58	+0,58
BT Aérospatiale	21951	+0,58	+0,58
UAP	61998	+0,58	+0,58
Publicis	9911	+0,58	+0,58
Asa	20402	+0,58	+0,58
Eaux (Cie des)	75125	+0,58	+0,58
Total	107783	+0,58	+0,58
Carrefour	11282	+0,58	+0,58
Air Liquide	39941	+0,58	+0,58
Solvay	42849	+0,58	+0,58
L'Oréal	16479	+0,58	+0,58

### PRINCIPAUX ÉCARTS AU SECOND MARCHÉ

HAUSSES, 12h30	Cours	Var. %	Var. %
Sipag	10720	+0,58	+0,58
MJB Electronique	543	+0,58	+0,58
Sipag Kellin	68	+0,58	+0,58
Solene (N)	40	+0,58	+0,58
Projetas (N)	224,50	+0,58	+0,58

### BAISSES, 12h30

Cours	Var. %	Var. %
Gerard Peugeot	25,60	-57,05
Greviers Dorland	1,54	-57,05
Plc. Unipol	44,60	-57,05
Scand. Recruit	10,50	-57,05
Flammarion S.A.	227	-57,05

### INDICES SBF 120-250, MIDCAC ET SECOND MARCHÉ

INDICES SBF 120-250	Cours	Var. %	Var. %
Ind. SBF 120	150,23	+0,58	+0,58
Ind. SBF 250	150,49	+0,58	+0,58
Ind. Second Marché	160,90	+0,58	+0,58
Ind. MidCAC	134,63	+0,58	+0,58

### Indice SBF 250 sur 3 mois



### Indice second marché sur 3 mois



### Indice MidCAC sur 1 mois



### La morosité persiste à Tokyo

LE MOUVEMENT de reprise amorcé lundi ne s'est pas poursuivi à la Bourse de Tokyo. Mardi, les valeurs japonaises ont renoué avec la baisse au terme d'une séance irrégulière. L'indice Nikkei a terminé la séance sur un repli de 8,58 points, soit 0,04 %, à 20 413,46 points.

La veille, Wall Street a terminé dans le rouge, déprimée par une remontée des taux d'intérêt à long terme et par des prises de bénéfices dans le secteur de la haute technologie. L'indice Dow Jones a fini en baisse de 36,32 points, soit 0,58 %, à 6 268,35 points. IBM et Intel ont été les principales perdantes de la séance, chutant respectivement de 3 34 dollars et de 5 1/8 dollars.

En Europe, la Bourse de Londres a terminé en hausse. L'indice Footsie s'appréciait en clôture de 21,4 points par rapport à vendredi

soir, soit une hausse de 0,53 %, à 3 993,8 points. Cependant, le volume d'échange est resté faible en raison de l'approche des vacances de Noël. La Bourse de Francfort s'est, pour sa part, très nettement ressaisie, l'indice DAX gagnant 2 % à 2 855,79 points. A la veille du week-end, les valeurs allemandes avaient terminé sur un recul de 1,66 %.

### INDICES MONDIAUX

Cours	Cours	Var. %	Var. %
Paris CAC 40	2212,09	+0,54	+0,54
New York NYSE	6317,28	+0,42	+0,42
Yokohama	2042	+0,58	+0,58
Londres FT100	3983,70	+0,58	+0,58
Francfort DAX	2855,79	+2,00	+2,00
Frankfurt Commer.	982,39	+1,08	+1,08
Bruxelles Bel 20	2225,16	+0,68	+0,68
Bruxelles Général	1860,19	+0,67	+0,67
Amsterdam AEX	416,80	+1,22	+1,22
Madrid IBEX 35	408,76	+1,38	+1,38
Stockholm Årsenal	1789,42	+0,68	+0,68
Londres FT30	2753,70	+0,68	+0,68
Hong Kong Hang S.	12937,30	+1,19	+1,19
Singapore Straits	2185,25	+0,19	+0,19

### NEW YORK

Les valeurs du Dow Jones	12/12	12/12
Alcoa	42,12	42,12
American Express	59,57	59,57
Allied Signal	67	67,25
AT & T	39,12	39,12
Bell	9,12	9,12
Biochem	101,12	96,75
Caterpillar Inc.	74,87	76,12
Chevron Corp.	68,12	62,12
Coca-Cola Co.	48,12	47,87
Disney Corp.	69,37	70,37
Du Pont Nemours & Co.	51,30	51,37
Eastman Kodak Co.	74	74,37
Exxon Corp.	94,30	94,75
Gen. Motors Corp.	35,37	36,62
Gen. Electric Co.	95,25	96,75
Goodyear T & Rubber	49	49,37
IBM	148,62	152,37
Intl Paper	39,37	39,75
J.P. Morgan Co.	34,75	35,37
Mc Don Douglas	62,37	62,75
Merck & Co.	76,12	77,37
Minnesota Mng. & Mfg.	81	81,30
Philip Morris	109,12	111,30
Procter & Gamble	105,25	105,37
Sears Roebuck & Co.	43,12	43,75
Tesco	97	96,25
Union Carb.	40,12	40,50
Unilever	64	64,25
Westinghouse	17,87	17,75
Woolworth	22,12	22,25

### LONDRES

Sélection de valeurs du FT 100	12/12	12/12
Allied Lyons	4,22	4,20
Barclays Bank	9,98	10,01
S.A.T. Industries	4,78	4,89
British Aerospace	11,57	11,28
British Airways	5,18	5,19
British Gas	2,28	2,21
British Petroleum	6,65	6,60
British Telecom	5,98	5,90
C.B.R.	2,54	2,48
Citigroup	4,86	4,89
Comptel	7,72	7,77
Glaxo	9,36	9,34
Grand Metropolitan	4,40	4,35
Guinness	4,38	4,34
Hanson Plc	0,81	0,82
Great Plc	6,30	6,28
H.S.B.C.	12,15	12,18
Imperial Chemical	7,72	7,77
Legal	8,29	8,29
Marks & Spencer	4,88	4,80
National Westminster	6,66	6,62
Peninsular Oriental	5,75	5,80
Reuters	7,09	6,92
Saudi & Search	0,89	0,92
Shell Transport	9,81	9,85
Tate & Lyle	4,52	4,49
Unilever Ltd	13,49	13,43
Zeneca	15,95	15,92

### FRANCFORT

Les valeurs du DAX 30	12/12	12/12
Allianz Holding N	2808	2769
BASF AG	60,05	58,05
Bayer AG	61,75	60,20
Bay Hypothekendarlehen	45,10	44,12
Bayer Versandbank	64,50	62,70
BMW	1028	1007
Commerzbank	35,10	37,30
Deutsche Bank AG	100,95	98,80
Deutsche Bank AG FR	677	683,50
Deutsche Bank AG	72,40	71,20
Deutsche Bank AG FR	44,58	43,50
Henkel AG	74,35	72,75
Hoechst AG	72,80	71,45
Karstadt AG	308	294
Linde AG	932	925
DT. Lufthansa AG	20,80	20,10
Man AG	167,90	169,30
Merck & Co.	645,00	642,00
Metalgesellschaft	31	30,75
Preussag AG	352,70	352
Rohr	65,45	63,10
Schering AG	127	123,75
Siemens AG	72,30	72,10
Tyssen	279,50	287
Valeo AG	74,80	77,60
Viel	619,50	606

### New York, Dow Jones sur 3 mois



### Londres, FT100 sur 3 mois



### Francfort, Dax 30 sur 3 mois



## LES TAUX



### Net recul du Matif

LE CONTRAT NOTIONNEL DU MATIF, qui mesure la performance des emprunts d'Etat français, a ouvert en baisse sensible, mardi 17 décembre. Après quelques minutes de transactions, l'échéance décembre cédait 26 centimes, à 128,22 points. Le taux de l'obligation assimilable du Trésor (OAT) à dix ans s'établissait à 6,82 %, soit 0,05 % au-dessous du rendement du titre allemand de même échéance. La veille, le marché obligataire amé-

ricain s'était replié, affecté par la forte hausse de la production industrielle. Le rendement de l'emprunt à 30 ans s'était inscrit en clôture à 6,63 %. Dans son rapport mensuel de décembre publié mardi matin, la Bundesbank a estimé que les taux d'intérêt directeurs paraissent adaptés à la situation de l'économie en Allemagne. La Banque de France a laissé inchangé, mardi, à 3,31 %, le taux de l'argent au jour le jour.

### LE MARCHÉ MONÉTAIRE (taux de base bancaire 6,55 %)

Devise	Ach. 12/12	Vente 12/12	Ach. 12/12	Vente 12/12
Jour le jour	2,2428	—	2,2428	—
1 mois	3,38	3,43	3,38	3,48
3 mois	3,44	3,48	3,44	3,53
6 mois	3,50	3,54	3,50	3,55
1 an	3,55	3,59	3,55	3,60
PIBOR FRANCS	—	—	—	—
Pibor France 1 mois	3,4275	—	3,4275	—
Pibor France 3 mois	3,4995	—	3,4995	—
Pibor France 6 mois	3,5695	—	3,5695	—
Pibor France 9 mois	3,6395	—	3,6395	—
Pibor France 12 mois	3,7095	—	3,7095	—
PIBOR ECU	—	—	—	—
Pibor Ecu 3 mois	4,3922	—	4,3922	—
Pibor Ecu 6 mois	4,4922	—	4,4922	—
Pibor Ecu 12 mois	4,5922	—	4,5922	—

### MATIF

Échéances 12/12	volume	dernier prix	plus haut	plus bas	premier prix
NOTIONNEL 10 %	—	—	—	—	—
Déc. 96	30380	128,22	128,76	128,00	128,40
Mars 97	147095	128,40	128,94	128,34	128,42
Sept. 97	77	127,30	127,52	127,00	127,40
Sept. 97	2	125,20	125,20	125,20	125,20
PIBOR 3 MOIS	—	—	—	—	—
Déc. 96	7118	96,56	96,57	96,55	96,57
Mars 97	30748	96,66	96,70	96,66	96,69
Sept. 97	6960	96,84	96,87	96,84	96,85
Sept. 97	4524	96,88	96,92	96,87	96,88
ECU LONG TERME	—	—	—	—	—
Déc. 96	1886	95,30	95,32	95,34	95,34
Mars 97	3544	95,18	95,30	95,08	95,14

### CONTRATS À TERME SUR INDICE CAC 40

Échéances 12/12	volume	dernier prix	plus haut	plus bas	premier prix
Déc. 96	14270	2229,00	2235	2227	2227
Janvier 97	1297	2229,00	2235	2228	2231,50
Février 97	50	2228,00	2235	2228	2231,50
Mars 97	768	2240,00	2250,50	2235	2241,50

## LES MONNAIES





## RÈGLEMENT MENSUEL

**MARDI 17 DÉCEMBRE**  
Liquidation : 23 décembre  
Taux de report : 3,50  
Cours relevés à 12h30

..CAC.40  
↓  
PARIS

**PARIS**  
**-0,43%**  
**CAC 40**  
**2212,93**

VALEURS FRANÇAISES.	Cours précéd.	Derniers cours	% + -	Moyenne coupon (1)
B.N.P. (T.P.)	968		+ 0,10	
C.Lyonnais (T.P.)	810		+ 0,72	
Renault (T.P.)	1608		+ 0,06	
Rhône Poulenc (T.P.)	1850		+ 0,27	
Saint Gobain (T.P.)	1222		- 0,49	
Thomson SA (T.P.)	1015		—	
Accor	629		- 0,31	
AGF Ass.Gen.France	165,80		- 1,99	
Alc Liquide	816		+ 0,72	
Ass. Leclanch	425,10		+ 0,02	
Ass.	302,20		+ 1,26	
Ardine	614		+ 1,62	
Bat Invest.	747		- 0,96	
Boussier C&G	578		+ 0,02	
Baxter Hot. Ville	470		- 1,22	
Bernard Forest	394		- 2,72	
BIC	761		- 0,34	
BICF	52,7		+ 0,09	
B.N.P.	200,50		- 0,59	
Bolloré Techn.	562		—	
Bongraine	202		+ 0,48	
Boulogne	539		- 1,32	
Bouygues Off.	139		- 0,20	
Carnel *	1164		+ 0,20	
Cap Gemini	246,70		—	
Carbone Lorraine	675		+ 1,46	
Carrefour	3156		+ 0,72	
Cassio Guidard	298		- 1,24	
Casino Gold ADP	797		+ 1,57	
Centrastra DI (L.)	904		- 0,55	
C.F.S.	25,10		+ 0,25	
CCMC (ex-CCMC) Ly.	625,90		+ 0,25	
CED (L.)	574		—	
CEP Communication	357		- 1,46	
Cenis Europ.Reun	131		+ 0,45	
Centa	570		+ 0,45	
CGP	139		+ 0,92	
Chargers Int'l	285		—	
Christian Dior	770		+ 0,12	
Ciment Portland 42	118,10		+ 0,50	
Cie France Ly *	392		- 0,96	
Clare	736		- 0,50	
CLF-Delta France	487,30		- 0,67	
Club Méditerran.	354,00		- 0,81	
Coligny	467		+ 2,35	
Colas	467		- 0,57	
Compair Interop.	9,53		+ 0,50	

Comptel Moder.	2715	-0.55	2.1	LYNH Net Vutton	1268	-0.57	0.67	UIT	
CPI	415	-0.48	0.4	Lynxnet E&S	467.50	-0.67	0.49	Unicom	
Cred Fax France	69.70	-3.63	1.26	Marine Wendel	470	-0.63	1.06	Unifail	
Credit Lyonnais CI	125.50	-0.72	1.36	Marteau	45	-0.66	0.7	Union Assur. Fid.	
Credit National	226	-0.75	0.90	Metropole inter.	117.10	-0.73	0.76	Union Sackel	
Credit Suisse/CSS	220	-0.70	0.80	Micromed	13.10	-0.66	0.25	Valnet	
Daners	4180	-1.20	1.21	Modulair	13.10	-0.66	0.64	Vallou	
Danone	728	-0.96	0.30	Nord-Est	127	-0.69	0.57	Vernis	
Dassault-Aviation	1080	-1.11	0.40	Norfin (Ny)	330	-0.68	0.57	Worms & Cie	
Dassault Electron.	626	-0.65	0.60	NTF	97	-0.68	0.91	Zodiac out divid	
Dassault Systemes	238	-0.65	0.35	Orpea	81.55	-0.68	0.68	ZFC Colson	
De Dietrich	19.30	-0.45	0.50	Paribas	344.10	-0.60	1.19		
Delebecq	399.50	-0.12	0.31	Pechiney	1197	-0.62	2.08		
Delebecq & Co III 1	38.10	-1.13	0.51	Pelange	262.20	-0.69	3.39		
DMC (Dallins M)	114.40	-1.13	1.13	Perrot-Hillard	398.70	-0.60	0.25		
Dynadon	113.40	-0.35	0.35	Picard	580	-0.60	0.65		
Eaux (Gie des)	626	-0.47	0.70	Pigeault-Prin.Rod.	2025	-0.59	0.49		
Eiffage	195	-0.57	0.57	Plastic-Com (Ly)	626	-0.62	0.77		
Elan	626	-0.57	0.57	Primatex	580	-0.60	0.65		
Elf Aquitaine	238	-0.34	0.60	Protonics	1385	-0.60	0.26		
Erasmus Beghin	825	-0.66	0.50	Publicis	466.60	-0.62	2.52		
Esolair Int	1300	-0.66	0.50	Remy Colmelec	141	-0.60	0.42		
Esolair Int & GP	1300	-0.66	0.50	Remy Colmelec	141	-0.60	0.42		
Eso	515	-1.94	0.60	Rena	120	-0.60	0.24		
Eurafrance	2224	-0.51	0.60	Rhone Poulenc A.	167.40	-0.60	0.71		
Euro Energy	1613	-0.51	0.60	Rochette (La)	24	-0.60	0.60		
Euro Ind	119	-0.51	0.60	Roussel Uclaf	1429	-0.60	0.60		
Eurochem	1062	-0.51	0.60	Rue Imperiale (Ly)	4708	-0.60	0.16		
Filipacchi Medias	1062	-0.69	0.60	Sade (Ny)	3895	-0.60	2.22		
Filmac SA	454.50	-0.51	0.60	Sagem SA	1090	-0.60	1.30		
Fina	478	-0.51	0.60	Sail-Coblenz	725	-0.60	0.41		
Fluor-Ind	478	-0.62	0.60	Salomon (Ly)	618.60	-0.60	1.70		
Frangeries Bel	4300	-0.46	0.46	Salomon (Ly)	618.60	-0.60	1.70		
Grates Lafayette	1835	-1.58	0.58	Salvini	402	-0.60	0.49		
CAN	1035	-0.58	0.58	Sanelec	478	-0.60	0.69		
Geac	438	-0.58	0.58	SARL	1380	-0.60	0.60		
Gaznet	438	-0.69	0.58	Sauguet (Ns)	713	-0.60	0.20		
Cas de Baux	2110	-0.58	0.58	Schneider SA	238.30	-0.60	0.20		
Geophysique	397	-0.58	0.58	SCF	187	-0.60	0.74		
Geophysique	397	-0.58	0.58	SCF	187	-0.60	0.74		
Grande Andre S.A.	397	-0.58	0.58	SCF	187	-0.60	0.74		
GZ-Zimmer (Ly)	116.50	-1.26	0.71	SETA	210.10	-0.60	0.72		
GTM-Entrepren	241.50	-1.26	0.71	Setibanque	75	-0.60	1.93		
Guyenne Chocagne	2001	-0.94	0.94	SIFA	108	-0.60	0.52		
Havas	360.50	-0.69	0.69	SIDE	359.20	-0.60	1.25		
Havas Advertising	360.50	-0.69	0.69	SIDE	359.20	-0.60	1.25		
Imetel	788	-0.35	0.35	Sinco	470	-0.60	0.57		
Imetel-Prima	916	-0.35	0.35	SIS Rosspol	1056	-0.60	0.57		
Ingenico	94.50	-0.61	0.61	SIS Rosspol	1056	-0.60	0.57		
Interall	82.90	-0.61	0.61	Socios	825	-0.61	0.67		
Interall	82.90	-0.62	0.62	Socios Generale	826	-0.57	0.63		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67	0.69	Sodexo	2540	-0.59	0.59		
Interall	82.90	-1.67							

419,90	417,60	-0,54	-2,7	Hochst	342,60	341,40	-0,49	32,13
171	172	+0,58	34,9	LB 4-M	800	772	-2,81	1,32
469,50	492	+0,51	29	LCI	67,20	66,02	-0,45	1,03
649	625	-3,69	18	Los Yofredo	251	249,50	-1,39	0,42
37,30	35,95	-2,26	6	Mitsubishi	87,25	87,10	-0,17	0,24
304	310	+6,10	2,0	Mc Donald's	341,80	338,97	-1,57	0,92
274,80	268,35	-2,25	6	Merck and Co	408,90	396	-3,15	1,80
156,50	155,91	-0,91	2,2	Mitsubishi Corp.	56,90	56	-1,58	0,45
310	314	+1,29	0	Mobil Corporate	618	620	+0,32	0,42
117,50	120	+0,15	1,9	Morgan J.P.	402,30	392	-2,04	3,56
1285	1305	+1,79	26,6	Nestle SA France	5520	5490	-0,54	70,06
				Nippon Meat Packers	66,80	68,20	+2,04	0,68
				Noranda	266	262,80	-1,08	3,31
				Noranda Hydro	354,70	359,60	+4,90	1,38
				Petrolia	1655	1647	-0,48	63,45
				Philip Morris	570	569,50	-0,35	5,36
				Phillips NLV	204	202	-0,98	3,64
				Pfizer Dome Inc	119	117	-1,68	0,68
				Procter Gamble	553	550	-0,90	1,38
				Quilmes	299	297	-2,04	0,97
				Randgen	26,70	26,55	-0,56	0,82
				Rhone Poulenc	396,20	397,80	+2,12	1,88
				Royal Dutch	864	869	+0,11	9,90
				RT 2	81,30	81	-0,36	0,48
				Saga Enterprises	179,60	175,60	-0,86	0,59
				Saint-Hubert	30,50	30,60	+0,10	1,40
				Schubert	519	512	-0,38	9,70
				SGS Thomson Micro	354,20	349,50	-2,99	1,92
				Shell Transport	84,70	83,65	-1,15	1,18
				Siemens	242,40	241,1	-0,57	10,69
				Standard Oil	242,30	242,30	0	1,71
				Sumitomo Bank	64,40	64,30	-0,16	0,16
				T.D.K.	333,40	339	+1,01	0,89
				Telcelmex	718	710,5	-0,58	1,40
				Telcelmex	36	36	0	0,16
				Unilever	969	964	-0,11	5,66
				United Technol.	358	358	0	2,29
				Van Rees	347,10	341,38	-1,69	14,67
				Versailles SG	100	99,5	-0,50	1,28
				Western Union	111,30	110	-1,16	2,26
				Worlsey Deep	157,70	157	-0,44	3,72
				Yamanouchi	107,60	107,60	0	0,33
				Zambia Copper	6,25	6,25	0	-

Cours précéd.	Derniers cours	%	Montant Coup.	
		+-		(1)
332,30	332,20	-0,15	0,2	RT 2
1331	1336	+0,37	0,1	SGS
438	435	-0,68	0,05	Siemens
200,80	200,80	0	0,05	Standard Oil
200,80	200,80	0	0,05	Sumitomo Bank
411,20	392	-4,66	0,3	T.D.K.
13,65	13,64	-0,36	0,29	Telcelmex
303,70	303,65	-0,02	0,21	Unilever
7,80	7,79	-0,13	0,21	United Technol.
151,50	152,97	+0,99	0,22	Van Rees
202,90	197	-2,50	0,29	Versailles SG
204,90	204,90	0	0,26	Western Union
149	145,50	-2,34	0,61	Worlsey Deep
265,30	264	-0,45	1,06	Yamanouchi
250	250,30	+0,12	0,55	Zambia Copper
340	340,38	+0,14	0,55	
149	149,50	+0,34	0,55	
263,20	261	-0,90	0,61	
149	148,70	-0,20	0,34	
35,60	34,20	-2,51	0,99	
13,65	13,65	0	0,05	
21,69	21,53	-0,44	0,76	
1,73	1,71	-1,15	0,10	
35,40	35,40	0	0,13	
311	302,28	-2,84	0,70	
167	167,50	+0,30	0,70	
167	167,88	+0,23	1,08	
98	97,20	-0,82	0,30	
98	97,20	-0,82	0,30	
18	19,50	+2,77	0,26	
307	307,50	+0,16	0,30	
395,90	392,68	-0,81	0,33	
390	397	+1,79	0,33	
17,80	18,80	+5,61	0,40	
17,80	19,90	+1,18	0,57	
740	739	-1,25	0,24	
39,15	38,38	-1,97	0,67	
69,10	69,30	+1,22	0,67	

ABREVIATIONS	
B = Bordeaux;	L = Lille;
Ly = Lyon;	M = Marseille;
N = Nancy;	Ni = Nantes;

SYMBOLS	
1 ou 2 = catégories de cotation ; sans indication catégorie 3 ;	
M = coupon décaqué ;	♦ = droit d'émission

DERNIERE COLONNE (1) :	
Lundi date mardi :	30 septembre 19/12
Mardi date mercredi :	montant du coupon
Mercredi date jeudi :	paiement dernier coupon
Jeudi date vendredi :	comparaison
Vendredi date samedi :	nominal

**COMPTANT**

**Une sélection Cours relevés à 12h30**  
**MARDI 17 DÉCEMBRE**

OBLIGATIONS	% of the pool
1. Principal	100.00%
2. Interest	100.00%
3. Expenses	100.00%
4. Reserve	100.00%
5. Other	100.00%
6. Total	100.00%

NEW TRUCKS	NEW COMPACTS
BPCE 99s 91-92	
CEPME 8.5% 88-97CA	100.60
CEPME 9% 89-99 CA	70.54
CEPME 9% 92-97 TR	122.55
CPD 9.5% 88-92	122.65
CPD 9.6% 92-95 CB	118.76
CFF 10% 89-96 CA	910.80
CFF 9% 88-97 CA	163.89
CO 10,250-60 CBM	118.95
CLF 8.5% 88-90 CB	122.55
CLF 9.6% 92-98 CBM	105.07
CNA 9% 492-07	122.48
CNH 8.5% 92-94 CB	116.76
CRH 8.5% 1082-589	100.79
EDF 8.5% 88-89 CA	112.71
EDF 8.5% 92-94 CB	112.71
Emp. 5% 89-97 CA	101.47
FINMUT 1700-94	122.13

Actions	Cours	Derniers	Fondex	
FRANÇAISES	précéd.	cours		
Alvel	122	122	472	55
Baccarat (N)	400	400	250	260
Banque C. Meneg	60	60	1006	1006
BT.P. Transp.	123	123	1130	1130
B.N.P. Intercom	660	660	300	300
Bleimann Int.	110	110	1780	1780
B.T.P. (C) C&P	7,60	7,60	100	100
Centrafin Rémy	391	391	62	62
Champer (N)	24,20	24,20	59	59
C.H. Un. Euro CP	806	806	182	182
CIT 6200 TRA C&P	23,71	23,71	374	372
Comcorde-De Nijm	5,50	5,50	77	77
Continental Am. Ly	375,10	375,10	230	230
Darling	413	413	225,10	225,10
Eden South	3000	3000	1086	1086
Eden South Victory	775	775	226	226
Enl. Ind.	1476	1476	236,20	236,20
Enl. Ind. Paris	70	70	1720	1720
Field	3	3	520	520
Finland	34,5	34,5	381,10	381,10
F.I.P.P.	296,90	296,90	1700	1700
Fondex (C)	699	699	300	300
Fondex Earle	216,20	216,20	90	90
Fonc. Lyonnais E	570	570	741	741
Fondex S.A.	1130	1130	472	472
France S.A.	1130	1130	250	250
Fr. Transp. (N)	123	123	1006	1006
G.T.T. (Transport)	178,10	178,10	1130	1130
Immob.	100	100	300	300
Immob.	62	62	1780	1780
Locomotion (Ly)	498	498	100	100
Lucas	59	59	59	59
Monogest	182	182	182	182
Mot. Dep.	374	372	374	372
Mot. E	77	77	77	77
Navigation (N)	7,40	7,40	230	230
Orléans	230	230	225,10	225,10
P&H Informations	1086	1086	1086	1086
Par. C&P (N)	226	226	226	226
Par. Ind.	236,20	236,20	236,20	236,20
Paris Orleans	1720	1720	1720	1720
P&H Ind.	520	520	520	520
P&H Ind.	381,10	381,10	381,10	381,10
Paris Ind.	1700	1700	1700	1700
Rouge	300	300	300	300
S&P	90	90	90	90
Salut du Mt	741	741	741	741
S&P	472	472	472	472

	ACTIONS	Cours procl.	Derniers cours
ALFA	175,50	176,50	
Bofal	34,30	35,90	
Bofal	4219	4278	
Traficair	1405	1460	
Suez Canal Effort	355	355	
♦ Suez Canal Effort	411,10	412,50	
Zodiac note	1300	1320	
Caixa	296	295	
Palmes	1460	1460	
Cleveland (M)	106	106	
Grd Bazar Lyon(Ly)	165	173	
Cl Moul Strasbourg	1510	1650	
Mummich Lyon(Ly)	487,50	472,50	
Lyon J. Bouvier (Ly)	30	30	
Lyondal Commercial	708	700	
Lyonex (N)	18	18	
Lyondal Lyon Cor(Ly)	14	14	
Missionnaires Fon	62	58	
Monney Financiers	2500	2500	
N.M.R.L. et N.	140,40	140,30	
Parabank-Com(Fin)(Ly)	102	103,50	
Subco(Ly)	484	484	
Traffic	120	120	
Samsac(Ly)	830	830	
Schiffahrt (Ly)	899	899	
Société Pot (No)	220	220	
Union Cit Nord(Ly)	185	185	

ACTIONS ÉTRANGÈRES	Cours procl.	Derniers cours
Bayess-Vereina Bank	228	229
Commerzbank AG	127,58	127,58
Flet Orl	147,5	151
Gevaert	290	290
Gold Fields South	129,10	129,00 g
Kubeka Corp.	26,10	26,10
Moriconne Ltd	10,05	10,05
Olympus Optical	45,05	45
Rohrer	417,80	484,10
Rodinson N.V.	147,10	148,10
Sandvik AB	494,00	494,00
Sema Group Plc	85,30	80,50
Solvay SA	5105	5008

**ABBREVIATIONS**  
B = Bourdeaux; L = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille;  
Ny = Nancy; Ms = Nantes.

**SYMBOLS**  
1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication  
catégorie 3 : ♦ coupon détaché ; ♦ droit détachable ;  
o = offert ; d = demandé ; s = offre réduite ;  
r = demande réduite ; # = contrat d'animation.

## SECOND

## MARCHÉ

MARDI 17 DÉCEMBRE

VALEURS	Cours précéd.	Derniers cours
Adair (Ns) #		40,65
AFE #		450
Aigle #		175
Albert S.A (Ns)	•	105,10
Albrion Techn. #		1490
Montaignes P.Glass	•	1280
Assomani #		417
Sque Picardie (L)	•	385
Boue Tarsusaud (B)	•	252,90
Boue Vermeil		978
Boussier #		19
B I M L #	•	30
Bolton (L) #		694
Bolton (L) #		251
Bur S.A.		316,50
Canal SA		758
C.E.F.		124


Amnco (Ly)	375/30	GPI Industries *		Pochet *	805	965
CPI #	549	Groder (Ly) #	710	Poujeat Ets (Nu)	214	226/29
Change Bourne (M)	292	GLM S.A.	289/30	Radiot	208	217
Cher-Dalier #	1710	Grandecop Photo #	180	Ruellet/Lacabarday	515	635
Clair CA	367	Guy Coiffin # Ly.	116/30	Royale Indus-Ly	1325	1325
Dactover	357	Kirshy *		Rubernet *	1048	1048
Comp Euro-Tele-CST	414	Currier *	279	Rouleau-Gauchard	329	339
Confedance S.A.	246	Hermes International *	1356	Sacredieu *	77/20	77/20
Cos. Hesse Normand	391	Hord Dubois *	352	Smaely (Ly)	130	130
CA Paris IDF	398	ICBT Group *	218	Sofor (Ly)	33/30	34/30
CA Miro & Vitaine	342	L.C.C.	120	Sofibus *	861	861
Camilleblanc (Nes)	330	Marnon *	109	Sogepex #	180	170
CCS Adas Nord *	130	In. Computer #	70	Sogepart (Fin)	760	760
CA Oise CH	224/30	IPBM	66	Soph *	403/30	403/30
Oreals *	21/29	MP-Metropole TV	421/30	Sopha Kellam #	59	58
Demadly	460	Maurion #	879	Sylva	89	88
Desmouls (Ly)	325	Mananar *	1000	Téléstre-France	170	168
Ducros Serv-Épita	514	Marie Brizard #	1000	TFI-1	513	513
Edecco Trans-Tem.Ly	610	Jaso-Lyon-Profr.	190	Thomson-Holliday	250	250
Elcom-Sector C&T	318	Macez (Ly) *	1000	Trinity Canada (C)	88/30	88/30
Euro Propagation	425	MGI Center	231	Unilog	342	330
Expand S.A.	370	Monument Joint Ly	75	Union Fin France	127	127
Factorem *	615	Nat-Nat #	60	Viel et Cie #	578	578
Fabulor #	300	NSC Schloim, Ly	600	Vismarin at C	455/30	454/30
Finacor *	73	Ornet *	975	Vitbar *	575	580
Flameta	521	Past Predukt #	17			
Franchini	548	P.C.N.	19			
Caisses Françes #	340	Peck Boy #	84			
Gel 2000	66	Phyto-Lernic	254			

NOUVEAU MARCHÉ			HORS-COTE		
Cours relevés à 12h30			Une sélection. Cours relevés à 12h30		
MARDI 17 DÉCEMBRE			MARDI 17 DÉCEMBRE		
VALEURS	Cours précédent	Derniers cours	VALEURS	Cours précédent	Derniers cours
AgipEnergie Oncor	80	79	British-Airplan CI	725	725
Call	170	170	Crédit Général	21,10	21,10
Electronique D2	454	454	Générale Occidentale	64,35	64,35
Elf Pharma A	208,80	209,20	Mutuel	1400	1400
Elf Pharma B	248	248	SN leclerc du Monde	194,90	194,90
Elf C	134	134			
Elf C	141,90	141,90			
Elf C	114,20	114,20			
Elf C	139	139			
Elf C	27,50	27,50			
Elf C	4,15	4,15			

## SICAV et FCP

Une sélection  
Cours de clôture le 16 décembre

VALEURS	Emission Frais incl.	Rachat net
---------	-------------------------	---------------

AGPIPI	121,50
Agpi Ambulans (Aval)	
	
BANQUES POPULAIRES	
Valois	248,95
BANQUE TRANSATLANTIQUE	
Arbitr. Court Terme	105,95
Arbitr. Prolongé	559,15
Arbitr. Sécurité	1761,13
<b>BNP</b>	
Antilles/Tobago	57002
Natio Court Terme	13977
Natio Court Terme2	57952
Natio Espagne	228,24
Natio Esp. Capital CD	1552,10
Natio Esp. Co. Croissance	247,12
Natio Esp. Obligations	227,85
Natio Espagne Renzable	144,01
Natio Espagne Telerp	1184,55
Natio Espagne Valois	587,93
Natio France Index	1196,98
Natio Immobilier	127,78
Natio Inter	595,47
Natio Montclair CD	1548,61
	159,52

[illegible]

Ed.Mut.Ep.Cour.V.	899,72	899,72	Théâtre D.	868,82	868,82
Ed.Mut.Ep.Ju.D.C.	111,52	708,94			
Ed.Mut.Ep.J.	226,49	226,49			
Ed.Mut.Ep.Lang.T.	240,09	741,95			
Ed.Mut.Ep.Mond.	1314,39	3.029,71			
Ed.Mut.Ep.Oblig.	1821,35	1.755,81			
Ed.Mut.Ep.Quatre	1110,91	1.099,13			
<b>LE C.F. DE ROTHSCHILD BANQUE</b>					
Tout 2000	736,18	704,85			
Saint-Honoré Capital	1913,44	1.855,86			
Saint-Honoré Mart.	651,31	651,31			
Saint-Honoré Pacific	716,91	661,84			
<b>LEGAL &amp; GENERAL BANK</b>					
Securizaux	1811,36	1811,36			
Stratégie Actions	967,65	949,66			
Stratégie Rendement	1895,18	1.833,39			
<b>SYNTHES</b>					
Amplitude Monde C.	835,58	115,30			
Amplitude Monde D.	814	795,15			
Amplitude Europe CD	121,82	11,85			
Emergence D.	140,20	137,75			
Emergence Poste D.	117,97	110,09			
Globalis D.	665,57	632,81			
Globalis C.	614,10	601,98			
Intergas C.	116,32	115,60			
Intergas D.	111,29	111,32			
Intergas A.	146,54	146,54			
Intergas B.	157,86	137,86			
Intergas D.	610,94	601,60			
Intergas E.	152,79	165,79			
Poste Gestion C.	4385,40	4.335,40			
Poste Trimestr. D.	520,29	520,29			
Volatiles D.	235,73	236,92			
Volatiles C.	954,29	944,94			

## HORS-COTE

**MARDI 17 DÉCEMBRE**

VALEURS	Cours précéd
---------	-----------------

Brétagne-Béguin Cl.	725	725
Grande Grille	71,10	71,10
Généralie Occidentale	64,35	64,35
Mumm	1400	1400
58 lectors du Monod.	194,90	194,90
_____		
_____		

**ABRÉVIATIONS**  
 B = Bordeaux; L = Lille; Ly = Lyon; M = Morrettes;  
 Ny = Nancy; N = Nantes.

**SYMBOLES**  
 1 ou 2 = catégories de concision - sans indication  
 catégorie 3 : \* cours préférentiel; † cours  
 détaché; ‡ offert; § offert; ¶ offert;  
 † demandé; ‡ offert; § demandé;  
 † concert d'animation.

**SOCIETE**  
de la  
Chimie Industrielle

Général		
Actimonaire C	37483,06	37483,06
Actimonaire D	30521,52	30521,52
Codage 1 D	1085,06	1085,06

Cadence 1 D	1083.08	1083.08
Cadence 2 D	1072.24	1081.62
Cadence 3 D	1059.55	1049.06

[illegible]



# AUJOURD'HUI

SCIENCES

**PALÉONTOLOGIE** Des données nouvelles, effectuées sur des fossiles javanais, indiquent que *Homo erectus*, l'homme moderne considéré comme l'inventeur du feu, a survécu

plus longtemps qu'on le pensait jusqu'alors. ● **DATANT DE 30 000 À 50 000 ANS**, les fossiles en font même le contemporain de l'homme de Neandertal et de *Homo sapiens*

sapiens, l'homme actuel. Une étude, publiée dans la revue *Science*, remet en cause le schéma selon lequel l'homme moderne serait apparu simultanément dans plusieurs parties

du globe, à la suite de mutations subies par *erectus* : si les deux hominidés ont vécu à la même époque, cette théorie est entachée d'anachronisme. ● **CES DATATIONS**, effectuées

à l'aide de méthodes imparfaitement maîtrisées, et portant sur un site dont la stratigraphie complexe a déjà dérangé les paléontologues, ne font pas l'unanimité.

## Erectus aurait croisé Sapiens à Java voilà 30 000 ans

Selon de nouvelles datations, l'inventeur du feu aurait cohabité avec l'homme moderne dans le Sud-Est asiatique, 250 000 ans après sa disparition supposée. Mais ces travaux sont contestés

L'INVENTEUR du feu, *Homo erectus*, a-t-il été le contemporain de l'homme moderne, *Homo sapiens*? On croyait jusqu'ici que cet hominidé, au front fuyant, à la nuque large et aux arcades sourcilières en forme de visière, avait disparu il y a environ 200 000 ans, des dizaines de milliers d'années avant que l'« homme sage » envahisse le monde. Mais une étude publiée le 13 décembre dans l'hebdomadaire américain *Science* remet en cause cette chronologie, et bouleverse une nouvelle fois le tableau de famille des hominidés.

De nouvelles datations, indirectes, tirées de deux sites javanais, indiquent qu'*erectus* serait vieux de 30 000 à 50 000 ans seulement. Réalisée à partir de dents de bovin prélevées au bord de la rivière Solo, dans des couches où avaient été trouvées dans les années 30 plusieurs spécimens d'*erectus*, cette étude, menée par des chercheurs américains et indonésiens, suggère que cet hominidé aurait survécu à Java, sur les sites de Ngandong et Sambungmacan, 250 000 ans après sa disparition dans le reste de l'Asie, voire un million d'années après son départ d'Afrique. « *Java a constitué une sorte de refuge*, soutient Carl Swisher III, géochronologue à l'université de Berkeley et premier signataire de l'article. *L'île s'est séparée du continent à la suite d'une montée du niveau des océans, et *erectus* s'y est isolé.* » *Homo sapiens*, capable de concevoir des embarcations, aurait débarqué sur Java il y a 40 000 ans seulement et l'aurait progressivement supplanté, ajoute-t-il. Il aurait ensuite rejoint l'Australie.

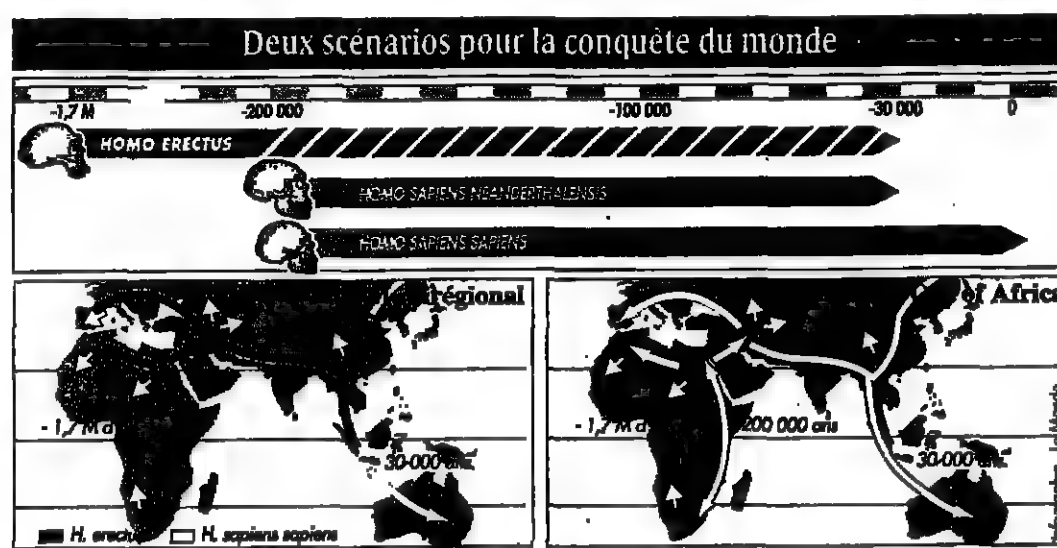
Mais si cette colonisation a donné lieu à une « guerre primitive » entre les deux familles *Homo*, le sous-sol n'en a pas gardé la mémoire. Susan Anton, anthropologue à l'université de Floride et coauteur de l'étude, penche plutôt

pour une hypothèse démographique classique : *sapiens* était plus « intelligent », avec une capacité crânienne de 1450 cm<sup>3</sup> en moyenne, contre un litre de matière grise chez son parent « dressé ». Cela et son outillage plus diversifié (lames, perçoirs, aiguilles..., quand *erectus* se contentait de bifaces et de hacheraux) auraient facilité son adaptation et assuré sa suprématie.

### COHABITATION

Un phénomène similaire aurait causé la disparition de Neandertal, dont on a désormais la certitude qu'il cohabita pendant quelques millénaires avec Cro-Magnon, l'archétype du *sapiens sapiens*. On a ainsi retrouvé dans la grotte d'Arcy-sur-Cure (Yonne) les restes d'une « industrie » de la pierre intermédiaire, probablement issue des échanges entre ces deux populations et datant de 34 000 ans (*Le Monde* du 29 mai). Trois populations d'hominidés – *sapiens sapiens*, *neandertaliens* et *erectus* – auraient donc existé en même temps, et peut-être même partagé un même espace.

Ces nouvelles datations battent en brèche le modèle multirégional, censé expliquer l'origine de



Le modèle multirégional veut que *Homo erectus*, notre ancêtre présumé, se soit répandu dans le monde il y a 2 millions d'années, coexistant avec *Homo sapiens neandertaliens* et *Homo sapiens sapiens*. Selon le modèle de remplacement, *H. sapiens sapiens* est arrivé en Europe et en Asie il y a 40 000 ans, remplaçant les populations locales d'*H. erectus*.

l'homme moderne. Celui-ci serait apparu récemment et simultanément dans plusieurs zones du globe à partir de souches « homo » plus primitives. Dans cette optique, certains paléontologues, tel Milford Wolpoff, de l'université du Michigan, considèrent que les

hominidés fossiles retrouvés sur les sites de Ngandong et Sambungmacan sont intermédiaires entre d'autres *erectus* javanais, tel que Sangiran 17, datant de 780 000 ans, et les premiers aborigènes australiens, de robustes *sapiens* apparus il y a seulement 30 000 ans.

Les travaux de Swisher et de ses collègues balisent cette théorie, car *erectus* se retrouve à la fois antérieur et contemporain de *sapiens*, sur un même territoire. Ils illustrent au contraire le modèle baptisé Out of Africa, selon lequel *Homo sapiens* serait apparu en Afrique il y a moins de 200 000 ans et aurait plus récemment encore supplanté en Europe et en Asie les autres populations hominidées, plus archaïques.

Le débat devrait cependant rebondir, car les datations avancées par les Américains ne font pas l'unanimité. Elles sont indirectes, les possesseurs des fossiles d'hominidés, Teuku Jacob, de l'université

Gadjah Mada de Java, ayant refusé de s'en débarrasser, même temporairement. Face à cette attitude peu confraternelle – quoique courante –, les paléontologues ont donc dû se rabattre sur des dents de buffle trouvées sur le même site, qu'ils ont soumises à des datations à l'uranium-thorium basées sur la décroissance de ces éléments radioactifs et sur la résonance de l'électron.

### LE VERDICT DU CARBONE 14

Ces mesures, précises et concordantes, peuvent cependant comporter des biais. « Elles s'appuient sur des méthodes pionnières, qui reposent sur des paramètres fixés en fonction de l'état du terrain, souligne François Semah, responsable d'un programme de fouille à Java dépendant de l'Institut de préhistoire humaine (IPH) à Paris. Il est parfois difficile de déterminer quel événement est daté. » L'incorporation d'uranium dans les osse-

ments dépend ainsi de la circulation de l'eau, de la porosité du terrain, de son érosion, de l'état de conservation du fossile, des divers « lessivages » ou des enfouissements multiples qu'il a pu subir au fil des millénaires.

Or chacun s'accorde à considérer les abords de la rivière Solo comme extrêmement difficiles à caractériser. Si bien que l'équipe de Swisher a dû mettre au point deux modèles différents d'immigration de l'uranium. « Il y a quelques années, rapporte François Semah, un directeur de recherche au CNRS, le professeur Yuji Yokoyama, avait procédé à la datation de deux crânes provenant de Ngandong et Sambungmacan, par la même méthode. Verdict : 350 000 ans. » Un thésard marocain de leur équipe a procédé à une nouvelle expertise, et trouve, lui, un âge de... 150 000 ans !

Cette diversité laisse perplexe. Les fossiles d'*erectus* ont-ils pu migrer, à l'occasion d'une inondation, vers une strate plus récente, ont-ils été rejoints au contraire par des restes de buffles plus jeunes apportés par l'océan ? L'équipe de Swisher doute que ces mouvements aient pu concerner simultanément douze crânes dans deux sites différents. Elle s'oppose aussi à la thèse selon laquelle les fossiles recueillis entre 1931 et 1933 auraient été mal référencés. Il est vrai qu'on a cru tout à tour que ces crânes avaient appartenu à des tigres, à des singes, à des néandertaliens et même à des hommes modernes !

Face aux sceptiques, qui considèrent qu'il a été exagéré trop vite la théorie de la « continuité régionale », Swisher promet de retourner sur place pour procéder à une datation au carbone 14. Les plus critiques suggèrent qu'il aurait pu commencer par là...

Hervé Morin

## Un mécanisme fondamental de la genèse des maladies neurodégénératives d'origine héréditaire a été découvert

**GROUPANT** des chercheurs du CNRS et de la Harvard Medical School (Boston), une équipe franco-américaine révèle, dans le dernier numéro des célèbres *Comptes rendus de l'Académie nationale des sciences* (daté du 10 décembre), avoir réussi à élucider un mécanisme moléculaire capable d'expliquer un processus de dégénérescence impliqué dans plusieurs maladies d'origine héréditaire. Ces chercheurs, dirigés par Philippe Dhan, et Howard Green, expliquent en substance que les lésions neurologiques observées dans ces pathologies résultent de la formation d'aggrégats protéiques toxiques conduisant à la mort plus ou moins programmée des cellules neuronales.

Cette découverte résulte des travaux menés il y a peu à partir des concepts et des techniques de la biologie moléculaire. Ces travaux ont permis de démontrer qu'une anomalie génétique unique est retrouvée dans six maladies humaines neurodégénératives, parmi lesquelles figure la plus fréquente d'entre elles, la chorée de Huntington, qui touche environ six mille personnes en France et qui se caractérise par l'apparition progressive d'une démence irréversible.

L'anatomopathologie avait établi la nature et le siège des lésions cérébrales (destruction neurologique majeure au niveau des noyaux gris de la base du cerveau et du cortex). Mais la génétique moléculaire devait par la suite préciser, grâce notamment à d'importants travaux américains et français, que cette affection se caractérisait par une mutation spécifique du patrimoine héréditaire des victimes.

Les mutations des gènes impliquées dans les six maladies se définissent par une multiplication anormale des structures qui dirigent la synthèse d'un acide aminé particulier : la glutamine. Un seul exemplaire anormal des deux gènes présents sur le patrimoine héréditaire est suffisant pour provoquer l'apparition de ces affections, ce qui laisse penser que ces dernières ne sont pas la conséquence de la disparition de la protéine normale (puisque celle-ci demeure présente et active), mais bien l'apparition d'une protéine anormale, conséquence de la trop grande production de glutamine.

### « La traduction thérapeutique de notre travail ne peut pas être espérée à court terme »

L'originalité du travail franco-américain tient au fait qu'il se situe déjà en aval des anomalies du gène. On passe ici, en d'autres termes, du champ diagnostique à des perspectives thérapeutiques concrètes.

Un tel travail a cherché à vérifier l'hypothèse émise par le professeur Green concernant l'interaction pathologique pouvant exister entre la protéine anormale et une enzyme particulière de l'espèce humaine (la transglutaminase). Dans cette hypothèse, la mort des cellules neuronales serait la consé-

quence d'une accumulation d'aggrégats protéiques au sein des cellules nerveuses, ces cellules dont on sait qu'elles ne peuvent, à la différence des autres cellules de l'organisme, se renouveler.

Cette hypothèse a pu être vérifiée au moyen d'un modèle biochimique complexe reproduisant ce qui se passe *in vivo*. Ce travail, qui a été soutenu par le CNRS, l'Association française contre la myopathie, la Fondation pour la recherche médicale et l'Institut national américain du cancer, permet d'envisager, selon M. Dhan, l'« utilisation d'agents thérapeutiques inhibiteurs de la transglutaminase ». « Je ne veux pas, en disant cela, laisser les victimes de ces affections dramatiques nourrir de faux espoirs, a déclaré M. Dhan au *Monde*. La traduction thérapeutique de notre travail n'est pas à espérer à court terme. Pour autant, l'industrie pharmaceutique a déjà développé, à d'autres fins, des molécules de cette famille, dont on peut penser qu'elles ont une action à de faibles concentrations. Il va désormais falloir établir l'innocuité et l'efficacité thérapeutique de ces substances ».

La mise à jour de ce mécanisme fondamental lève un voile sur la nature des processus physiopathologiques, qui demeuraient jusqu'à présent mystérieux. Outre qu'elle témoigne de la puissance et de la cohérence de la génétique et de la biologie moléculaire, une telle découverte laisse espérer que des mécanismes similaires pourraient être impliqués dans la genèse des autres affections neurodégénératives de l'espèce humaine, au premier rang desquelles la maladie d'Alzheimer.

Jean-Yves Nau

## SOS rennes sur la rive russe du détroit de Béring

LES MOSCOVITES ont poussé un soupir de soulagement, dimanche 15 décembre : enfin tombait la neige, de bons gros flocons qui tenaient au sol. Jamais, depuis 1879, date de la création des archives météorologiques de Moscou, il n'avait tant fallu l'attendre. A l'autre bout de la Fédération de Russie, pile sur le cercle polaire arctique et non loin des rives du détroit de Béring, un drame se joue, dû lui aussi aux caprices de la météorologie. Les Tchoukhtches, habitants de cette presqu'île éloignée à laquelle ils ont donné leur nom, mènent depuis quelques jours un combat contre les éléments pour tenter de sauver ceux qui les font vivre, les rennes.

Les pluies abondantes qui se sont abattues en novembre sur cette contrée, aussitôt suivies d'une vague de froid, ont formé une carapace de glace qui recouvre 70 % des terres. Ce phénomène exceptionnel empêche les ongués de la toundra, habitués à gratter la neige pour trouver à manger, de brouter les lichens et les graminées séchées qui constituent l'essentiel de leur nourriture en cette saison.

« Ces animaux parviennent à vivre dans des conditions extrêmes de température, explique Antoine Sempère, chercheur du CNRS basé à Moscou. Dans cette région, l'hiver dure huit mois, d'octobre à mai. Cependant, en raison du froid, il y a très peu de prédateurs et aucun insecte ne vient assaillir les rennes durant l'été. Ceux-ci peuvent donc s'alimenter toute la journée en toute quiétude et ils accumulent une incroyable quantité de graisse qui les aide à passer l'hiver suivant ».

Toutefois, les rennes n'hibernent pas et leurs réserves ne sont qu'un complément d'énergie. Un mois après l'apparition de la couche de glace, les premiers effets de la famine se font sentir : en une semaine, près de 5 000 rennes sont morts de faim et

les autorités locales estiment que 150 000 autres, sur une population totale de 240 000, sont menacés. « Des troupeaux entiers ont succombé, a annoncé Igor Cheston, directeur pour la Russie de l'association World Wildlife Fund (WWF). Bien souvent, les rennes ont cassé la glace avec leurs sabots et se sont retrouvés collés par le gel et incapables de se sortir de ce piège mortel ».

Afin de sauver leur principal moyen de subsistance, les Tchoukhtches, malgré la température de moins 20 °C et la pénurie d'essence, se sont armés de tracteurs tirant des poutres de béton pour tenter de briser la pellicule de glace. D'autres éleveurs, à l'aide d'appâts, ont essayé d'attirer leurs bêtes vers des zones moins touchées. Un troupeau de 3 500 têtes a ainsi pu être mené des montagnes gelées vers les rives de la mer de Béring, où les animaux ont trouvé de la nourriture. Dernière solution mise en œuvre dans cette région où routes et infrastructures sont rares, le lâcher de fourrage par hélicoptère.

En dépit de ces secours, le mal est peut-être déjà fait. Comme l'explique Michel Tranier, qui travaille au laboratoire de zoologie du Muséum national d'histoire naturelle, « les femelles sont gestantes pendant l'hiver, ce qui est déjà une gageure en temps normal. Elles risquent de mourir d'épuisement avant de mettre bas ou bien de ne pas pouvoir allaiter. Ce sera probablement une très mauvaise saison de reproduction. La catastrophe écologique de cet automne aura des répercussions démographiques l'été prochain ».

A Moscou, loin de la presqu'île des Tchoukhtches, des subépins ont fleuri la semaine dernière dans un parc de la ville.

Pierre Barthélémy

■ **ASTRONOMIE** : Ganyméde, l'un des quatre satellites galiléens de Jupiter, possède un champ magnétique et une puissante magnétosphère, révèlent les dernières mesures prises par la sonde Galileo. Ces informations, analysées par des chercheurs américains dans la revue *Nature* du 12 décembre, suggèrent aussi que Ganyméde a une structure interne bien différenciée : un noyau riche en fer, d'un diamètre compris entre 400 et 1 300 kilomètres, un manteau rocheux riche en silicates, et une couche externe de glace épaisse de 800 kilomètres.

■ **ESPACE** : la première moisson de l'espace a été récemment réalisée par l'Américain John Blaha, dans la station orbitale russe Mir, a annoncé la NASA. Le projet « Sene » a permis pour la première fois de faire croître des plantes en microgravité jusqu'à la formation des graines. Les trente-deux plants de blé, d'une variété super-naine, ont pu se développer à une vitesse de croissance normale. (AFP)

VOUS CHERCHEZ UN LIVRE ÉPUISÉ ?

Une seule adresse

**LE TOUR DU MONDE**

et son réseau de 250 correspondants

9, rue de la Pompe, 75116 PARIS

Tél : 01.42.88.73.50

Fax : 01.42.88.40.57



سكنا من اجل

# En marge du Vendée Globe, Thierry Dubois poursuit son périple pour faire partager son idéal

« Pour-Amnesty-International » devait repartir du Cap, mardi 17 décembre, après avoir changé de gouvernail

Désormais hors course, en raison de son escalade, Thierry Dubois veut terminer le Vendée Globe. Il doit rejoindre les mers du Sud où se trouve ac-

tuellement la flotte des autres concurrents, menée par un Christophe Auguin souverain. A Ramonville, près de Toulouse, à l'initiative

d'Amnesty International, des collégiens suivent la course de Thierry Dubois et prennent conscience de la force des idées de liberté.

IL LUI FAUT toujours un nouvel horizon pour se motiver. Thierry Dubois semble ne jamais pouvoir se satisfaire d'un rang modeste. C'est pour éviter d'avoir à poursuivre le Vendée Globe hors classement que son premier réflexe, vendredi 6 décembre, avait été de faire demi-tour. A l'instar d'Isabelle Autissier une semaine plus tôt, et quelques heures seulement avant Yves Parlier, Thierry Dubois venait de sentir la barre de son bateau tourner dans le vide. Avec rage, il s'était alors vu dans le club prestigieux des « safrans cassés » : piètre consolation pour ce battant qui n'a que la course pour se faire connaître.

Thierry Dubois a commencé par refuser la fatalité de l'escalade en Afrique du Sud, synonyme de mise hors course. « Je ne vais pas en plus courir encore un mois après les autres, j'abandonne ! », disait-il, la voix brisée par d'énormes regrets. En quatre semaines exactement, le navigateur

venait de réussir à réduire de moitié son retard sur les derniers concurrents. Sa folle course-poursuite était entamée depuis le 9 novembre. En tête après une journée de course, il avait été le premier à faire demi-tour à cause d'une voie d'eau. Il payait un lourd tribut à la tempête qui avait secoué les seize concurrents dans le Golfe de Gascogne.

« UNE VOILE CONTRE L'ENFER »

Maudissant encore ces épreuves qui polluent toutes les mers, le navigateur a finalement accepté de retourner vers le Cap pour repartir mardi. « Je ne pouvais pas décevoir une équipe qui avait tout mis en œuvre pour changer mon safran », explique-t-il. Et puis, quand j'entends les récits de ceux qui ont poursuivi leur route sous les 40°, j'ai vraiment envie d'aller dans les mers du Sud. J'ai aussi voulu courir le Vendée Globe pour cette aventure-là. » Celui qui a connu, en 1993, une première consécration, à vingt-six ans, en remportant la Mini-Transat, va donc repartir « pour le plaisir ».

Pour une belle cause aussi. Car derrière le jeune homme carré et décidé, se dessine aussi le portrait d'un idéaliste. Pour-Amnesty-International, le bateau que Thierry Dubois va conduire dans les dangers du Grand Sud, ne porte pas n'importe quel nom. C'est même le seul à afficher une idée : « Une voile contre l'oubli » — plutôt qu'une marque commerciale. L'association de défense des droits de l'homme ne lui a rien apporté du gros million de francs nécessaire à sa course. L'argent vient de sociétés qui ont accepté de s'effacer derrière cette grande idée.

Thierry Dubois ne cherche pas pour autant à se poser en militant. Il a fait preuve de réalisme en donnant à son bateau les couleurs de l'association : « La voile est ma passion et mon métier. J'ai envie d'aller plus loin, au moins jusqu'au Boc Challenge 1998, la course autour du monde en solitaire avec escales. Pour acheter l'ancien bateau de Pierre Pottier, j'ai dû me rendre compte que je ne pouvais pas trouver le budget chez un seul porteur, dit-il. J'en ai donc trouvé plusieurs auxquels j'ai proposé de

se regrouper derrière la bannière d'Amnesty International. Tous ceux que j'ai contactés ont accepté avec un certain enthousiasme. Ils se disent fiers de défendre une telle cause, et utilisent plutôt la course pour leur communication interne que pour se faire connaître à l'extérieur ».

Thierry Dubois laisse aux responsables d'Amnesty International le soin d'utiliser son aventure. Les bénévoles qui luttent pour la défense des droits de l'homme peuvent ainsi s'adresser à un public qu'ils n'arrivaient pas à toucher jusqu'à présent. La course de Pour-Amnesty-International est suivie dans des centaines de classes à travers la France (lire ci-dessous). C'est pour ces enfants aussi que Thierry Dubois va poursuivre sa route, au milieu des icebergs des mers du Sud. Discrètement sans doute. Car si le skipper a bien compris et utilisé les secrets de la communication pour accomplir son projet, il comprend mal que l'on s'intéresse à lui pour autre chose que pour ses résultats sportifs.

Alors, comme depuis son premier retour dans le Vendée Globe, Thierry Dubois continuera à répondre en maugréant aux questions qu'on va encore lui poser sur sa vie à bord. Hors classement, il estime qu'il vole des parcelles de gloire à ceux qui le méritent vraiment : ceux qui restent dans la course. Pour lui, son retour sur la mer ne vaut que par ce nouveau rendez-vous avec lui-même : « Toutes les grandes décisions de ma vie, je les prends sur mon bateau ».

Christophe de Chenay

## Escalade à Ramonville, pour la bonne cause

TOULOUSE de notre correspondant

C'est un hangar échoué comme beaucoup d'autres dans ce parc technologique de la banlieue toulousaine. A Ramonville, au bord du canal du Midi, on vient y rêver de vent et d'océan, toucher du doigt une voile ou une bousole, et peut-être même — au-delà de la solitude du coureur des mers — appréhender le sort de tous ces êtres privés de liberté de par le monde. Les groupes toulousains d'Amnesty-International offrent au public la possibilité de suivre la course de Thierry Dubois quasiment en temps réel, avec l'espoir de sensibiliser davantage de monde pour leur cause. Et ça marche. Près de quatre cents collégiens de la région auront défilé depuis le début de l'épreuve dans ce PC de course très particulier. Au sol, les contours du bateau sont dessinés. Les deux classes ont pris place dans l'emplacement du cockpit. Au mur, un portrait géant du bateau et une carte du monde. Les petits drapeaux qui y sont plantés ne figurent pas la disposition des concurrents du Vendée Globe, mais les pays où Amnesty a déclenché une « action urgente » depuis le début de la course. Sous la voile pendue au plafond, un petit bureau d'écouter : c'est la table à cartes de Thierry, à l'échelle un.

Les questions fusent : comment Thierry fait-il pour manger, pour dormir ? Combien coûte un tel bateau ? Jacques, le retraité bénévole d'Amnesty rassure : « Ce n'est pas Amnesty qui paye, c'est trop cher ». Il explique les arcanes du mécénat et la démarche originale de Thierry Dubois (lire ci-dessus). En l'absence, ce matin-là, des bénévoles de l'Association nautique du bateau libre qui assurent d'ordinaire les explications techniques, Jacques se débrouille « sans assistance et sans escalade », et amène les collégiens à bon port.

Il les aide à trouver les réponses au questionnaire préparé en classe avec les professeurs.

Pour mener à bien l'opération, les bénévoles toulousains d'Amnesty ont dû intégrer des rudiments de voile, et apprendre, à leur tour, à bouter un budget grâce aux sponsors. « En tout, on n'aura pas dépassé onze mille francs », estime Guy Molénat, le coordinateur de l'association qui a su arrimer le Vendée Globe à Ramonville.

« C'EST VOS VOS »

Tout est parti d'une idée de Thierry Dubois, qui passe régulièrement dans une entreprise locale, Accastillage-diffusion, pour acheter des matériaux. Il a ensuite fallu convaincre le maire de Ramonville de prêter le local, négocier avec des entreprises du cru comme Spot ou Argos pour exposer du matériel, mais aussi avec Philippe Jeantot, l'organisateur de la course. Pour des raisons d'exclusivité, le centre de Ramonville ne donnera les informations que vingt-quatre heures après le PC officiel de la course.

Inauguré le 17 octobre par Thierry Dubois et le président d'Amnesty International, le centre de suivi est ouvert chaque samedi et dimanche après-midi au public, sans interruption, malgré les avaries qu'a connues le bateau. « Quand j'ai appris que Thierry avait heurté pour la deuxième fois une épave, je n'ai pas dormi de la nuit », témoigne Guy Molénat. Même s'il est disqualifié par le règlement après son échec au Cap, Thierry Dubois est toujours poussé par les encouragements qui s'affichent sur les murs du centre de suivi. « Réalise ton rêve et dis-toi qu'il y a beaucoup de gens qui t'aiment très fort », lui ont par exemple écrit trois collégiennes de Castelsarrasin. Un fax ponctué de « gros bisous ».

Stéphane Thépot

## Christophe Auguin creuse l'écart

● Christophe Auguin (Géodis), à 12 753 milles de l'arrivée, lundi 16 décembre : « J'ai franchi la longitude du Cap Leeuwin, à l'extrême ouest de l'Australie, dimanche à 22 heures. Contrairement à ce qu'on peut imaginer, pour réaliser de bonnes vitesses moyennes et éventuellement pour battre des records, le vent ne doit surtout pas être trop fort et la mer pas trop formée. La stabilité de vent en force et en direction est sûrement le paramètre essentiel. Je n'ai pas vraiment pu fêter mes trente-sept ans, le 9 décembre. Il y avait trop de mer ce jour-là. Mais ces dates, comme Noël et le jour de l'an qui arrivent, ne prennent un sens que si on les partage. »

● Gerry Rous (Groupe LG), à 866 milles : « Quel bonheur de voir le grand Sud à la fois fascinant et inquiétant. Cette longue houle qu'on ne rencontre nulle part ailleurs est magique. »

● Marc Thiercelin (Crédit immobilier de France), à 1 396 milles : « J'ai vu le plus beau coucher de soleil de ma vie. Le ciel était orange et la mer avait la même couleur. Je ne sais pas si je vais rentrer, la vie est si belle... si ce n'étaient mes douleurs aux dents. »

● Yves Parlier (Aquitaine-Innovations), à 1 449 milles : « J'ai fait le plein d'eau alors qu'il ne me restait que cinq litres et au moins dix jours de mer avant d'atteindre l'Australie. »

● Hervé Laurent (Groupe LG-Traitement), à 1 454 milles : « Dès que la mer est formée, je ne peux pas dépasser 10 nœuds au vent arrière, sinon le bateau part dans tous les sens sur les déflecteurs. »

● Bertrand de Bruc (Vieille non-Pommes Rhône-Alpes), à 1 604 milles : « Les tempêtes dans le golfe de Gascogne, c'est vraiment de la rigolade à côté de celles des mers du Sud. J'apprécie vraiment le calme entre deux dépressions. »

● C'est moins dur physiquement et cela permet de ranger un peu le bateau. Le moral connaît des hauts et des bas. Il suit un peu la courbe du baromètre. »

● Eric Dumont (Café Legat-le-goût), à 2 036 milles : « J'ai trop de problèmes techniques pour être à 100 % dans la course. J'avais réussi à bien réparer le trou dans la coque, mais maintenant ce sont des problèmes électriques qui me handicapent. »

● Raphaël Dinelli (Algimous), à 2 460 milles, non classé officiellement : « J'ai décoré le bateau pour Noël, c'est sympa pour le moral. D'autant que j'ai une fute à l'avant du bateau qui m'inquiète. »

● Patrick de Radignès (Afibel), à 2 516 milles : « Je veux tellement finir cette course. Quand je vois ceux qui sont contraints de s'arrêter, je me dis que pour moi le rêve pourrait s'arrêter aussi très vite. J'ai dû me mettre à réparer pendant toute une nuit une grand-voile qui avait été déchirée par un coup de vent. Je fais tout par plaisir et dans le Vendée Globe, je suis comblé même si c'est parfois difficile. »

● Pété Goss (Aqua-Quorum), à 2 688 milles : « Il fait très froid. La neige tombe toujours. C'est encore plus dur quand il n'y a pas de vent. »

● Catherine Chabaud (Whirlpool-Europe 2), à 2 770 milles : « Je me mets à barrer quand le vent dépasse 25 nœuds. C'est un vrai plaisir d'aller de plus en plus vite. C'est le grand bonheur en permanence, surtout avec les albatros qui m'accompagnent. »

● Tony Baltimore (Exide Challenge), à 3 982 milles : « Je vais bien, le bateau aussi. »

## Frank Williams sera jugé en Italie pour la mort d'Ayrton Senna

IL AURA FALLU TRENTE MOIS POUR ARRIVER À CE PROCÈS. Frank Williams, patron de l'écurie de formule un qui porte son nom, sera jugé pour homicide involontaire à partir du 20 février prochain à Imola. Cinq autres personnes seront dans le box, à ses côtés, pour répondre de leurs responsabilités dans la mort accidentelle du Brésilien Ayrton Senna. Le triple champion du monde des pilotes avait trouvé la mort pendant le Grand Prix de Saint-Marin, en mai 1994. Sa monoplace avait percuté un mur, à plus de 200 km/h, dans la courbe Tamburello.

L'enquête technique ordonnée par le parquet de Bologne avait conclu à la rupture de la colonne de direction de la voiture à la suite d'une modification. « Nous récusons catégoriquement ces accusations », a déclaré Roberto Causo, avocat de Frank Williams, de Patrick Head, son directeur technique, d'Adrian Newey, son concepteur en chef et du Belge Roland Byrnesraede, le directeur de la course. Sont également poursuivis l'italien Federico Bendinelli, directeur de la piste d'Imola et Giorgio Poggi, un ancien commissaire de course.

## George Weah est suspendu pour six matches en Coupe d'Europe

L'ATTAQUANT FRANCO-LIBÉRIEN DU MILAN AC, George Weah, a été condamné, lundi 16 décembre, par la commission de discipline de l'UEFA, à six matches de suspension en compétition européenne — soit au moins jusqu'en décembre 1997 — pour avoir donné un coup de tête au capitaine du FC Porto, Jorge Costa, le 20 novembre, à l'issue du match FC Porto-Milan AC (1-1), comptant pour la Ligue des champions. Le joueur portugal avait eu le nez fracturé.

L'UEFA n'a pas tenu compte des propos racistes et des actes provocateurs de Jorge Costa invoqués par le Milanais pour expliquer son geste (Le Monde du 30 novembre). En revanche, pour cette sanction considérée comme modérée, le jury a retenu l'habitude de conduite de gentleman de George Weah. Celui-ci n'a reçu que trois cartons jaunes ces cinq dernières années dans les compétitions européennes. De plus, le joueur recevra, le 20 janvier à Lisbonne, le Prix du fair-play de la FIFA, non pas pour son attitude sur les terrains, mais pour son action en faveur de son pays, le Libéria.

DÉPÊCHES

■ SKI ALPIN : les Autrichiens ont dominé le Super-G de Val d'Isère, lundi 16 décembre. Après Fritz Strobl, la veille dans la descente du Critérium de la première neige, c'est Hans Knauss, vingt-cinq ans, qui s'est imposé devant son compatriote Günther Mader. Le Suisse Steve Locher a empêché un nouveau quarté autrichien en s'emparant de la troisième place devant Patrick Ortlieb (4<sup>e</sup>) et Christian Mayer (5<sup>e</sup>). Le premier Français, Luc Alphand, a terminé en 8<sup>e</sup> position.

■ BASKET-BALL : Yann Bonato et Cyril Julian ne joueront pas avec l'équipe de France la prochaine rencontre des éliminatoires des championnats d'Europe, mercredi 18 décembre à Besançon, contre la Suisse. Pour pallier l'absence des deux blessés, l'entraîneur Jean-Pierre De Vincenzi, n'a fait appel qu'à un seul joueur, Georgi Adams.

## LE MONDE

OFFRES	DEMANDES	AGENCE
<b>Les journaux recrutent</b> <b>PIGISTES</b> Sur le 3365 PIGESPLUS (129 Fm) <b>RECHERCHE</b> <b>VENDEUR/SE</b> <b>GALERIE</b> Salon montagne hiver 96/97. Dép. de suite, 2500 €, env. exp. col. exot. présentation oblig. Angl. cour. Word/Windows utiles. Mobilité exigée. Salaires fixe + commissions Ecrire au Monde Publiée sous no 900 130, av. des Champs-Élysées, 75400 Paris Cedex 08 Urgent recherche <b>COURSIER EQUIPÉ</b> Tél. : 01-45-58-03-50 ● Nous cherchons pour le marché français un professionnel de la vente comme agent libre. Notre grande gamme d'articles de bicyclette/généralistes s'adresse aux grands magasins. Si vous êtes intéressés et pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec nous : <b>TECHNOPOL SA</b> , BP. 280, CH-9424 Rheinfelden (Suisse) • Pour assurer le développement de son secteur presse adulte basé à : <b>TOULOUSE</b> <b>MILAN PRESSE</b> rich. <b>JOURNALISTES PROFESSIONNELS</b> expérience indispensable : — REPORTERS — SECRÉTAIRES DE RÉDACTION pas d'expériences pas motivé s'abstenir. Adm. CV, photo, lettre manuscrite à : <b>MILAN PRESSE</b> RUE 1199 300, rue Léon-Juvin 51001 TOULOUSE CEDEX 1	<b>J.F.</b> , 23 ans, IEP + DEA droit rech. post. chargée d'études (75/76). Anglais et Word. Exot. 01-44-74-55-82 (rép.) ● Avocat, maîtrise de psychologie, actuellement études de droit, cherche situation Paris Tél. : 04-67-59-49-38 • Dame 53 a. D.E. infirmière ch. place gouvernementale France ou étr. T. : 04-68-35-58-61 Pers. expér. sér. et organisée recherche emploi de <b>RESP. COMM. EXPORT</b> ou <b>RESP. COMPTAB.</b> clients, recouvrement Trilingue allemand, anglais, français ou sud-ouest Tél. : (06-1)40-30-23-98 (rép.)	Desinateur proj. resp. projets. Automatisation MG T516, bon contact oral, dynamique, adaptation rapide. Cursus professionnel diversifié 01-60-78-02-19 <b>RESPONSABLE COMMUNICATION/PRESSE</b> J.F., 30 ans, 7 ans d'exp., souhaite intégrer structure dynamique (agence ou entreprise) pour valoriser ses qualités rédactionnelles et relationnelles. Mobilité géographique. Tél. : 01-43-44-74-72 (rép.) J.F. exp. prêt assistance dirigeant, entreprise locale, command. domaine internet. BAC + 3, angl. et, dépt. poss. excellente présentation. Tél. : 01-43-44-74-72 (rép.)

BIJOUX	VINS	VACANCES
<b>BIJOUX BRILLANTS</b> Le plus formidable choix. ● Que des affaires exceptionnelles ! ● Tous bijoux or, toutes pierres précieuses, alliances, bagues, argentures, ACHAT - ÉCHANGE BIJOUX <b>PERRONO OPÉRA</b> Angle boulevard des Italiens 4, rue Chaussée-d'Antin Magasin à l'Étoile 37, avenue Victor-Hugo. Autre grand choix Ouvert les lundis 9, 16 et 23 décembre.	Pour les fêtes Directement du vigneron à votre table un vin à découvrir <b>MONTELOUIS-SUR-LOIRE</b> A.O.C. Sec, demi-sec, moelleux. Méthode champenoise. Plus, millésimes dispon. Tant sur demande <b>L. CHAPEAU</b> 15, r. des Aînés-Hussaux 37270 Montlouis-sur-Loire Tél. : 02-47-50-50-54	<b>SKI DE FOND</b> <b>JURA</b> près (Matibiel) frontière suisse 3 h de Paris par TGV en pleine zone nordique. Chambre en pension ou demi-pension chez ancien sélectionné olympique, avec salle remise en forme, cours, matériel, etc. Réservation : 03-81-48-00-72 <b>BODY LINE</b> Pour votre forme votre ligne votre beauté venez profiter des cours step, aerobic, stretching abdos-fessiers... culture physique... musculisation cardio training boîte française seune-hammam U.V. Ouvert tous les jours 25-27, rue de la Croix-d'Eau 94170 LE PERREUX Tél. : 01-48-72-10-40

**SANTÉ**  
**Gardez vos cheveux !**  
Pour connaître notre méthode et nos produits, demandez GRATUITEMENT votre guide conseil et votre Biopili (dép. 10000) à :  
Biomax/Phyllosol s. Laboratoire ROMON NATURE  
30, rue des Saussaies - 91230 Clichy - Tél. 01 46 65 18 91  
Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
Année de votre naissance : \_\_\_\_\_



## Fiction exotique

Deux restaurants parisiens dans le vent, où l'on peut voyager loin sans se déplacer beaucoup

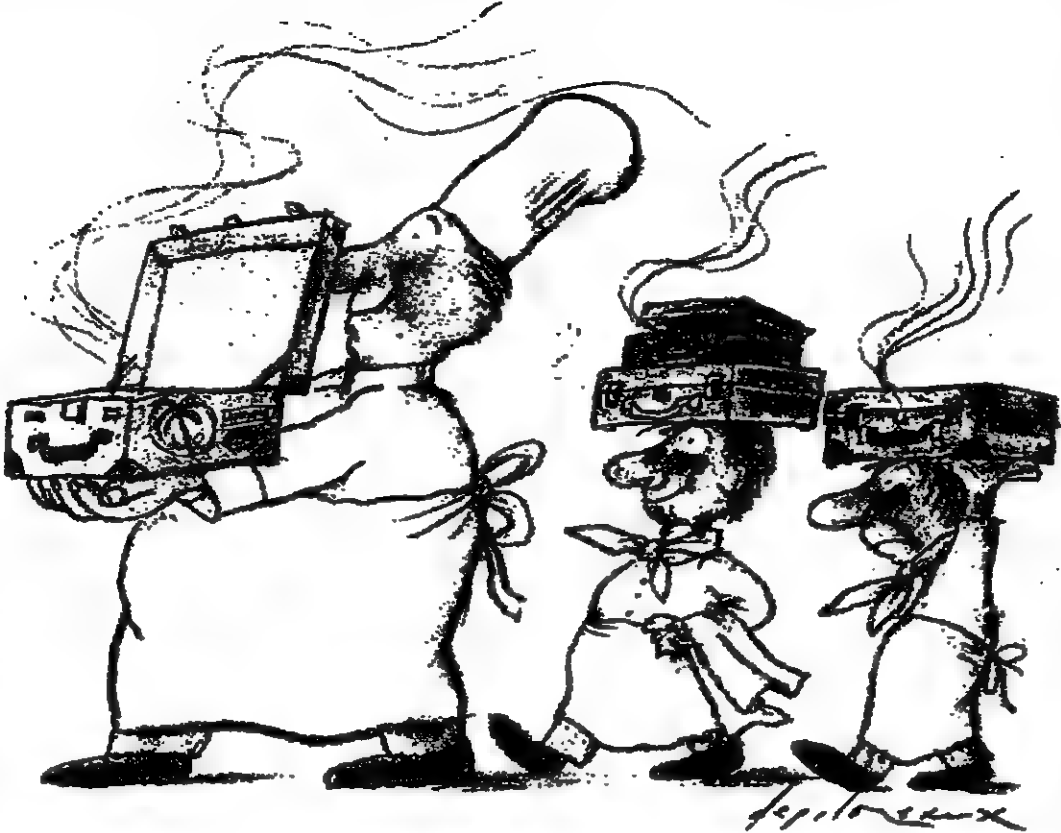
INTERLOPES pour les raisonnables, inférentables pour les esprits forts, sans intérêt pour les autres, les endroits à la mode nourrissent leur succès de tout un petit monde d'acharnés éclairés qui prennent la promotion de leur dernière découverte comme un devoir et sa fréquentation comme un acte de foi. A Paris, sortis de la pochette surprise de l'été, voici deux de leurs champions dont l'arrogance est encore intacte et dont les synopses nerveuses qui les ont vu naître tous jours autant d'actualité.

Le premier flotte à la hauteur de l'avenue de New-York, port Debilly, dernière position connue du *Nomadic*, un ancien transbordeur de passagers de la Cunard Line, solide rafiot qui, depuis son lancement à Belfast, en 1911, en aura supporté des vertes et des pas mûres avant de se voir reconstruit en restaurant et club de nuit.

Sans complexes, l'endroit se fait appeler *Le Colonial*, enseigne au vocabulaire douteux, mais que l'on comprend mieux dès que l'on pénètre plus avant dans le décor, conçu manière veranda, avec palmiers cocotiers et osier tropical, l'ensemble rehaussé d'une bande-son violente au rythme agricole. On croit apercevoir des progènes venant se ranger contre le bastingage; il n'y a que des bateaux-mouches qui passent. Mais le message est sans ambiguïté: fuyez la ville, rompez vos amarrures, tous en route vers les aîlés! Ce vendredi-là, le *Nomadic* faisait escale à La Havane; à 23 h 30, une « Noche cubana » allait démarquer qui promettait du chavirement à 80 francs la consommation. On lisait sur un carton: « Invitation pour un couple ou deux filles ».

Bon zigue, le client se dit qu'il est aussi bien là qu'entravé aux bancs gâtières de TF 1. Un gros public innocent, joyeux et débraillé, qui ne voit rien venir, qui ne s'alarme de rien. Brut de divertissement. La guinguette en croisière trace son sillage et s'amuse. Tout va bien à bord.

La carte est à l'image du lieu. On tangue d'une terrine de pot-au-feu à un tagine d'agneau aux pruneaux.



d'un chausson de petits gris à un poulet sauce au miel, de farcis nicols à l'aumônière de crêpe fourrée. Une cuisine expédiée à l'astucieuse, colorée et incertaine, mais sans remords.

Que l'on ne se méprenne pas: il aura fallu beaucoup de moyens et de longues heures de chaude gambes pour amener les Parisiens à se laisser séduire et à s'installer au tam-tam du bouché à oreille, avant d'afficher complet à partir de 21 heures et de commencer à croire à la réussite. La concurrence est rude et l'aventure mortelle pour qui n'aurait pris garde de cerner les contours de l'époque et d'en prévoir les futurs émois autant que les dangereuses volte-face.

### RESTER DANS L'AXE

L'autre restaurant qui ne laisse pas indifférent les mangeurs un peu curieux se découvre dans les profondeurs du 8 de la rue Bolsey-d'Anglas, à égale distance entre le point seller de chez Hermès et la batterie de brandebourgs du portier de l'hôtel Crillon. Depuis la mi-septembre, on joue du coude et de la recommandation particulière pour aller s'affaler de bonheur sur les banquettes et aux tables du Buddha-Bar. Atroce comme engouement.

Nous ne sommes plus ici dans le vaudevillesque middle-class du Colonial, mais dans une cuve d'eau chaude où viennent se rafraîchir une série de personnages que l'on devine importants pour notre avenir. On y trempie sur des représentants de tribus diverses, mais tous fardés de cette molle assurance de regard

qui est la marque des grands démissionnaires et des importants tragiques. Avec un aménagement à roulettes, le lieu pourrait facilement se transformer en salle de conseil d'administration, en atelier de création publicitaire, en studio de télévision ou en bourse volante.

Un boudha magistral sert de bi-biot précieux à cette imposante taverne souterraine au mobilier sombre et à la lumière dangereusement mordorée. Du borge façon classe affaires, Macao place de la Concorde, pour faire frissonner les dames un peu tard le soir. Le disc-jockey entretient la confusion en inondant ses victimes de mélodies descendues de hauts plateaux incertains mais sûrement lointains; et en ne lâchant pas sur la dose. Personne ne s'entend et tout le monde se comprend. Il suffit de rester dans l'axe, et surtout de ne faire aucun commentaire sur la sono qui penne avant tout de dialoguer en impasse, chose très nécessaire au babillage mondain.

De quel peut-on se nourrir dans un engin pareil? Et est-ce encore le propos? Mais oui, ça clape de partout, de partout ça tortore, c'est de la mandibule courageuse entre deux fines roudardises marketing et quin-

ze jours passés aux Maldives à ne rien faire, je te jure, à ne rien faire, tu me connais, je prends le plaisir où je le trouve, sans limites, no deadline.

No deadline. Nous si. Alors: un sashimi sauce de sésame et de poivre, un émolof de bœuf aux épices et confiture d'oignons, et une bière japonaise. « Mais certainement, monsieur », fait le serveur, habillé révolution culturelle revisité vive gauche. Le premier plat arrive dans des temps records. Avec assurance et habileté, le jeune homme en noir ne quittera plus son client, pas mécontent de voir la commande se laisser investir sans remarques ni commentaires particuliers.

Canard laqué aux fruits confits, choux farcis de pigeon fumé au thé, travers de porc glacés aux prunes, croquants de calice sauce à l'orange. Elle est ici la marque de fabrique: une cuisine moutonne, ni orientale ni française; vaguement française et vaguement orientale. Eurasienne, comme l'endroit. Une nouvelle syntaxe gastronomique pour un futur encore non identifié.

Jean-Pierre Quilès

★ Le Colonial, port Debilly, entrée en face du 26 de l'avenue de New-York, 75016 Paris. Tél.: 01-53-23-98-98. Fermé le samedi midi et le dimanche soir. Menu: 150 F à midi, 200 F le soir.  
★ Buddha-Bar, 8, rue Bolsey-d'Anglas, 75008 Paris. Tél.: 01-53-05-90-00. Fermé le dimanche midi. Carte: de 250 F à 400 F. Bar libre, ouvert jusqu'à 2 heures.



Cette superposition d'ouvrages, de croquant et de moelleux est à son aise dans l'entremets au chocolat, le *Caribéen*. Un biscuit brownie fondant avec des morceaux de noix en son centre, le tout nappé d'une crème au chocolat amer. Il est vrai que pour s'initier aux mystères de la surgélation du cacao, Pierre Hermé, grand spécialiste en chocolat, était aidé d'un autre des meilleurs chocolatiers français, l'Alsigéon Michel Belin. Quatre à cinq fois moins cher que la pâtisserie française vendue place de la Madeleine, la gamme Fauchon aurait été une parfaite alternative à la sempiternelle bûche glacée. On regrette qu'il faille attendre janvier pour en goûter. Les animaux domestiques sont mieux lotis en matière de lune et de froid. Dog Joe, la première glace pour chien, parfumée au lait ou à la viande, n'est-elle pas déjà en vente (en marché test, il est vrai) dans les régions parisiennes et bordelaises?

Guillaume Crouzet

★ Desserts surgelés Fauchon-Pilpa, de 40 à 50 francs.

### Fauchon, rayon surgelés

Le *Fauchon* s'appareillera pas. Ce yacht de 36 mètres, affrété aux couleurs de la fameuse épicerie parisiennne, avait été annoncé il y a quelques mois comme devant offrir le nez plus ultra de la croisière de luxe. Las! Faute d'inscriptions suffisantes pour ces petites virées nautiques en Méditerranée, le navire a déjà été revendu.

Mais, rassurez-vous, au lieu des 350 000 francs qu'il vous en aurait coûté pour réserver une semaine le bateau et son équipage, vous pourrez bientôt vous offrir dans tous les supermarchés de l'Hesagone du *Fauchon* pour seulement 40 francs. Le luge va-t-il se relever d'un tel affront?

Pour la première fois, la digne maison parisiennne de la place de la Madeleine vient en effet de s'acquiescer officiellement avec un industriel de l'agroalimentaire. C'est avec la société Pilpa, un glacier qui n'a pas trente ans, que le mariage a été consommé. Une gamme de trois entremets et deux tartes surgelées est née de cette union. Le père de cette progéniture? Pierre Hermé. Le chef pâtissier de la maison Fauchon est devenu une célébrité. Son récent transfert chez

Ladurée, dont il devient le directeur, a fait l'objet de dépêches de la fin des agences de presse le 24 octobre, comme s'il s'était agit de l'avant-centre de l'inter de Milan. Il a fallu dix-huit mois à Pierre Hermé pour signer ce qui sera sans doute son ultime collection sous le nom de Fauchon. Der huit recettes originales, seules cinq se retrouveront en janvier dans les bacs frigorifiés des hypermarchés. Si l'épicerie fine s'encastille sérieusement à se vendre ainsi, elle ne se gâtera pas pour autant.

Les desserts, réalisés dans une petite usine du Pays basque, surprennent par leur aspect et surtout par leur texture. Parmi les deux tartes, sur pâte sablée (« Le feuillet se prête mal à la surgélation », constate Pierre Hermé), celle aux abricots, au turrón et aux pistaches est spectaculaire. La tarte aux pommes et aux pignons pêche peut-être un peu par excès de rhum. Contrairement à la plupart des desserts surgelés, les trois entremets offrent au sein d'un même gâteau une étonnante diversité de textures.

## TOQUES EN POINTE

### Bistrot

#### CASA ALCADÉ

Odette et Philippe Filini ont repris cette bodega sans façons où les *trapos* et le fameux jambon « Jabugo » de Sanchez Romero Carvajal font frappe et classique, comme le vol-au-vent de fruits de mer dieppoise ou le foie de veau poêlé à la vénitienne pour évoquer l'Orient-Express. La carte du Grill s'adresse aux hommes d'affaires à l'appétit mesuré (salade de poulet au cerfeuil et vinaigrette de noisettes concassées) comme aux gourmands (ricassée de volaille au vin jaune). En décembre, la Grande-Bretagne est à l'honneur, son breakfast et ses plats de tradition hivernale. Service rapide et courtois. Formule à 155 F. Menu: 195 F. A la carte, compter 300 F.  
★ Paris. 117, boulevard de Grenelle (75015). Tél.: 01-47-83-39-71. Tous les jours.

#### LE GRILL

Le Grill du George-V, avec sa formule (2 plats) à 155 F, est la bonne affaire du quartier. La cuisine de Jacki Joyeux, un tantinet routinière, est franche et classique, comme le vol-au-vent de fruits de mer dieppoise ou le foie de veau poêlé à la vénitienne pour évoquer l'Orient-Express. La carte du Grill s'adresse aux hommes d'affaires à l'appétit mesuré (salade de poulet au cerfeuil et vinaigrette de noisettes concassées) comme aux gourmands (ricassée de volaille au vin jaune). En décembre, la Grande-Bretagne est à l'honneur, son breakfast et ses plats de tradition hivernale. Service rapide et courtois. Formule à 155 F. Menu: 195 F. A la carte, compter 300 F.  
★ Paris. 51, avenue George-V (75008). Tél.: 01-47-23-54-00. Tous les jours.

### Brasseries

#### LE CHESNOY

Un cadre lumineux, malgré un plafond laqué rouge sombre, d'astucieux jeux de miroirs fumés, ouvert sur les jardins de Paris II, un vestige de la gloire des « trente glorieuses » et une cuisine classique et sage, menée par le chef Georges Tort, au gré des saisons. Voici celle de la chasse, et les poissons de petits bassons - comme le bar à l'unilatéral au beurre de gruyère -, agrémentés d'une touche personnelle. La brochette d'œufs et de saint-jacques aux aromates, ou bien les huîtres de Marennes-Oléon, belles et appétissantes, et encore le flet de daurade braisé au citron safran et cumis, ont fort bonne mine, comme le lièvre farci, juste de goût, accompagné d'une sauce délicate. Menu brasserie: 90 F. Menu-carte: 168 F.  
★ Le Chesnay. 24, rue Pottier (75150). Tél.: 01-30-54-01-01. Fermé dimanche soir et lundi.

#### AU PETIT MARQUIS

De 5 h 30 du matin jusqu'à 23 heures pour les nocturnes, fonctionne un des vieux établissements de la place du Marché, à Versailles: vieilles poutres plus réelles que nature, plantes vertes de circonstance et cachepots en cuivre, glaces au mur, et - fort heureusement - la bonhomie charmante du patron. Le casse-croûte des marchands sera servi les jours de presse sur le zinc: un vrai œuf mayonnaise, les poireaux vinaigrés ou bien la soupe de légumes, la bavette au bleu ou encore l'entrecôte grillée fines. Et de bons petits plats pour les autres en soirée, avec nappes et courtoisie: foie gras de canard mi-cuit, ou bien cassolete de pétoncles à la provençale, et aussi le magret de canard à la poêle pochée, jus de bourgogne aux auberges, servi avec gratin dauphinois, ou bien le dos de saumon rôti sur sa peau à l'embeurrée de choux verts aux lardons. Formule à 58 F au déjeuner. Le soir, deux menus à 80 F et 130 F.  
★ Versailles. 6, rue André-Chénier (78000). Tél.: 01-39-50-14-18. Fermé dimanche et lundi.

## Gastronomie

### LA MARÉE

Le bâtiment de haute mer, résistant aux tempêtes, que rien à ce jour ne paraît dévier d'une route assurée, continue son chemin. On a rénové la salle, avec soin et discrétion, et aussi la cuisine. L'établissement est maintenant ouvert le samedi soir, et la clientèle rejoint! La Marée reste une de ces maisons à l'ancienne dont le premier talent du propriétaire est de s'entourer d'un équipage solide et d'un bon chef. Bernard Pinard connaît ses classiques: belons au champagne, bar « Marie-Do » et farandole des desserts, selon les prescriptions de Marcel Trompeter, le fondateur de la maison. Flats impossibles à supprimer de la carte, reconnaît Eric, son fils. L'audace devra donc cohabiter avec la tradition. La tradition, c'est la bisque, le homard à l'américaine, le merlan en gondo, la brandade ni-moise; l'audace: le flet de barbut à l'acidulé de tomates, le cabillaud poêlé au maïs. Les langoustines rôties aux carottes fondantes, le pamequet de saumon au tourteau, deux plats délicieux, et tout le savoir-faire nouveau de l'équipe de cuisine. La carte est surtout poissonnière, mais l'on y débuse aussi du gibier, un foie de canard poêlé au raisin ou bien un pigeon rôti aux figues. Splendide carte des vins, dont l'une des plus belles collections de liqueurs. Parfait accueil et service d'importance; addition également: environ de 500 F à 600 F.  
★ Paris. 1, rue Daru (75008). Tél.: 01-43-80-20-00. Fermé samedi midi et dimanche (voiturier).

Jean Claude Ribaut

### RESTAURANTS DÉGRIFÉS

Fondateur des voyages vendus à prix réduits par le service téléphonique 36 15 Dégusteur, Francis Reversé n'est jamais à cours d'idées. Après les vols, les séjours, les théâtres à Paris, il propose désormais sur Minitel une sélection de restaurants. Les « grandes tables », choisies par son partenaire Gault-Millau (notées trois ou quatre toques dans le guide), ne bradent pas leurs cartes mais cherchent plutôt à remplir leurs salles en début de semaine. Bernard Loiseau (La Côte d'Or à Saulieu, Côte-d'Or), Georges Blanc à Vonnas (Ain), Jean Bardet à Tours (Indre-et-Loire), Roland Dorand (Le Pré Catelan, Paris) et quelques autres proposent « des menus tout compris... à des prix très doux ». Une réduction d'environ 20 % permet aux gastronomes de découvrir la cuisine des chefs à condition de s'inscrire par Minitel.

#### PARIS 1<sup>re</sup>

A L'Escargot Montorgueil  
Midi 180 F. Menu de saison 250 F.  
Carte de tradition - Tous les jours  
33, rue Montorgueil - 01.42.39.83.81

#### PARIS 8<sup>e</sup>

UN PAYSAN D'UNIQUE en cuisine des Ch.-Styphes  
FLORA DANICA  
COPENHAGUE  
Menu 240 F (boissons comprises)  
SAUMON, REINE, CANARD SALÉ.  
142, avenue des Ch.-Styphes - 01.43.13.38.38

#### PARIS 14<sup>e</sup>

LE FLAMBOYANT sa cuisine antillaise  
Fermé le dimanche soir, le lundi toute la journée et le mardi midi.  
11 rue Boyer-Barret - 75014 Paris  
01.45.41.00.22

#### PARIS 17<sup>e</sup>

L'Afrique Noire à l'Étoile.  
Un nouveau lieu, avec ses cocktails uniques et les saveurs de sa table.  
Cadre chic, ambiance feutrée.  
150 à 180 F par personne.  
LE DIAM TANN  
1, rue des Colonels-Renard  
75017 PARIS - 01.45.74.68.60



SAINT-STYVRE sous les Étoiles à 200 mètres d'ALTITUDE!  
face à la plus belle vue de Paris  
Menu tout au champagne animation comprise  
TOUR MAINE-MONTMARTRE  
50<sup>ème</sup> étage 33, avenue du Maine 75015 Paris  
rens. et réserv. Tél. 01 40 64 77 64/01 40 64 77 67 Fax: 01 43 22 58 43

## Sur nos plateaux, c'est elle la star!



PROMOTION  
FRUITS DE MER  
6 PLATEAUX  
80' à 244'  
Menus et Formules rapides: 121' - 152'

LA CHAMPAGNE  
GRANDE BRASSERIE DE LA MER  
10 rue, place Chilly - 75009 Paris  
Tél. 48 74 44 78 - Fax 42 80 63 10

CHEZ HANSI  
GRANDE BRASSERIE AU SACRÉ  
3, place du 18-Juillet-1940 - 75008 Paris  
Tél. 45 48 06 42 - Fax 45 44 85 48

LA GASTRONOMIE dans "LE MONDE" c'est chaque mardi daté mercredi, pour vos annonces contactez le: 01.44.43.77.36 (Fax: 01.44.43.77.30)



## Des températures plus douces

ENTRE les hautes pressions de l'Europe centrale et la vaste zone dépressionnaire du sud de l'Islande, persiste un flux perturbé de secteur sud. Un front froid ondulant intéressera les régions de l'ouest et le flux de sud donnera des entrées maritimes pluvieuses sur le Languedoc-Roussillon. Les températures se radoucissent par rapport aux jours précédents.

Mercredi matin, le ciel sera encore couvert et pluvieux près

des frontières belges. Ces précipitations se décaleront peu à peu hors des frontières. En Bretagne, en Normandie, dans les Pays de la Loire et le Poitou-Charentes, il pleuvra également. En Languedoc-Roussillon, les nuages seront nombreux et donneront des pluies faibles sur le relief. Partout ailleurs, nuages et éclaircies alternent. Dans l'après-midi, les pluies persisteront en Languedoc-Roussillon. Les pluies des régions atlantiques progresseront vers l'est et se situeront de l'Aquitaine au Poitou-Charentes, au Centre, à l'Île-de-France, à la Normandie et au Nord-Pas-de-Calais dans la soirée. Quelques éclaircies reviendront sur la Bretagne et seront entrecoupées d'averses. Ailleurs, le temps sera variable avec davantage d'éclaircies dans l'est. En Corse, le soleil brillera.

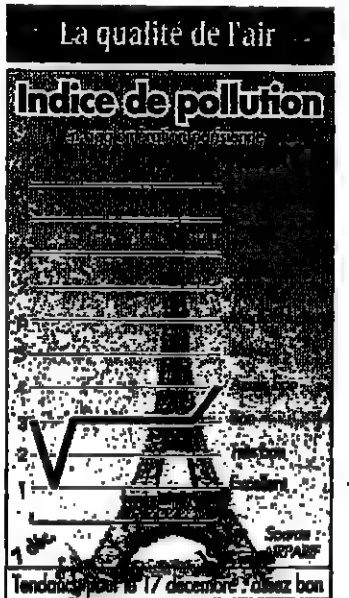
Les températures maximales seront douces sur l'ouest, entre 5 et 10 degrés, ainsi que près de la Méditerranée. Ailleurs, le thermomètre ne dépassera pas 5 à 7 degrés, avec des gelées locales encore possibles. Dans l'après-midi, le mercure montera jusqu'à 8 à 11 degrés dans le nord et le nord-est, 11 à 13 sur le nord-ouest et 11 à 16 dans les régions méridionales.

Dans la journée de jeudi, le front ondulant progressera vers l'ouest. Les températures resteront douces.

(Document établi avec le support technique spécial de Météo-France.)



Prévisions pour le 18 décembre vers 12h00

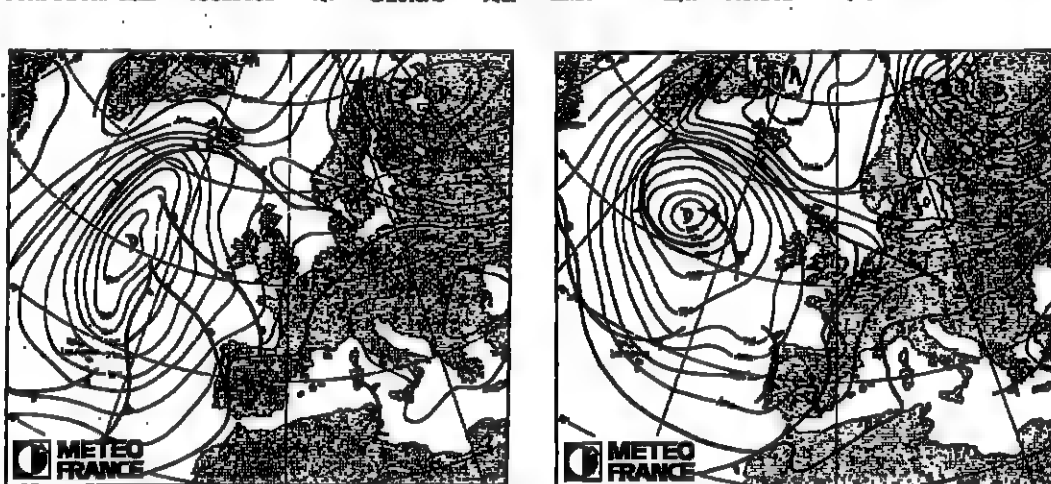


Tendances pour le 17 décembre à Paris bon



Prévisions pour le 18 décembre vers 12h00

TEMPÉRATURES du 16 décembre	maxima/minima
ALGER	19/8
AMSTERDAM	7/2
ATHÈNES	12/8
BANGKOK	34/22
BARCELONE	14/6
BELGRADE	8/-2
BOMBAY	32/24
BRASÍLIA	30/21
BRUXELLES	7/2
BUCAREST	10/0
BUDAPEST	7/-1
BUENOS AIRES	28/18
CARACAS	30/23
CHICAGO	-1/-3
COPENHAGUE	0/-2
DAKAR	27/22
DELHI	28/23
DURBAN	26/14
DUBLIN	7/2
FRANKFORT	10/-1
GENÈVE	4/-1
HANOI	25/17
HELSINKI	-3/-5
HONGKONG	24/18
ISTANBUL	14/6
JERUSALEM	10/0
KIEV	2/-3
KINSHASA	26/22
LE CAIRE	20/10
LIMA	22/17
LISBONNE	15/5
LONDRES	7/4
LOS ANGELES	22/9
LUXEMBOURG	9/-1
MADRID	9/6
MARRAKECH	20/2
MEXICO	23/8
MILAN	9/4
MONTREAL	2/2
MOSCOW	-4/-6
MUNICH	4/-2
NAIROBI	25/11
NEW DELHI	26/18
NEW YORK	7/6
PALMA DE M.	16/5
PARIS	10/5
PRAGUE	4/-3
PRETORIA	28/16
RIO DE JANEIRO	32/23
ROME	18/6
SAN FRANCISCO	12/9
SANTIAGO	9/15
SEVILLE	15/3
ST-PETERSBURG	-4/-11
STOCKHOLM	-3/-10
SYDNEY	20/18
TENERIFE	25/20
TIKYO	15/9
TOKYO	19/11
TUNIS	20/8
VARSOVIE	-2/-8
VENISE	9/2
VIENNE	8/-1



Situation le 17 décembre, à 0 heure, temps universel

Prévisions pour le 19 décembre, à 0 heure, temps universel

## IL Y A 50 ANS DANS le Monde Les prisonniers de guerre

LE PROBLÈME des prisonniers de guerre est un de ceux que les Alliés n'ont pas résolus après la cessation des hostilités. Sans doute ont-ils pensé qu'ils n'avaient pas de décision à prendre, que tout se réglerait suivant les conventions et les usages internationaux. La convention de Genève n'a-t-elle pas fixé un délai après lequel les prisonniers doivent être rapatriés ? Malheureusement ce délai part de la signature des traités de paix, qui, dans des conditions normales, suivent d'assez près la fin de la guerre. Ces conditions, aujourd'hui, n'existent plus. Vingt mois après que l'ennemi a déposé les armes, il n'est pas question d'un traité dans un avenir prochain.

Avec qui serait-il signé, l'Allemagne n'ayant pas de gouvernement, le problème du gouvernement central allemand a même été écarté de l'ordre du jour de la réunion des Quatre, prévue pour le 10 mars.

Pour des raisons d'ordre moral et pratiques tout à la fois, les Alliés n'auraient-ils pas dû faire connaître dès les premières semaines de la paix le nombre des prisonniers qu'ils détenaient et surtout leurs intentions à leur égard ? Ces prisonniers fournissaient une main d'œuvre sur laquelle certains pays comptaient pour leur reconstruction. S'ils la faisaient entrer dans leurs calculs, il eût été bon de savoir pour combien de temps ils en disposeraient.

Mais il va sans dire que les Alliés, conformément à leurs principes, ne pouvaient traiter les prisonniers, à la façon des Allemands, comme un simple « matériel humain ». Ils se devaient de les libérer dans un délai raisonnable. Il eût été souhaitable que ce délai fût fixé par avance. C'est parce que ces préoccupations n'ont pas été prises qu'il nous faut faire face aux difficultés actuelles.

(18 décembre 1946.)

## MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 6974

SOS Jeux de mots : 3615 LE MONDE, tapez SOS (2,23 F/min)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
I								
II								
III								
IV								
V								
VI								
VII								
VIII								
IX								
X								
XI								

**HORIZONTALEMENT**  
1. Fait avancer à coups de pied. - II. Chemin qui donne à la bouche du cochon l'occasion d'intervenir. - III. Composée dans des lieux humides. - IV. Pronom.

**VERTICALEMENT**  
1. La maison du père. - 2. Élément d'une nappe. Ne se fend pas facilement. - 3. Qu'on aurait vite fait d'effeuiller. Un corps simple très léger. - 4. Ville de Turquie. - 5. Asile de nuit. Honorer comme un patron. - 6. Donaient le mauvais exemple. L'ensemble. - 7. Lutta contre le culte des idoles. Instrument à corde. - 8. Un psychiatre qui s'est mis à la tâche. - 9. Où il n'y a rien à enlever. Sur la Ruhr.

**SOLUTION DU N° 6974**  
**HORIZONTALEMENT**  
I. Non-retour. - II. Youyou. - III. Méselle. - IV. Pili. Elues. - V. Hase. - VI. Mulette. - VII. Amas. Ruer. - VIII. Cet. Aml. - IX. Erabus. Be. - X. Elseneur. - XI. Su. Celtes.

**VERTICALEMENT**  
1. Nymphéacées. - 2. Oé. La. Merlu. - 3. Numismates. - 4. Rye. Eus. Bec. - 5. Fole. Aune. - 6. Tuilier. Sel. - 7. Ossu. Tuz. Ut. - 8. Septembre. - 9. Rues. Erié.

Guy Brousty

## ABONNEMENTS 3615 LE MONDE CODE ABO

Bulletin à renvoyer accompagné de votre règlement à : Le Monde Service abonnements

24, avenue du G<sup>e</sup> Leclerc - 69646 Chantilly Cedex - Tél. : 01-42-17-32-90.

Je choisis la durée de mon abonnement	France	Europe, Suisse, Pays-Bas	Autres pays
1 an	1 890 F	2 086 F	2 960 F
6 mois	1 038 F	1 123 F	1 560 F
3 mois	534 F	572 F	790 F

Le Monde (ISSN : 0000-0000) is published daily for \$ 8.00 per year. LE MONDE is 21 km. rue Claude Bernard 75002 Paris Cedex 05, France. Periodicals postage paid at Champlain, N.Y. 10, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to LE MONDE, 21 km. rue Claude Bernard 75002 Paris Cedex 05, France. For the subscription service in the USA: INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3330 Pacific Avenue Suite 404 Virginia Beach VA 23462-2909 USA Tel. : 800-426-2635

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Ci-joint mon règlement de : FF par chèque bancaire ou postal ; par Carte bancaire

Signature et date obligatoires

Changement d'adresse : par écrit 10 jours avant votre départ.

● par téléphone 4-jours. (Merci d'indiquer votre numéro d'abonné.)

Renseignements : Portage à domicile ● Suspension temporaire.

● Tarif autres pays étrangers ● Paiement par prélèvements automatiques mensuels.

331 42-17-32-90 de 8 h 30 à 17 heures du lundi au vendredi.

● Par Minitel 3615 code LE MONDE, accès ABO.

## LES SERVICES DU Monde

Le Monde 01-42-17-20-00

Télématique 3615 code LE MONDE

CompuServe : GO LE MONDE

Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Documentation sur minitel ou 08-36-29-04-56

LE MONDE sur CD-ROM 01-44-08-78-30

Index et microfiches : 01-42-17-29-33

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78 ou 3615 LE MONDE (2,23 F/min)

Le Monde est édité par la SA Le Monde, société anonyme avec directeur et conseil de surveillance.

La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de l'administration.

Commission paritaire des journaux et publications n° 57 437.

ISSN : 0395-2037

Imprimerie du Monde : 12, rue M. Gerson - 94852 Ivry-Cedex.

PRINTED IN FRANCE.

Président-directeur général : Dominique Auby

Directeur général : Gérard Mioraz

Société mère de la SA Le Monde et du Monde et du Monde

133, avenue des Champs-Élysées 75408 Paris Cedex 08

Tél. : 01-44-43-76-00 ; fax : 01-44-43-77-30

## LE CARNET DU VOYAGEUR

ÉTATS-UNIS. Les principales compagnies aériennes américaines vont installer, à partir de 1997, des détecteurs de fumée dans les soutes à bagages de quelque 3 700 appareils civils. (Bloomberg, AFP)

CARAIRES. Air France ouvrira, le 3 janvier prochain, une nouvelle escale à Sainte-Lucie. L'île sera desservie deux fois par semaine, les vendredis et dimanches, au départ de la Martinique, en prolongement du vol AF 550 qui relie Roissy-Charles-de-Gaulle et Fort-de-France. (AFP)

AFGHANISTAN. Balkh Airlines, compagnie aérienne du général Abdul Rashid Dostom, dirigeant afghan, va accroître ses vols internationaux. La compagnie, qui dessert déjà au départ de Mazari Charif, au nord de l'Afghanistan, Peshawar (Pakistan) et Mashad (Iran), va ouvrir des liaisons avec Istanbul, Moscou, les Emirats arabes unis et trois grandes capitales d'Asie. (AFP)

VIETNAM. Près de cinq cents hôtels, restaurants et bars de karaoké de Ho Chi Minh-Ville ont été fermés par les autorités depuis le déclenchement, en janvier 1996, d'une campagne contre la prostitution. (AFP)

MOSCOU. La visite du Kremlin sera bientôt payante. L'argent récolté servira à financer les travaux de restauration de l'édifice, situé entre la place Rouge et la Moskova. L'entrée restera gratuite pour les anciens combattants et les retraités. (Reuters)

INDE. Les quelque trois mille conducteurs d'autobus privés de New Delhi ont entamé une grève illimitée, lundi 16 décembre, privant de transport plusieurs dizaines de milliers d'habitants de la capitale. Ils entendent ainsi protester contre une offensive de la police visant les lignes privées de transport en commun, responsables depuis trois ans de la mort d'environ six cents personnes. De couleur rouge lors de leur mise en service, les bus privés avaient été en vain repeints en bleu, il y a deux ans, pour échapper à leur réputation de tueurs. (AFP)

## PARIS EN VISITE

Jeu 19 décembre

L'ÎLE SAINT-LOUIS, 10 h 30 (50 F), 2, rue d'Arcole (Paris autrefois) ; 15 heures (50 F), sortie du métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

LE PANTHÉON (50 F + prix d'entrée), 10 h 30, devant l'entrée, côté place du Panthéon (Odysée).

MUSÉE DU LOUVRE (33 F + prix d'entrée) : les antiquités grecques, 11 h 30 ; Le Couronnement de Marie de Médicis, de Rubens, 12 h 30 ; les coutumes funéraires en Égypte ancienne, 14 h 30 (Musées nationaux).

MUSÉE JACQUEMART-ANDRÉ (55 F + prix d'entrée), 12 h 30, 158, boulevard Haussmann (Mathilde Hager).

L'ÉGLISE SAINT-SULPICE (45 F), 14 h 30, place Saint-Sulpice, devant l'église (Monuments historiques).

LE FAUBOURG SAINT-ANTOINE (50 F), 14 h 30, au pied des marches de l'Opéra-Bastille (Découvrir Paris).

LE MARAIS DU TEMPLE

(50 F), 14 h 30, sortie du métro Temple (Paris pittoresque et insolite).

MUSÉE DES MONUMENTS FRANÇAIS : le cycle de la Nativité à travers la sculpture du Moyen Âge (40 F + prix d'entrée), 14 h 30, devant la caisse (Approche de l'art).

LE PALAIS DE JUSTICE en activité (55 F), 14 h 30, devant les grilles du Palais (Europe expo).

LES SALONS DE L'HÔTEL GOUTHIER et le Musée de l'éventail (50 F + prix d'entrée), 14 h 30, 6, rue Pierre-Bullet (Didier Boucard).

GRAND PALAIS : exposition Picasso (34 F + prix d'entrée), 15 heures, hall d'entrée (Musées nationaux).

MUSÉE CARNAVALET (30 F + prix d'entrée), 15 heures, 23, rue de Sévigné (Musées de la Ville de Paris).

L'HÔTEL DE VILLARS, devenu la mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement (45 F), 15 h 30, 116, rue de Grenelle (Monuments historiques).

MUSÉE DU LOUVRE : exposition Barye (50 F + prix d'entrée), 15 h 30, sous la Pyramide, devant l'accueil des groupes (Institut culturel de Paris).

Pour aider vos enfants à s'endormir, lisez-leur Le Monde



Pour Noël, Le Monde vous offre dans son édition du vendredi 20 décembre dates 21, une petite toute en couleurs. Le marchand d'allées de Jacques Tardieu, illustré par Peter S.



**EXPOSITIONS** Ouvertes à Bamako en 1994, les Rencontres de la photographie africaine, manifestation biennale organisée par Afrique en créations et le ministère de la

culture et de la communication du Mali, ont joué un rôle essentiel dans la reconnaissance de la photographie du continent noir. Ainsi, les œuvres des Maliens Seydou Keita et

Malick Sidibé ont été découvertes par les principales capitales européennes et New York. ● **BAMAKO**, capitale du Mali, est aussi durant une semaine un lieu de dialogue

entre photographes kenyans et ivoiriens, entre Africains du Sud et Maliens. ● **L'ANTHROPOLOGUE** Jean-François Werner s'élève contre une certaine exploitation, toute oc-

cidentale, de la photographie de studio. Il estime nécessaire de préserver la dimension globale des collections et d'en laisser le contrôle aux Africains.

## Bamako consacre la photographie africaine

Les Rencontres de la photographie africaine dans la capitale malienne réunissent les professionnels d'un continent qui se découvre enfin lui-même. Depuis deux ans, les expositions qui se sont succédé dans le monde ont accru l'intérêt pour ce mouvement

**III<sup>e</sup> RENCONTRES DE LA PHOTOGRAPHIE AFRICAINE.** Palais de la culture Amadou-Hampaté-Bâ et Centre culturel français, Bamako, Mali. Expositions jusqu'au 31 décembre.

### BAMAKO

de notre envoyé spécial  
Il y a deux ans, les premières Rencontres de Bamako marquaient la reconnaissance sur son continent de la photographie africaine. Au prix d'un détour par l'Europe. Depuis, les expositions se sont succédé dans le monde. Elles ont accéléré le mouvement de découverte, d'archivage et d'exploitation d'images enregistrées dans un proche passé, retenues juste au moment où elles risquaient de disparaître. « Après la rétrospective du Guggenheim, estime le photographe Bernard Descamps, il était impensable d'organiser une exposition thématique, sur le portrait par exemple, sans intégrer des Africains. » Dans ce mouvement emmené par les Maliens Seydou Keita et Malick Sidibé, promus « trésors vivants », les photographes de studio, porteurs d'un patrimoine de quelques décennies, se sont trouvés embarqués dans l'affrontement des nostalgiques et des esthètes, des africanistes et des occidentalistes, des scientifiques et des spéculateurs. Ils en ont tiré la certitude qu'ils étaient à la tête d'une œuvre dont la valeur dépassait largement la commande originelle. Tous rêvent d'être « découverts ».

A cette mémoire des studios, toujours active quoique en fin de course, Bamako consacre encore une large place. Les organisateurs ont eu la bonne idée de confronter les traditions de l'Afrique de



A gauche, dans son studio photo du Nord, à Korhogo, en Côte d'Ivoire, et dans les campagnes environnantes, Cornelius Augustus a réalisé plus de cent mille portraits et photos d'identité. A droite, une « photographie de ville » telle que la pratiquait le Malien Abderramane Sakaly (1926-1988).



l'Ouest, avec leurs mises en scène appuyées, à peine changées depuis trente ans, à celles de l'Afrique de l'Est. A Addis-Abeba, sous l'influence arménienne, et au prix de savantes retouches – parfois en couleur – les Ethiopiens adoptent les poses glacées d'austères masques blancs.

L'événement des Rencontres réside dans la présentation de la production de Cornelius Yao Augustus

Azagio, véritable synthèse de la photographie en Afrique de l'Ouest depuis l'indépendance. D'emblée, elle a conduit à un débat houleux sur les enjeux de sa reconnaissance par l'Europe (lire ci-dessous). Né au Togo en 1924, de nationalité ghanéenne, établi à Korhogo (Côte d'Ivoire) en 1953, Cornelius Augustus a vu défiler toute la ville et les campagnes alentour devant son objectif durant quarante ans.

La majeure partie de sa production consiste en des photos d'identité et en des portraits, mais il a aussi effectué des reportages (mariages, décès, visites officielles, faits divers). La qualité de son travail permet des glissements surprenants d'un genre à l'autre, comme le montre l'ouvrage qui vient de lui consacrer les Editions de la Revue noire (96 pages, 90 F.). Le scénographe Jean-Paul Augry a réalisé une sorte d'écorché du studio de Cornelius Augustus, dont on espère qu'il sera repris par la FNAC dans l'exposition prévue pour février

1997. Il évite la simple reconstitution et engage d'emblée le visiteur dans un parcours documenté sur la chaîne de production, restituant les objets les plus humbles et les photos dans leurs aléas même.

### BELLES PERSPECTIVES

Ce parti didactique et ethnographique, de déconstruction et d'analyse (qui joue également comme révélateur des autres photographies de studio), préserve de belles perspectives plastiques, notamment dans les grands formats carrés (1,20 mètre), sélectionnés par Cornelius Augustus, qui devraient au minimum interroger ceux qui voudraient ne retenir qu'une dimension documentaire à ce fonds.

Autre photographie de studio, le Malien Adama Kouyaté, qui présente une série de photographies de bébés dans une mise en scène qu'il estime lui appartenir. De fait, si on la retrouve à l'occasion en d'autres pays d'Afrique, nul ne

semble l'avoir pratiquée aussi systématiquement ni aussi longtemps (trente ans) que lui. Dans une société pratiquant la polygamie, la photo de l'enfant dans le salon de chaque épouse est un trophée qu'il convient d'arborer au plus tôt. Comment maintenir le bébé seul et droit à un âge où il se tient difficilement assis sans que la mère apparaisse ? En recouvrant celle-ci d'un pagne, pendant qu'elle tient le petit. Le même tissu efface et souligne la mère tout en installant le bébé en majesté. La série mère-enfant, mère-cousin, mère-fautail, mère-fantôme est d'autant plus étrange que l'enfant est en pleine lumière.

Les photographes de studio prenaient leur temps, et nous le restituèrent. Toute multiplication des poses était un luxe. Chaque image volée au quotidien devait ramener la lumière des projecteurs au foyer, avec les emblèmes d'une certaine réussite sociale. A l'autre bout du continent et dans un autre temps,

la Sud-Africaine Jean Brundrit redécouvrit le besoin de lenteur et de travail en studio. Via la conception occidentale du sujet. Elle affiche le tourment de soi à travers de grandes épreuves utilisant la technique du sténopé, exposant des fragments de son propre corps et redessinant ses épreuves. Blanche et femme, elle s'investit dans la problématique du « politiquement juste », qui lui interdit, pense-t-elle, au nom de la « propriété des sujets », d'entrer dans le monde noir. Elle ne se veut cependant rien d'autre qu'Africaine. En témoigne la manière dont elle intègre à l'une de ses séries la Charte des droits sud-africains – dont l'application serait révolutionnaire pour le continent entier.

L'Afrique du Sud d'Andrew Tshabangu, originaire de Soweto, ressemble à celle que l'on croit connaître. Le jeune homme s'est engagé sur les traces de Delgado, plongeant pour des séjours de longue durée dans les villages les plus démunis. Il appartient à cette nouvelle génération de photographes, par qui l'Afrique commence à parler à la première personne. Là aussi, Bamako a joué depuis deux ans son rôle, et peut afficher pour partie à son compte les progrès effectués dans la réappropriation par le continent de ses propres images, malgré les censures, les pressions et les violences. Et même si manquent encore trop souvent les supports ou les lieux d'exposition, qui contraignent au détour par l'Europe.

Le photographe noir s'est accordé au rythme de l'Occident : vitesse et consommation. On admirera la santé des Kenyans font-ils au grand angle sur le motif. Pour eux, « il est aussi important d'avoir de bonnes jambes pour courir que des appareils robustes ». Ils risquent aussi bien d'être battus par la police que pris à partie par la foule. Devant les 24 x 36, l'Afrique entre dans l'histoire des grands drames collectifs. De la Somalie au Rwanda, le Zimbabwéen Alexander Joe, en poste à l'AFP à Nairobi, et que l'on pourrait revoir cet été à Perpignan, témoigne avec force des mille plaies d'un continent à mille fleuves des douleurs et des nostalgies des studios.

Jean-Louis Perrier

### Quatre années décisives

- 1992. Photographes africains présentés par la Revue noire au Centre Wallonie-Bruxelles à Paris.
- 1993. Seydou Keita aux Rencontres photographiques de Normandie à Rouen, puis aux Rencontres d'Arles.
- 1994. Seydou Keita à la Fondation Cartier à Paris.
- 1995. Premières Rencontres de la photographie africaine à Bamako.
- 1995. Reprise des Rencontres de

Bamako dans les galeries de la Fnac. Malick Sidibé à la Fondation Cartier. Samuel Fosso au Centre national de la photographie à Paris. Africa 95 à Londres. ● 1996. Images of Africa, à Copenhague. Photographes africains, de 1940 à nos jours, au Musée Guggenheim de New York. Festival des Trois Continents à Nantes.

## Une région vue et mise en scène par les Africains eux-mêmes

### BAMAKO

de notre envoyé spécial  
Anthropologue à l'Orstom (Institut français de recherche scientifique pour le développement et la coopération), Jean-François Werner travaille sur les toxicomanes à Dakar au début des années 90. Il découvre qu'ils ont tous des albums de photos et qu'ils y attachent une extrême importance. Il entreprend alors une recherche sur la photographie de famille. En 1993, une bourse de la fondation Hasselblad lui permet d'étudier plus systématiquement les conditions de prises de vue en Côte d'Ivoire. Il commence une tournée dans l'intérieur du pays, cherchant dans chaque bourg le photographe de studio le plus âgé. C'est ainsi qu'il fait la connaissance de Cornelius Yao Augustus Azagio à Korhogo, au nord du pays.

« Dès le premier entretien, ça a fait tilt, dit-il. Je n'avais jamais vu des négatifs d'une telle qualité, dans une telle quantité et aussi remarquablement archivés. Cornelius a travaillé sans interruption de 1958 à aujourd'hui. Il lui reste plus de cent mille négatifs (les trois quarts en 6 x 6, le reste en 24 x 36) bien conservés grâce au climat sahélien de la région. C'est une chance : s'il existe encore des centaines de milliers de négatifs dans les studios d'Afrique de l'Ouest, la plupart sont détruits par les champignons. » Cornelius Augustus effectuait ses prises de vue tous les jours de

7 heures à 22 ou 23 heures. Puis il développait. Il commençait ses tirages le matin à 4 heures et trouvait encore le temps d'archiver systématiquement. Il notait la date, le lieu, les circonstances, le type de pose de chaque photo, et y ajoutait ses propres remarques. « Il doit cette minutie à son éthique protestante (méthodiste) et à la formation de comptable reçue à Bobo-Dioulasso, entre 1950 et 1955. La conjugaison de ces deux éléments lui a fourni une motivation au-dessus des autres, estime le chercheur. On peut reconstituer pratiquement heure par heure son activité quotidienne. J'ai prélevé huit années de son travail (tous les cinq ans, à partir de 1959), soit vingt mille négatifs que j'ai classés, après avoir tiré les planches contact. On peut estimer qu'il a pris aux alentours de cent soixante quinze mille clichés. On en aurait donc un peu plus de la moitié. C'est un monument de la photographie. »

Entre les mains de l'anthropologue, cette production devient un objet et un instrument d'études pour l'analyse de l'évolution de la société, dans un moment où Korhogo passe de quelques milliers d'habitants à plus de cent mille. « Cela permet un travail pionnier, une innovation méthodologique majeure. On peut enfin étudier l'Afrique à travers les images que les Africains se sont données eux-mêmes. La photographie africaine a un siècle. C'est énorme. Et on ne l'a pas vu. On est passé à côté de millions de négatifs

que l'on n'a pas vus. Comme l'a noté Régis Debray, la photo est un vecteur essentiel de la modernité, le cinéma a suivi, puis la télévision. L'image photo est première. »

Jean-François Werner :  
« La photographie africaine a un siècle. C'est énorme. On est passé à côté de millions de négatifs que l'on n'a pas vus »

« De nombreux chercheurs sont maintenant convaincus qu'il existait une tradition picturale en Afrique. Certains masques ne sont pas seulement ceux d'ancêtres ou de génies, mais représentent des individus. La photo a été une grande rupture. Elle a commencé à toucher les notables, puis s'est mise à circuler partout. Il y a des albums dans toutes les maisons. Les toxicomanes de Dakar reconstruisaient leur vie, lui redonnaient sa cohérence grâce à ces

albums. Ils montraient comment ils pouvaient s'intégrer. L'image photo est ambivalente : elle est à la fois objective et manipulable à merci. L'une des toxicomanes devenait une princesse en boubou dans le studio. Elle parvenait à créer une image favorable d'elle-même. »

Le chercheur s'insurge contre la manière dont Seydou Keita, Malick Sidibé et maintenant Cornelius Augustus ont été propulsés au rang d'artistes en Occident : « Ce sont d'abord des artisans consciencieux et des commerçants. L'artiste est des deux côtés de l'objectif en Afrique. Le photographe joue un rôle très actif dans la mise en scène, et le photographe peut n'être qu'un simple enregistreur. La sociologie de la découverte de la photographie africaine est troublante. Les négatifs sont sélectionnés par des experts blancs, transportés à Paris ou à New York où l'on en tire de belles images qui reviennent ici. S'agit-il encore d'images africaines ? Souvent, on ne sait même pas comment les photographes tiraient. Cela me gêne. Je montre les tirages originaux de Cornelius, un éventail très large de sa production, qui n'ont été pas seulement à des créateurs esthétiques. »

Jean-François Werner manifeste ses craintes de voir la photographie africaine devenir la victime de sa récente reconnaissance. A la fois dans la dispersion des collections et dans leur altération par le marché qui risque d'en changer la nature. Aussi a-t-il décidé de créer un

fonds Augustus pour préserver l'essentiel des négatifs. « Cela a été l'occasion de mettre en œuvre un projet pilote de sauvegarde du patrimoine africain. Il faut exploiter scientifiquement ce fonds et permettre à Cornelius d'en vivre. Il le mérite. Ce qu'on ramasse, c'est pour lui, pour qu'il ait une vieillesse décente. Il a fallu trouver des protections juridiques, un financement d'Orstom qui assure la garde des archives, plus une association de droit ivoirien pour protéger et gérer le fonds. Il y a encore dix ans de travail au moins avant d'en arriver à un archivage électronique. »

Les Rencontres de Bamako ont eu un effet pervers en donnant un coup de projecteur sur cet art ignoré. Des collectionneurs privés se jettent sur l'affaire, paient des prospecteurs qui rachètent les négatifs. « C'est un problème, souligne Jean-François Werner. Il ne faut pas recommencer avec la photographie ce qu'on a fait avec les statues africaines qui sont plus nombreuses aux Etats-Unis et en France que dans leur pays d'origine. Les photographes de studio étaient ruinés. Ils ne pouvaient pas entrer en compétition avec les jeunes photographes ambulants. Cornelius allait repartir au Ghana, il songait à jeter ses négatifs et à les brûler, comme beaucoup l'ont fait. C'est un miracle. Il a eu de la chance, et moi aussi. »

J.-L. P.

**DANSE**  
**THEATRE DE LA VILLE**  
**PARIS**  
**2 THEATRES EN FETE**

**THEATRE DE LA VILLE**  
2 PL. DU CHATELET PARIS 4

**DU 17 AU 28 DEC. 20H30**  
**DIM. 22 ET 29 DEC. 15H**  
**Roméo et Juliette**  
nouvelle version 1996  
pour 24 danseurs  
**ANGELIN PRELJOCAJ**

**THEATRE DE LA VILLE**  
LES ABDESSES  
31 RUE DES ABDESSES PARIS 18

**DU 16 AU 28 DEC. 20H30**  
**OPERA DE PEKIN**  
TROUPE DE LA VILLE DE DALIAN  
**LOCATION COMMUNE**  
**01 42 74 22 77**



## Jean-Paul Ameline, commissaire général de l'exposition « Face à l'histoire » au Centre Georges-Pompidou « Le bouleversement de la représentation de l'histoire est capital pour chacun de nous »

Après « L'art et la ville » et « Féminin-masculin », le Centre Georges-Pompidou à Paris continue son bilan d'un siècle de vie artistique avec « Face à l'histoire ». Cette ambitieuse exposition thématique, qui ouvrira jeudi

19 décembre, réunit, au cinquième étage (1933-1980) et sur la mezzanine (1980-1996) du Centre, quelque quatre cent cinquante œuvres de deux cents artistes du XX<sup>e</sup> siècle. Un catalogue détaillé et accompagné de nom-

breuses contributions indique les enjeux intellectuels et moraux. Jean-Paul Ameline, conservateur du Musée national d'art moderne, commissaire général de l'exposition, répond ici à nos questions. Il explique notam-

ment pourquoi les œuvres sélectionnées sont datées à partir des années 30 et souligne que le propos de l'exposition est de montrer comment les artistes expriment délibérément une vision de la situation politique.

« L'idée et la réalisation de l'exposition « Face à l'histoire » vous reviennent. Comment est venu ce projet ?

Il répond à la nécessité de faire aujourd'hui, en France, une exposition mettant en regard l'histoire moderne et l'histoire de son temps. Depuis quelque temps, les Allemands, les Anglais, les Américains en ont fait, pas nous. Dans les années 70, c'était plutôt l'histoire, depuis, à une ou deux exceptions près, notamment celle du Musée d'art moderne de Saint-Etienne, nos institutions ont négligé la réflexion sur la relation des artistes aux événements marquants de leur époque. Je crois que cela tient à une attitude particulière à la France : l'artiste qui a un regard sur l'histoire est très vite assimilé à l'artiste propagandiste, militant, simplificateur, dont le travail, en fin de compte, n'est pas très artistique. On veut bien concéder à certains d'entre eux des bons sentiments et même des idées politiques, mais on se méfie. Alors, il en va autrement. En Allemagne, par exemple, le rapport de l'art et des intellectuels à la société est tel qu'on ne se pose pas ce genre de question.

« Votre exposition traite-t-elle de l'engagement de l'artiste ?

Mon propos n'est pas forcément l'art militant engagé, encore qu'il y ait des artistes engagés qui soient très importants et très intéressants. Il s'agit de montrer comment les artistes expriment délibérément une vision de la situation politique. Depuis les années 30, la relation art-histoire est, selon moi,

permanente, et s'exprime avec des nuances plus ou moins fortes, selon les pays et le moment.

« Pourquoi commencer l'exposition dans les années 30 ?

Parce qu'il y a eu un basculement dans les années 30. Beaucoup d'artistes ont eu le sentiment que l'histoire se retournait contre eux. C'est évident en Allemagne et en Russie, un peu moins en Italie. C'est vrai pour l'Europe centrale, pour l'Espagne... Les artistes se sont retrouvés face à l'histoire, je pourrais presque dire malgré eux. Ce n'était pas forcément la vocation de Picasso de faire *Guernica*. Pourtant il l'a fait. Et son tableau fait date.

« Je crois que dans les années 30, l'artiste moderne découvre que l'histoire peut détruire l'art moderne, le mettre en cause si fortement que l'artiste peut ne plus avoir la possibilité de travailler, de s'exprimer, et que sa vie elle-même peut être menacée. Ce sentiment

que l'histoire peut le détruire est évidemment très fort dans les années 30-40. La plupart des artistes ont voulu y répondre. C'est cette réponse qui m'intéressait. Mais je ne voulais pas m'en tenir à cette période, parce que, selon moi, après 1945, l'artiste a continué à être porteur d'une vision du monde qu'il devait défendre.

« Comment vous y êtes vous pris pour organiser ce parcours ?

Nous ne pouvions pas être exhaustif, évidemment. Nous avons pris des moments particuliers. Pour la guerre d'Algérie, par exemple, nous montrons un tableau de Matta, *La Question*, des affiches lacérées de Hains et Villeglé, le tableau collectif antifasciste qui a été fait à Milan en 1961 par Bai, Erro, Jean-Jacques Lebel et Recalcati, et qui a été saisi aussitôt par la police et restitué en 1988... Ce sont des regards d'artistes sur la guerre d'Algérie. En contrepoint, nous présentons les photos

que chacun voyait dans *Paris Match* sur l'Algérie.

« Vous avez dit que la vision de l'artiste face à l'histoire a elle-même une histoire liée à l'évolution de l'art.

Prenez les années 30. On voit très clairement qu'il y a des points communs entre les artistes européens, qu'ils viennent du surréalisme ou de l'expressionnisme. Le poids du grotesque dans la représentation de l'histoire y est très fort. On y trouve aussi un formidable développement de la photo et du photomontage, quel que soit le camp dans lequel les artistes se trouvent. Dans les années 60, on a un autre phénomène commun : c'est le poids de la photographie d'actualité considérée comme l'expression du pouvoir, dont l'artiste s'empare pour en faire autre chose, avant de s'en séparer à nouveau.

« Y a-t-il, dans l'exposition, des artistes qui s'écartent de la figuration ?

L'exposition tient compte des débats autour des réalistes et des abstraits. Pour l'après-guerre, nous présentons une salle consacrée à la série des *Otages*, de Fautrier. Le va-et-vient des artistes par rapport aux images d'actualité est le deuxième sujet de l'exposition. On n'a pas l'habitude de confronter l'image de l'histoire portée par l'artiste aux autres images de l'histoire, essentiellement des images photographiques. Si on pense à la tête d'Hitler, on pense à une photo d'Hitler. Quand on pensait à Napoléon III, on pensait encore à un tableau. Ce bouleversement de la

représentation de l'histoire est capital non seulement pour l'artiste, mais pour chacun de nous. Mais l'artiste l'a pris de plein fouet : l'image de l'histoire, avant, c'était lui ; ça ne l'est plus au XX<sup>e</sup> siècle. C'est quelqu'un d'autre.

« Vous présentez donc simultanément des photographies d'actualité et des tableaux.

Au cinquième étage, pour la période 1933-1980, nous présentons beaucoup de revues qui ont popularisé très fortement l'actualité. Pour les années 80, qui sont exposées sur la mezzanine, il n'y en a plus. Chris Dercon, directeur du Musée Boymans de Rotterdam chargé de cette section, ne fait pas confiance aux reportages : il pense qu'ils ne représentent plus l'histoire, et que c'est l'artiste lui-même qui exprime l'événement.

« Cette coupure dans l'exposition ne risque-t-elle pas de nuire à son esprit ?

J'espère que ce ne sera pas gênant pour le public. Les deux expositions se complètent : celle du 5<sup>e</sup> étage est plutôt le regard d'une équipe. L'autre est un regard particulier sur les années 80. Je ne crois pas qu'on puisse avoir un regard rétrospectif sur la période contemporaine. Pour moi, ce regard ne peut être qu'assumé par une seule personne, je pense aussi qu'il fallait que cette partie soit confiée à quelqu'un d'extérieur à la France : dans les années 80, en France, ce rapport à l'histoire n'a pas été au centre des préoccupations. »

Propos recueillis par Geneviève Breerette

### Un catalogue exemplaire

Le catalogue édité à l'occasion de l'exposition réunit avec la tradition des sommes collectives que furent jadis, au Centre Pompidou, *Paris-Moscou*, *Paris-Berlin*, *Les Réalistes* et *Vienna*. Il s'ouvre sur plusieurs essais entre philosophie et critique, parmi lesquels ceux de Jacques Rancière, « Sens et figures de l'histoire », de Régis Michel, « La défaite de la peinture », et de Laurent Gervereau, « Un art sans histoire ». Ainsi sont indiqués les enjeux intellectuels et moraux. « On est toujours dedans, c'est-à-dire piégé, triqué, manipulé, etc., sans aucune apparence d'en sortir un jour », écrit ainsi, sans illusion, Régis Michel. Les quatre parties qui suivent détaillent en de nombreuses contributions les épisodes du récit et visitent tous les théâtres de l'honneur, de l'Espagne au Vietnam, d'Oradour à Vukovar. Il s'agit là d'un travail exemplaire, conçu et exécuté pour durer et donner à réfléchir (620 p., 500 ill., 420 F).

## Les artistes au présent de la tyrannie

RÉVOLUTION dans les esprits : l'art retrouve son temps. Il y a peu, organiser une exposition comme « Face à l'histoire » n'était pas possible. Ni matériellement ni

même intellectuellement, pour un raison qui tient aux modes et aux usages : parce qu'il aurait paru inacceptable, il y a vingt ou dix ans, de s'interroger en de tels termes sur l'art du XX<sup>e</sup> siècle. La pensée de l'art contemporain telle qu'elle se définissait alors ne l'aurait pas toléré. Elle avait d'autres méthodes, d'autres dogmes.

Un, en particulier, a pesé violemment sur la réflexion, un dont le règne s'achève à peine - il n'est même pas certain qu'il soit tout à fait achevé et qu'il ne reste pas des nostalgiques. Ce dogme affirmait l'autonomie de l'évolution artistique depuis le début du siècle, depuis qu'étaient apparues des œuvres sans sujet identifiable, sans représentation lisible, depuis une certaine phase du cubisme en 1911 et le surgissement de l'abstraction

peu après. Le raisonnement était simple, d'une simplicité si pure qu'elle aurait pu sembler suspecte : puisque le tableau et le bronze ne figurent plus un fragment du réel - tête ou paysage, femme nue ou bataille -, la peinture et la sculpture n'entretiennent plus guère de rapports avec l'époque de leur création. Qui se risquerait à chercher le signe d'une causalité entre l'abstraction géométrique de Mondrian, qui aspire à l'intemporel et à la transcendance, et les années 20 et 30 à Paris ? Qui reconnaîtrait la trace d'une liaison entre l'évolution de Kandinsky et l'évolution du lévinisme dans son pays natal ? Personne, évidemment. Ces artistes se tenaient à distance de leurs contemporains, écartés qu'ils payaient en indifférence, mépris et proscriptions. Ainsi de Malevitch en URSS, ainsi du Bauhaus détruit par les nazis.

Ecart donc, émancipation, rupture : l'esthétique se développe selon sa logique propre, des premières formulations abstraites teintées de religiosité vers de plus en plus de rigueur, de géométrie, de couleur plate - vers les Hom-

mages au carré d'Albers et l'école du monochrome qui a prospéré dans les années 60 et 70. Cette évolution procède par suppressions successives, qui réduisent l'objet à ses éléments matériels, un support, une surface, un carton dans la salle d'un musée. Ainsi l'œuvre finit-elle par dire son dernier mot et par avouer qu'elle n'est qu'un objet doté de quelques qualités matérielles. D'un sens extrême, d'une considération qui ne relève pas d'une autocritique du pictural et du sculptural par eux-mêmes, il ne saurait être encore question.

En la personne du critique Clement Greenberg, ce mode de pensée a trouvé aux États-Unis son théoricien et son génialogiste. De Cézanne, tenu pour l'ennemi de la troisième dimension et le primitif du géométrisme, jusqu'à Stella et au minimalisme, la ligne était droite. Ceux qui ne se trouvaient pas sur sa trajectoire, le Picasso de *Guernica* ou Beckmann, étaient voués à l'effacement, condamnés pour anachronisme et obstructionnisme. Il y avait une direction, il y avait un progrès : tout allait bien.

### LES RAVAGES DE L'USURE

« Face à l'histoire » annonce la défaite de ce formalisme. Engagement, témoignage, vision, nombre le sous-titre de l'exposition. Autant de notions qui n'avaient plus cours dans un système fondé sur la séparation de l'art et de l'époque. Autant de notions qui se précipitent à nouveau au premier plan. Pourquoi ? Sans doute parce que le formalisme - esthétique de la forclusion et du mutisme - a tourné dans la dernière décennie au ressassement académique. Toujours le même discours justificatif, toujours les mêmes procédés d'exécution, toujours la même légende blanche : à force de répétition mécanique, l'œuvre a fait ses ravages. Nul ne sait se défendre longtemps contre la lassitude et l'ennui.

Mais il y a d'autres raisons, historiques, politiques, idéologiques, morales. Le formalisme s'est maintenu tant que l'histoire contemporaine se réduisait à l'équilibre calculé de deux terreurs égales et opposées et au rêve d'une société planétaire prospère et uniforme, quelle que soit la couleur de cette uniformité, rouge ou gris argent.

Un esprit ingénu pouvait alors, peut-être, croire à la fin de l'histoire, cette absurdité. Il ne se passerait plus rien de grave dans un monde pacifié, organisé, planifié - dans un monde distrait par la consommation et fasciné par la circulation des images vides. Plus d'histoire, donc plus d'art qui s'en inquiète : quel de plus logique en effet ? Il se trouve que, depuis un peu moins de dix ans, notre présent a nom Bosnie et Algérie, Tchétchénie et Tibet. Il se trouve qu'il parle de purifications ethniques et de populations déplacées, d'intégrations

hystériques et de nationalismes forcés. La France d'aujourd'hui ressemble de plus en plus à sa grand-mère vers 1940. Mauvaise surprise. L'histoire revient et elle n'est pas belle, vraiment pas.

Conséquence : il n'est plus déconseillé de lire Adorno et Benjamin. Il n'est plus interdit de rappeler, par exemple, qu'en 1936 ce dernier écrivait un essai dans lequel il rapprochait le cubisme et le dadaïsme, d'une part, révolution technique et consommation de masse, de l'autre. Il n'est plus interdit de se demander ce que peut faire, ce que

doit faire un peintre ou un photographe par temps de tyrannies dures ou molles - et comment il pourrait s'y prendre pour inventer des formes violentes et convaincantes sans tomber dans la prédication. Dénoncations, satires, allusions, ellipses, symboles, chroniques, colères, sarcasmes, plaintes : ce furent des solutions pour le passé, ce sont des solutions pour le présent. Il était urgent de les montrer à nouveau. Elles vont servir.

Philippe Dagen

## Un projet de loi vise à empêcher la fuite des œuvres d'art

LE MINISTRE DE LA CULTURE vient d'achever la rédaction d'un projet de loi destiné à empêcher la fuite des « trésors nationaux » au-delà des frontières (Le Monde du 3 décembre). Malgré son âge, il a reçu une copie, ainsi que certains des collègues de Philippe Douste-Blazy : le ministre du budget, celui de la justice et celui des affaires européennes. Cette loi est destinée à remplacer celle du 1<sup>er</sup> janvier 1993.

Selon le texte actuel, seuls les objets classés ne peuvent quitter le territoire, et leurs propriétaires sont alors habilités à recevoir des

indemnités. L'exportation des œuvres non classées est libre. Néanmoins, au-delà d'un seul financier, défini selon des catégories (peintures, sculptures, archéologie, livres, etc.), cette exportation est soumise à la délivrance d'un certificat de sortie. Ce certificat peut être refusé par la direction des musées de France (DMF). Dans ce cas, la DMF a trois ans pour acheter, ou faire acheter, l'objet en question. Au terme de ce délai, si la DMF ne s'est pas portée acquéreur, le certificat est automatiquement accordé. Devant l'exode massif qui

s'annonce, le ministère propose un texte beaucoup plus contraignant. Il comprend plusieurs volets. Celui qui concerne les objets classés est inchangé : ils n'ont pas le droit de quitter la France. En revanche, le classement peut être étendu, d'office, à des ensembles mobiliers « cohérents » (salons, boiseries, cheminées) avec obligation de maintien dans les lieux et impossibilité de déménagement.

Le classement peut également viser une collection, mais avec l'accord des propriétaires. Pour les objets non protégés, le certificat de sortie pourra être refusé par la DMF si celle-ci estime qu'il s'agit d'un « trésor national ». Ce refus pourra être renouvelé autant de fois que la demande en sera faite. Sans indemnité de la part des pouvoirs publics. La jurisprudence du Conseil d'Etat semble constante sur ce point. L'objet dont le certificat aura été refusé sera inscrit sur une liste de « trésors nationaux » que l'Etat aura le droit de préempter en vente publique (comme c'est le cas aujourd'hui), mais aussi dans les ventes de gré à gré.

La loi est plus souple sur un point : les objets importés en France depuis moins de cinquante ans pourront être réexportés sans certificat. Ce projet de loi, qui aurait l'aval du premier ministre, pourrait être soumis au Parlement au printemps de 1997.

Emmanuel de Roux

THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD

JOUER AVEC LE FEU

de AUGUST STRINDBERG

Mise en scène LUC BONDY

Avec RICHARD PEDUZZI

Avec ROLAND AMSTUTZ, EMMANUELLE DÉART, FRANÇOISE BRION, THIERRY FORTINEAU, PASCAL GREGORY, CHRISTINE VOUTLOZ

LOCATION 01 46 07 34 50 - 01 42 96 96 94

## Intermittents : journée nationale d'action le 19 décembre

LA FÉDÉRATION nationale des syndicats du spectacle, de l'audiovisuel et l'action culturelle-CGT a appelé, lundi 16 décembre, comédiens et techniciens intermittents du spectacle à une nouvelle manifestation à Paris, jeudi 19 décembre, à partir de 14 h 30. Un défilé sera organisé par la CGT de l'Hôtel Magon, siège du premier ministre, au CNPF, 31, avenue Pierre-I<sup>er</sup> de Serbie. La CGT demande toujours un « calendrier précis » de négociations entre les syndicats et le CNPF, alors qu'une prorogation de quatre mois de leur régime particulier d'assurance-chômage (au-delà du 31 décembre 1996) a été obtenue. Le 19 décembre est prévue la dernière réunion des partenaires sociaux sur la future convention générale d'assurance-chômage.

Le 16 décembre, une délégation d'une cinquantaine d'intermittents du spectacle de la région normande s'est rendue à Rouen, au conseil régional de Haute-Normandie, où ils se sont entretenus avec le président Antoine Rufenacht, maire (RPR) du Havre. A Caen, une dizaine de membres de la Coordination des professionnels du spectacle de Basse-Normandie occupent toujours les locaux de la Comédie. A Nantes, une cinquantaine d'intermittents du spectacle expulsés le matin des locaux de la direction régionale des affaires culturelles des Pays-de-la-Loire ont entrepris l'après-midi d'occuper ceux de la direction départementale du travail et de l'emploi.

### DÉPÊCHES

■ BIBLIOTHÈQUE FRANÇOIS-MITTERRAND : l'Intersyndicale de la Bibliothèque nationale de France (BNF) a dénoncé, lundi 16 décembre, les « dysfonctionnements » de l'établissement et le manque de personnel. L'Intersyndicale (CFDT-CGT-FEN-FSU) s'est élevée contre « le recours massif à l'emploi précaire et à des personnes non qualifiées ». Selon les syndicats, un tiers des 560 postes prévus pour 1996 a été gelé, et aucune création supplémentaire n'est prévue pour 1997. « Nous fonctionnons en sous-effectif, ce qui va créer des problèmes d'accueil et de sécurité », a estimé une déléguée CFDT. « Sur les 2 500 personnes employées à la BNF, 44 % ne sont pas titulaires », a-t-elle ajouté. Les syndicats se plaignent aussi du « retard » de l'informatisation.

■ CINÉMA : le Syndicat national des techniciens de la production cinématographique et de télévision (SNTPTCT) appelle à un rassemblement « pour l'emploi », mercredi 18 décembre à 9 h 30, devant le Centre national de la cinématographie à Paris, pour protester contre le « louage d'équipes étrangères » et « les coproductions binationales ». Ce rassemblement doit coïncider avec une réunion de la commission d'agrément (Le Monde du 8 décembre). Un rapport vient d'être remis au ministre de la culture, Philippe Douste-Blazy, proposant une réforme de la procédure d'agrément et une concertation est prévue avec les professionnels.

■ Le film *Secrets et mensonges*, de Mike Leigh, a été couronné meilleur film de l'année 1996 par l'Association des critiques cinématographiques de Los Angeles, dont le palmarès annuel est perçu comme une indication des prochains Oscars. Mike Leigh a reçu la Palme du meilleur metteur en scène et Brendan Blethyn celle de la meilleure actrice. Jeudi 12 décembre, les critiques new-yorkais avaient choisi *Fargo*, de Joel Coen, comme meilleur film de 1996 et Lars von Trier, réalisateur de *Breaking the waves*, comme meilleur metteur en scène (AFP).

Michael LONSDALE  
Catherine RINGER

Dans un film d'animation écrit et réalisé par JEAN BRUNETEAU

LES BOULUGRES

au Relais Médias (5<sup>e</sup>)  
voir à la salle pour les horaires  
Tarif unique 30 francs



## Les carnets africains de Peter Beard

Photographies, documents, dessins sont exposés à l'hôtel de Rothschild

PETER BEARD est d'abord un personnage fascinant, beau et racé, sorte de héros d'un siècle perdu, qui passe une bonne partie de son temps au Kenya, dont la ferme est proche de celle de Karen Blixen. L'auteur d'*Out of Africa* a d'ailleurs légué ses archives à cet artiste inclassable qui a fréquenté Warhol et Bacon et qui tient, depuis près de quarante ans, une chronique africaine : photographies, textes, documents de toutes sortes, carnets, livres, dessins... A l'hôtel de Rothschild, qui accueille ce journal de bord, le spectateur ne sait où donner de la tête tant les images sont assemblées, col-



lées, répétées, juxtaposées, affichées, surchargées de commentaires d'une écriture ample et tourmentée. Travail épique, mais aussi documentaire : Beard décrit les effets de la surpopulation des éléphants sur l'environnement ainsi que les relations complexes entre l'homme et l'animal.

Centre national de la photographie, hôtel Salomon-de-Rothschild, 11, rue Barryer, Paris-8. M<sup>e</sup> George V. Tous les jours sauf mardi, de 12 heures à 19 heures. Jusqu'au mardi 19 décembre. Tél. : 01-53-76-12-31 et 01-53-76-12-32. 15 F. Photo Poche, 144 p., 60 F.

## UNE SOIRÉE À PARIS

Pierrejean Gaucher New Trio Fondé en 1993, le New Trio de Pierrejean Gaucher a permis au guitariste de s'échapper en soliste et d'affirmer son goût pour le mélange des styles les plus divers. Sa guitare est acoustique ou électrique, les synthétiseurs lui donnent de nouvelles sonorités. Avec Daniel Yvimec (basse) et André Chardier (batterie), une autre idée du trio.

Aubert-sous-Bois (93), Espace Jacques-Prévert, 134, rue Anatole-France. 21 heures, le 17. Tél. : 01-45-63-00-22. Entrée libre.

Accords pour la Bosnie

Jordi Savall (violin de gamba) et Pierre Hantai (clavessin) jouent, au profit de l'Association de soutien aux musiciens bosniaques, des œuvres de Diego Ortiz, Joan Bull, Tobias Hume, Martin Marais, Sainte-Colombe et Bach.

Théâtre Nanterre-Amandiers, grande salle, 7, avenue Pablo-Picasso, 92 Nanterre. RER.

Nanterre-Préfecture. 20 h 30, le 18. Tél. : 01-46-14-70-00. 60 F et 140 F. Gallon Drum.

Basé à Londres, ce groupe de six

musiciens emmené par James Johnston (chant, guitare, claviers et harmonica) présente son quatrième album, *In the Long Still Night*. Cette formation joue une musique à l'énergie brute, quelque peu funky, qui lui a valu l'attention de Nick Cave. En première partie, Metal Molly.

Arapaho, 30, avenue d'Italie (Centre Italie IV, Paris 13<sup>e</sup>). M<sup>e</sup> Place d'Italie. 20 heures, le 17. Tél. : 01-53-79-00-11. De 80 F à 90 F.

L'Intervention, de Victor Hugo Ecrite en 1866 dans le mois qui suit la rédaction de *Mille francs de récompense*, la pièce de Victor Hugo *L'Intervention* ne sera publiée qu'en 1951 et créée en 1964 par Patrice Chéreau. Bénédicte Ardley - qui fut notamment l'assistante d'Anatole Vassiliev, de Jean-Luc Bouteil et de Marcel Bluval - signe ici la mise en scène de cette comédie en un acte. Avec Jacques Sereys, Céline Samie, Coraly Zahonero et Laurent Rey.

Comédie-Française, Studio Théâtre, Carrousel du Louvre, 99, rue de Rivoli, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Palais-Royal. 18 h 30, du mercredi au dimanche. Tél. : 01-44-58-98-58. De 45 F à 80 F.

## THÉÂTRE

Une sélection des pièces à Paris et en Ile-de-France

**NOUVEAUTÉS**

Aragon par Caubère : le Communiste ; le Fou d'après Louis Aragon, mise en scène de Philippe Caubère, avec Philippe Caubère et Michel Macias (accordéon). Café de la danse, 5, passage Louis-Philippe, Paris 11<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Bastille. Les vendredis 20 et samedi 21, à 19 h 30 ; les lundis 23 et mardi 24, à 20 h 30. Tél. : 01-48-05-40-88. De 80 F à 240 F. Jusqu'au 22 janvier.

L'Intervention de Victor Hugo, mise en scène de Bénédicte Ardley, avec Jacques Sereys, Céline Samie, Coraly Zahonero et Laurent Rey.

Comédie-Française Studio-Théâtre, 99, rue de Rivoli, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Palais-Royal. L'œuvre, à partir du 18 décembre. Du mercredi 18 au dimanche 22, les jeudis 16, vendredis 27, samedi 28, dimanche 29, à 18 h 30. Tél. : 01-44-58-98-58. Durée : 1 heure. De 45 F à 80 F. Jusqu'au 30 janvier.

Le Peintre et ses modèles d'après Henry James, mise en scène de Simone Benmussa, avec Catherine Selliers, Nicolas Vaude, Maxence Mailfort, Pierre Tabard, Stéphanie Fagadau et Nino Del Prete.

Comédie des Champs-Élysées (petite salle), 15, avenue Montaigne, Paris 8<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Alma-Marceau. A partir du 18 décembre. Du mercredi 18 au samedi 21, le mardi 24, à 20 h 30 ; le dimanche 22, à 15 heures ; le mercredi 25, à 16 h 30. Tél. : 01-53-23-89-18. Durée : 2 heures. 75 F et 180 F. Jusqu'au 30 mars.

La Vieillesse, une farce de Tankred Dorst, mise en scène de Pierre Vincent, avec Erick Auguste, Patricia Juff et Laurent Claret.

Centre Wallonie-Bruxelles, 46, rue Guilleminot, Paris 8<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Châtelet-Les Halles. Samedi 17, du mardi 17 au dimanche 22, à 21 heures. Tél. : 01-48-59-67-39. Durée : 1 h 15. 60 F et 90 F.

**SÉLECTION**

Les Affaires du baron Laborde ou Comment vendre du vent d'Hermann Hesse, mise en scène de Stéphen Amouyal, avec Jacques Bonnard, Didier Sauvage, Catherine Gando, Yvan Duruz, Sandrine Dumas, Rodolfo de Souza, John Michael Barri, Gilles Groppo et Philippe Richard.

Athénée-Louis Jouvet, 4, square de l'Opéra-Louis-Jouvet, Paris 9<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Opéra. Le mardi 19 heures ; du mercredi au samedi, à 20 heures ; le dimanche, à 16 heures. Tél. : 01-47-42-67-27. Durée : 3 heures. De 40 F à 150 F. Jusqu'au 18 janvier.

Angels in America, l'intégrale de Tony Kushner, mise en scène de Brigitte Jaques, avec Marie-Agnès de la Haye, Francis Poupard, Jeanne Friedrich, Franziska Kahl, François Loriquet, Daniel Martin, Patrick Rameau, Roland Sassi, Clémence Boué, Hervé Maronju et Michel Ruotolo.

Théâtre de la Commune-Pandore, 2, rue Edouard-Poisson, 93 Aubervilliers. Le mercredi 18, à 19 heures ; les jeudis 19 et vendredi 20, à 20 heures ; le samedi 21, à 15 heures et 20 heures ; le dimanche 22, à 14 heures et 19 heures. Tél. : 01-48-34-67-67. Durée : 3 heures. De 70 F à 130 F. Dernières.

L'Année des treize lunes de Rainer Werner Fassbinder, mise en scène de Jean-Louis Martinelli, avec Alpha Atangana, Charles Berling, Jean-Claude Boule-Reddat, Raymond Burger, Alain Fromager, Dominique Jacquot, Rhida Jebali, Fany Mary, Jacques Michel, Sylvie Milhaud, Michèle Oppenot, Jean-François Perrier, Katja Rupé, Roland Sassi, Martine Schamberger et Olivier Tinselt.

Grandes Halles de la Villette, 211, avenue Jean-Jaures, Paris 19<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Porte-de-Pantin. Les mardis et mercredis, à 20 heures. Tél. : 01-40-03-75-75. Durée : 1 h 45. 120 F et 150 F. Dernières.

Le Cirque Plume de Bernard Kudlak, mise en scène de l'auteur, avec Alexandre Demay, Valérie Dubourg, Michèle Faivre, Valérie Garçon, Jean-Marie Jacquet, Pierre Kudlak, Alain Maillet, Robert Myny, Rachel Ponsou, Patricia Reymer-Peignies, Jacques Schneider et Brigitte Segasse.

Parc de la Villette (Espace chapiteau), avenue Corentin-Cariou, Paris 19<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Porte-de-la-Villette. Du jeudi au samedi, à 20 h 30 ; le dimanche, à 15 heures. Tél. : 01-40-03-75-75. Durée : 1 h 45. 110 F et 140 F. Jusqu'au 30 mars.

La Danse de mort d'August Strindberg, mise en scène de Matthias Langhoff, avec Bérangère Dautun, Muriel Mayette, Jean Dautun, Céline Samie, Gilles Privat et Jean-Baptiste Malraux.

Comédie-Française, salle Richelieu, 2, rue de Richelieu, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Palais-Royal. Les mercredis 18, samedi 21, lundi 23, à 20 h 30. Tél. : 01-44-58-15-15. Durée : 2 h 30. De 30 F à 185 F. Jusqu'au 30 décembre.

Indescent 14 d'Adel Hakim, mise en scène de l'auteur, avec Jean-Quentin Châtaillon.

Théâtre Gérard-Philips, 53, boulevard Jules-Guesde, 93 Saint-Denis. Du mardi au jeudi, à 20 h 30. Tél. : 01-48-13-70-00. Durée : 1 h 20. 70 F et 110 F. Dernières.

Francis Truffaut Correspondance d'après Francis Truffaut, mise en scène de Marie-Paule André, avec Robin Renoud et Marie-Paule André.

Théâtre du Rond-Point Champs-Élysées, 25, avenue Franklin-Roosevelt, Paris 8<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Franklin-Roosevelt. Champs-Élysées-Clemenceau. Les mardis 17, jeudi 19, vendredi 20, à 21 heures ; le mercredi 18, à 19 h 30. Tél. : 01-44-95-98-10. Durée : 1 h 15. De 80 F à 160 F. Dernières.

Itinéraires dans le tableau d'Anne Quessada, mise en scène de l'auteur, avec Anne Quessada et Laurent Berman.

La Vieillesse, 1, rue du Puits-de-Femina, Paris 5<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Monge. Les jeudis et vendredis, à 21 heures ; le samedi, à

16 heures et 21 heures ; le dimanche, à 15 heures. Tél. : 01-47-07-22-11. Durée : 1 h 15. 80 F et 100 F. Jusqu'au 29 décembre.

Jouer avec le feu d'August Strindberg, mise en scène de Luc Bondy, avec Roland Aristutz, Emmanuelle Béart, Françoise Brion, Thierry Fontaine, Pascal Gregory et Christine Vuilloud.

Bouffes du Nord, 37 bis, boulevard de la Chapelle, Paris 10<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> La Chapelle. Du mardi 17 au vendredi 20, le mardi 24, à 21 heures ; le samedi 21, à 17 heures et 21 heures. Tél. : 01-46-07-34-50. Durée : 1 h 20. De 60 F à 140 F. Jusqu'au 8 février.

Le Joueur d'une illusion d'Alain Guibert, mise en scène de Philippe Barling, avec Daniel Kenigsberg.

Athénée-Louis Jouvet, 4, square de l'Opéra-Louis-Jouvet, Paris 9<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Opéra. Le mardi 17, à 19 heures ; Du mercredi 18 au samedi 21, à 20 heures ; le dimanche 22, à 16 heures. Tél. : 01-47-42-67-27. Durée : 1 h 15. 90 F et 120 F. Jusqu'au 18 janvier.

L'Éclat de Rainer Werner Fassbinder, mise en scène de Marie Hermès, avec Odile Noire, François Chodot, Jean-Pierre Ducas, Jean-Michel Bonnaire, Marcelle Jeanne Benoit, Valérie Choquet, Jean-Pierre Falloux et Olivier Hermel.

Théâtre de la Huchette, 23, rue de la Huchette, Paris 5<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Saint-Michel. Du mardi au samedi, à 21 heures. Tél. : 01-43-26-38-99. Durée : 1 h 30. De 80 F à 160 F. Jusqu'au 4 janvier.

Long Island de Pascal Rambert, mise en scène de l'auteur, avec Marianne Amy, Katell Aubert, Benjamin Baroche, Goulven Boivin, Guillaume Cantillon, Virgile Coignard, Laurent Delvert, Céline Figueur, Karine Gestin, Yann Jouven, Fanny Labeco, Christophe Lichtenauer, Julia Maslin, Stéphanie Méis, Maud Narbonne et Céline Pizay.

Ménagerie de verre, 12-14, rue Léchervin, Paris 17<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Parmentier. Du mardi au samedi, à 20 h 30. Tél. : 01-43-38-33-44. Durée : 1 h 55. 60 F et 80 F. Dernières.

Long voyage du jour à la nuit d'Alain Francon, mise en scène de Alain Francon, avec Jean-Paul Rouillon, Catherine Farran, Jean-Yves Dubois, Bruno Putzulu et Claude Guillot.

Comédie-Française, Théâtre du Vieux-Colombier, 21, rue du Vieux-Colombier, Paris 6<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Saint-Sulpice ou Séverus-Babylone. Les mardis 17, mercredis 18, vendredis 19, à 20 h 30 ; le jeudi 19, à 19 heures ; le dimanche 22, à 16 heures. Tél. : 01-44-39-67-00. Durée : 3 heures. De 65 F à 160 F. Jusqu'au 29 décembre.

Master Class, la leçon de chant de Maria Callas de Terrence McNally, mise en scène de Jean-Paul Rouillon, avec Anne-Julie Audrey, Nathalie Labry, Alexandra Laiter et Jeff Cohen.

Théâtre de la Porte Saint-Martin, 16, boulevard Saint-Martin, Paris 10<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Strasbourg-Saint-Denis. Du mardi au vendredi, à 20 h 45 ; le samedi, à

17 heures et 20 h 45 ; le dimanche, à 15 heures. Tél. : 01-42-08-00-32. Durée : 1 h 45. De 110 F à 280 F. Jusqu'au 30 mars.

Peer Gynt d'Henrik Ibsen, mise en scène de Stéphane Braunschweig, avec Christophe Boussier, Olivier Cruvelier, Claude Dufré, Jean-Marc Eder, Philippe Freux, Philippe Girard, Blanche Graud-Bauregard, Yedwart Ingey, Evelyn Istria, Sarah Karbasnikoff, Flore Lefebvre des Noëttes, Stéphanie Rongeat, Christophe Vandewilde, en alternance Lucie Jousse et Mélodie Puren, Lisa Erbs (violoncelle) et Georges Gagnière (pianiste).

Théâtre, 41, avenue des Grésillons, 92 Garches. Du mardi 17 au vendredi 20, à 20 heures ; les samedis 21 et dimanche 22, à 16 heures. Tél. : 01-41-32-26-26. De 80 F à 140 F. Jusqu'au 19 janvier.

Les Thompsons de la mort de François Tilly, mise en scène de l'auteur, avec Marilyn Even, Josiane Steller, Eric Guérin et la voix de Jenny Clève.

Théâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, Paris 20<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Gambetta. Les mardis, jeudis, vendredis, samedis, à 21 heures ; le mercredi, à 12 h 30. Tél. : 01-44-62-52-52. Durée : 1 h 30. De 110 F à 160 F. Jusqu'au 12 janvier.

Ve-t'en chercher le bonheur et ne reviens pas les mains vides de et par Julien Bureau, Mathieu Bauer et Sylvain Carigny.

Clés internationales (Théâtre), 21, boulevard Jourdan, Paris 14<sup>e</sup>. RER Cité-universitaire. Le mardi 17, à 20 h 30. Tél. : 01-45-89-38-69. Durée : 1 h 30. De 55 F à 110 F. Dernières.

Les Vies antérieures de Guy Shelley, mise en scène de l'auteur, avec Berta Dominguez D., Carlos Farre, Cassandre Hornes, Augusto Luterio, Tatiana Scail et Guy Shelley.

Espace Acteur, 14 bis, rue Sainte-Anne, Paris 18<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Simpson. Jules-Joffrin. Du mardi au samedi, à 20 h 30 ; le dimanche, à 16 heures. Tél. : 01-42-62-35-00. De 40 F à 100 F. Jusqu'au 18 janvier.

Les Villains d'après Ruzante, mise en scène de Marjorie Nakache, avec Brigitte Buc, Stéphane Casenobe, Didier Castello, Les Drucard, Gilles Dyrek, Aïcha Goulmans, Xavier Marchesini, les voix de Philippe Vieux et Pierre-Stéphane Monier.

Studio-théâtre, 19, rue Carnot, 93 Stains. Du jeudi 19 au samedi 21, à 20 h 45. Tél. : 01-48-23-06-81. Durée : 1 h 20. De 50 F à 90 F. Dernières.

Edmond d'Orbigny, mise en scène d'Anne-Marie Lazard, avec Alexis Nitze, Martine Pascal et Pascaline Poirot.

Théâtre national de Chaillet, 1, place du Trocadéro, Paris 16<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Trocadéro. Du mardi au samedi, à 20 h 30 ; le dimanche, à 16 heures. Tél. : 01-47-27-81-15. Durée : 1 h 15. De 80 F à 160 F. Jusqu'au 20 décembre.

(\*) Tarifs réduits.

## CINÉMA

### NOUVEAUX FILMS

**ALASKA**

Film américain de Fraser C. Heston, avec Thora Birch, Vincent Kartheiser, Dirk Benedict, Charlton Heston, Duncan Fraser, Gordon Tootoosis (1 h 49).

VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup>. VF : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup>. Rex, dolby, 2<sup>e</sup> (01-39-17-10-00).

George-V, dolby, 8<sup>e</sup>. Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13<sup>e</sup> (01-47-07-55-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14<sup>e</sup> (01-43-27-84-50 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Les Montparnasse, dolby, 14<sup>e</sup> (01-39-17-10-00 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Pathe Wepler, dolby, 18<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; La Gambetta, dolby, 20<sup>e</sup> (01-46-36-10-96 ; réservation : 01-40-30-20-10).

**LA REVOLTE À JAMAÏCA (\*)**

Film américain de Renny Harlin, avec Geena Davis, Samuel L. Jackson, Yvonne Zima, Craig Bierko, Tom Amandes, Brian Cox (1 h 50).

VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup> ; UGC Rotonde, dolby, 6<sup>e</sup> ; UGC Danton, 6<sup>e</sup> ; Gaumont Marignan, dolby, 8<sup>e</sup> ; UGC Convention, dolby, 13<sup>e</sup> ; Normandie, dolby, 8<sup>e</sup> ; Gaumont Opéra Français, dolby, 9<sup>e</sup> (01-47-70-33-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13<sup>e</sup> (01-47-07-55-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; 14-Juillet sur-Seine, dolby, 19<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10).

**LA COURSE AU JOUET**

Film américain de Brian Levant, avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad, Phil Hartman, Rita Wilson, Robert Conrad, James Belushi (1 h 30).

VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup> ; Gaumont Marignan, dolby, 8<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10).

VF : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup> ; Rex, dolby, 2<sup>e</sup> (01-39-17-10-00) ; UGC Montparnasse, 6<sup>e</sup> ; George-V, dolby, 8<sup>e</sup> ; Paramount Opéra, dolby, 9<sup>e</sup> (01-47-42-56-31 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; UGC Lyon Bastille, 12<sup>e</sup> ; UGC Gobelins, dolby, 13<sup>e</sup> ; Miramar, dolby, 14<sup>e</sup> (01-39-17-10-00) ; Miramar, dolby, 14<sup>e</sup> (01-39-17-10-00) ; UGC Convention, dolby, 13<sup>e</sup> ; UGC Convention, dolby, 13<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; 14-Juillet sur-Seine, dolby, 19<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10).

**DET UNE PETITE FILLE**

Film iranien d'Abolfazl Jalili, avec Hossein Saki, Zinat Barabandi, Mahmoud Zadeh (1 h 25).

VO : 14-Juillet Beaugrenelle, 3<sup>e</sup> (01-42-77-14-55) ; Espace Saint-Michel, 5<sup>e</sup> (01-44-07-20-49).

**JACK**

Film américain de Francis Ford Coppola, avec Robin Williams, Diane Lane, Jennifer Lopez, Brian Kerwin, Fran

Drescher, Bill Cosby (1 h 53).

VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup> ; UGC Odéon, dolby, 9<sup>e</sup> ; UGC Marignan, dolby, 8<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; UGC Grand Ecran Italie, dolby, 13<sup>e</sup> (01-45-80-77-00 ; réservation : 01-40-30-20-10).

**LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE**

Film français de Gérard Lauzier, avec Gérard Philipe, Michèle Larocque, Souad Amidou, Ticky Holgado, Guy Marchand, Daniel Prévost (1 h 45).

UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup> ; Rex, dolby, 2<sup>e</sup> (01-39-17-10-00) ; UGC Montparnasse, dolby, 8<sup>e</sup> ; UGC Odéon, dolby, 6<sup>e</sup> ; Gaumont Ambassade, dolby, 8<sup>e</sup> (01-43-59-19-08 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; George-V, THX, dolby, 8<sup>e</sup> ; Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8<sup>e</sup> (01-43-87-35-43 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; UGC Opéra, dolby, 9<sup>e</sup> ; Les Nation, dolby, 12<sup>e</sup> (01-43-43-04-67 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; UGC Lyon Bastille, dolby, 12<sup>e</sup> ; Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13<sup>e</sup> (01-47-07-55-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Parnasse, dolby, 14<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14<sup>e</sup> (01-43-27-84-50 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; Gaumont Convention, dolby, 13<sup>e</sup> (01-48-28-42-27 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Majestic Fassy, dolby, 16<sup>e</sup> (01-42-24-64-24 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; UGC Maillot, 17<sup>e</sup> ; Pathe Wepler, dolby, 18<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet sur-Seine, dolby, 19<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; La Gambetta, dolby, 20<sup>e</sup> (01-46-36-10-96 ; réservation : 01-40-30-20-10).

**LA ROBE**

Film hollandais d'Alex Van Warmerdam, avec Henri Garcin, Ingeborg Elzevier, Olga Zuiderhoek (1 h 43).

VO : Le Balzac, dolby, 11<sup>e</sup> (01-43-07-48-60) ; Sept Parnassiens, 14<sup>e</sup> (01-40-30-20-10).

**SURVIVANT PICASSO**

Film américain de James Ivory, avec Anthony Hopkins, Natasha McElhone, Julianne Moore, Jos Ackland (2 h 05).

UGC Lyon Bastille, 12<sup>e</sup> ; UGC Gobelins, dolby, 13<sup>e</sup> ; Miramar, dolby, 14<sup>e</sup> (01-39-17-10-00) ; Miramar, dolby, 14<sup>e</sup> (01-39-17-10-00) ; UGC Convention, dolby, 13<sup>e</sup> ; UGC Convention, dolby, 13<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; 14-Juillet sur-Seine, dolby, 19<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; La Gambetta, dolby, 20<sup>e</sup> (01-46-36-10-96 ; réservation : 01-40-30-20-10).

**LES AVEUX DE L'INNOCENCE**

Film français de Jean-Pierre Améris, avec Bruno Putzulu, Elisabeth Depardieu, Jean-François Stévenin, Michèle Larocque, Julia Maraval. Français (1 h 30).

14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-42-77-14-55) ; 14-Juillet Hauteville, dolby, 6<sup>e</sup> (01-46-33-79-38) ; Sept Parnassiens, dolby, 14<sup>e</sup> (01-43-25-59-83 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2<sup>e</sup> (01-47-70-33-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Odéon, dolby, 6<sup>e</sup> (01-43-25-59-83 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Convention, dolby, 13<sup>e</sup> (01-43-59-04-67 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Majestic Bastille, dolby, 11<sup>e</sup> (01-47-00-02-48 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Les Nation, dolby, 12<sup>e</sup> (01-43-43-04-67 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13<sup>e</sup> (01-47-07-55-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14<sup>e</sup> (01-43-27-84-50 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; Blenueux Montparnasse, dolby,

Publicité

décembre 96 - janvier 97

Les affaires du Baron Laborde

BROCH - AMOUYAL - 10 dec 96 - 19 janvier 97

Le Joueur d'une illusion

GERBER - BERLING - 10 dec 96 / 18 janvier 97

ATHENÉE

Théâtre Louis Jouvet

01 47 42 67 27

15<sup>e</sup> (01-39-17-10-00 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Pathe Wepler, dolby, 18<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet sur-Seine, dolby, 19<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10).

**SÉLECTION**

**ASPHALT TANGO**

de Nae Caranfil

avec Charlotte Rampling, Mihaela Diaconu, Florin Calinescu, Constantin Cotimatis, Catalina Rahalatu, Marthe Feltan.

Franco-roumain (1 h 44).

VO : Latina, 4<sup>e</sup> (01-42-78-47-86) ; Images d'ailleurs, 5<sup>e</sup> (01-45-87-18-09).

**AU LOIN S'EN VONT LES NUAGES**

de Aki Kaurismäki

avec Kati Outinen, Kari Väänänen, Elna Salo, Sakari Kuosmanen, Markku Peltola, Matti Oksanen.

Finlandais (1 h 36).

VO : Saint-André-des-Arts I, 6<sup>e</sup> (01-43-26-48-18) ; Saint-Lambert, 15<sup>e</sup> (01-45-32-91-68).

**LES AVEUX DE L'INNOCENCE**

de Jean-Pierre Améris

avec Bruno Putzulu, Elisabeth Depardieu, Jean-François Stévenin, Michèle Larocque, Julia Maraval. Français (1 h 30).

14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-42-77-14-55) ; 14-Juillet Hauteville, dolby, 6<sup>e</sup> (01-46-33-79-38) ; Sept Parnassiens, dolby, 14<sup>e</sup> (01-43-25-59-83 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2<sup>e</sup> (01-47-70-33-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Odéon, dolby, 6<sup>e</sup> (01-43-25-59-83 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Convention, dolby, 13<sup>e</sup> (01-43-59-04-67 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Majestic Bastille, dolby, 11<sup>e</sup> (01-47-00-02-48 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Les Nation, dolby, 12<sup>e</sup> (01-43-43-04-67 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13<sup>e</sup> (01-47-07-55-88 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14<sup>e</sup> (01-43-27-84-50 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-45-75-79-79) ; Blenueux Montparnasse, dolby,

belins, dolby, 13<sup>e</sup> ; Gaumont Parnasse, dolby, 14<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Alésia, dolby, 14<sup>e</sup> (01-43-27-84-50 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Gaumont Kinopanorama, dolby, 15<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; UGC Convention, dolby, 15<sup>e</sup> ; UGC Maillot, 17<sup>e</sup> ; Pathe Wepler, dolby, 18<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; 14-Juillet sur-Seine, dolby, 19<sup>e</sup> (réservation : 01-40-30-20-10) ; La Gambetta, THX, dolby, 20<sup>e</sup> (01-46-36-10-96 ; réservation : 01-40-30-20-10).

**LES CENDRES DU TEMPS**

de Wong Kar-wai

avec Leslie Cheung, Tony Leung Kar-Fai, Brigitte Lin Ching-Hsia, Charlie Young, Tony Leung Chiu-Wai, Maggie Cheung.

Hong Kong (1 h 31).

VO : Racine Odéon, 6<sup>e</sup> (01-43-26-19-68 ; réservation : 01-40-30-20-10).

**LA CHAMBRÉ TRANQUILLE**

de Rolf De Heer

avec Chloe Ferguson, Phoebe Ferguson, Céline O'Leary, Paul Blackwell. Australais (1 h 45).

VO : Épée de Bois, 5<sup>e</sup> (01-43-37-57-47).

**FOR EVER MOZART**

de Jean-Luc Godard

avec Madeleine Assas, Bérangère Alaux, Ghalya Lacroix, Vicky Messica, Frédéric Pierrot, Harry Ceven.

Franco-suisse-allemand (1 h 20).

UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>re</sup> ; Le Saint-Germain-des-Près, Salle G. de Beaugrenelle, 6<sup>e</sup> (01-42-22-67-23 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Le Balzac, dolby, 8<sup>e</sup> (01-45-81-10-60) ; 14-Juillet Bastille, dolby, 11<sup>e</sup> (01-43-57-50-81 ; réservation : 01-40-30-20-10) ; Eclair, dolby, 13<sup>e</sup> (01-47-07-28-04 ; réservation : 01-40-30-20-10).

**GO NOW**

de Michael Winterbottom

avec Robert Carlyle, Juliet Aubrey, James Nesbitt, Sophie Okonedo, Benwick Kaler, Darren Tighe.

Britannique (1 h 26).

VO : 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 19<sup>e</sup> (01-42-77-14-55) ; Europa Parthéon, 20



## Nicolas Poincaré succède à Ivan Levaï à la revue de presse matinale de France-Inter

NICOLAS POINCARÉ, grand reporter à la rédaction de France-Info, présentera la revue de presse de France-Inter tous les jours à 8 h 30, à partir du 6 janvier 1997, succédant ainsi à Ivan Levaï, qui avait quitté ses fonctions en octobre, a annoncé, lundi 16 décembre, la direction de la rédaction de la station publique.

Agé de trente-quatre ans, Nicolas Poincaré est journaliste à Radio-France depuis dix ans. Il a successivement travaillé à Radio-France Provence, Radio-France Lyon, France-Inter et France-Info (depuis 1988). Il a couvert de nombreux événements en France et à l'étranger, comme en Bosnie, en Tchétchénie ou au Rwanda, les deux putsch à Moscou et les élections américaines. Nicolas Poincaré a reçu cette année le Prix Bayeux récompensant les correspondants de guerre et, pour la deuxième fois, le Grand Prix du journalisme de la Communauté des radios publiques de langue française (CRPLF).

Pour Jean-Luc Hees, directeur de la rédaction de France-Inter, « il était important de recruter quelqu'un à l'intérieur de Radio-France, car nous ne voulions pas d'une star venue d'ailleurs », a-t-il déclaré à l'AFP. « Nous avons eu une quinzaine de candidatures extérieures, mais il faut savoir utiliser les talents de la maison. On tenait par-dessus tout à affirmer que notre rédaction est libre et pluraliste », a-t-il ajouté.

Pour Jean-Luc Hees, « il ne s'agissait pas de trouver un remplaçant à Ivan Levaï, Nicolas Poincaré ne fera pas la même chose, et nous comptons sur son coup d'œil de reporter ».

Depuis le départ d'Ivan Levaï, devenu directeur de l'information de La Tribune, la revue de presse était assurée par différents journalistes de la station. La nomination de Nicolas Poincaré intervient alors qu'un climat de grogne règne à Radio-France. L'absence de remplacement de titulaire du poste était régulièrement dénoncée. Dans un tract récent, la gestion du problème de la revue de presse était jugée « calamiteuse » par les syndicats CDTF, le SNJ et le SNJ-CGT.

Selon les signataires, le constat est alarmant : « Un PDG aux abonnés absents, un directeur de la rédaction de France-Inter désavoué, une rédaction écourtée et en colère et une antenne et des auditeurs laissés en l'état pendant plusieurs semaines ». Le personnel estimait qu'il était en matière de « développement des antennes, gestion des personnels et résistance au pouvoir politique », Radio-France a ces dernières années « régressé ».

Les signataires s'en prennent notamment au projet de Radio-Jeunes, « aujourd'hui réduit aux 15 millions de francs alloués par la tutelle alors qu'il en faudrait 40 millions ». Ils craignent désormais que le budget propre de Radio-France soit amputé, ce qui est jugé « inacceptable ». Enfin, « la violence diabolique » du député RPR Michel Péricard contre les journalistes du service public, et notamment ceux de France-Info, est restée, selon les syndicats, « sans réponse de la présidence ».

## TPS commercialise ses programmes numériques

Les actionnaires de ce nouveau bouquet « populaire et bon marché » espèrent séduire 200 000 abonnés en dix-huit mois

APRÈS plusieurs mois d'incertitudes relatives à sa viabilité et à la qualité de son offre de programmes, Télévision par satellite (TPS), bouquet de chaînes numériques par satellite né à la mi-avril, commercialise ses abonnements depuis le 17 décembre. Les décodeurs qui permettront la réception des programmes seront livrés au mois de janvier. Ce bouquet, contrôlé par TF1, France Télévision et les chaînes numériques (France 2, France 3, France 4, France 5, France 6, France 7, France 8, France 9, France 10, France 11, France 12, France 13, France 14, France 15, France 16, France 17, France 18, France 19, France 20, France 21, France 22, France 23, France 24, France 25, France 26, France 27, France 28, France 29, France 30, France 31, France 32, France 33, France 34, France 35, France 36, France 37, France 38, France 39, France 40, France 41, France 42, France 43, France 44, France 45, France 46, France 47, France 48, France 49, France 50, France 51, France 52, France 53, France 54, France 55, France 56, France 57, France 58, France 59, France 60, France 61, France 62, France 63, France 64, France 65, France 66, France 67, France 68, France 69, France 70, France 71, France 72, France 73, France 74, France 75, France 76, France 77, France 78, France 79, France 80, France 81, France 82, France 83, France 84, France 85, France 86, France 87, France 88, France 89, France 90, France 91, France 92, France 93, France 94, France 95, France 96, France 97, France 98, France 99, France 100, France 101, France 102, France 103, France 104, France 105, France 106, France 107, France 108, France 109, France 110, France 111, France 112, France 113, France 114, France 115, France 116, France 117, France 118, France 119, France 120, France 121, France 122, France 123, France 124, France 125, France 126, France 127, France 128, France 129, France 130, France 131, France 132, France 133, France 134, France 135, France 136, France 137, France 138, France 139, France 140, France 141, France 142, France 143, France 144, France 145, France 146, France 147, France 148, France 149, France 150, France 151, France 152, France 153, France 154, France 155, France 156, France 157, France 158, France 159, France 160, France 161, France 162, France 163, France 164, France 165, France 166, France 167, France 168, France 169, France 170, France 171, France 172, France 173, France 174, France 175, France 176, France 177, France 178, France 179, France 180, France 181, France 182, France 183, France 184, France 185, France 186, France 187, France 188, France 189, France 190, France 191, France 192, France 193, France 194, France 195, France 196, France 197, France 198, France 199, France 200, France 201, France 202, France 203, France 204, France 205, France 206, France 207, France 208, France 209, France 210, France 211, France 212, France 213, France 214, France 215, France 216, France 217, France 218, France 219, France 220, France 221, France 222, France 223, France 224, France 225, France 226, France 227, France 228, France 229, France 230, France 231, France 232, France 233, France 234, France 235, France 236, France 237, France 238, France 239, France 240, France 241, France 242, France 243, France 244, France 245, France 246, France 247, France 248, France 249, France 250, France 251, France 252, France 253, France 254, France 255, France 256, France 257, France 258, France 259, France 260, France 261, France 262, France 263, France 264, France 265, France 266, France 267, France 268, France 269, France 270, France 271, France 272, France 273, France 274, France 275, France 276, France 277, France 278, France 279, France 280, France 281, France 282, France 283, France 284, France 285, France 286, France 287, France 288, France 289, France 290, France 291, France 292, France 293, France 294, France 295, France 296, France 297, France 298, France 299, France 300, France 301, France 302, France 303, France 304, France 305, France 306, France 307, France 308, France 309, France 310, France 311, France 312, France 313, France 314, France 315, France 316, France 317, France 318, France 319, France 320, France 321, France 322, France 323, France 324, France 325, France 326, France 327, France 328, France 329, France 330, France 331, France 332, France 333, France 334, France 335, France 336, France 337, France 338, France 339, France 340, France 341, France 342, France 343, France 344, France 345, France 346, France 347, France 348, France 349, France 350, France 351, France 352, France 353, France 354, France 355, France 356, France 357, France 358, France 359, France 360, France 361, France 362, France 363, France 364, France 365, France 366, France 367, France 368, France 369, France 370, France 371, France 372, France 373, France 374, France 375, France 376, France 377, France 378, France 379, France 380, France 381, France 382, France 383, France 384, France 385, France 386, France 387, France 388, France 389, France 390, France 391, France 392, France 393, France 394, France 395, France 396, France 397, France 398, France 399, France 400, France 401, France 402, France 403, France 404, France 405, France 406, France 407, France 408, France 409, France 410, France 411, France 412, France 413, France 414, France 415, France 416, France 417, France 418, France 419, France 420, France 421, France 422, France 423, France 424, France 425, France 426, France 427, France 428, France 429, France 430, France 431, France 432, France 433, France 434, France 435, France 436, France 437, France 438, France 439, France 440, France 441, France 442, France 443, France 444, France 445, France 446, France 447, France 448, France 449, France 450, France 451, France 452, France 453, France 454, France 455, France 456, France 457, France 458, France 459, France 460, France 461, France 462, France 463, France 464, France 465, France 466, France 467, France 468, France 469, France 470, France 471, France 472, France 473, France 474, France 475, France 476, France 477, France 478, France 479, France 480, France 481, France 482, France 483, France 484, France 485, France 486, France 487, France 488, France 489, France 490, France 491, France 492, France 493, France 494, France 495, France 496, France 497, France 498, France 499, France 500, France 501, France 502, France 503, France 504, France 505, France 506, France 507, France 508, France 509, France 510, France 511, France 512, France 513, France 514, France 515, France 516, France 517, France 518, France 519, France 520, France 521, France 522, France 523, France 524, France 525, France 526, France 527, France 528, France 529, France 530, France 531, France 532, France 533, France 534, France 535, France 536, France 537, France 538, France 539, France 540, France 541, France 542, France 543, France 544, France 545, France 546, France 547, France 548, France 549, France 550, France 551, France 552, France 553, France 554, France 555, France 556, France 557, France 558, France 559, France 560, France 561, France 562, France 563, France 564, France 565, France 566, France 567, France 568, France 569, France 570, France 571, France 572, France 573, France 574, France 575, France 576, France 577, France 578, France 579, France 580, France 581, France 582, France 583, France 584, France 585, France 586, France 587, France 588, France 589, France 590, France 591, France 592, France 593, France 594, France 595, France 596, France 597, France 598, France 599, France 600, France 601, France 602, France 603, France 604, France 605, France 606, France 607, France 608, France 609, France 610, France 611, France 612, France 613, France 614, France 615, France 616, France 617, France 618, France 619, France 620, France 621, France 622, France 623, France 624, France 625, France 626, France 627, France 628, France 629, France 630, France 631, France 632, France 633, France 634, France 635, France 636, France 637, France 638, France 639, France 640, France 641, France 642, France 643, France 644, France 645, France 646, France 647, France 648, France 649, France 650, France 651, France 652, France 653, France 654, France 655, France 656, France 657, France 658, France 659, France 660, France 661, France 662, France 663, France 664, France 665, France 666, France 667, France 668, France 669, France 670, France 671, France 672, France 673, France 674, France 675, France 676, France 677, France 678, France 679, France 680, France 681, France 682, France 683, France 684, France 685, France 686, France 687, France 688, France 689, France 690, France 691, France 692, France 693, France 694, France 695, France 696, France 697, France 698, France 699, France 700, France 701, France 702, France 703, France 704, France 705, France 706, France 707, France 708, France 709, France 710, France 711, France 712, France 713, France 714, France 715, France 716, France 717, France 718, France 719, France 720, France 721, France 722, France 723, France 724, France 725, France 726, France 727, France 728, France 729, France 730, France 731, France 732, France 733, France 734, France 735, France 736, France 737, France 738, France 739, France 740, France 741, France 742, France 743, France 744, France 745, France 746, France 747, France 748, France 749, France 750, France 751, France 752, France 753, France 754, France 755, France 756, France 757, France 758, France 759, France 760, France 761, France 762, France 763, France 764, France 765, France 766, France 767, France 768, France 769, France 770, France 771, France 772, France 773, France 774, France 775, France 776, France 777, France 778, France 779, France 780, France 781, France 782, France 783, France 784, France 785, France 786, France 787, France 788, France 789, France 790, France 791, France 792, France 793, France 794, France 795, France 796, France 797, France 798, France 799, France 800, France 801, France 802, France 803, France 804, France 805, France 806, France 807, France 808, France 809, France 810, France 811, France 812, France 813, France 814, France 815, France 816, France 817, France 818, France 819, France 820, France 821, France 822, France 823, France 824, France 825, France 826, France 827, France 828, France 829, France 830, France 831, France 832, France 833, France 834, France 835, France 836, France 837, France 838, France 839, France 840, France 841, France 842, France 843, France 844, France 845, France 846, France 847, France 848, France 849, France 850, France 851, France 852, France 853, France 854, France 855, France 856, France 857, France 858, France 859, France 860, France 861, France 862, France 863, France 864, France 865, France 866, France 867, France 868, France 869, France 870, France 871, France 872, France 873, France 874, France 875, France 876, France 877, France 878, France 879, France 880, France 881, France 882, France 883, France 884, France 885, France 886, France 887, France 888, France 889, France 890, France 891, France 892, France 893, France 894, France 895, France 896, France 897, France 898, France 899, France 900, France 901, France 902, France 903, France 904, France 905, France 906, France 907, France 908, France 909, France 910, France 911, France 912, France 913, France 914, France 915, France 916, France 917, France 918, France 919, France 920, France 921, France 922, France 923, France 924, France 925, France 926, France 927, France 928, France 929, France 930, France 931, France 932, France 933, France 934, France 935, France 936, France 937, France 938, France 939, France 940, France 941, France 942, France 943, France 944, France 945, France 946, France 947, France 948, France 949, France 950, France 951, France 952, France 953, France 954, France 955, France 956, France 957, France 958, France 959, France 960, France 961, France 962, France 963, France 964, France 965, France 966, France 967, France 968, France 969, France 970, France 971, France 972, France 973, France 974, France 975, France 976, France 977, France 978, France 979, France 980, France 981, France 982, France 983, France 984, France 985, France 986, France 987, France 988, France 989, France 990, France 991, France 992, France 993, France 994, France 995, France 996, France 997, France 998, France 999, France 1000, France 1001, France 1002, France 1003, France 1004, France 1005, France 1006, France 1007, France 1008, France 1009, France 1010, France 1011, France 1012, France 1013, France 1014, France 1015, France 1016, France 1017, France 1018, France 1019, France 1020, France 1021, France 1022, France 1023, France 1024, France 1025, France 1026, France 1027, France 1028, France 1029, France 1030, France 1031, France 1032, France 1033, France 1034, France 1035, France 1036, France 1037, France 1038, France 1039, France 1040, France 1041, France 1042, France 1043, France 1044, France 1045, France 1046, France 1047, France 1048, France 1049, France 1050, France 1051, France 1052, France 1053, France 1054, France 1055, France 1056, France 1057, France 1058, France 1059, France 1060, France 1061, France 1062, France 1063, France 1064, France 1065, France 1066, France 1067, France 1068, France 1069, France 1070, France 1071, France 1072, France 1073, France 1074, France 1075, France 1076, France 1077, France 1078, France 1079, France 1080, France 1081, France 1082, France 1083, France 1084, France 1085, France 1086, France 1087, France 1088, France 1089, France 1090, France 1091, France 1092, France 1093, France 1094, France 1095, France 1096, France 1097, France 1098, France 1099, France 1100, France 1101, France 1102, France 1103, France 1104, France 1105, France 1106, France 1107, France 1108, France 1109, France 1110, France 1111, France 1112, France 1113, France 1114, France 1115, France 1116, France 1117, France 1118, France 1119, France 1120, France 1121, France 1122, France 1123, France 1124, France 1125, France 1126, France 1127, France 1128, France 1129, France 1130, France 1131, France 1132, France 1133, France 1134, France 1135, France 1136, France 1137, France 1138, France 1139, France 1140, France 1141, France 1142, France 1143, France 1144, France 1145, France 1146, France 1147, France 1148, France 1149, France 1150, France 1151, France 1152, France 1153, France 1154, France 1155, France 1156, France 1157, France 1158, France 1159, France 1160, France 1161, France 1162, France 1163, France 1164, France 1165, France 1166, France 1167, France 1168, France 1169, France 1170, France 1171, France 1172, France 1173, France 1174, France 1175, France 1176, France 1177, France 1178, France 1179, France 1180, France 1181, France 1182, France 1183, France 1184, France 1185, France 1186, France 1187, France 1188, France 1189, France 1190, France 1191, France 1192, France 1193, France 1194, France 1195, France 1196, France 1197, France 1198, France 1199, France 1200, France 1201, France 1202, France 1203, France 1204, France 1205, France 1206, France 1207, France 1208, France 1209, France 1210, France 1211, France 1212, France 1213, France 1214, France 1215, France 1216, France 1217, France 1218, France 1219, France 1220, France 1221, France 1222, France 1223, France 1224, France 1225, France 1226, France 1227, France 1228, France 1229, France 1230, France 1231, France 1232, France 1233, France 1234, France 1235, France 1236, France 1237, France 1238, France 1239, France 1240, France 1241, France 1242, France 1243, France 1244, France 1245, France 1246, France 1247, France 1248, France 1249, France 1250, France 1251, France 1252, France 1253, France 1254, France 1255, France 1256, France 1257, France 1258, France 1259, France 1260, France 1261, France 1262, France 1263, France 1264, France 1265, France 1266, France 1267, France 1268, France 1269, France 1270, France 1271, France 1272, France 1273, France 1274, France 1275, France 1276, France 1277, France 1278, France 1279, France 1280, France 1281, France 1282, France 1283, France 1284, France 1285, France 1286, France 1287, France 1288, France 1289, France 1290, France 1291, France 1292, France 1293, France 1294, France 1295, France 1296, France 1297, France 1298, France 1299, France 1300, France 1301, France 1302, France 1303, France 1304, France 1305, France 1306, France 1307, France 1308, France 1309, France 1310, France 1311, France 1312, France 1313, France 1314, France 1315, France 1316, France 1317, France 1318, France 1319, France 1320, France 1321, France 1322, France 1323, France 1324, France 1325, France 1326, France 1327, France 1328, France 1329, France 1330, France 1331, France 1332, France 1333, France 1334, France 1335, France 1336, France 1337, France 1338, France 1339, France 1340, France 1341, France 1342, France 1343, France 1344, France 1345, France 1346, France 1347, France 1348, France 1349, France 1350, France 1351, France 1352, France 1353, France 1354, France 1355, France 1356, France 1357, France 1358, France 1359, France 1360, France 1361, France 1362, France 1363, France 1364, France 1365, France 1366, France 1367, France 1368, France 1369, France 1370, France 1371, France 1372, France 1373, France 1374, France 1375, France 1376, France 1377, France 1378, France 1379, France 1380, France 1381, France 1382, France 1383, France 1384, France 1385, France 1386, France 1387, France 1388, France 1389, France 1390, France 1391, France 1392, France 1393, France 1394, France 1395, France 1396, France 1397, France 1398, France 1399, France 1400, France 1401, France 1402, France 1403, France 1404, France 1405, France 1406, France 1407, France 1408, France 1409, France 1410, France 1411, France 1412, France 1413, France 1414, France 1415, France 1416, France 1417, France 1418, France 1419, France 1420, France 1421, France 1422, France 1423, France 1424, France 1425, France 1426, France 1427, France 1428, France 1429, France 1430, France 1431, France 1432, France 1433, France 1434, France 1435, France 1436, France 1437, France 1438, France 1439, France 1440, France 1441, France 1442, France 1443, France 1444, France 1445, France 1446, France 1447, France 1448, France 1449, France 1450, France 1451, France 1452, France 1453, France 1454, France 1455, France 1456, France 1457, France 1458, France 1459, France 1460, France 1461, France 1462, France 1463, France 1464, France 1465, France 1466, France 1467, France 1468, France 1469, France 1470, France 1471, France 1472, France 1473, France 1474, France 1475, France 1476, France 1477, France 1478, France 1479, France 1480, France 1481, France 1482, France 1483, France 1484, France 1485, France 1486, France 1487, France 1488, France 1489, France 1490, France 1491, France 1492, France 1493, France 1494, France 1495, France 1496, France 1497, France 1498, France 1499, France 1500, France 1501, France 1502, France 1503, France 1504, France 1505, France 1506, France 1507, France 1508, France 1509, France 1510, France 1511, France 1512, France 1513, France 1514, France 1515, France 1516, France 1517, France 1518, France 1519, France 1520, France 1521, France 1522, France 1523, France 1524, France 1525, France 1526, France 1527, France 1528, France 1529, France 1530, France 1531, France 1532, France 1533, France 1534, France 1535, France 1536, France 1537, France 1538, France 1539, France 1540, France 1541, France 1542, France 1543, France 1544, France 1545, France 1546, France 1547, France 1548, France 1549, France 1550, France 1551, France 1552, France 1553, France 1554, France 1555, France 1556, France 1557, France 1558, France 1559, France 1560, France 1561, France 1562, France 1563, France 1564, France 1565, France 1566, France 1567, France 1568, France 1569, France 1570, France 1571, France 1572, France 1573, France 1574, France 1575, France 1576, France 1577, France 1578, France 1579, France 1580, France 1581, France 1582, France 1583, France 1584, France 1585, France 1586, France 1587, France 1588, France 1589, France 1590, France 1591, France 1592, France 1593, France 1594, France 1595, France 1596, France 1597, France 1598, France 1599, France 1600, France 1601, France 1602, France 1603, France 1604, France 1605, France 1606, France 1607, France 1608, France 1609, France 1610, France 1611, France 1612, France 1613, France 1614, France 1615, France 1616, France 1617, France 1618, France 1619, France 1620, France 1621, France 1622, France 1623, France 1624, France 1625, France 1626, France 1627, France 1628, France 1629, France 1630, France 1631, France 1632, France 1633, France 1634, France 1635, France 1636, France 1637, France 1638, France 1639, France 1640, France 1641, France 1642, France 1643, France 1644, France 1645, France 1646, France 1647, France 1648, France 1649, France 1650, France 1651, France 1652, France 1653, France 1654, France 1655, France 1656, France 1657, France 1658, France 1659, France 1660, France 1661, France 1662, France 1663, France 1664, France 1665, France 1666, France 1667, France 1668, France 1669, France 1670, France 1671, France 1672, France 1673, France 1674, France 1675, France 1676, France 1677, France 1678, France 1679, France 1680, France 1681, France 1682, France 1683, France 1684, France 1685, France 1686, France 1687, France 1688, France 1689, France 1690, France 1691, France 1692, France 1693, France 1694, France 1695, France 1696, France 1697, France 1698, France 1699, France 1700, France 1701, France 1702, France 1703, France 1704, France 1705, France 1706, France 1707, France 1708, France 1709, France 1710, France 1711, France 1712, France 1713, France 1714, France 1715, France 1716, France 1717, France 1718, France 1719, France 1720, France 1721, France 1722, France 1723, France 1724, France 1725, France 1726, France 1727, France 1728, France 1729, France 1730, France 1731, France 1732, France 1733, France 1734, France 1735, France 1736, France 1737, France 1738, France 1739, France 1740, France 1741, France 1742, France 1743, France 1744, France 1745, France 1746, France 1747, France 1748, France 1749, France 1750, France 1751



Cet été, une équipe du magazine « Le Droit de savoir » a pu filmer à la Police judiciaire. Un reportage précis sur le quotidien de la PJ et des silences qui en disent long

ON A FINI UN ROMÉO POUR ROMÉO  
QUEST-CE QU'ON FAIT?

P. G.

dans un appartement, théâtre d'une « mort suspecte ». On observe les coups de crâne autour des traces de sang, le mitraillage photographique, la poudre de perlimpinpin sur les verres à la recherche d'empreintes digitales. On découvre les promesses de la modernité via la police technique et scientifique (test ADN, microscope à balayage électronique...).

Seule une femme de ménage évoque, entre bon sens et feinte ironie, « les héros de la crime ». La question du formidable pouvoir inquisitorial de la PJ n'est pas mentionnée, à peine aperçue lors d'une perquisition qui met un appartement sens dessus dessous. On entend Olivier Foll admettre qu'une enquête « déshabille les gens ». Mais « Le Droit de savoir » n'en dit pas davantage sur les filons établis avec le ministre de l'Intérieur ou le préfet de police de Paris, qui n'interviennent pas à l'écran. L'autorisation de tourner au Quai avait pourtant été donnée à Charles Vieuxneuve par le ministre de l'Intérieur, Jean-Louis Debré.

★ « Le Droit de savoir » : *Qual des Orfèvres*, TF 1, mercredi 18 décembre, à 22 h 55.

**CE N'EST PAS CHER, et pas**

« Mort au con ! (...) J'étais ivre, sans aucun doute. » C'est ainsi que commence le livre, où Alain Juppé rapporte les propos pérorés, aménagés d'une jolie pesante bordelaise qu'il croisa un jour dans la ville dont il est le maire, et qui lui donna, paraît-il, piqué par le frâs minois de la dame et son langage hardi, le besoin de s'expliquer. L'expression, on en prend sans risque le pari, ne va pas manquer de le suivre à la trace. Affez, après cela, Interdire les gros mots aux enfants quand l'exemple vient de si haut ! Constaté, au pénaï à suivre ses efforts pathétiques pour nous convaincre de l'aimer ou, à défaut, de le comprendre.

« Ce qui est sûr, c'est que j'en prends plein la gueule », poursuit la confession sur ce ton ôlé ôlé qui se vent très « peuple », en vérité, et fait beaucoup pour décaractériser l'image déjà bien ébréchée de notre premier ministre. A le voir ainsi, sous l'œil gourmand de PFDA, patanger dans ses états d'âme et étaler son spleen, on se dit que, hélas pour lui et pour nous, s'il s'y prend de la sorte, il n'est pas sûr que cela soit terminée.

## Radio

**France-Culture**

**20.00 Le Rythme et la Raison.**  
Jean-Claude Carrière (Bn).

**20.20 Antipodes.**  
L'antipodisme en la suite.

**21.32 Correspondances.**  
Des nouvelles de la Belgique, des nouvelles de la France, de la justice en Belgique. Avec Jean Laffère, professeur de philosophie à l'Université catholique de Louvain.

**22.00 Communauté**  
des radios publiques de langue française.  
Histoire de la phonographe au Canada : le commerce de l'art photographique.

**22.40 Nuits magnétiques.**  
Exposé à Paris.

**0.05 Du jour au lendemain.** Pierre Druelle (Fin de conversation). 0.40 *Musique: Les Chœurs du monastère.* Orchestre Fumelle et ses Boys

**France-Musique**  
**20.30** Concert Sauvage.  
 En direct du Corum de  
 Montpellier. Par l'Orchestre  
 philharmonique de Montpellier.

Orchestre de l'association des  
Concerts Colonne, dir. Pierre  
Dimitry, François Rueli :  
Eosphore, Eros rouge  
(extra) réenl. dans les  
studios de FINA-GRM.

**23.07** Musicales comédies.  
George Gershwin : Porgy and  
Bess (1935) à l'occasion  
à l'Opéra de Paris.

**0.00** Jazz vivant. Le trio de  
Jean-Michel Pilc. 2.60 Les Nuits de  
France-Musique.

**Radio-Classique**

**20.40** Les Solistes  
de Radio-Classique.  
Le Festival de Salzbourg  
Elektra, de Richard Strauss,  
sur un livret de Hugo von  
Hofmannsthal. A. Varnay :  
(soprano) ; M. Valéry :  
(Chœur) ; J. L. Hilbrecht :

## es films sur les chaînes

**KTBF1**  
15.15 **Nikita**. Film de Luc Besson (1990, 120 min)  
avec Jean-Paul Belmondo. *Policier*.

**RTL 9**  
12.3 **Ni dieu ni maître**. Film de Graham Baker  
avec, avec John Stamos. *Action*.  
19.00 **Un soldat ramené**. Film de Ted Koppel (1953, 90 min)  
avec Peter Hooten. *Guerre*.

**SR**  
19.00 **Les Diamants sont éternels**. Film de Guy Hertzog (1971, 120 min), avec Sean Connery. *Espionnage*.

► Signalé dans « Le Monde  
Télévision-Radio-  
Multimédia ».

■ On peut voir.

■ Ne pas manquer.

■ Chacune d'œuvre ou  
classique.

◆ Sous-titrage spécial  
pour les sourds et les  
malentendants.



## Polémique médecins-Sécurité sociale sur le « rationnement des soins »

LA GRÈVE est en passe de devenir une arme d'usage courant chez les médecins ou, du moins, pour certains de leurs organisations. Incapables de se faire entendre du gouvernement, la Confédération des syndicats médicaux français (CSMF), la Fédération des médecins de France (FMF), le Syndicat des médecins libéraux (SML) et une quarantaine de coordinations départementales ont appelé les praticiens à une nouvelle journée de grève des soins, mercredi 18 décembre, pour protester contre la réforme de la Sécurité sociale, et en particulier contre les sanctions financières prévues en cas de dépassement de l'objectif de dépenses voté par le Parlement (+1,3 % en 1997). Le président de la CSMF, Claude Maffioli, a annoncé que cette grève - la troisième depuis la mi-octobre - est destinée à « simuler une situation enviable » : le dépassement de cet objectif avant la fin de l'année.

Les syndicats hostiles au plan Juppé ont demandé aux médecins d'apposer dans leur cabinet des affiches expliquant qu'une fois « les quotas des consultations et des médicaments » atteints, ils seront « contraints d'arrêter de travailler ». A moins de le faire à perte, puisque les dépassements devront être reversés aux caisses. La Caisse nationale d'assurance-maladie des travailleurs salariés (Cnamts) a vivement réagi, lundi, soulignant que ces informations, « délibérément erronées », sont « de nature à créer et entretenir chez les patients et les médecins une inquiétude totalement injustifiée ». Ni la réforme de la Sécurité sociale ni la Cnamts « ne prévoient de fixer un nombre limité d'actes par médecin ou de lui imposer une quelconque limitation individuelle de son activité, qui pourrait le conduire à fermer son cabinet en fin d'année ».

De plus, le patron de la Caisse nationale, Jean-Marie Spaeth (CFDT), a écrit au président du Conseil national de l'Ordre des médecins pour contester son analyse des sanctions prévues à l'encontre des praticiens. Au professeur Bernard Glorion, qui juge ces pénalités « inacceptables », il répond que le mécanisme retenu ne vise « nullement à les sanctionner, au sens moral du terme », mais à « obliger les partenaires conventionnels à mesurer les résultats de leur politique ». Il rappelle que les caisses s'inscrivent « dans le strict respect » de l'ordonnance du 24 avril 1996 sur la médecine de ville, qui prévoit le reversement, mais aussi une « provision pour revalorisation d'honoraires » en cas de respect de l'objectif par les médecins. Selon une note de la Cnamts, les dépenses de médecine libérale (honoraires, prescriptions) ont progressé de 2,8 % sur les dix premiers mois de l'année, alors que le taux retenu pour 1996 par le gouvernement a été fixé à 2,1 %.

Jean-Michel Bezat

## Le gouvernement fait pression pour annuler l'allègement de l'ISF

Les députés se prononceront mercredi sur l'impôt sur la fortune

APRÈS un mois de polémiques et de rebondissements, l'affaire de l'impôt sur la fortune (ISF) devait connaître, mardi 17 décembre, de nouveaux développements. Voté par le Sénat le 26 novembre, l'allègement de cet impôt pour un million de gros contribuables constitue le principal dossier de la commission mixte paritaire (CMP) réunie mardi au Palais-Bourbon.

Composée de sept députés et de sept sénateurs, cette commission est chargée de rédiger une version commune aux deux Assemblées du projet de loi de finances pour 1997. Comme la majorité tout entière, les quatorze membres de la CMP étaient, au moment de se réunir, divisés sur l'amendement sénatorial qui prévoit le replanement de l'impôt sur le revenu et de l'ISF à 65 % du revenu pour les plus gros patrimoines (14,9 millions de francs), ce qui représenterait une perte de recette de 250 millions de francs.

Après plusieurs revirements, les députés RPR et UDF semblaient pencher en faveur de l'amendement du Sénat (Le Monde du 13 décembre). Parmi les sénateurs et les députés de la CMP une majorité paraissait également devoir se prononcer dans le même sens. Toutefois, l'un de ses membres, jusqu'ici clairement favorable à l'allègement de l'ISF (Le Monde du 29 novembre), Jean-François Copé (RPR), expliquait, lundi, qu'il « avait un peu bougé ».

Proche d'Alain Juppé, membre

de la « task force » chargée de défendre la politique du premier ministre, le député de Seine-et-Marne indiquait qu'il ne défendait plus l'allègement, puisqu'il avait reçu de Jean Arthuis, ministre de l'économie, l'assurance que la correction apportée à l'ISF par les sénateurs serait prise en compte dans une prochaine réforme globale de la fiscalité.

DANS LE HUIS CLOS DE LA CMP

Devant l'ampleur prise par la polémique au sein de la majorité, il est évident qu'on préférerait, à Matignon comme à Bercy, que le débat trouve une conclusion discrète dans le huis clos de la CMP. Philippe Auberger (RPR), rapporteur général du budget au Palais-Bourbon, confirmait, mardi, que le gouvernement avait « exercé de fortes pressions » sur les membres de la CMP pour qu'ils repoussent l'amendement des sénateurs, auquel le député de l'Yonne est lui-même hostile. Il n'est donc pas exclu que le changement d'attitude de M. Copé ait donné le signal d'autres revirements au sein de la CMP.

Cinq membres de la commission, sur quatorze, sont entrés en réunion avec l'intention affichée de s'opposer à l'amendement du Sénat. Avec la voix de M. Copé, cela faisait six. Il en fallait deux de plus pour que l'allègement de l'ISF soit repoussé.

Pierre Méhaignerie (UDF), président de la CMP et président de la

commission des finances de l'Assemblée, s'appuyait, en cas de blocage, à avancer une solution de compromis. Partisan déclaré de l'amendement du Sénat qui, selon lui, favorise l'emploi, mais conscient qu'une telle mesure est « difficile à expliquer à trois millions de chômeurs », l'ancien ministre devait proposer à la CMP que le replanement de l'ISF « ne soit applicable qu'au capital investi dans des entreprises afin de protéger à tout prix l'outil industriel ».

Si la CMP ne parvenait pas à un accord, la majorité transporterait ses querelles, mercredi, dans l'hémicycle du Palais Bourbon. Quelque quatorze députés RPR, au moins, avaient en effet annoncé, lundi soir, leur intention de déposer un amendement de suppression de l'amendement du Sénat. Sous l'impulsion d'André Fautou (Calvados) notamment, ces députés, parmi lesquels figurent nombre de séguiniens, réclament du gouvernement l'autorisation d'amender le texte de la commission mixte paritaire s'il devait comporter le replanement de l'ISF.

Outre qu'ils jugent la mesure politiquement « désastreuse », ils estiment, par principe, que les « élus de la nation » - les députés - ont été privés d'un débat et d'un vote en séance publique sur une disposition importante de la loi de finance.

Fabien Roland-Lévy

## M. Tiberi refuse aux socialistes un audit sur la gestion des sociétés d'économie mixte à Paris

« À L'HEURE où les affaires font vaciller le système municipal, le débat sur la gestion des sociétés d'économie mixte parisiennes permet d'en explorer une des facettes », a estimé Bertrand Delanoë, président du groupe socialiste, lundi 16 décembre au Conseil de Paris, lors du débat sur les sociétés d'économie mixte (SEM). Les socialistes parisiens ont réclamé qu'un audit portant sur chacune des SEM soit demandé à la chambre régionale des comptes.

Les vingt-trois SEM de la Ville de Paris réalisent un chiffre d'affaires de 7,4 milliards de francs et emploient près de 4 000 personnes. En 1995, elles ont versé 346 millions de francs de dividendes à la Ville de Paris. Divisées en trois secteurs - aménagement, construction et gestion d'immeubles, prestation de services -, elles connaissent des activités allant de l'aménagement de zones comme les terrains Parisrive gauche à la construction et à la gestion de logements, en passant par le chauffage urbain, la gestion de la tour Eiffel, la gestion des eaux et des parkings, etc. La plus ancienne date de 1923 et la participation de la Ville dans leur capital varie selon les cas. En présentant le rapport des mandataires dans les conseils d'administration, Jean-Antoine Giansily (CNI), adjoint au maire de Paris chargé du contrôle des SEM, a souligné la valeur de leur patrimoine, qui leur permet d'avoir une bonne cote auprès des banques, et leur apport en matière d'investissements.

Tous les orateurs ont donné acte à Jean Tiberi, maire (RPR) de Paris, d'avoir organisé ce débat, réclamé depuis de longues années. Les attaques de l'opposition ont porté sur trois points : le contrôle, le risque financier et le nombre de SEM. Les socialistes, qui qualifient les SEM de « zone franche politico-économique, caractérisée par un déficit manifeste de transparence », regrettent en particulier le manque d'informations dont ils disposent. « Secret », a martelé Daniel Markovitch (PS), en énumérant les différentes pièces dont il n'a pas pu obtenir la communication à la Semidép. « Nous ne siégeons ni dans les commissions d'appel d'offres, ni dans les commissions d'attribution de logements », a ajouté Christophe Carèsche (PS), en demandant « s'il est vrai que les SEM sont contraintes de sélectionner les entreprises au sein d'une liste limitative établie par la Ville de Paris ».

BRAS SÉCULIER

Le risque que les garanties d'emprunts consentis aux SEM fassent courir aux finances de la Ville a donné lieu à une passe d'armes entre Camille Cabana (RPR), grand argentier de la Ville, et Jacques Bravo, le financier du groupe socialiste. Au nom du Mouvement des citoyens, Georges Sarré a stigmatisé la finalité des SEM, « qui sont le bras séculier de la Ville, servant à modifier en profondeur, dans un but politique, la population et l'urbanisme parisien ». Comme d'autres orateurs, il a réclamé la diminution de leur nombre : la survie de certaines d'entre elles aurait pour seul objectif de conserver voitures de fonction, chauffeurs et secrétaires à leurs dirigeants.

« Le sujet est difficile, grave et très important », a déclaré d'emblée, le bailliardien, René Galy-Dejean, maire du 15<sup>e</sup> arrondissement, à qui le RPR avait confié le soin d'intervenir. Président durant trente ans de la Semea 15, aménageur du Front de Seine, et auteur d'un livre sur le sujet, M. Galy-Dejean s'est fait tout à tour polémiste, économiste et politicien. Évoquant la « démesure parisiennne » et le « vertige » qui a pu saisir certains dirigeants de SEM, le maire du 15<sup>e</sup> a décrit les forces et les faiblesses des SEM, à travers plusieurs exemples, avant de décaler les questions posées par leur fonctionnement : difficulté du contrôle de leur activité, présence nécessaire de représentants de l'opposition dans les conseils d'administration et choix des directeurs qui, selon lui, devraient être recrutés dans le privé plutôt que dans la haute administration parisienne. Enfin, M. Galy-Dejean a estimé qu'« une SEM n'a pas vocation à se perpétuer par tous les moyens » ; il a plaidé pour « une réduction du nombre des sociétés, par disparition pure et simple ou fusion ».

En rappelant « sa volonté de clarté et de transparence totale », M. Tiberi a indiqué que le nombre des SEM a déjà été réduit, notamment par la fusion ou la dissolution de plusieurs d'entre elles. En ce qui concerne la demande d'audit exprimée par les socialistes, le maire de Paris a estimé : « La Chambre régionale des comptes est tout à fait indépendante. Je me suis toujours refusé de près ou de loin à lui donner des instructions ou à faire pression sur elle ».

Françoise Chivot

## La guerre des arbres

par Pierre Georges

QUESTION : jusqu'où va nicher l'euro-scepticisme ? Réponse : jusque dans les pommiers normands. Deux députés de Grande-Bretagne, Teresa Gorman, de la branche conservatrice, et David Young, de la branche travailliste, ont pris leur plus belle plume pour dénoncer au *Guardian* le scandale des scandales : l'affaire du gui subventionné.

Les deux parlementaires, en effet, en sont arrivés à une conclusion tragique. Selon eux, Bruxelles subventionnerait les vieux pommiers de Normandie, chenus et stériles. Et les arboriculteurs normands - pas fous, ces Normands - récolteraient la seule chose que ces arbres pourraient encore produire : le gui. Un vieux gui de Normandie, un gui pas aussi guilleret que le gui anglais, mais un gui d'exportation.

Ainsi ce gui d'Eurocratie envahirait-il massivement le marché du sud de l'Angleterre, à des prix défilant toute concurrence et notamment celle du gui indigène. Surtout dans la mesure où la production locale reste limitée. Les arboriculteurs britanniques, gens pragmatiques, estiment assez volontiers que la vocation première d'un pommier est de produire des pommes. D'où leur tendance à condamner et remplacer les pommiers qui s'obstinent à ne plus exercer leur office.

Pas de vieux pommiers, pas de gui. Pas de gui, pas d'an neuf ! Nous autres, savons cela d'expérience : c'est avec les vieux arbres que l'on fait de l'an neuf. Et nos ancêtres les Gaulois n'hésitaient pas, au système jour de la lune, à envoyer leurs druides grimper aux arbres, chênes, pommiers, poiriers, saules et bien d'autres espèces, pour l'opération ser-

pette d'or ! Donc, voici que les deux députés ont engagé la jolie guerre du gui.

Ils prônent le boycottage. Ne nous embrassons pas sous du gui français. Ils sont navrés mais déterminés. Et, comme dit M<sup>me</sup> Gorman, « tant pis pour la perte de ces moments intimes ». A la guerre comme à la guerre.

Arbres toujours. L'association Robin des Bois, surgeo de Greenpeace, part en guerre contre la Bibliothèque François-Mitterrand. Ce n'est pas que cette association, dont on imagine qu'elle a son siège social en forêt de Sherwood, ait quelque chose contre la culture. Mais manifestement elle a des préventions contre les « crimes » écologiques commis au nom de la culture.

Pour les gens de Robin des Bois, le crime est avéré, constitué : la TCB, en son insatiable appétit, a dévoré des forêts entières. Non pour faire les livres, mais pour les lire. Elle a mangé par centaines, par milliers d'hectares, des espèces précieuses de bois exotiques. Et de citer ainsi les 110 000 m<sup>3</sup> de double placage pour les volets intérieurs en okoumé du Gabon. Et d'évoquer le mobilier, les parquets, les doublages en doussié du Cameroun. Et d'évaluer à 8 000 hectares la forêt amazonienne dégradée, l'écosystème dévasté, pour fournir les 8 hectares de planchers et de marches en ipé.

Ces espèces étaient-elles protégées ? Ne l'étaient-elles pas ? En tout cas la bataille là aussi fait rage. Et les gens de Robin des Bois ont fêté l'inauguration à leur manière en balançant un texte indigné, « Paris Métropolitain ». Et sur ces bois dont on fait les auiels de la Culture.

## Six membres de la Croix-Rouge assassinés en Tchétchénie

GROZNY. Six employés du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) ont été assassinés, dans la nuit de lundi à mardi, dans la localité de Novy Atagui, au sud de Grozny, a annoncé mardi 17 décembre le CICR, qui a suspendu immédiatement toutes ses activités en Tchétchénie. « Cinq membres du personnel médical et un administrateur, tous étrangers, ont été tués. Il est possible qu'il y ait d'autres victimes parmi le personnel tchétchène », a déclaré Victoria Catiff, porte-parole du CICR à Moscou. Les six employés, qui travaillaient dans un hôpital récemment ouvert, ont été tués à bout portant par arme à feu, lorsque des inconnus se sont introduits dans la maison où ils vivaient, a affirmé l'agence russe Itar-Tass. Le premier vice-premier ministre tchétchène, Movladi Oudougov, a qualifié cet acte de « provocation contre le fragile processus de paix ». (APR/Reuters.)

## Grève fortement suivie dans les transports publics régionaux

LA GRÈVE des transports publics - qui devait avoir lieu mardi 17 décembre dans plus de 25 villes, Paris exclu, suite à un appel national de la CGT pour revendiquer la retraite à 55 ans et la réduction du temps de travail hebdomadaire à 35 heures sans perte de salaire - était fortement suivie dans de nombreuses municipalités. A Marseille, seuls 10 % des bus circulaient, tandis que trois rames de métro sur quatre restaient dans les dépôts. A Lyon, Lille, Strasbourg et à Bordeaux le mouvement, cependant, était peu suivi. A Rouen, nous indique notre correspondant Etienne Banzet, un accord entre la direction des Transports en commun de l'agglomération de Rouen (TCAR, filiale de la CGBA) et le syndicat CGT de l'entreprise est intervenu mardi 17 décembre. Il devait être soumis au personnel mardi matin, en vue d'une reprise du travail. L'accord prévoit un plan de réduction du temps de travail de 38 heures à 34 heures, payées 37 en 1997, puis payées 36 en 1998, avec, en contrepartie, l'embauche de 80 chauffeurs. La CGT a accepté une réduction des temps de pause de 30 à 25 minutes. La direction proposait également le paiement de la moitié des jours de grève sous la forme d'une prime versée à l'ensemble du personnel.

## Corine Lesnes lauréate du prix Lazareff

NOTRE COLLABORATRICE Corine Lesnes a reçu, lundi 16 décembre, le prix Lazareff-Press Club de France, pour son article « Marinette d'Argenteuil », publié dans la page « Horizons » du *Monde* du 25 mars. L'article brossait le portrait de Marinette Revillon, journaliste passionnée de « locale », qui a consacré sa vie aux faits divers, avant de mourir assassinée en janvier. Le prix Lazareff, présidé par Philippe Labro, est décerné depuis 1988, par une vingtaine d'anciens collaborateurs de Pierre Lazareff à *France-Soir*. Il avait été attribué en 1992 à une autre collaboratrice du *Monde*, Agathe Logeart.

[Née le 7 décembre 1957, à Valenciennes, Corine Lesnes est entrée au *Monde* en 1986, comme reporter aux informations générales, avant d'être nommée grand reporter en 1991. Diplômée de l'École des hautes études commerciales et du Centre de formation des journalistes, elle a travaillé à l'Agence France-Presse et a été correspondante de *Libération* et de *Radio-France* internationale en Turquie.]

**UN MACINTOSH POUR TOUS**

CONFIGURATION COMPLETE

Macintosh Performa  
6320 12 1,2 60  
CD8x MODEM

UNE OFFRE PRÊTE À L'EMPLOI :

1 ordinateur Macintosh Performa 6320  
1 écran couleur 14" Apple multihautes  
1 clavier Apple Design 1 imprimante  
couleur Apple StyleWriter 1500  
livré avec ClarisWorks 2.0 et un ensemble  
de logiciels de productivité personnelle

**9590** 11566F

**COMPUTER BENCH**  
13 rue Andréas Gide, 94014 Villejuif Cedex  
TEL: 01 49 58 11 00  
FAX: 01 46 78 19 11  
Des heures de travail de 9h à 19h, Paris Nord

POUR LES ETUDIANTS

Macintosh Performa  
5260 12 800 CD  
**6990** 8430F

POUR LES PMI-PME

Performa 6400 180  
16 1,6 60 CD8x  
écran Apple 13" AV  
imprimante couleur Apple  
StyleWriter 2500 + fax modem  
et répertoire + kit Internet  
avec abonnement GRATUIT  
d'un mois + la solution de  
gestion Clé 4 logiciels

**16990** 20490F

**BOURSE** TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 1615 LE MONDE

Cours relevés le mardi 17 décembre, à 10 h 15 (Paris)

FERMETURE DES PLACES ASIATIQUES		OUVERTURE DES PLACES EUROPEENNES	
	2002		1912
Tokyo Nikkei	12957,50	Paris CAC 40	2222,57
Hong Kong Index	12957,50	Londres FT 100	—
	+1,20	Zurich	—
	+2,74	Milan MIB 30	—
	+2,99	Frankfurt Dax 30	2841,53
		Bruxelles	—
		Suisse SMI	—
		Madrid Ibes 35	—
		Amsterdam CBS	—
			+2,93
			+2,95
			+2,05

Thème du Monde daté mardi 17 décembre 1996 : 503 969 exemplaires.



هنگامی الام

# La Mondiale



QUATRE-VINGT-ONZIÈME ANNÉE

MERCREDI 18 DÉCEMBRE

PRÉSIDENT D'HONNEUR : P. GUILLEM - PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL : P. PEUGEOT

## ■ Performances et pérennité : l'épreuve des chiffres

Six cent mille sociétaires et assurés, 2 100 collaborateurs sur toute la métropole et l'outremer. Un chiffre d'affaires dont la croissance moyenne annuelle est de 18 % sur les cinq dernières années portant à presque 6 milliards de francs les cotisations 1996. Une expérience et une expertise de plus de quatre-vingt-dix ans. Les chiffres de La Mondiale, grande société d'assurance mutuelle créée en 1905, sont éloquentes.

Cette croissance des cotisations ne pèse pas sur la rentabilité qui, avec un résultat de 185 millions de francs en 1995, demeure parmi les premiers du marché. Parallèlement, les actifs ont crû de 22 milliards à 35 milliards de francs. Dernier signe de cette solidité financière : une marge de solvabilité régulièrement supérieure à la moyenne de la profession, et qui se situe à l'heure actuelle à plus de trois fois le minimum réglementaire.

## ■ La Mondiale notée catégorie A par Standard & Poor's

Depuis septembre 1996, Standard & Poor's, analystes financiers d'outre-Atlantique parmi les plus réputés, ont noté La Mondiale dans les assureurs de catégorie A. La Mondiale est la première société mutuelle d'assurance française à obtenir un tel classement dans un secteur particulièrement concurrentiel.

Dans leur commentaire, les analystes de l'agence de notation soulignent successivement la qualité du management de La Mondiale, son expertise technique, sa stratégie de niche dans les produits du long terme comme la retraite, le montant très satisfaisant de ses provisions et enfin le niveau élevé de sa marge de solvabilité. En bref, Standard & Poor's jugeant que « la capacité de La Mondiale à faire face aux engagements envers les assurés est bonne ».

Dans un monde financier de plus en plus compétitif et instable, la pérennité et la solidité des opérateurs deviennent des critères de sélection de plus en plus déterminants aux yeux des épargnants dont l'objectif principal est la sécurité de leur placement. Cela est encore plus flagrant dans l'assurance-vie, car les assurés confient une partie de leur épargne pour une durée de plus en plus longue, pouvant couvrir plus d'un demi-siècle. La notation octroyée par Standard & Poor's donne aux sociétaires de La Mondiale la garantie d'une épargne bien gérée.

## Le Sénat donne son feu vert à la création des fonds de pension : La Mondiale est déjà prête

Un acteur de référence, spécialiste des retraites collectives

**BIS REPETITA.** Vendredi 22 novembre, les députés adoptent en première lecture le projet de loi sur l'épargne-retraite, plus communément appelée fonds de pension. Le mercredi 4 décembre, La Mondiale réagit et crée La Mondiale fonds d'épargne-retraite, première société dédiée aux fonds de pension répondant ainsi aux exigences imposées par cette proposition de loi.

Deux dates-clés pour les salariés du secteur privé. La première matérialise sur le plan législatif la création d'un outil d'épargne par capitalisation complémentaire aux contrats de retraite existants. Quant à la seconde, elle démontre la réactivité de La Mondiale, intervenant majeur sur le marché de la retraite d'entreprise : elle pourra répondre, dès la promulgation des décrets d'application, aux sollicitations de sa clientèle.

Une clientèle dont les principales demandes sont bien connues et qui trouvera des réponses dans le cadre de cette proposition de loi. En effet, celle-ci permet aux salariés comme aux entreprises d'adhérer librement et de moduler leurs investissements en fonction de l'évolution de leur pouvoir d'achat ou de leurs résultats financiers. La sortie partielle en capital



devrait répondre au souhait de certains sans dénaturer l'objet de ce nouvel outil qui est de se constituer une rente viagère. Enfin, l'enveloppe fiscale consacrée au plan d'épargne-retraite devrait favoriser son démarrage. Avec 13 % de part de marché et 57 000 entreprises clientes, La Mondiale se devait de compléter son offre en proposant des plans d'épargne-retraite. Cette mission est confiée à sa filiale La Mondiale fonds d'épargne-retraite créée sous la forme juridique d'une société anonyme. Elle bénéficiera du savoir-faire et des acquis technologiques de sa maison mère en termes d'offres produits et de gestion financière.

Enfin, sur un marché où les marges seront faibles La Mondiale met à la disposition de sa filiale ses systèmes informatiques de gestion. Cette importante économie d'investissement va permettre à La Mondiale fonds d'épargne-retraite de veiller en priorité à l'augmentation constante de sa marge de solvabilité qu'elle veut la meilleure du marché. Ce critère est fondamental dans le cadre d'une activité fonds de pension car il est le garant de la capacité du fonds à faire face aux engagements pris vis-à-vis des assurés.

## Comment La Mondiale a dynamisé le marché de l'assurance-vie

**SUR LE MARCHÉ** des assurances de personnes, et plus particulièrement sur celui de la retraite individuelle et collective, La Mondiale, face à la banalisation de l'offre, a su se différencier.

Dès 1965, La Mondiale lance le premier régime de retraite à cotisations définies qui, trente ans plus tard, apparaît à tous comme une évidence. Aujourd'hui, l'émergence de nouveaux risques rend insuffisant ce seul complément de retraite. C'est pourquoi La Mondiale a inventé la retraite flexible. Grâce à ce concept novateur, tout salarié peut décider librement, lors de son départ à la retraite, de la couverture sociale dont il souhaite bénéficier en tant que retraité, notamment en cas de dépendance.

Autre souci : la mondialisation des affaires entraîne celle des carrières, ce qui pose le problème de la couverture sociale,

et notamment de la retraite des salariés internationaux. Pour combler ce vide, La Mondiale a développé une gamme de solutions permettant de prendre en compte la diversité des situations.

Dès 1972, La Mondiale apporte, dans le domaine du financement des passifs sociaux, une solution financièrement et fiscalement optimisée aux entreprises désireuses couvrir leurs passifs sociaux indemnitaires de fin de carrière ou retraite maison. Leader sur ce marché, La Mondiale a depuis développé une ingénierie tant actuarielle que juridique et financière. À l'aide d'outils spécifiques, l'entreprise se voit ainsi véritablement associée au pilotage de son contrat. Dans la période de lancement des fonds d'épargne-retraite, cette ingénierie financière ne pourra que renforcer le positionnement de La Mondiale sur ce nouveau marché.

Ce sens aigu de l'innovation développé par La Mondiale caractérise également toute la gamme de solutions individuelles épargne, retraite ou protection de la personne.

C'est ainsi qu'en 1989, La Mondiale a été la première compagnie à introduire sur le marché français la couverture des maladies graves comme le cancer ou l'infarctus. Cette réponse a été depuis intégrée dans toutes les offres de La Mondiale, et notamment dans les régimes de prévoyance collectifs.

Cette expertise s'accompagne d'une exigence permanente dans la qualité des services offerts, vis-à-vis des entreprises comme de leurs salariés.

Au jour du lancement des fonds d'épargne-retraite, ce critère devient déterminant : au-delà de la compétition entre gestionnaires financiers, c'est la qua-

lité et la pérennité de la gestion administrative des contrats qui feront la satisfaction des salariés et donc de leur entreprise.



## Patrick Peugeot : « N'assurer que l'homme, c'est notre force »

**LE FONCTIONNEMENT** des sociétés occidentales modernes repose sur le principe fondamental de l'humanisme : l'homme est leur préoccupation première. C'est à son bonheur et à son épanouissement que doivent tendre les forces vives de la société.

Que peut donc apporter un assureur à l'homme au fil de sa vie ?

Une perspective. Car l'homme ne change pas. Ce sont ses besoins de protection, donc d'assurance, qui évoluent. D'abord parce qu'il vit plus longtemps. Ensuite parce qu'il vit mieux. Enfin parce qu'il vit différemment dans une société dont les valeurs changent (on se marie de moins en moins, ce qui pose le problème de la couverture sociale des femmes) et où le travail devient de plus en plus précaire. C'est le rôle de l'assureur-vie de l'accompagner dans les différentes phases de sa vie en lui offrant des solutions souples et adaptées.

La société moderne ne permet plus de compter, autant qu'avant, sur son entourage pour assurer sa propre survie. La solidarité qui liait la famille, le clan, le village, la tribu, disparaît peu à peu. Aujourd'hui, l'assurance-vie s'y substitue.

À notre époque de mutations profondes où l'incertitude fait partie du quotidien, La

Mondiale apporte cette sécurité qui permet à chacun de se livrer sereinement à ses occupations. La Mondiale possède un atout supplémentaire : c'est une société d'assurance mutuelle.

La mutualité, qu'est-ce que cela veut dire ? Tout simplement la mise en commun



des risques de l'assurance associée à celle des bénéfices : c'est l'assurance par les hommes pour les hommes. Non pas l'homme au service du profit, mais le profit au service de l'homme.

L'analyse des besoins d'assurance dans des domaines aussi divers que la prévoyance, la santé, l'épargne, la retraite, la transmission de patrimoine n'est pas une chose simple. À un moment déterminé, il est

essentiel de faire le point des garanties acquises au plan professionnel mais aussi au plan personnel face aux différents aléas de l'existence. Identifier les besoins non couverts ou insuffisamment couverts et profiter des opportunités fiscales ou sociales est essentiel. C'est l'affaire des professionnels.

C'est pourquoi La Mondiale dispose d'un réseau de conseillers capables de proposer aux particuliers, aux entreprises, aux professions libérales, les solutions les plus adaptées à leur situation, et de faire évoluer ces solutions tout au long de leur vie. Une entreprise mal conseillée est une entreprise moins compétitive. Un particulier insuffisamment couvert met en danger sa famille.

La qualité du service et du suivi que nous devons à nos sociétaires et clients est notre préoccupation constante. La force de La Mondiale réside dans la capacité de ses équipes à être à l'écoute des besoins de chacun.

Pour plus d'informations :  
03 20 67 37 37  
La Mondiale  
22, bd Malesherbes  
75008 Paris



PUBLICITÉ



**DOSSIER**  
Pyramides des âges :  
entreprises et salariés  
ont du mal  
à vieillir ensemble  
en France  
pages IV et V



# Le Monde EMPLOI

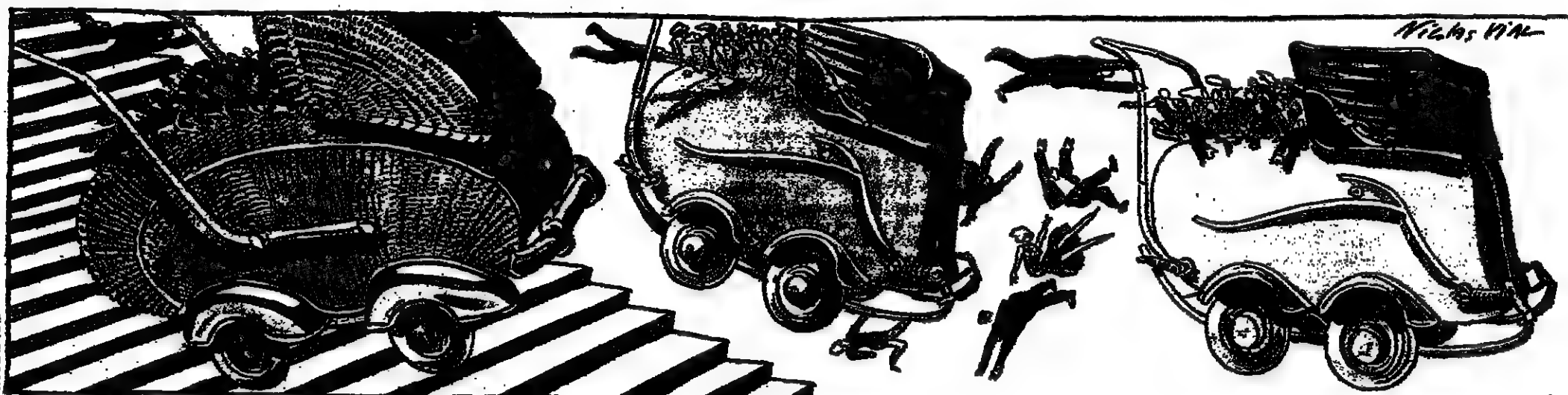


DANS  
« LE MONDE  
EMPLOI »  
DU 8 JANVIER  
Rythmes de travail

ANNONCES CLASSÉES  
de la page VI à la page XII

MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1996

INITIATIVES



Ils se révoltent contre  
la remise en cause  
de leur régime.  
Celui-ci est adapté  
à la précarité  
de l'emploi

## Les intermittents du spectacle en précurseurs

**O**ccupation de théâtres, manifestations devant le siège du CNPF : régulièrement, le dossier des intermittents revient sur le devant de la scène. L'origine de la mobilisation est toujours la même : quand les partenaires sociaux se retrouvent pour négocier le renouvellement de la convention Unedic d'assurance-chômage, qui arrive à échéance tous les deux ou trois ans, le CNPF tente de remettre en question le mode d'indemnisation particulier des professions du spectacle et de l'audiovisuel. L'argument utilisé est, lui aussi, invariable, puisqu'il s'appuie sur la permanence d'un déficit, les 619 millions de francs de cotisations, isolées, donnant lieu à 2,8 milliards de francs de prestations versées en 1995, par exemple. Spécifique, le régime est en effet dérogatoire à la règle commune, appliquée aux autres salariés. A condition d'avoir travaillé l'équi-

valent de 507 heures au cours des douze derniers mois, un intermittent a la garantie de disposer d'une allocation, pendant un an, s'il n'a pas d'activité. De plus, ses droits sont réactivés dès qu'il a, à nouveau, atteint son quota annuel. Ce qui fait dire à beaucoup que le système équivaut à l'assurance d'un revenu minimal permanent entre deux représentations ou concerts. Fondé sur les annexes 8 et 10 du règlement interne du régime d'assurance-chômage, qui datent respectivement de 1964 et de 1969, le dispositif est demeuré marginal pendant une longue période. Il n'a pris son essor que dans les années 80, à une époque où émerge l'exigence de la flexibilité dans les milieux patronaux. Coïncidence ou pas, il se développe surtout à partir de 1986, quand s'amorce la privatisation de l'audiovisuel, et devient alors un

mode de gestion pour les entreprises de spectacles qui, outre les artistes, l'étendent aux techniciens. La précarité de l'emploi étant amorcée, celle-ci s'est répandue dans tous ces métiers qui en ont fait leur règle de vie, parfois à leur corps défendant. La peur des lendemains taraude continuellement les intermittents, car il n'est pas toujours facile d'effectuer les fameuses 507 heures. Là où il y avait des effectifs permanents étoffés, comme dans les centres dramatiques nationaux ou les grands théâtres, il ne reste plus que des équipes réduites. Tout cela conduit à plusieurs effets pervers. De fait, la prise en charge par l'Unedic est intégrée dans le calcul comptable, et la durée ou le montant des cachets s'effectue en fonction du quota. Ainsi, les répétitions ou les jours de repérage sont inclus ou exclus, selon les cas, pour arriver au plus près du

seuil fatidique. A l'inverse, on peut également estimer que le recours massif à la précarité, via l'intermittence, a permis le maintien de l'équilibre économique dans ces domaines, eux aussi confrontés à la crise. Si les poids lourds du secteur en profitent largement, nombre de petits lui doivent leur survie. On peut même affirmer que la vitalité de la création, en France, lui est redevable. Et, sur le plan de l'emploi, on peut tout aussi bien considérer que l'existence des intermittents favorise, par ailleurs, la présence de 400 000 salariés permanents des métiers du spectacle, de l'audiovisuel et de la culture, dont les cotisations Unedic ne sont pas évaluées, et qui, sinon, seraient moins nombreux. Il n'empêche que, moyen déguisé de soutien à un secteur d'activité, au même titre, de ce point de vue, que l'abattement de 30 % pour les journalistes, le régime des

Intermittents pose problème. En étant assis sur les cotisations sociales, ce sont les contributions des salariés et des employeurs du privé qui fournissent le financement de ce qui s'apparente à une subven-

la fiscalité serait mieux adaptée que les caisses de l'Unedic.

On pourrait aller plus loin dans le raisonnement. Involontairement, les métiers du spectacle et de l'audiovisuel font figure de précurseurs dans l'expérimentation de la précarité dans l'emploi. Avec les annexes 8 et 10, ils ont obtenu les outils indispensables à sa gestion et disposent d'un système qui agit comme un amortisseur. Faut-il le leur supprimer, à un moment où, précisément, l'ensemble des autres salariés du privé sont à leur tour affectés par les conséquences de la précarité montante et de la flexibilité ? Au contraire, on pourrait soutenir que le régime particulier devrait être généralisé pour s'adapter aux aléas de l'emploi précaire. Intérimaires, contrats à durée déterminée répétitifs et autres statuts atypiques auraient tout à y gagner. Mieux, tous ceux qui se lancent dans la création de leur propre emploi, à l'image des travailleurs indépendants, des ingénieurs-conseils et des consultants, et qui souffrent des mêmes angoisses que les intermittents, quand ils attendent entre deux missions, trouveraient là une façon de maîtriser les à-coups de leur activité. Cela pourrait enfin susciter de nouvelles vocations et, partant, aider au développement de l'emploi.

Mais le précédent des intermittents montre aussi les limites d'une telle hypothèse. Un premier obstacle serait d'ordre financier. Le second viendrait du risque de propagation accélérée de la précarité, puisque celle-ci serait rendue plus supportable.

Alain Lebaube

- ▼ Un statut profitable aux grands du secteur soudeux de développer la flexibilité par Clarisse Fabre
- ▼ L'enjeu est au-delà de la question sociale par Olivier Plot
- ▼ Une subvention financée par les cotisations salariales par Alain Lebaube
- ▼ La spécificité du régime en questions par Marie-Béatrice Baudet
- ▼ La tension est permanente pour ces journalistes des temps modernes par Philippe Baverel
- ▼ S'aguerir à la peur du lendemain par Françoise Aisicovici

Lire pages II et III

tion. Or, s'agissant d'une mission d'intérêt général, utile pour la collectivité nationale, ce devrait être à l'Etat d'intervenir par le budget du ministère de la culture et à l'ensemble des Français d'y participer par l'impôt. Puisqu'il y a nécessité de répondre à une situation particulière, due aux caractéristiques d'un domaine essentiel pour tous,

### Les Dossiers de la DARES n°5-6

#### Familles professionnelles : données de cadrage



"Une mine de renseignements pour explorer les mécanismes qui régissent le marché du travail..."  
A. Lebaube  
Le Monde 11/12/96

Une publication  
du Ministère du travail  
et des affaires sociales  
230 pages, 180 F

documentation

29, Quai Voltaire  
75344 Paris Cedex 07  
Téléphone 01 40 15 70 00  
Télécopie 01 40 15 72 30  
3615 ou 3616 la doc (1,29 F/mn)

Un leader  
de la presse  
informatique  
vous donne  
rendez-vous.

En rubrique Marketing  
et Communication

### INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA

IUA  
SAN FRANCISCO

The Link Between Continents Since 1980  
Masters and Doctorate in International Management

### MBA Master of Business Administration in International Management

#### UNIVERSITÉ À SAN FRANCISCO

- Programme intensif de 12 mois, recrutement multinational.
- Pour diplômés de l'enseignement supérieur, avec expérience professionnelle ou stages validés.

### ieMBA International Executive Master of Business Administration

- COMPATIBLE AVEC VOS ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES
- 620 h de formation intensive en management international :
  - 10 séminaires à PARIS : 240 h
  - 280 h en juillet/août à SAN FRANCISCO et/ou NEW YORK

IUA, School of Management  
149, rue de Grenelle 75007 Paris  
Tél. : 01-45-51-09-08 - Fax : 01-45-51-09-08  
IUA 114 Sansome St. San Francisco CA 94104  
Tél. : (415) 397-2000 - Fax : (415) 397-2052  
E-Mail : IUA @ IUA.EDU

IUA  
SAN FRANCISCO



## Un statut profitable aux grands du secteur soucieux de développer la flexibilité

Remplacer des permanents par des intermittents est une aubaine dont certaines entreprises ne se privent pas

**P**ourquoi créer un emploi stable, alors que le statut de l'intermittent du spectacle et de l'audiovisuel permet de diminuer le coût du travail tout en garantissant à l'intéressé un « filet de sécurité » ? Pourquoi travailler davantage, une fois qu'on a effectué les 507 heures de travail nécessaires à l'obtention de la couverture sociale ? « Certains font la course aux 507 heures et, ensuite, ne cherchent plus forcément du travail », observe Henri Poirier, secrétaire général adjoint du Syndicat national des artistes et des professionnels de l'animation et de la culture (Snapac), qui appartient à la CFDT. Toutefois, tous les intermittents ne sont pas indemnisés au titre du chômage.

Pour être excessives, ces observations résument le débat sur un statut dont les effets pervers sont dénoncés de part et d'autre. Le recours de plus en plus fréquent aux intermittents du spectacle et de l'audiovisuel – dont le nombre a augmenté en cinq ans – amène à se demander si, dans certains secteurs, un mode de gestion par la précarité n'est pas en train de se généraliser. Plus qu'une nécessité, le système devient une aubaine et le lieu de prédilection des « petits arrangements ». Si, à la signature d'un contrat, l'intermittent a déjà réuni suffisamment d'heures de travail pour être couvert, il arrive que les employeurs ne déclarent pas toutes les heures de travail, notamment les répétitions. « Inversement, lorsque la durée du contrat ne per-

met pas d'atteindre les 507 heures nécessaires et que l'intermittent arrive en fin de droits, la négociation est ouverte : l'employeur accepte de déclarer des heures supplémentaires fictives, en échange d'une diminution du cachet de l'artiste », poursuit le secrétaire général adjoint de la Snapac, par ailleurs comédien à la retraite. D'autres dénoncent aussi la si-

rités sont aujourd'hui intermittents, mis à part de rares flots comme la Comédie-Française, où ils sont salariés permanents. Certains se souviennent qu'au milieu des années 70 il existait encore des troupes permanentes dans quelques centres dramatiques nationaux ou dans des maisons de la culture. Le développement de l'intermittence est plus récent

### Le dernier des Mohicans

Dans le milieu de l'audiovisuel, où l'on fait largement appel aux intermittents, la SFP (Société française de production), qui a encore le statut d'établissement public, fait figure de dinosaure. Elle compte plus de 1 000 salariés permanents représentant 147 métiers : techniciens, caméramen, preneurs de son, costumiers, etc. Ceux-ci relèvent de différentes conventions collectives, selon leur activité professionnelle.

La SFP fait partie des privatisables, mais a du mal à trouver des candidats à sa reprise, tant son image apparaît démodée. Face aux entreprises privées de l'audiovisuel qui ont recours à l'intermittence comme à un mode de gestion flexible, le statut de ses salariés est considéré comme un handicap. D'ailleurs, certains des représentants possibles posent le changement de statut des employés de la SFP comme un préalable à toute discussion.

La SFP possède toutefois son volant d'intermittents (entre 180 et 200 personnes), ce qui a représenté, en 1995, 41 000 journées.

situation d'extrême précarité des intermittents au chômage vis-à-vis des employeurs, lesquels ne sont pas toujours incités à respecter la législation sociale en termes de durée et de conditions de travail.

Les situations sont très variables selon le domaine professionnel et le secteur d'activité. Par exemple, la quasi-totalité des comédiens et des artistes de va-

chez les techniciens, mais, d'une manière générale, le phénomène se répand dans des métiers de plus en plus nombreux, sans qu'ils soient toujours liés directement aux arts et spectacles.

Il est évident que dans certains milieux comme le théâtre, le recours aux intermittents peut être une condition de survie. C'est le cas du Théâtre de l'Est parisien, le TER, fondé en 1960 par Guy Ré-

toré. L'établissement, qui, jusqu'au début des années 80, pouvait salarier une troupe pendant toute une saison, fonctionne aujourd'hui avec seulement onze permanents et une équipe technique réduite au strict minimum : un directeur technique et deux régisseurs, son et lumière. Dans ce théâtre où la subvention n'a pas été actualisée depuis 1990, on fait appel à des techniciens et des machinistes intermittents pour le montage et le démontage des pièces.

« C'est comme si nous étions sur une pente de plus en plus glissante, souligne Guy Rétoré. Si notre activité parvient à survivre, nous en voyons sans cesse d'autres disparaître ».

Changement de décor à Disneyland Paris, qui emploie environ 10 000 employés, dont 1 500 à 2 000 salariés du spectacle. « La plupart ont des postes stables, et nous avons très peu recours aux intermittents, pour la bonne raison que nos spectacles se déroulent en continu », assure-t-on à la direction de la communication.

La situation est encore plus complexe dans le secteur de l'audiovisuel. Il subsiste encore quelques bastions comme la Société française de production (SFP), où la plupart des salariés sont permanents, mais les sociétés privées recourent largement aux intermittents. Dans ce contexte, la SFP estime que les sociétés privées peuvent afficher des prix de revient inférieurs de 25 % à 30 %.

Clarisse Fabre

## L'enjeu est au-delà de la question sociale

Jean-Pierre Vincent, directeur du Théâtre des Amandiers, juge l'actuel dispositif essentiel

**A**ncien directeur du Théâtre national de Strasbourg (TNS), administrateur de la Comédie-Française de 1983 et 1986, puis directeur du Théâtre des Amandiers (Nanterre) depuis 1990, Jean-Pierre Vincent a eu à maintes reprises l'occasion de se frotter aux rouages économiques du monde de la culture. En juillet 1992, Jack Lang, alors ministre de l'éducation nationale et de la culture, le sollicite pour rédiger un rapport sur la situation des intermittents.

« C'est donc en connaissance qu'il suit, depuis plusieurs semaines, les événements qui secouent le monde du spectacle ».

« L'intermittence a connu un développement considérable depuis 1986, précise-t-il. La politique culturelle de l'État a d'abord très largement favorisé la création artistique en suscitant une profusion d'initiatives. Les privatisations dans l'audiovisuel, ensuite, ont conduit à des suppressions de postes de permanents et à un recours accru aux intermittents ».

Incontestablement, l'augmentation du nombre d'intermittents ces dix dernières années est une conséquence directe de stratégies de rationalisation et de réduction des coûts dans bon nombre de structures du spectacle. « Si vous prenez les cinq théâtres nationaux subventionnés par l'État, poursuit-il, pour des raisons d'allègement de structure, ils font, depuis plusieurs années, appel à des intermittents, alors que leur fonctionnement traditionnel reposait sur des permanents ».

Peut-il en conclure que l'intermittence n'est au fond qu'une forme de précarité parmi tant d'autres, comparable, par exemple, à l'intérim, et utilisée comme instrument de flexibilité ? « Non, car les périodes sans emploi font partie intégrante des activités culturelles, précise Jean-Pierre Vincent. Surtout, ces périodes sans emploi ne sont pas sans activité pour les intermittents : un danseur doit entretenir son corps en permanence, de même qu'un acteur doit travailler sa voix, etc. Autrement dit, la production artistique ne se limite pas aux périodes liées à un travail rémunéré. Sans couverture Assedic adaptée, la création elle-même est rendue impossible ».

**TESSU VIVANT**  
C'est bien en imaginant les conséquences qu'aurait un éventuel remaniement du mode de couverture Unedic des intermittents que Jean-Pierre Vincent tient à mettre en évidence le rôle que joue ce statut aujourd'hui dans le secteur culturel. « A côté

de l'art, disons, institutionnel (les opéras, les théâtres nationaux, etc.), subventionné directement par l'État et représenté par des grosses structures, s'est développé tout un tissu vivant qui n'a que trois moyens pour survivre : les aides financières décentralisées (régions, départements, villes), le produit des recettes – souvent minces – et les Assedic ».

« Le mode de couverture des intermittents permet aujourd'hui à ces petites structures – les compagnies de danse ou de théâtre, les orchestres, les équipes du jeune cinéma, etc. – de vivre, car elles n'ont pas à supporter le coût de salariés permanents trop nombreux. Or ce sont elles qui entretiennent la richesse de la création artistique, explique le directeur du Théâtre des Amandiers. « Prenez la danse moderne. Il s'agit d'un des fusions de l'art français, mais le salaire moyen des danseurs est aujourd'hui dérisoire. La solidarité interprofessionnelle joue – via le système Unedic – un rôle déterminant pour la survie des danseurs. Deuxième exemple : le Théâtre des Amandiers a aujourd'hui deux machinistes permanents. Or pour les spectacles il nous en faut régulièrement neuf fois plus... Nous ne pouvons que faire appel à des intermittents ».

La richesse et la vitalité des petites équipes artistiques – soutenues par le savoir-faire des métiers techniques – représentent donc une force vive qui contribue au dynamisme culturel. Mieux, ce sont elles qui en assurent le renouvellement. « Une politique culturelle centralisée ne peut pas encadrer cette capacité de renouvellement de l'art, indique Jean-Pierre Vincent. Celle-ci est à l'œuvre dans le terreau des petites structures, mais reste imprévisible ; personne ne peut savoir à l'avance d'où surgira telle idée ou telle innovation ».

**BIEN À LA CULTURE**  
« Enfin, toutes ces petites entités jouent aujourd'hui un rôle fondamental dans l'éducation artistique des jeunes. Par le biais d'une myriade de partenariats avec les collèges ou les écoles, les petites troupes, les associations ou les compagnies permettent l'accès à la culture de milliers d'enfants. Il se agit tout de même suicidaire de se couper de ce dynamisme alors même que les budgets de la culture sont de plus en plus serrés. » De nombreux professeurs d'enseignement supérieur constatent, de leur côté, que les filières artistiques attirent de plus en plus de jeunes.

« Il y a une vingtaine d'années, les parents d'un jeune qui souhaitait entrer en art lui conseillaient de s'assurer d'abord une formation classique en priorité pour se garantir un métier, souligne Jean-Pierre Vincent. Aujourd'hui, les jeunes eux-mêmes se rendent compte que les diplômes classiques ne sont plus une garantie pour avoir un emploi. Ils sont donc plus nombreux à se lancer directement dans des formations artistiques. » L'économie de la culture doit donc se préparer à les accueillir sur le marché du travail.

Dynamisme et renouvellement de la création, éveil et formation des jeunes, survie d'un foisonnement d'artistes et de métiers : tels sont donc les enjeux qui gravitent autour de l'actuel statut des intermittents. « La disparition des petites structures artistiques conduirait inéluctablement à une paupérisation autour des plus grosses entités qui seules pourraient survivre. Il suffit de regarder la pauvreté de la création artistique de pays comme la Grande-Bretagne ou l'Italie pour mesurer le danger qui nous guette ».

« Nous avons le mérite d'avoir réussi à développer jusqu'ici une politique d'État sans esthétique d'État, en préservant ce que Georges Bataille appelait la « part maudite » des dépenses, conclut Jean-Pierre Vincent, mais l'indépendance et la richesse de notre création passent aussi par la préservation des structures éclatées dont la clé de voûte est précisément le statut des intermittents ».

Marie-Béatrice Baudet

Olivier Piot

## Une subvention financée par les cotisations salariales

**A**u choix, l'Unedic doit être considérée comme le premier mécène de France ou comme le premier employeur pour les métiers du spectacle, de la culture ou de l'audiovisuel. Indiscutablement devenu un outil d'aide indirecte à ce secteur d'activité, le mode particulier d'indemnisation des intermittents a aussi transformé le rôle du régime d'assurance-chômage.

De système de mutualisation pour tous les salariés cotisants du privé, en cas de perte d'emploi, il sert, dans le cas de ces professions, de caisse de garantie pour un revenu minimum permanent et renouvelable, dès lors que sont effectuées 507 heures de travail dans l'année, ou leur équivalent. Pris en charge entre deux représentations, deux concerts, deux tournages, etc., les bénéficiaires se comportent le plus souvent comme s'ils disposaient d'un droit de tirage continu pour ce qui représente, à leurs yeux, un complément de salaire différencié. En 1995, ils auront ainsi été 39 900 à percevoir 2,8 milliards de francs d'allocations, à comparer

avec les 619 millions qu'eux-mêmes, et leurs employeurs, auront versés. Si le dispositif n'est pas contestable, en raison de la spécificité de ces métiers aléatoires et cycliques, où la carrière est faite de hauts et de bas, il n'en reste pas moins qu'il est exorbitant du sort commun.

Pour les salariés du privé, l'indemnisation par les Assedic s'établit en fonction de la durée de cotisation et se trouve limitée dans le temps. Retrouver un emploi permet le cas échéant de reconstruire des droits, mais selon des modalités révisées ; ce qui n'est pas vrai pour l'intermittent, seul le niveau pouvant être modifié, éventuellement, à partir du montant des cachets reçus.

Pour l'intérim, dont le fonctionnement est également particulier, les taux de cotisations ont été relevés pour tenir compte de la précarité. Dans le bâtiment et les travaux publics, une caisse mutuelle spéciale permet d'indemniser les interruptions de chantier pour cause d'intempéries. Une telle solution aurait pu être envisagée pour le spectacle, mais ceux qui en avaient eu l'idée y ont vite renoncé. Cela aurait

abouti à confier la gestion partiaire de ce type d'institution à la CGT, extrêmement majoritaire.

Mais la situation créée par ce régime d'exception, par ailleurs nécessaire à la profession, pose aussi un problème de fond. Celui de l'assiette retenue pour son financement. En l'état, le système d'indemnisation des intermittents du spectacle, déficitaire on l'a vu, repose sur les cotisations sociales des salariés et des employeurs du seul secteur privé.

En bonne logique, et s'agissant d'une profession, il devrait être pris en charge par le budget national et être alimenté par l'impôt. Le soutien à la culture et au spectacle étant jugé d'intérêt général, profitant à l'ensemble des citoyens et pas seulement aux cotisants de l'Unedic, la dépense devrait figurer dans l'enveloppe du ministère de la culture. D'où l'attitude ambiguë de Jack Lang, hier, confronté au dossier en juillet 1993 pendant le Festival d'Avignon, et de Philippe Douste-Blazy, aujourd'hui.

A. Le.

## La spécificité du régime en questions

**L**es conditions d'indemnisation des intermittents du spectacle au chômage sont régies par deux textes dérogatoires au régime général de l'Unedic. L'annexe 8 concerne les professionnels du cinéma et de l'audiovisuel, tandis que l'annexe 10 gère les artistes du spectacle et techniciens des entreprises du spectacle. Lorsqu'un intermittent est en fin de contrat – imaginons que ce dernier se termine le mardi 17 décembre 1996, « la date anniversaire », pour reprendre l'expression consacrée –, il doit justifier au cours des douze mois précédents de 507 heures de travail pour être indemnisé ; à défaut, il ne sera pas pris en charge par l'Unedic. Les 507 heures donnent droit à une année pleine d'indemnisation. En principe, car les intermittents ne restent pas inactifs pendant un an, la grande majorité retravaille, le déclare à l'Unedic, ce qui ampute d'autant leur indemnisation. Une fois en fin de droits, l'intermittent pourra les rouvrir s'il peut à nouveau justifier de 507 heures dans les douze mois écoulés.

Certains intermittents sont payés en « cachets ». L'Unedic, qui raisonne en termes d'heures travaillées, les convertit selon

deux critères. Lorsque l'intermittent a travaillé moins de 5 jours de suite chez le même employeur, chaque cachet dit « isolé » sera converti en 12 heures. Lorsque c'est 5 jours et plus, chaque cachet dit « groupé » vaut 8 heures.

### QUELLE INDEMNISATION ?

L'image de l'acteur qui vit grassement aux crochets de l'Unedic en ayant travaillé une ou deux fois dans l'année est fautive. Les indemnités sont plafonnées. Pour les artistes et techniciens du spectacle, le salaire de référence (la période choisie est celle des douze derniers mois de travail) pris en compte pour l'indemnisation ne peut pas dépasser 1 780 francs par jour. Les calculs de l'indemnité journalière sont identiques pour tous ces intermittents relevant de l'annexe 10 (31,3 % du salaire de référence journalier + 58,35 francs). En aucun cas ce montant ne peut dépasser 75 % du salaire de référence et ne peut être en deçà de 142,24 francs pendant la période d'indemnisation à taux normal. L'indemnisation maximale mensuelle est donc, pour ces professionnels, d'environ 15 000 francs.

Les calculs pour les intermittents relevant de l'annexe 8 (pro-

fessionnels du cinéma et de l'audiovisuel) sont différents. Ils s'appuient non pas sur un salaire de référence, mais sur un barème fixé pour chaque métier par la chambre des producteurs et exportateurs de films français, selon les conventions collectives.

Pour les deux annexes, il faut aussi tenir compte de la dégressivité. A la différence du régime général, où l'allocation chômage décroît tous les quatre mois, celle des intermittents du spectacle baisse une seule fois dans l'année, de 20 % pour les moins de 50 ans et de 10 % pour les plus de 50 ans. Si l'indemnisation minimale s'établit à taux normal pour les deux annexes à 142,24 francs, lorsque la dégressivité s'applique, c'est un taux plancher de 92,21 francs qui est pratiqué (un plancher qui peut être majoré, sous certaines conditions, à 127,82 francs pour les chômeurs de plus de 52 ans). L'intermittent inscrit aux Assedic a accès à l'assurance-maladie et cotise pour sa retraite. Celui qui est en deçà des 507 heures ne bénéficie d'aucune protection sociale.

### EFFETS PERVERS

Le dispositif est critiqué à plusieurs titres. Parce qu'il est onéreux, d'abord. Le secteur du cinéma-spectacle a cotisé en 1995

pour 619 millions de francs, alors qu'il a bénéficié de 2,8 milliards de francs de prestations. Ce rapport paraît exorbitant, mais il doit être relativisé. Ces chiffres reflètent la seule situation des intermittents indemnisés – ce qu'ils cotisent, ce qu'ils perçoivent –, mais ne tiennent pas compte des sommes versées au régime – général cette fois-ci – de l'assurance-chômage par les salariés du secteur culturel qui ont des emplois à temps plein. L'Unedic affirme ne pas pouvoir isoler ces statistiques.

L'image de l'intermittence est aussi polluée par toute une série de dérives dont une partie a pu être corrigée lors de la seule réforme importante des annexes 8 et 10 (protocole du 25 septembre 1992). Les règles favorisent ainsi ceux qui ne déclarent pas correctement leur poursuite d'activité une fois qu'ils ont atteint les 507 heures. De même, certains employeurs continuent à ne pas payer leur part patronale de cotisation quand ils embauchent des intermittents, ou le font en retard. Certains vont même jusqu'à créer des offices payantes dont le seul but est de « tirer le maximum » du dispositif de l'Unedic. C'est, entre autres, pour assurer un meilleur contrôle qu'un centre spécifique

du traitement des intermittents a été installé à Annecy.

### A QUAND UN RÉGLEMENT ?

Le système actuel d'indemnisation des intermittents était valable jusqu'au 31 décembre 1996. Leur mobilisation a décidé Philippe Douste-Blazy, le ministre de la culture, à proroger jusqu'en avril 1997 le dispositif, pour laisser quatre mois de discussions supplémentaires aux partenaires sociaux. Plusieurs pistes sont avancées. La première consisterait à céder le dossier au ministère de la culture en faisant appel à l'impôt, et non plus aux cotisations salariales, pour financer le dispositif. Deuxième possibilité, faire basculer les intermittents dans le régime général – plus restrictif – avec pour conséquence probable la fin de toute indemnisation pour des milliers d'intermittents (39 900 indemnisés actuellement). Les négociations reprennent le 19 décembre au siège du CNPF avec pour toile de fond un élément financier que les intermittents ne manquent pas de mettre en avant : l'Unedic affiche aujourd'hui, après des années de déficit cumulé, 11 milliards de francs d'excédents.

Marie-Béatrice Baudet

Olivier Piot



## La tension est permanente pour ces journalistes des temps modernes

Il faut courir après le « cacheton », afin de réussir à décrocher les fameuses 507 heures, sésame de l'indemnisation

**T**echniciens de plateau de spectacles vivants, régisseurs lumière, preneurs de son, opérateurs de prises de vues à la télévision ou au cinéma, chefs-machinistes, comédiens, habilleuses, maquilleuses, danseurs, compositeurs... Quel de commun entre toutes ces professions, si ce n'est l'extrême précarité des statuts ? Une précarité qui fait dire à Patrick, cameraman de trente-quatre ans : « *Socialement, nous sommes revenus au Moyen Âge. Nous travaillons comme des journaliers.* »

Journaliers des temps modernes, engagés dans une perpétuelle course aux cachets : quelle que soit leur spécialité, technique ou artistique, cette formule revient sur leurs lèvres comme un leitmotiv. A les écouter, l'angoisse de « ne pas avoir effectué son compte d'heures avant sa date anniversaire » — c'est-à-dire de ne pas avoir travaillé 507 heures au cours des douze derniers mois, seuil fatidique à atteindre pour bénéficier de l'assurance-chômage — est inhérente au statut d'intermittent.

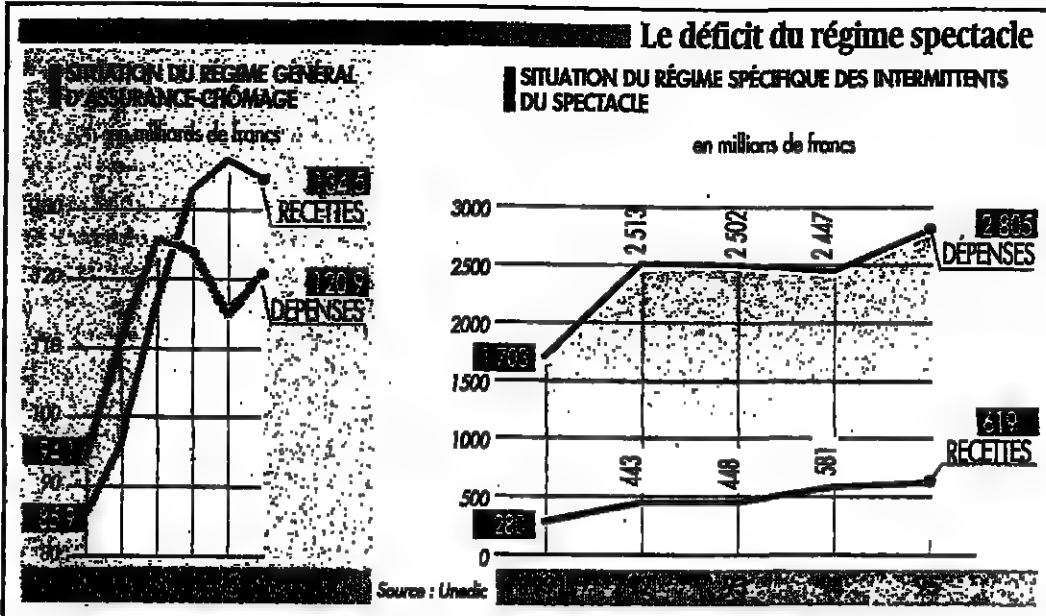
D'autant que le mode de calcul du temps de travail effectué donne lieu, d'après les principaux intéressés, à bien des abus, spécialement dans des métiers où quiconque songerait à revendiquer la semaine de trente-neuf heures, voire la journée de huit heures, passerait pour un hurluberlu.

Technicien de plateau spécialisé dans la « variété itinérante », Marc, vingt-huit ans, blouson noir et casque de moto à la main, explique que la plupart de ses journées passées à « installer, puis démonter les décors, les liges et la sono » commencent généralement à 8 heures et se terminent le lendemain vers 3 heures du matin, pour un cachet de 1000 francs net en moyenne par jour.

### ABUS

Extensibles à souhait, les journées de travail peuvent aussi se démultiplier, sans être forcément comptabilisées dans : les 507 heures, ni même rémunérées : « Dans les boîtes de production, seuls les jours de tournage sont comptés. Tout le temps passé en amont, en repérage, comme en aval, en dérushage, n'est pas payé. Résultat : depuis le 31 mars, jour de ma date anniversaire, j'ai dû travailler six mois, mais je n'ai officiellement réalisé que 200 heures. Je suis donc loin du compte des 507 heures à réaliser avant le 31 mars », déplore ce cameraman qui a pourtant dix ans d'expérience.

De la même façon, chez les musiciens, les danseurs ou les comédiens, le temps dévolu aux répétitions est fréquemment passé en pertes et profits : « Les employeurs ne déclarent que les représentations. Or, pour préparer quatre soirs de concert, il faut bien six jours de répétition, à raison de six heures par jour, pour lesquels je ne suis pas rémunéré », témoigne Françoise, une violoniste de trente-quatre ans, spécialiste du répertoire des



XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Emmitonné dans un grand manteau noir et une écharpe orange vif, la jeune femme poursuit : « Et je ne parle pas du temps passé à rechercher des partitions dans les bibliothèques, à monter des gammes, à travailler mon instrument. Discipline indissociable car inutile de vous dire

qu'il y avait une région parisienne en janvier : « Comme les petites compagnies n'ont pas les moyens de payer, c'est grâce aux Asédic que nous pouvons répéter. Résultat : sans indemnités-chômage, nous ne pourrions plus répéter et donc plus travailler. C'est pourquoi nous flippions en permanence à

blité à outrance, rares sont ceux qui osent partir en vacances plus d'une semaine, « la conscience tranquille, sans interroger frénétiquement son répertoire tous les jours ». « On est constamment sous pression, confie un jeune cameraman, père de famille. Partir en vacances, c'est prendre le risque de passer à côté d'une opportunité. Il m'est déjà arrivé de rentrer de Bretagne pour une journée de travail, non pas pour le cachet — dont le montant correspondait au tarif du trajet aller-retour en train —, mais juste pour arriver à mes 507 heures. »

Facteur aggravant de précarité, certains intermittents se plaignent aussi de pratiques de « copinage ». Chef-opérateur six jours par mois à Canal+, pour l'émission « La grande famille » notamment, Pascal, trente-deux ans, casquette vissée sur la tête, confie : « Ce qui est très flippant, c'est que ce métier fonctionne beaucoup par copinage. Aucune situation n'est jamais acquise : tout peut toujours être remis en cause, pour peu que quelqu'un de mieux introduit se présente. »

Fruits de leur précarité, CDD et autres cachets ne sont évidemment que d'un piètre secours lorsqu'il s'agit de louer un appartement ou d'obtenir un crédit bancaire. Comme dit Patrick, trente et un ans, crâne rasé, barbe naissante sur col camionneur : « Dire qu'on est danseur, ça ne fait rêver personne... et surtout pas les banquiers ! »

Philippe Baverel

## S'aguerrir à la peur du lendemain

Anita Perez, une monteuse exigeante malgré les difficultés

**C'**est une professionnelle de l'ombre. Dans les salles de montage, où travaille Anita Perez, règne l'obscurité. Les monteuses ne sont pas connues. Anita en fait le constat avec simplicité. Dans ce métier, il faut « savoir être humble. Nous sommes des collaborateurs de création, pas des créateurs ». Au cours de ses vingt années de carrière, elle a travaillé sur des longs métrages et des documentaires, à l'INA (Institut national de l'audiovisuel) notamment.

Elle a « de plus en plus aimé » ce métier. « Chaque nouveau montage est une rencontre avec d'autres personnes, un autre univers. » Mais c'est un métier « usant ». « Quand on a des périodes de creux, sans perspective, on se demande ce qu'on va devenir. Je connais des personnes qui ont fait une école de cinéma, quinze ans de carrière, et n'ont plus rien. Ça fait très peur. »

Si, au cours d'un passage à vide, elle était sollicitée pour monter des « produits », où on lui demandait seulement de « couper-coller », en serait-elle capable ? De toute façon, pour ce type de projets, « on ne fait pas appel à des gens comme moi, qui ont de l'expérience et une capacité à résister aux pressions. »

Par chance, elle a toujours travaillé suffisamment d'heures, « et même plus », pour pouvoir bénéficier du régime des intermittents. Les montages qu'elle réalise durent, en moyenne, huit semaines. Entre deux contrats s'écoulent d'une semaine à quatre mois. « Je n'en ai pas honte. C'est inhérent au métier. Je travaille avec des réalisateurs qui ont eux-mêmes des trous d'activité. »

Comment décroche-t-elle des contrats ? « En général, on m'appelle. Il m'arrive de prendre moi-même contact, principalement avec des réalisateurs. Je leur demande où en est le projet dont ils m'avaient parlé. »

### APPRENTISSAGE

Anita a toujours eu envie de travailler dans le cinéma. Mais pour des « raisons matérielles », les portes de l'Idhec (Institut des hautes études cinématographiques, aujourd'hui la Femis) lui sont restées fermées. Travaillant pendant toutes ses études, elle a décroché une licence de lettres modernes et un DEUG de chinois. En fait, elle se destinait à l'enseignement. Jusqu'à ce qu'elle rencontre des monteuses qui s'étaient formés sur le tas.

Du coup, elle « change d'orientation » et s'engage dans le parcours d'« apprentissage classique » du montage : en 1977, stagiaire, « rémunérée », tient-elle à préciser, sur des longs métrages pendant un an et demi, puis assistante, durant trois ans, et enfin chef monteuse. « Dès que vous débutez comme stagiaire avec un chef monteuse, il vous rappelle si le montage s'est bien passé. » De même, des « fidélités » se créent entre les réalisateurs et les chefs monteuses.

### MUTATIONS TECHNOLOGIQUES

Deux mutations technologiques ont bouleversé le montage : l'apparition du support vidéo, en 1983-1984, puis l'introduction de l'ordinateur, de plus en plus présent depuis trois ans. C'est la technique du montage numérique. Des machines très coûteuses, qu'il faut rentabiliser. Les monteuses ont pu se former grâce au fonds d'assurance-formation Afdas, « accessible si l'on a travaillé cent trente jours au cours des deux dernières années ». Un critère « correct », estime Anita.

Cependant, le montage numérique, qui permet « de tout faire », a son revers. Ainsi, il a, lui aussi, comme le documentaire vidéo, conduit à une baisse du volume de travail. Et à la remise en cause des équipes de montage complètes. De plus, « beaucoup de producteurs, au mépris de la qualité, s'appuyant sur une méconnaissance du montage et des machines, imposent des temps de montage de plus en plus réduits », dénonce-t-elle. Des producteurs emploient désormais de nouveaux mots comme « produits », « cible », « calibrage », etc. On est loin des discours officiels sur l'« exception culturelle » française, dénonce-t-elle !

Anita n'est pas du genre à baisser les bras. Syndiquée à la CGT depuis ses débuts, elle est aujourd'hui responsable fédérale de la Fédération nationale des syndicats de l'action culturelle (FNSAC) CGT et vice-présidente pour l'Europe du MEI (Media Entertainment International), regroupement mondial de techniciens et réalisateurs du milieu culturel. Au quotidien, elle se bat, négocie. « Même si les conditions de travail se sont dégradées, je continue à travailler dans un secteur, le documentaire, où la qualité compte encore », tenant à préciser qu'elle ne travaille pas sur des sitcoms, par exemple.

Françoise Atzicovici

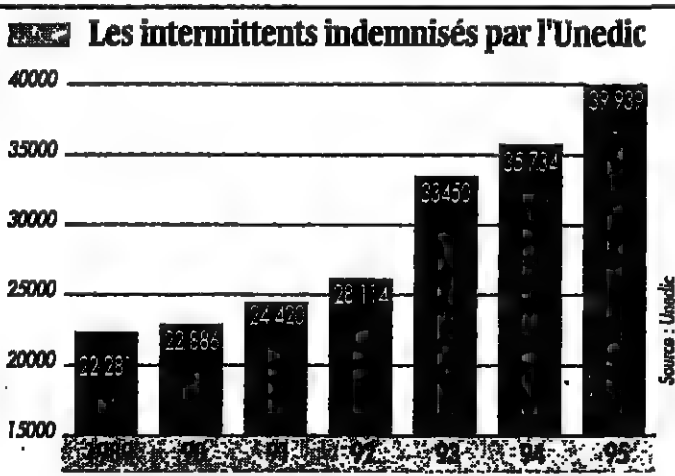
### Repères

● Le dossier est récurrent. La spécificité des métiers d'intermittents, qui s'explique par la nature de leur activité, a été prise en compte par l'Unedic dès 1964 pour les professionnels du cinéma et de l'audiovisuel et à partir de 1969 pour ceux des entreprises du spectacle. Ce sont à ces deux dates qu'ont été créés deux protocoles — cités aujourd'hui comme les annexes 8 et 10 — dérogeant au droit commun de l'assurance-chômage.

● La mobilisation des intermittents est sensible tous les deux ans, lors du renouvellement de la convention générale de l'assurance-chômage. Les partenaires sociaux en charge de cette négociation, soucieux — lorsqu'il y a un déficit —, de trouver le maximum d'économies possibles avant de décider d'augmenter les cotisations qui pèsent sur la feuille de paie de l'ensemble des salariés, font la chasse à tout ce qui pousse le régime.

Le CNPF ne manque alors jamais de souligner le déficit du régime spécifique des intermittents du spectacle.

● La question n'a jamais été réglée de manière définitive, en dépit des nombreux rapports réalisés à la demande des pouvoirs publics. En 1992, Jean Marimbert, aujourd'hui directeur des relations du travail, et à l'époque maître des requêtes au Conseil d'Etat, réalisait à la demande de Jack Lang, ministre de l'Éducation nationale et de la culture, une note d'étape sur « les conditions de travail et d'emploi des intermittents du



spectacle », suivie le même mois par un rapport de Jean-Pierre Vincent, directeur du Théâtre des Amandiers (Nanterre). En novembre et décembre 1992, Bernard Faivre d'Arcier, directeur du Festival d'Avignon, a dirigé une concertation nationale sur « les conditions de travail et d'emploi des professionnels du spectacle » qui a donné lieu, en mars 1993, à la création d'un Conseil national des professions du spectacle. De même, il existe aujourd'hui un observatoire des emplois culturels au sein du ministère de la culture.

● Au fil des années et des conflits, les pouvoirs publics qui — en théorie — ne peuvent intervenir dans les négociations Unedic (organisme paritaire patronat-syndicats), ont malgré tout pesé sur le sort réservé aux intermittents. Soit en

demandant la réalisation de rapports à des personnalités et experts, soit en prenant des initiatives comme vient de le faire Philippe Douste-Blazy, ministre de la culture qui a obtenu une prorogation du statut actuel jusqu'en avril 1997. Il est sûr que le jeudi 19 décembre, date de la prochaine négociation Unedic, sera une journée de forte mobilisation. Diverses actions « spectaculaires » sont d'ores et déjà prévues à Paris, Toulouse, Marseille et Saint-Brieuc. Manifestations, occupations de lieux symboliques devraient s'ajouter à certaines annulations de spectacles. Fait rarissime, la direction de la Comédie-Française a annulé le 10 décembre, les représentations dans les deux salles — Palais-Royal et le Vieux-Colombier — en solidarité avec les intermittents qui manifestaient ce jour-là.

Jouez et gagnez au

**SUPER QUIZZ !**

10 téléphones portables Philips\*

d'une valeur de 2 000 F  
(frais de câblage et abonnement inclus)

**3615 LEMONDE**

De l'avis général, les périodes d'inactivité sont les plus dures à vivre. Sans emploi depuis fin novembre, Yves, cadre pour TF1, Eurosport et plusieurs boîtes de production, dont les cachets journaliers oscillent « entre 900 et 2 000 francs », évalue son salaire net moyen à 11 000 francs mensuels : « Je vis très bien mon job quand je travaille. Mais je le vis très mal quand je ne travaille pas. En fait, je me pose des questions, je me demande toujours de quoi demain sera fait. Heureusement, je n'ai pas d'enfant. Enfin, heureusement... », se reprend-il, un soupçon de regret dans la voix. Rançon de cette flexi-



## Entreprises et salariés ont du mal à vieillir ensemble en France

Les pyramides des âges sont déformées par la multiplication des départs anticipés. L'absence de jeunes se fait cruellement sentir

**G**alette, champignon nucléaire ou toupie ventrue, peu importe l'image, après tout. Beaucoup d'entreprises sont en train de découvrir les conséquences néfastes, pour leur avenir, de pyramides des âges excessivement déformées. On ne compte plus celles qui, lors de la présentation de leurs bilans sociaux, affichent des moyennes d'âge élevées, de 42 ans, voire de près de 45 ans, ou qui révèlent que la moitié de leurs effectifs, au moins, ont plus de 40 ans.

Comme dans un mauvais film, le scénario de cette histoire était pourtant écrit dès les prémices. Depuis plus de quinze années, et pratiquement sans discontinuer, les entreprises ont eu beaucoup recours aux mesures d'âge pour résoudre leurs problèmes de sur-effectifs et traiter des restructurations successives. En utilisant les préretraites à fortes doses, que celles-ci soient financées par le Fonds national de l'emploi (FNE) ou supportées par le régime d'assurance-chômage, elles avaient trouvé à la fois un moyen indolore de pratiquer des coupes claires. D'autant que les syndicats, les salariés et les premiers concernés étaient rarement opposés à cette solution. Au contraire.

Résultat, une tranche d'âge fut déclinée : celle des 55 ans et plus. Au point que, actuellement, moins de 40 % seulement de ceux qui font valoir leurs droits à la retraite viennent de quitter un emploi. Mais en se débarrassant des plus

vieux, tout en freinant l'embauche de jeunes, parfois pendant de longues années si elles étaient en difficulté, les entreprises prenaient le risque de voir leur main-d'œuvre vieillir.

Au début, à l'exception des moins de 25 ans, tout le monde y trouvait son compte. Aspirée brutalement vers le haut, la génération suivante, dite « incroyable », maintenant qu'elle aborde la quarantaine, réalisait un gain hiérarchique évident. C'est la suite qui est moins heureuse. Cette génération tient désormais les rênes, et pour longtemps, puisque c'est la même qui, la première, aura à subir l'impact du relèvement de l'âge de la retraite. Nombreuse, parce qu'elle est constituée des enfants du baby-boom et que son arrivée sur le marché du travail a coïncidé avec l'ultime vague des embauches massives, elle fait figure de chape qui empêcherait la respiration. Dans dix ou quinze ans, à l'inverse, son départ en préretraite provoquera un vide que l'absence de recrutements équilibrés ne viendra pas compenser.

Chez les cadres, le phénomène est amplifié par le fait que, à l'âge de la maturité professionnelle, les « quadras » ne sont pas, ou peu, tentés par la mobilité. Une stabilité qui s'explique par la crainte du chômage. Bloqués dans leurs ascensions, les jeunes diplômés se voient contraints aux changements d'entreprise pour trouver une issue et, par suite, exacerbent une concurrence par le niveau de formation initiale. Les techniciens

et les bac + 2 font doublement les frais de la situation. Déqualifiés dans l'emploi ou maintenus dans leur rang d'origine, ils peuvent difficilement espérer une évolution et s'en estiment frustrés.

**DÉGÂTS CHEZ LES OUVRIERS**

Mais c'est chez les ouvriers que les dégâts commencent à se faire vraiment sentir. Toujours en première ligne, appelés à répondre à des évolutions technologiques rapides, soumis à des exigences de productivité, les salariés d'âge mûr sont fatigués, usés et, parfois, prématurément vieillissent. Un dossier de l'Anact (Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail, n° 218 d'août 1996) montre l'importance de cette question nouvelle, et pourtant prévisible. Au contraire de ce qui se passe dans d'autres pays, dont le Japon, le cas des postes de travail en fin de carrière n'est pas traité pour des raisons qui tiennent à la démographie des entreprises.

Dans ce contexte, la lettre adressée cet été au gouvernement par Jacques Calvet et Louis Schweitzer, au nom de PSA et de Renault, ressemble à un aveu. Après quinze années de recours systématiques aux cessations anticipées d'activité et de limitation drastique des embauches de jeunes, les deux groupes automobiles découvrent que leur force de production est vieillie, que 50 % de l'effectif aura 50 ans en l'an 2000, et qu'ils ne disposent pas, en conséquence, de la performance nécessaire pour résister à la concurrence étrangère.

Ayant persisté dans une seule orientation, ils sont conduits à se tourner, une fois de plus, vers les pouvoirs publics pour demander une aide. Il leur faudrait 30 milliards de francs pour envoyer en préretraite 40 000 salariés âgés de plus de 50 ans et recruter 14 000 jeunes.

La morale de cette succession d'erreurs est affligeante. Parce qu'elle révèle une série d'incohérences. A l'instar de PSA et de Renault, nombre d'entreprises qui ont cédé à la drogue douce des préretraites n'ont rien vu venir et se lamentent trop tard, après avoir perdu le savoir-faire des anciens, de ne pas avoir assez de jeunes. Elles n'ont pas anticipé, alors qu'une pyramide des âges harmonieuse suppose une attention de tous les instants et qu'on s'y prenne bien en amont pour effectuer les corrections de cap. En appeler au soutien de l'Etat pour se sortir de ce mauvais pas, en allant encore plus loin dans la logique précédente, ne fait qu'ajouter à la confusion.

Surtout, cela vient en contradiction avec l'allongement de l'âge de la retraite, sans parler de l'espérance de durée de vie moyenne qui augmente d'une année tous les quatre ans. Cela coïncide mal, enfin, avec la récente décision de la cour de justice européenne qui a considéré que l'usage des préretraites FNE pouvait être un avantage anticoncurrentiel et, donc, assimilable à une subvention.

A. L.

## La facilité du recours à l'Etat dans l'industrie automobile

**J**acques Calvet et Louis Schweitzer – patrons respectifs de PSA (Peugeot, Citroën) et Renault – ont demandé à Matignon, dans une lettre datée du 16 juillet 1996, la mise en place d'un « plan d'exception » visant à faire partir en préretraite leurs ouvriers de plus de cinquante ans. Fidèle aux exigences de compétitivité, de productivité et de rationalisation qui sévissent dans l'automobile depuis près de vingt ans, le plan soumis au gouvernement, et dont le coût a été évalué à 30 milliards de francs, vise à s'affranchir des contraintes liées au vieillissement des salariés et à la structure de la pyramide des âges dans leurs usines.

La moyenne d'âge de l'ensemble des salariés des deux groupes oscille entre quarante-deux et quarante-cinq ans. D'ici à l'an 2000, « 50 % de notre effectif sera âgé de plus de cinquante ans », précisait M. Calvet et Louis Schweitzer dans leur missive à Alain Juppé, justifiant ainsi la nécessité de voir partir en préretraite près de 40 000 salariés au cours des prochaines années en échange de l'embauche de 14 000 jeunes.

Par bien des aspects, l'argumentaire patronal paraît imparable : certaines usines européennes concurrentes – Fiat, Volkswagen, etc. – affichent des moyennes d'âge inférieures à trente ans en raison soit de délocalisations, soit de fermetures d'usines anciennes au profit de

sites neufs. Il convient toutefois aussi d'analyser les raisons pour lesquelles les constructeurs français se retrouvent aujourd'hui handicapés par la pyramide des âges. Difficile de remettre en cause un moindre recours aux plans sociaux : entre 1982 et 1995, l'effectif de l'automobile française a baissé de plus de 85 000 salariés – dont près du tiers depuis 1990 –, frappant en priorité les salariés les plus âgés. Plans FNE, préretraites progressives (PRP)... Les fonds de l'Etat et de l'Unedic ont déjà largement été sollicités par le secteur automobile. Le tout accompagné d'un quasi-blocage du recrutement des jeunes sur la même période. Faut-il croire que ce soutien des deniers publics n'a pas suffi ? « En réalité, les plans sociaux ont été trop doux sur toutes ces périodes », souligne un expert de l'industrie automobile.

Le problème posé aujourd'hui par le vieillissement des salariés du secteur est le résultat de deux évolutions combinées. La première concerne l'externalisation engagée depuis le milieu des années 80. Si, aujourd'hui, près de 70 % de la valeur d'un véhicule fabriqué en France provient de l'activité de sous-traitants, cette proportion était moitié moindre au début des années 80. Conséquence : de nombreux postes adaptés aux aptitudes des ouvriers les plus âgés ont disparu en usine.

La deuxième évolution est liée à la production en « juste-à-temps », qui, couplée à l'ac-

croissement permanent de la productivité, a conduit à une exigence plus forte en matière de polyvalence des ouvriers. Savoir occuper successivement quatre, voire cinq postes de travail différents est devenu une règle générale chez Renault comme chez PSA. « Ajoutée à la persistance de la pénibilité de nombreuses tâches de montage, cette exigence de polyvalence est un vrai problème pour les ouvriers les plus âgés », explique Serge Volkoff, directeur du Creapt (Centre de recherches et d'études sur l'âge et les populations au travail).

Les difficultés liées au vieillissement des salariés tiennent donc aussi aux choix stratégiques des constructeurs : rentabilité à court terme (externalisation), réorganisation du travail sur fond de compression des effectifs (polyvalence). Réclamer de l'Etat qu'il finance les conséquences de ces options révèle les pratiques auxquelles les industriels ont été habitués par les différents gouvernements successifs. La balle est à nouveau dans le camp de Matignon. Rien de très original, comme le prouve le passé. Reste le futur. Aujourd'hui, la catégorie la plus nombreuse dans les usines automobiles est la tranche d'âge des trente-quatre-cinq ans. Sommes-nous condamnés à voir le même problème se poser à nouveau dans quelques années ?

O. P.

## Les départs à 55 ans pèsent sur les retraites

**C**haque année, l'espérance de vie moyenne progresse d'un trimestre. Pour chacun d'entre nous, c'est la possibilité d'être actif et utile à la société plus longtemps. Seulement, et c'est un paradoxe, la durée de la vie professionnelle raccourcit, en raison de la multiplication des dispositifs de préretraite, dans le cadre de l'ASFNE (Fonds national pour l'emploi) des cinquante-sept ans, de la préretraite progressive (PRP) et du chômage indemnité à partir de cinquante-cinq ans.

En 1995, les seules mesures ASFNE et la PRP totalisaient 205 000 bénéficiaires, dont 50 000 nouveaux, tandis que 60 000 entrées étaient comptabilisées au titre de l'assurance-chômage, selon le ministère du travail. Résultat : la France, avec les Pays-Bas, a connu la plus grande chute du taux d'activité des cinquante-cinq-cinquante-neuf ans, selon l'Insee.

« C'est aberrant, humainement et socialement », dénonce Madeleine Guillemin, secrétaire confédérale

CFDT. Alors que les gens se sentent parfaitement en forme, on les sort du travail. Et c'est la collectivité qui les prend en charge. D'un côté, les patrons gestionnaires des régimes de retraite disent que la retraite à soixante ans, c'est trop tôt, poursuit-elle. De l'autre, dans leurs entreprises, ils cherchent quels sont les salariés de cinquante ans qui doivent déguerpir. Souvent avec la complicité des syndicats, qui réclament des préretraites pour échapper aux licenciements.

PARADOXES

C'est aussi en France, pays qui, visiblement, n'est pas à un paradoxe près, qu'une grande réforme du système des retraites, décidée par le gouvernement en 1993, augmente, progressivement, le nombre d'années de cotisations nécessaires pour percevoir une pension à taux plein. Cette durée atteindra cent soixante trimestres en 2003, contre cent cinquante en 1993, à raison d'un trimestre de plus par an.

Première incohérence avec la diminution de la durée de la vie pro-

fessionnelle, due au départ anticipé de l'entreprise, cumulé, d'ailleurs, avec une entrée de plus en plus tardive des jeunes dans le monde du travail. Les carrières sont donc plus courtes, mais, et c'est la seconde incohérence introduite par cette réforme, la retraite est désormais calculée sur la base des vingt-cinq meilleures années au lieu des dix. L'augmentation étant, là aussi, progressive, soit une année de plus par an, de 1994 jusqu'en 2008. C'est cette mesure qui représente la plus grande économie sur les prestations retraite.

L'allongement de la durée de cotisation devrait, dans un premier temps, avoir un impact limité, car « la moitié des personnes qui prennent leur retraite ont cotisé durant quarante ans », remarque Michèle Toume, directrice de l'actuaire statistique à la CNAV (Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés). L'autre moitié, touchée, devra travailler plus longtemps pour obtenir une retraite à taux plein. Une projection réalisée par la CNAV montre que, en 2015,

162 000 personnes seront concernées.

Certes, les périodes de préretraite et de chômage indemnité sont prises en compte dans le calcul des pensions de base de la CNAV, ainsi qu'une à cinq années après la fin de toute indemnisation, à certaines conditions. En revanche, le montant des pensions est affecté par ces périodes, puisqu'il est le reflet des revenus, tout comme la préretraite, est toujours d'un montant plus faible que le salaire. En outre, les périodes au RMI ne sont pas validées par la CNAV.

DETTE DE L'ETAT

Des effets sont déjà sensibles. Selon une enquête « vérité-retraite » que vient d'effectuer l'Agirc (retraite complémentaire des cadres) auprès de 10 000 nouveaux retraités de 1994, dont 46 % étaient au chômage ou en préretraite avant de quitter la vie active, leur retraite, en 1995, était en moyenne équivalente à 76 % de leur dernier salaire net, soit 5 points de moins en cinq ans.

## Les « quadras » dans le collimateur

La préretraite utilisée pour leurs aînés quinquagénaires les guette à leur tour

**H**ommes et femmes nés dans la période qui a suivi la Libération, les « quadras » ont fait irruption sur la scène du travail au cours de la décennie 70. Au début des années 80, leur embauche a été synonyme de renouveau, de dynamisme, et les entreprises les ont courtisés. Les « baby-boomers » ont accédé à la vie professionnelle au moment où les nouvelles technologies commençaient à s'imposer. Ils sont les premiers à qui elles ont été enseignées, ou bien ils s'y sont initiés, sans rechigner, dès leur arrivée au travail. Avec eux, le passage à l'ère de l'informatique n'était pas un problème, ils en faisaient leur affaire.

Bref, c'était le jour et la nuit avec la génération précédente, que ce passage avait rudement éprouvée et qui ne s'y était que partiellement adaptée. Assez vite, ces « anciens » avaient donc été pris de prendre une préretraite, un peu humiliante mais confortable, qui avait permis aux cadets d'accéder précocement aux postes à responsabilités.

Dans la foulée, portées par l'informatisation, les restructurations s'étaient multipliées et les embauches s'étaient faites de plus en plus rares. Et l'on en est arrivé ainsi, progressivement, à la situation actuelle de fort déséquilibre entre les couches d'âge présentes dans l'entreprise : avec, d'un côté, une hypertrophie de celle qui va approximativement de quarante à cinquante-cinq ans – les quadras, pour faire court – et, de l'autre, une importante sous-représentation des jeunes.

Cette situation a une série de conséquences négatives, qui sont d'autant plus préoccupantes que, pas plus du côté des patrons que du côté des salariés, on ne s'est préparé à y faire face de manière constructive.

Pour les dirigeants, l'affaire est claire : les quadras constituent une population beaucoup trop coûteuse et insuffisamment souple et adaptable. « Ils ont, dans l'ensemble, rempli la mission pour laquelle on comptait sur eux, c'est-à-dire faire redémarrer les entreprises, commente Jean-François Carrara, responsable de développement au cabinet Algor Management. Mais ils ont pris de l'âge... » Autrement dit, dans un pays où les rémunérations continuent à croître à l'ancienneté et où les salaires à l'embauche ont baissé, ils coûtent nettement plus cher que les plus jeunes, que l'on voudrait bien leur substituer.

LA CONCURRENCE DES JEUNES

« En outre, poursuit Jean-François Carrara, la fluidité qu'introduisaient naguère les démissions a disparu, car chacun s'accroche à son poste par peur du chômage. Tout est figé, cristallisé. » Même les

plus diplômés sont touchés, comme le constatent les chasseurs de têtes : s'ils sont nombreux à envisager un changement, presque tous reculent finalement au moment de sauter le pas.

Quant au manque d'adaptabilité incriminé, il est moins technique – les quadras savent le plus souvent entretenir leurs connaissances – que culturel : rigidité dans la conception qu'ils ont de leur rôle et de l'évolution de leur carrière, difficulté à accepter les changements qui leur sont proposés... « A quarante-cinq ans, certains sont décidés à ne plus bouger et à attendre la préretraite, n'hésite pas à dire Henri Grubier, directeur adjoint des ressources humaines (DRH) à l'Institut français du pétrole. Et l'on ne peut plus compter sur l'argent pour les stimuler, car ils ont atteint la rémunération maximale. »

Se voyant nombreux à être de même niveau, ils ont perdu tout espoir de progression hiérarchique, et leur principal souci est devenu de résister à la concurrence des plus jeunes. Tout cela fait que la génération des quadras est désormais dans le collimateur pour les licenciements ou les mises à l'écart.

A cela, nombre d'entre eux rétorquent par une sorte de rupture morale dont témoignent toutes les enquêtes récentes. Ainsi celle de la Cegos sur « Le devenir de la fonction cadre pour les dix ans qui viennent » (1995) qui, explique Jacques Teboul, directeur du département management, révèle « une divergence forte » avec les dirigeants. Les cadres de cette tranche d'âge se sentent menacés, rejetés : « Dans le meilleur des cas, on se sépare d'eux à l'amiable en leur payant leur départ. Et, dans le pire, on fait tout pour se débarrasser d'eux. »

AUTRES VOIES

Il en résulte un renforcement des tendances qu'on leur reproche : « des comportements extrêmement défensifs et conservateurs », une fixation sur l'expertise technique au détriment de l'animation d'équipe qu'ils craignent de ne pouvoir réanimer (à 82 %), une polarisation sur la progression hiérarchique (à 76 %). Et, chez 67 %, la décision de se désolidariser de la stratégie de leur entreprise.

Dans un tel contexte, le recours à la préretraite est une fois de plus l'issue la plus facile. Voix plus jeunes amènent que les entreprises ont pris conscience de la perte de substance qu'elle provoque. Mais toutes, ou presque, continuent à y faire appel, allant même parfois jusqu'à fabriquer des retraites internes qu'elles financent elles-mêmes.

Et pourtant d'autres voies sont possibles, si l'on en croit des consultants comme Genevieve Le Callennec ou Charlotte Farcot, d'Eos Conseil, cabinet en outplacement, ou encore des responsables de ressources humaines comme Michel Perez, de la société Unilever.

Pour Charlotte Farcot, qui a une longue expérience de DRH, « si les entreprises décident de prendre un minimum de temps pour réfléchir à la façon dont elles pourraient développer la mobilité en leur sein, entretenir l'employabilité de leurs personnels, c'est clair qu'elles pourraient faire beaucoup. »

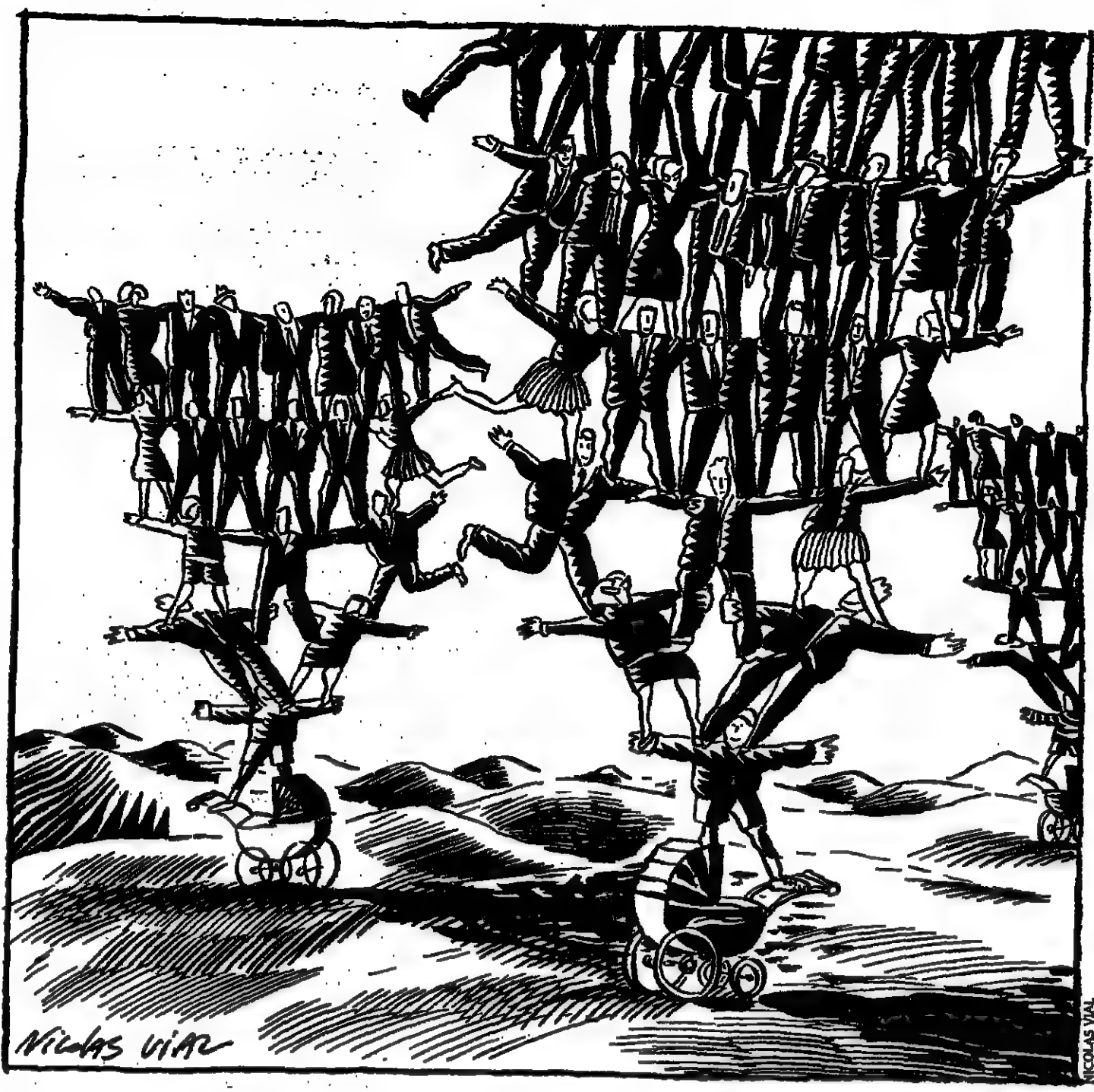
Il est vrai qu'elles ont peu de visibilité pour orienter ces politiques. Vrai aussi que l'éducation reçue par leurs quadras les a mal préparés à accepter d'évoluer horizontalement en changeant d'activité. Mais le manque de flexibilité qu'elles imputent à ces derniers est souvent exagéré : « Du prêt-à-penser dont il faut sortir ! », s'exclame Michel Perez.

En fait, si l'on en croit Dominique Thierry, délégué général de Développement et Emploi, « le problème vient surtout de ce que les entreprises n'ont pas encore élaboré la politique salariale et de développement de carrière qu'appellent les évolutions actuelles. » La question reste à creuser.

F. A.

M.-C. B.





## Evoluer dans sa carrière, un casse-tête pour les plus jeunes

Les troupes de quadragénaires bien implantées dans certaines entreprises retardent les promotions internes de leurs cadets

**S**ouvent la jeunesse considère un obstacle à la promotion interne dans les entreprises; elle peut même se transformer en barrage redoutable lorsque les places convoitées sont occupées par des quadragénaires en pleine forme. «D'autant que, dans la plupart des entreprises, les pyramides hiérarchiques se rétrécissent. Résultat: les postes à pourvoir sont beaucoup moins nombreux que par le passé», confirme Caroline Durand, responsable du service Perspectives à l'Association pour l'emploi des cadres (APEC).

Facteur d'immobilité aggravant: le chômage, qui a considérablement réduit le turn-over. Aujourd'hui, les «quadras», comme on les appelle, y regardent à deux

«En fait, la question ne se pose pas de cette manière, en tout cas pas en termes de génération, nuance Jacques Legendre, responsable du service Cadres à l'Association des anciens élèves d'HEC. Lorsque les cadres viennent nous consulter, ils disent simplement qu'ils ne voient pas de perspectives dans l'entreprise où ils sont, et donc qu'ils cherchent ailleurs.» Phrasedit que de se plaindre de l'absence de promotion, «les jeunes diplômés se retrouvent souvent, après trois, quatre ans d'expérience, en inadéquation avec leur domaine d'activité. Ils ne supportent plus le secteur où ils sont entrés, faute de proposition d'embauche plus intéressante, eux qui rêvaient de travailler, par exemple, dans la publicité...» Le nombre important de quadras en

agence (secrétariat administratif, guichet, caisse...), le jeune homme, qui émarge toujours à 170 000 francs brut par an, se heurte à «un refus obstiné de toute évolution» de la part de sa hiérarchie. Selon lui, ce blocage existe parce que «la direction privilégie les diplômés de l'université Dauphine ou d'HEC». Pour tenter de sortir de l'impasse, son employeur a fait appel à un cabinet d'outplacement. Guillaume en a logiquement déduit «que la direction préférerait son départ».

Tout en constatant que l'âge des «outplacés» diminue (15 % ont moins de quarante ans), Christiane Maréchal, du cabinet Lombard, confirme cette prise de conscience: «Après cinq années d'expérience, ils se posent plus de questions que leurs aînés, parce qu'ils veulent, dans un contexte difficile, être acteurs et auteurs de leur carrière. En outre, ils ont l'impression que l'entreprise ne leur offre rien. Surtout lorsque la société ne leur fait manifestement pas confiance.

Révélateur à cet égard est l'exemple de Marie, jeune ingénieure de trente-trois ans, embauchée il y a cinq ans pour lancer une nouvelle ligne de produits chez un éditeur de logiciels américains: «Quand un poste de management se libère, la direction procède systématiquement par recrutement externe, sans même envisager l'éventualité de la promotion interne.» Résultat: après trois, quatre ans d'expérience, les salariés, constatant l'absence de toute perspective d'évolution, finissent généralement par quitter l'entreprise. A moins de miser sur une «évolution horizontale», en réussissant à élargir son champ d'activités à d'autres domaines de compétences. «Mais la mobilité horizontale dans des filières d'expertise voisines est moins valorisée que l'évolution verticale», regrette Marie.

En fait, tout se passe aujourd'hui comme si la question de l'évolution de carrière des jeunes recrues, quels que soient les obstacles évoqués (âge, diplôme, etc.) était devenue un sujet tabou.

«C'est déjà perceptible lors de l'entretien d'embauche, affirme Christiane Maréchal. Comme les entreprises gèrent leur personnel à court terme, poser la question du plan de carrière à ce moment-là peut paraître déplacé.»

Si les modalités de gestion des ressources humaines ont beaucoup changé, la nouvelle génération est aussi très différente de la précédente dans son rapport au travail, comme le souligne Geneviève Le Callennec, présidente d'Eos Conseil, cabinet d'outplacement: «Les jeunes ne s'investissent plus dans leur job de la même manière que leurs parents. Surtout lorsqu'ils voient que les perspectives de carrière sont bloquées, qu'ils n'ont rien d'autre à espérer que le bénéfice de l'ancienneté, ils n'attendent pas dix ans pour chercher un autre poste.» Les jeunes désireux de progresser seraient alors confrontés à une alternative, celle de changer d'entreprise.

P. Ba.

## Les banques dans une situation critique

Les baby-boomers recrutés dans les années 70 vont massivement partir à la retraite en 2005

**L**a pyramide des âges des banques a des allures de champignon atomique. Les ouvertures de guichets, au début des années 70, ont donné lieu, à l'époque, à un recrutement en nombre de baby-boomers. «Aujourd'hui, l'âge moyen dans la profession est de quarante-trois ans, explique Olivier-Robert de Massy, directeur des affaires sociales de l'Association française des banques (AFB).

Ce vieillissement apparaît antidynamique, alors que les banques, confrontées aux sureffectifs, s'engagent dans la course à la compétitivité. A cela s'ajoute la perspective d'un «choc démographique» vers 2005, lorsque surviendront les départs massifs à la retraite. Désormais, il s'agit de faire face à un problème immédiat de restauration ou d'amélioration de la compétitivité, qui passe par une politique de contraction des effectifs, tout en préservant le moyen terme, c'est-à-dire en embauchant et en formant les cadres qui devront, d'ici à quelques années, prendre la relève. La quadrature du cercle, en somme, lorsqu'on sait que les départs naturels sont très faibles.

Depuis dix ans, les banques appartenant à l'AFB diminuent leurs effectifs de 2,5 % en moyenne par an. Un rythme qui devrait passer à 3 %, selon Olivier-Robert de Massy. Compte tenu du faible turn-over, elles agissent sur le recrutement qu'elles limitent au maximum, sans toutefois le tarir, et sur les plans de départs volontaires.

A la Société générale, où la moyenne d'âge est de quarante et un ans, 55 % de la population se situent dans une fourchette de trente-cinq à cinquante ans. Ce qui veut dire que, sur une période de cinq ans, entre 2005 et 2010, si la retraite est toujours à soixante ans, un tiers du personnel du réseau sera appelé à partir. Une hémorragie.

La direction mène donc, depuis six ans, une politique de gestion de l'emploi qui tient compte de ce phénomène. «On ne peut pas modifier une pyramide des âges en un ou deux ans, avec une seule mesure. Si on veut obtenir des résultats tangibles, il faut au moins cinq à sept ans, et il faut recourir à un ensemble de mesures», prévient Alain Py, directeur des ressources et relations humaines à la Société générale.

La Société générale a choisi de diminuer sensiblement les recrutements, sans les assécher complètement pour préserver l'avenir. Alors qu'à la fin des années 80, elle embauchait de 1 000 à 1 500 personnes par an, aujourd'hui, elle en recrute 500 par an, essentiellement des diplômés de l'enseignement supérieur bac + 5 ou des cadres ayant trois à cinq ans d'expérience.

Parallèlement, elle a mis en place une série de mesures tenant compte de la pyramide des âges. Ainsi, en 1993-1994, lorsqu'elle a favorisé les départs volontaires dans le cadre d'un plan social, elle n'a ouvert le dispositif qu'aux agents se situant dans le ventre de la pyramide, les 35-

50 ans. Quand d'autres mesures ont été prises, comme les congés sabbatiques, les aides à la création d'entreprise ou le temps partiel, elles ont aussi été essentiellement tournées vers ce public. «Notre objectif, précise Alain Py, était de faciliter la libération de postes pour améliorer la gestion de carrière des jeunes et assurer le renouvellement des générations.»

Dans les années 90 à 92, dans le cadre d'un accord sur la gestion prévisionnelle de l'emploi, la Société générale a également favorisé les départs en préretraite. En 1996, elle a utilisé le dispositif «pré-retraite contre embauche», l'ARPE (300 personnes concernées). Un dispositif nul pour l'emploi, mais qui privilégie le moyen terme sur le court terme.

A l'avenir, les banques alimenteront pouvoir recourir aux pré-retraites FNE afin d'étaler les départs et éviter ce phénomène d'hémorragie qu'elles redoutent. En attendant, l'AFB a fait ses calculs. Si le temps partiel se développait dans les banques, s'il concernait en cinq ans de 10 à 20 % des effectifs, cela réduirait le nombre d'heures de travail pour les gens en place de l'équivalent de 6 000 emplois et permettrait d'améliorer la rentabilité ou de recruter davantage.

«Dans les deux cas, cela se répercuterait sur la pyramide des âges», affirme Olivier-Robert de Massy, qui fait aussi le même calcul en utilisant le paramètre de la retraite progressive. Les petits ruisseaux faisant les grandes rivières.

Cela dit, les gagnants de cette pyramide au profil ventru sont bien les jeunes cadres de trente ans qui peuvent, quant à eux, espérer une belle progression de carrière.

Catherine Leroy

### Repères

- Figurant soit dans le bilan social, soit dans certains rapports internes aux entreprises, la pyramide des âges est en général élaborée par les services du personnel ou les directions de ressources humaines (DRH), à partir des dates de naissance fournies par les salariés lors de leur embauche.
- D'une façon générale, la pyramide des âges est construite sur la base des effectifs en CDI (contrat à durée indéterminée). Les personnels en CDD ou en intérim ne sont que rarement pris en compte. Quant aux salariés à temps partiel, ils sont souvent intégrés dans une pyramide dite «indifférenciée», à partir du nombre d'emplois équivalent temps plein.
- L'indicateur le plus couramment utilisé par les entreprises reste celui de «l'âge moyen» du personnel. Mais cette moyenne présente l'inconvénient d'être peu précise - le même résultat statistique peut cacher de fortes disparités - et, surtout, d'être très peu sensible aux évolutions importantes.

### Transferts à la japonaise

Les mesures d'âge ne sont guère prises au Japon. Préférant privilégier la logique de «l'emploi à vie», les constructeurs automobiles nippons, pour ne citer qu'eux, ont trouvé une réponse imparable au vieillissement de leurs salariés: leur transfert vers d'autres activités à l'intérieur du groupe. Pour les membres des directrices, des mutations de fin de carrière sont prévues aux postes les plus élevés des entreprises sous-traitantes ou des filiales.

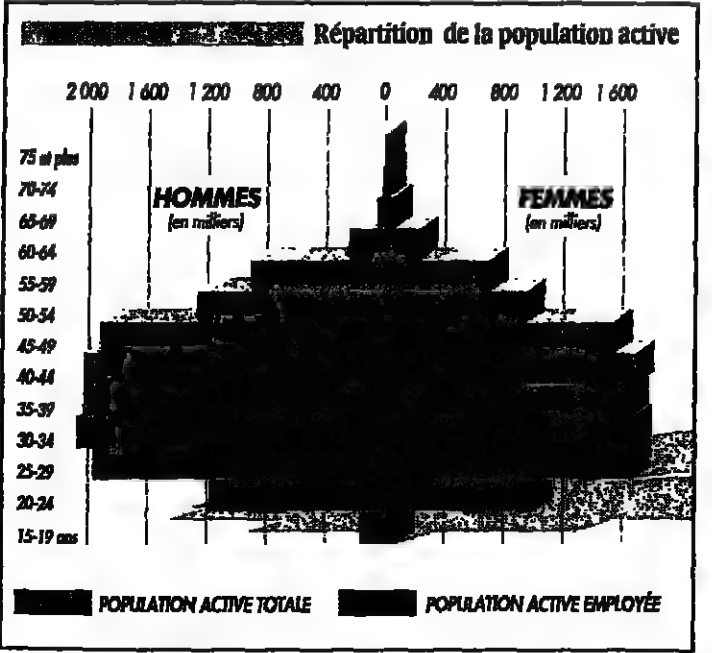
Pour les autres salariés, jugés moins productifs au-delà de cinquante ou cinquante-cinq ans, les reclassements s'opèrent soit au sein du réseau de sous-traitants - exclusifs -, soit vers d'autres activités, moins épuisantes: composants électroniques, aéronautique, maisons préfabriquées. Un groupe automobile transférerait même ses quinquagénaires vers des conserveries de crevettes.

fois avant de changer d'entreprise. «Les cadres confirmés ont tendance à reculer devant le risque que représente la période d'essai dans une autre société», analyse Christiane Maréchal, présidente du cabinet d'outplacement Lombard.

Si les causes d'insatisfaction professionnelle ne manquent pas - sentiment d'avoir fait le tour du poste, salaire trop bas, difficultés relationnelles, voire incompatibilité d'humeur avec le supérieur hiérarchique... sans parler du chômage -, le handicap créé par la génération des cadres de quarante ans qui bouchent l'horizon des plus jeunes n'apparaît pas en tant que tel dans les doléances recueillies par les associations d'anciens des grandes écoles.

entreprise n'est pas le seul facteur susceptible de peser sur l'évolution de carrière de leurs cadets. En France, la suprématie accordée aux meilleurs diplômés se révèle un obstacle redoutable sur la voie de la promotion interne. «Plus qu'une question d'âge, c'est une question de diplômes. Lorsqu'on n'a pas le niveau bac + 5, le risque est grand de voir sa carrière bloquée vers trente ou trente-cinq ans», constate Christine Pomont, responsable pédagogique à l'Ecole supérieure de commerce de Lyon.

L'exemple de Guillaume, entré il y a huit ans dans une banque avec un DUT finance-comptabilité pour bagage, est assez symptomatique. Après avoir exercé à peu près tous les métiers inhérents au travail en



Enquête emploi du mois de mars 1994. Sur un total de 13 898 272 hommes (62,7%) et 11 238 326 femmes (47%), proportions d'actifs occupés y compris apprentis et chômeurs selon le Bureau International du Travail.

**STRATEGIES**  
DU  
**MANAGEMENT**

Point de vue sur:  
Henri Vachon et Yvon Minckler

**Journée-Evénement**

Paris, 14 janvier, 9h-18h

**L'AMÉNAGEMENT-  
RÉDUCTION  
DU TEMPS DE TRAVAIL**

Débats, Exemples, Perspectives...

Une Journée pour comprendre  
avec:

- les Acteurs du terrain
- les Interlocuteurs Sociaux
- les Politiques

Renseignements à l'Association:  
01 47 34 26 36 / 01 45 60 50 39



## Gestion - Finance

**CIC**  
Union  
Européenne  
de CIC

## Traders Sales

L'Union Européenne de CIC révèle les talents.

L'Union Européenne de C.I.C. vous offre un environnement de choix à la mesure de vos ambitions : elle aura pour vous la souplesse d'une structure jeune et la dimension d'une holding, la diversité de métier d'une banque d'affaires et les opportunités d'un des principaux groupes bancaires français. Nos succès sur les activités de marchés nous amènent à renforcer nos équipes d'opérateurs à Paris et à l'étranger.

### Traders

Technique et pragmatique vous opérez sur les différents marchés (taux, change et action) pour le compte de la banque et de sa clientèle. Vous mettez toute votre énergie et votre sens de l'initiative à saisir les opportunités de

marchés et transformer les risques en résultats. De formation supérieure de type grande école, Dauphine, école d'ingénieurs complétée par un master, vous maîtrisez parfaitement les mathématiques financières ainsi que les mécanismes fondamentaux de ces marchés. Si vous êtes débutant, vous avez nécessairement réalisé une mission ou un stage de longue durée en salle de marchés.

### Sales juniors

Vous commercialisez, auprès d'une clientèle d'entreprises et d'investisseurs institutionnels domestiques et étrangers, nos produits obligataires et nos produits de change. Une première

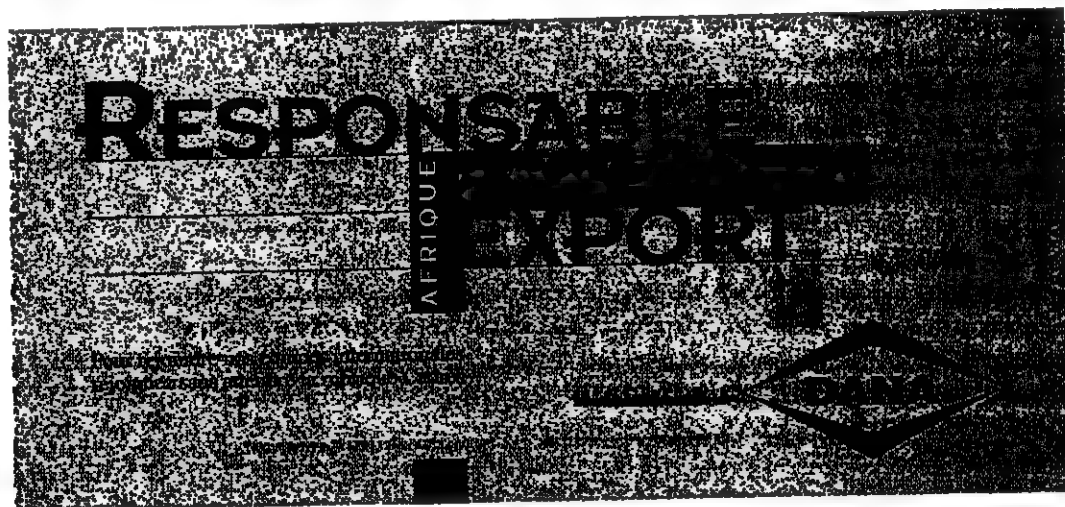
approche des produits de marché (mission, stage de 6 mois minimum en salle de marché) est souhaitable.

### Sales seniors

produits obligataires Vous commercialisez, auprès d'une clientèle d'investisseurs institutionnels, nos produits obligataires et dérivés. Vous avez à votre actif une expérience réussie d'environ 5 années dans la vente de produits de marché.

Vous possédez, pour ces postes à dominante commerciale, une formation initiale de type grande école ou universitaire, vous parlez anglais et maîtrisez les mathématiques financières. La connaissance d'une langue supplémentaire sera un atout.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre de motivation + CV + photo), sous la référence «LMDAM», en précisant le poste choisi à : Union Européenne de CIC, Direction des Ressources Humaines, 4 rue Gaillon, 75107 Paris Cedex 03.



## Dirigeants

Nous prions  
instantamment nos  
annonceurs d'avoir  
l'obligeance de  
répondre à toutes  
les lettres qu'ils  
reçoivent et de  
restituer aux  
intéressés les  
documents qui  
leur ont été confiés.

## Directeur des Achats

Groupes Industriels  
Européens de l'Europe  
du Nord et du Sud  
Leader européen de  
la construction  
d'installations clés  
en main  
Épuration de l'air  
et des gaz, recherche  
pour faire face  
à une forte croissance  
(30% par an depuis  
10 ans),  
son

Rattaché au PDG, il sera chargé de créer et développer cette fonction pour répondre à l'enjeu stratégique des achats.

- ▲ Il interviendra en phase de proposition et de réalisation pour améliorer la compétitivité de nos achats : • en développant la dimension internationale • en réduisant les coûts • en assurant une meilleure maîtrise du risque.
- ▲ A 35 ans environ, diplômé de l'enseignement supérieur, vous avez une solide expérience de la fonction achats chez un constructeur de biens d'équipement, où vous avez montré vos fortes capacités d'organisation, de management et de négociation et acquis une dimension internationale.
- ▲ Vous souhaitez relever un véritable challenge.

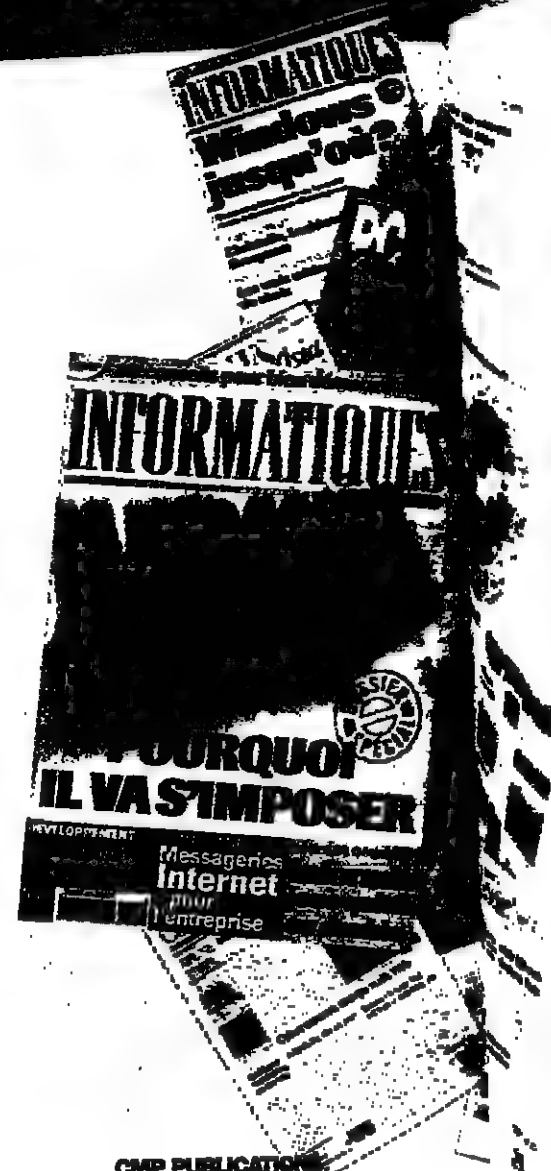
Pour ce poste basé à Lyon, merci d'adresser CV photo, lettre manuscrite en précisant votre rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 3 cours Albert Thomas, 69416 Lyon Cedex 03, sous la référence 55.4791/LM, portée sur lettre et enveloppe.

**LAB**

L'épuration de l'air et des gaz

## Marketing

Nos objectifs



CMP PUBLICATIONS

leader de la presse informatique

25 milliards de CA, développe

l'ensemble de ses publications

auprès d'une clientèle de

professionnels. Nos objectifs

pour l'avenir sont ambitieux :

création de nouvelles titres,

accroissement des parutions,

élargissement de notre

clientèle... Nous recrutons pour

notre filiale française de

nouveaux collaborateurs.

### Rédacteurs

Homme de

vous traiterez

contribuez à

l'élaboration de

excellente

sauve de l'essai

une véritable

Vous savez les

attentes de nos

l'accueil, votre

environnement

projets ambitieux

technologique

critique et

permettront

pratique de

NORTEL MATRA  
CELLULAR

هكزامن الال



## Communication

## Conseil et Audit

ur l'avenir sont ambitieux.



## Journalistes

Au sein d'une équipe de journalistes, vous serez responsable d'une rubrique que vous saurez enrichir et développer par la pertinence de vos articles. Véritable force de proposition de sujets, vous possédez une culture générale et une connaissance pointue des produits et des technologies de l'information. Excellent rédacteur, vous rédigez vos dossiers de façon qualitative et attractive auprès d'un public de professionnels. A 30 ans environ, de formation supérieure, vous avez une connaissance parfaite des intervenants de votre secteur d'activité et une expérience significative dans un groupe de presse professionnelle. La maîtrise de l'anglais est un atout. Si la presse informatique vous passionne, saisissez notre opportunité. P&P

## Directeurs publicités/marketing

Manager confirmé, vous évoluez dans un environnement hautement concurrentiel. Possédant une connaissance aigüe du marché publicitaire et de ses acteurs, vous saurez répartir les objectifs, véhiculer l'information et définir les plans de commissionnement, contribuant ainsi au développement de notre CA. Homme de terrain, votre sens de l'écoute et votre grande sensibilité marketing vous confèrent une approche client résolument stratégique et visionnaire. A 30/40 ans environ, de formation supérieure bac+4/5 avec une expérience de 5 ans minimum, l'univers de la presse professionnelle vous est familier. La maîtrise de l'anglais est un atout. P&P

## Commercial

Vous commercialisez nos espaces publicitaires, auprès d'annonceurs et d'agences de publicité. Au delà de ce rôle, vous serez un véritable conseil en communication et intervenirez au cœur de la relation entre votre publication et ses lecteurs. De formation supérieure (Bac + 4 minimum), vous justifiez d'une expérience de la vente d'espaces publicitaires ou de services. Votre connaissance de la presse professionnelle est un vrai atout. Votre esprit d'équipe, votre sens de l'analyse et de la synthèse associés à de réelles capacités relationnelles vous permettront de développer un véritable partenariat avec vos annonceurs. La maîtrise de l'anglais est un atout. P&P

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre, CV, photo et prétentions), en précisant sur l'enveloppe la référence choisie à Marguerite CIRET, CMP France, DRH, 14 rue de Bassano, 75783 Paris cedex 16.

communication et de management, vos sujets avec pertinence et mai au développement de votre titre. u marketing éditorial, votre vision du marché et votre connaissance de ses acteurs vous confèrent e position d'animateur de débats. suivre les évolutions et répondre aux vos lecteurs, contribuant ainsi à ant de votre audience. A 30/40 ans e parcours vous a amené à gérer des riaux dans un contexte de de l'information. Charisme, esprit d'inité de transmettre un savoir vous de vous imposer dans ce poste. La l'anglais est indispensable. P&P

## GEMINI CONSULTING

"L'excellence n'est pas un acte, mais une habitude".

Aristote

Avec plus de 1400 consultants et 22 bureaux dans le monde, Gemini Consulting est l'un des trois premiers cabinets internationaux de conseil en management, leader dans la conception et la mise en œuvre de programmes de transformation des entreprises.

Animés par le souci permanent d'apporter à leurs clients des résultats rapides et mesurables, les consultants de Gemini Consulting construisent avec eux un véritable partenariat, à tous les niveaux de l'organisation. Au sein d'équipes communes, ils mobilisent les énergies indispensables au renouvellement de la vision corporate, à la restructuration des fonctions et processus clés, à la revitalisation de l'esprit d'entreprendre, au développement des hommes et des compétences.

## CONSULTANTS

La croissance très rapide de nos activités vous offre l'opportunité de faire une carrière unique dans le conseil en participant à des projets majeurs pour nos clients.

Diplômé(e) d'une Grande Ecole de Commerce ou d'Ingénieur, vous avez complété votre formation par un M.B.A. Parfaitement bilingue français-anglais, la maîtrise d'une troisième langue européenne est très fortement souhaitée.

Avec une première expérience de deux à cinq ans dans le conseil ou dans une entreprise d'envergure internationale, vous souhaitez mettre à profit et accroître vos compétences avec une dominante :

- Stratégie, Marketing et Management de l'Innovation
- Refonte des fonctions opérationnelles
- Management stratégique des systèmes et technologies de l'information
- Mobilisation et développement des Hommes.

Nous vous remercions d'adresser votre curriculum vitae avec une lettre manuscrite à Simon Belugou, Gemini Consulting 153, rue de Courcelles, 75817 Paris Cedex 17.

Kienbaum und Partner (numéro 1 du recrutement en Allemagne), groupe international de conseil (300 collaborateurs et 400 MF de CA), assiste depuis plus de 50 ans ses clients dans la gestion, l'organisation et le conseil en ressources

humaines. Le groupe recherche pour ses activités en France un :

## Consultant confirmé

Agé de 30/35 ans, de formation supérieure et de préférence, diplômé en psychologie, vous possédez impérativement une expérience d'au moins 6 ans, acquise aussi bien en entreprise qu'en cabinet conseil, dans le domaine des ressources humaines ou de la formation. Vous connaissez parfaitement les particularités du marché français du conseil en ressources

humaines et êtes aussi à l'aise dans un cadre international ; vous saurez vous intégrer dans une équipe multiculturelle et dynamique. Après une formation à nos méthodes, vos capacités relationnelles et

commerciales vous permettront de mener à bien vos missions. La maîtrise de l'anglais et de l'allemand est indispensable.

Merci d'adresser votre candidature (CV, lettre de motivation et photo), sous réf. 37777, à Regine Clinchamps, Kienbaum SA, 13 bd Malesherbes, 75008 Paris.



Kienbaum

Conseil international en ressources humaines  
Certifié ISO 9001



INSTITUTE OF MANAGEMENT RESOURCES  
LOS ANGELES - MEXICO - TORONTO - MANCHESTER - PARIS - MILAN - FRANCFORT

IMR est une société de conseil en management qui opère dans 12 pays avec 450 professionnels. Nous sommes reconnus comme des spécialistes du management du changement, avec comme objectif une amélioration de la performance des entreprises. Notre approche très participative dans le développement de solutions adaptées aux problèmes de nos clients, et le fait que nous mettions en place nos recommandations, a résulté dans une forte croissance de nos activités en Europe.

En conséquence, nous souhaitons étoffer nos opérations européennes avec des candidats bi-culturels (et, si possible, bi-nationaux) franco-portugais, franco-italiens et franco-espagnols. Après une phase de formation à nos méthodes en France, ces candidats pourront intervenir dans nos filiales étrangères. L'anglais est la langue véhiculaire d'IMR. Le partenariat avec nos clients et notre approche très pragmatique du conseil font que les personnes recherchées doivent :

- avoir une forte capacité d'analyse,
- pouvoir développer et mettre en place des actions concrètes avec nos clients,
- travailler en équipe.

Nous sommes intéressés par deux types de candidats.

## SENIOR/JUNIOR CONSULTANTS

(Réf. SJC)

Pour mettre en place, avec nos clients, les changements nécessaires à leur amélioration, vous devez avoir :

- entre 27 et 35 ans,
- 2 à 5 ans d'expérience en milieu industriel/commercial ou 1 à 4 ans d'expérience du conseil,
- une forte capacité de travail et un grand sens de l'adaptabilité,
- un sens du travail en équipe,
- une expérience réussie dans la mise en place de projets débouchant sur des améliorations de performance.

➔ Veuillez adresser votre CV avec une lettre manuscrite et une photo obligatoire à :  
➔ IMR - Service du recrutement - 34, avenue de Messine - 75008 Paris, en précisant la référence du poste choisi.

مكتبة الرجل



## Gestion - Finance

### GRAND GROUPE DE DISTRIBUTION

(plusieurs enseignes nationales,  
CA de 30 milliards de francs)  
crée, au niveau holding, le poste de

### Responsable Contrôle et Planification Financière (corporate finance)

■ Rattaché au Secrétaire Général Groupe, vous assurez la synthèse des documents de gestion, vous établissez et suivez le plan financier et vous participez aux grands dossiers « corporate » du Groupe. Diplômé(e) d'une grande école de commerce, vous avez impérativement travaillé, deux à quatre années, chez l'un des grands de l'audit anglo-saxon et, éventuellement, une à deux années, au sein d'une direction financière de Groupe.

■ Progression au sein de la fonction ou vers une enseigne du Groupe.

■ Merci d'envoyer votre dossier en précisant la référence 37417 à Press Emploi, 26 rue Salomon-de-Rothschild, 92150 Suresnes, qui nous le transmettra.

Etablissement financier appartenant au  
1er groupe français d'Assurances Mutuelles  
recherche pour renforcer ses équipes un

### Ingénieur Financier H/F

Rattaché au Responsable du Département Etudes, vous serez chargé d'effectuer des études financières tant dans le domaine de l'assurance (en particulier les analyses actif-passif) que celui de la finance.

De formation ingénieur ou actuaire, vous avez de préférence une première expérience réussie dans ces domaines, acquise au sein d'un établissement financier, d'une banque ou d'une compagnie d'assurances.

Ce poste situé au carrefour de la finance et de l'assurance, offre de réelles possibilités d'évolution dans ces deux secteurs.

Une rémunération attractive est attachée à ce poste, basé à Paris, pour un candidat de valeur.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre + CV + prêt.), sous référence H1895, à COR'EX - 11, avenue Myron Herrick - 75008 Paris.

**COR'EX**  
RECRUTEMENT ET DÉVELOPPEMENT  
assuré de

VUCHOT WARD HOWELL

### HOLDING D'UN IMPORTANT GROUPE DE SOCIÉTÉS

Recherche  
POUR SON SERVICE  
"PARAMETRAGE LOGICIEL PAIE"

### UN CADRE

possédant une solide formation  
sur la paie et le droit social.

Il aura pour mission :

- de maintenir et faire évoluer les applications en matière de réglementation de paie
- de conseiller et assurer la relation avec les différents utilisateurs (animation d'un club utilisateur interne)

La connaissance du progiciel SIGAGIP sera un atout supplémentaire.

Poste basé en région parisienne.

Envoyer CV, photo et prétentions  
(sous réf. n° 9059) à :

LE MONDE Publicité

133, avenue des Champs-Élysées - 75409 PARIS Cedex 08

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE FILIALE D'UN GROUPE DE SANTÉ INTERNATIONAL  
notre très fort développement nous amène à rechercher un

### Contrôleur de Gestion

Rattaché au Responsable du contrôle de gestion, vous prendrez en charge avec autonomie les missions de contrôle de gestion de notre société qui, compte tenu de sa jeunesse et de son essor rapide, comportent une grande part de mise en place de nouvelles procédures, d'implantation de nouveaux systèmes de gestion et d'information et de lancement de nouveaux projets. Entre autre, vous assurerez la gestion d'un GIE et d'une société en participation et participerez à l'élaboration de leur plan stratégique.

Ce poste très riche s'adresse à un candidat diplômé d'une école de commerce (option finances), possédant une expérience d'environ 4 à 5 ans du contrôle de gestion en entreprises, ayant pratiqué un reporting anglo-saxon.

Merci d'adresser votre candidature à notre conseil Shanghai - 11 avenue du Colonel Bonnet - 75016 Paris.

STAREATS  
Ressources humaines

## Carrières Internationales

La Banque Interaméricaine de Développement (BID), une des plus importantes institutions régionales de développement dont le siège est situé à Washington, D.C., invite les intéressés à soumettre leur candidature aux postes suivants pour son bureau au Haïti :

### SPECIALISTE EN RESSOURCES NATURELLES SPECIALISTE EN DEVELOPPEMENT SOCIAL

#### Fonctions principales :

- Assurer le dialogue avec les autorités gouvernementales, les unités d'exécution et les organismes privés dans le but de développer des politiques et programmes du pays dans les secteurs agricole et environnemental (pour le Spécialiste en Ressources Naturelles) et sociaux, spécialement dans le domaine de l'éducation (pour le Spécialiste en Développement Social).
- Analyser et mettre en oeuvre des programmes de développement sectoriel, incluant leur renforcement institutionnel; concevoir et administrer des projets.
- Participer à l'identification, l'analyse, la négociation et l'administration des opérations.
- Identifier les activités affectées au développement de ces opérations et les obstacles rencontrés; proposer des mesures visant à accélérer l'exécution des projets et l'accomplissement de leurs objectifs.

#### Conditions principales requises :

- maîtrise, de préférence en agronomie et/ou irrigation (Spécialiste en Ressources Naturelles) et en éducation, sociologie ou administration publique (Spécialiste en Développement Social);
- expérience, dans des pays en voie de développement, en programmation, élaboration de politiques, préparation et administration de projets d'agriculture, développement rural et irrigation (Spécialiste en Ressources Naturelles) et programmes d'éducation (Spécialiste en Développement Social);
- connaissance parfaite du français et bonne connaissance de l'espagnol et/ou de l'anglais.

Envoyer les curricula vitae en double exemplaire à :

Banque Interaméricaine de Développement - GV/BAH/LM - Stop E-0507  
1300 New York Ave., N.W. Washington, DC 20577

Seules les candidatures remplissant les conditions requises seront prises en considération. La Banque encourage l'égalité des sexes dans ses pratiques d'emploiement.

## Conseil et Audit

### AUDIT

La réussite à ce poste  
constitue une voie d'accès à nos  
futurs postes de managers.

France - International 3-4 ans d'expérience

Notre groupe est un des grands mondiaux de l'alimentaire. C'est une expérience chez un des grands mondiaux de l'audit que nous recherchons.

Nos exigences sont à la mesure des opportunités d'évolution de carrière que nous vous offrons. HEC, ESSEC, ESCP...MBA poursuivez une carrière à la hauteur de vos ambitions et qui vous permettra au niveau de la holding du Groupe :

- de valoriser une première expérience d'audit de 3 ou 4 ans acquise de préférence chez un des "big six"
- d'intégrer un environnement international, de conseiller et d'assurer une assistance technique diversifiée (finances, comptabilité, gestion, organisation...) auprès de nos filiales France et étranger
- de participer aux différentes études financières dont celles concernant les nouvelles acquisitions.

Anglais indispensable.

Poste basé à Paris.

Merci d'adresser votre dossier de candidature en indiquant sur lettre et enveloppe la réf. 14549 à Publipanel - 13 rue Rosenwald - 75015 Paris, qui transmettra.

Discrétion absolue.

### AMELIORATION DE LA PRODUCTIVITE

- ANALYSTS
- CHIEFS OF OPERATIONS
- PROJECT MANAGERS
- TRAINERS

Notre client est un leader dans le domaine du conseil en productivité.

Sa croissance exceptionnelle l'amène à rechercher des professionnels expérimentés pour les postes cités ci-dessus.

Seuls devront faire acte de candidature les professionnels possédant une expérience significative dans le conseil en productivité désirant améliorer leurs perspectives et augmenter leur potentiel de revenus.

Une maîtrise complète de la langue anglaise est essentielle et la connaissance d'autres langues européennes serait un plus. Les déplacements seront nombreux mais aucun déménagement ne sera nécessaire.

Pour ceux qui sauront atteindre leurs objectifs, les résultats seront extraordinaires.

Tous les dossiers de candidature seront traités dans la plus stricte confidentialité. Veuillez envoyer votre curriculum vitae en anglais à :

Réf. EXP/LF/2696, LITCHFIELD ASSOCIATES N.V.,  
KRUISWEG 825 A 2132 NG HOOFDORP,  
PAYS-BAS, Fax : (31) 23 5626737

مكتبة الامير



سوق العمل

REPRODUCTION INTERDITE

LE MONDE / MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1995 / IX

## Marketing - Communication

**Senior Etudes Quantitatives Ad Hoc**

Au sein de notre département Etudes Ad Hoc, vous :

- participez à la définition de notre stratégie dans le domaine des services et de l'institutionnel,
- élaborerez les projets et en assurez le suivi commercial,
- prenez en charge leur réalisation en vous appuyant sur l'ensemble de nos prestataires.

Vous avez complété votre formation scientifique ou commerciale par une expérience de 5 ans, acquise en institut ou chez l'annonceur dans les domaines concernés. Maîtrisant parfaitement les techniques d'études Ad Hoc traditionnelles, votre sens de l'innovation et votre capacité d'évolution vous attirent vers de nouveaux outils de Marketing Research.

Ce poste est basé à Cergy. La maîtrise de l'anglais, de l'outil informatique et le goût du travail en équipe vous seront indispensables.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, en précisant la référence SEQ/LM à : AC Nielsen, DRH, 9 avenue des Trois Fontaines, 95 007 Cergy Pontoise.

**AC Nielsen**

## Consultant senior

Accompagner les entreprises en communication interne et sociale

Agence Première spécialisée sur notre marché, la communication des ressources humaines, nous accompagnons les grandes entreprises dans le domaine de la communication de changement et de la nécessaire adaptation des hommes et des équipes. Réorganisation, crise, redéploiement social, image interne, motivation, évolution des métiers et des compétences... nos interventions dans le domaine de la communication interne exigent un grand savoir-faire

professionnel, le respect des hommes, de la créativité. Le consultant senior que nous recherchons est diplômé d'une grande école (HEC, ESSEC, IEP...) ou l'équivalent bac + 5, âgé de 35 ans environ. Son expérience de 5 à 10 années, en tant que responsable de la communication interne dans une grande entreprise et/ou en agence, lui a permis d'acquies de sérieuses connaissances en organisation et ressources humaines. Interlocuteur privilégié du client, y compris dans le suivi commercial, il doit maîtriser parfaitement l'expression écrite et orale. Bon

pédagogue, il sait rendre simples les concepts les plus complexes. Passionné, positif et rigoureux, il allie esprit d'équipe et goût pour l'efficacité. Ambitieux, il veut développer une carrière dans une grande agence qui lui demandera beaucoup. Anglais courant. Véhicule personnel. Résidence en région parisienne. Si vous vous retrouvez dans cette annonce, et uniquement dans ce cas, adressez votre candidature (CV photo et prétentions) sous référence 37325LM à Media System, 6/8 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17.

G R O U P E  
**MEDIA SYSTEM**

**Doubler le CA de la Société, porter la part de l'international à 80%, tels sont les défis majeurs lancés pour l'an 2000. Si vous vous sentez capable de relever ce défi, rejoignez le Département Marketing International d'une Société française leader dans son domaine lié au monde de l'automobile.**

**Chef de Produit Automobile Ingénieur Mécanicien**

Profil : Ingénieur mécanicien (Espace, Sudria), vous avez acquis une expérience de 6 à 7 ans minimum dans un poste de responsabilité "terrain" (accessoires auto, pneus, batteries, constructeurs automobiles) dans un environnement international (anglais indispensable, allemand apprécié), et vous vous passionnez pour le domaine de l'automobile.

Mission : Nous vous confierons l'étude, le suivi et le développement des produits automobiles et de leurs marchés. Lien vital entre la Direction du Marketing, la Direction Technique et les différents services commerciaux, vous anticiperez les besoins futurs des marchés et les transformez en spécifications produits.

Ce poste est basé à Aubervilliers (93).

Merci d'adresser un dossier de candidature complet (CV, photo, lettre manuscrite, prétentions de salaire) en indiquant la référence 14748 sur lettre et enveloppe à Publiparc - 15 rue Rosenfeld - 75015 Paris, qui transmettra.

## Chef de Produit Logiciels EMEA\*

\* Europe Middle East Africa

Opportunité exceptionnelle pour un professionnel du marketing de prendre en charge le développement de l'offre logicielle du leader mondial de l'automatisation des transactions bancaires.

**400 KF +**

**LA SOCIÉTÉ**

- ◆ Société américaine présente dans le hard et le soft.
- ◆ CA 400 millions \$, 2 500 personnes dans le monde, 5 filiales en Europe.
- ◆ Leader mondial de l'automatisation des transactions bancaires.

**LE POSTE**

- ◆ Sous la responsabilité du directeur marketing Europe, vous :
- définissez la stratégie commerciale et marketing adaptée à chaque pays de la zone EMEA,
- assurez auprès de nos clients et de nos équipes la définition et la promotion de notre nouvelle stratégie de développement logiciel,
- étudiez les logiciels développés par notre société, analysez les besoins des clients actuels, les attentes du marché et les offres concurrentielles,

**Paris**

- contrôlez la mise en oeuvre de vos préconisations et analysez les résultats en terme de CA réalisé, de parts de marché acquises et de qualité des produits,
- jouez un rôle d'interface actif entre les équipes de développement, les évolutions des besoins recueillis sur le terrain et prenez la responsabilité de la hiérarchisation des projets de développement.

**PROFIL RECHERCHÉ**

- ◆ Ingénieur + MBA + 5/10 ans d'expérience professionnelle réussie dans des fonctions de chef de projets puis de responsable marketing d'offres logicielles.
- ◆ Capacités commerciales et relationnelles, force de proposition, ténacité et énergie.
- ◆ Maîtrise de l'anglais obligatoire.
- ◆ Connaissances techniques pointues (Windows NT, UNIX, DOS, langage C), acquises dans l'environnement bancaire européen.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet et rémunération actuelle sous réf. 61205/LM à N.B.S. 44 rue du Colisée, 75008 PARIS, FRANCE.



NBS SELECTION LTD  
a BNB Resources plc company



Paris - London - Aberdeen - Birmingham  
Bristol - City - Edinburgh - Glasgow - Leeds  
Manchester - Slough - Madrid

## Pour un cadre de plus de 50 ans Une mission de responsable marketing

Un équipementier industriel, leader sur son marché, renforce sa stratégie de services auprès de ses clients : maintenance, assistance, formation, documentation, etc. Vous serez le coordinateur responsable du marketing et du développement de ces services. Autonome, vous avez une personnalité affirmée, du charisme.

une forte capacité d'analyse et le sens de l'action. Votre expérience du marketing de services associés à des produits industriels est incontestable. CDD de 18 mois. Région parisienne. Merci d'adresser CV, photo, lettre manuscrite, sous réf. 7506, à Hommes & Missions, 145 bis rue de la Pompe, 75116 Paris.

**Hommes & Missions**  
Cabinet en recrutement de cadres seniors

■ Agence spécialisée dans la communication des ressources humaines (30 personnes - 16 MF de marge brute), Sources intervient aussi bien en communication de recrutement qu'en communication interne (audit, journaux, intranet...), sociale et corporate... Nous offrons à nos clients une palette unique de savoir-faire qui nous a permis de créer par exemple la première plaquette stage multimédia...

Aujourd'hui, pour notre activité recrutement, nous recherchons un

de **Chef de Groupe**

- A 28/32 ans, votre solide expérience de la communication de recrutement vous a convaincu qu'il était nécessaire, dans un environnement en pleine mutation, d'innover et d'aller toujours plus loin dans le service, la qualité et la pertinence. Il ne s'agit plus seulement de répondre à des besoins mais d'anticiper des solutions : vous pensez, comme nous, que le premier métier d'une agence, c'est d'avoir des idées...
- Sens de l'écoute et du contact, aisance rédactionnelle, esprit de synthèse, goût du management et rigueur de gestion... toutes ces qualités, vous souhaitez les exprimer au sein d'une structure souple qui vous permet de vous épanouir dans votre dimension stratégique.

Merci d'adresser votre candidature sous la référence CSS à SOURCES Didier Brouat 108, rue Saint Honoré 75001 Paris. Elle sera traitée en toute confidentialité.

## Dirigeants



Organisation de Solidarité Internationale, Veterinaires Sans Frontières a pour objectif d'intervenir partout où l'on peut aider les hommes à vivre. Veterinaires Sans Frontières agit sur le terrain pour que la vie des hommes, étroitement liée au développement de l'élevage et de l'agriculture, évolue vers des horizons plus optimistes. Nous recherchons notre

## DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL BASÉ À LYON

En relation étroite avec le Président, vous mettez en oeuvre la politique définie par le Conseil d'Administration, en intervenant à différents niveaux :

- Management : A la fois animateur et coordonnateur, vous êtes le « chef d'orchestre » d'une équipe de 40 personnes que vous fédérez autour de nos projets.
  - Développement : Vous optimisez nos relations avec les institutionnels et développez les actions de partenariat (laboratoires...) et de communication.
  - Gestion : Vous suivez le contrôle budgétaire, en collaboration avec le DAF.
- Parfaitement bilingue Anglais, vous possédez une expérience d'au moins 8 ans en tant que responsable d'une entreprise ou d'une association, qui vous a permis de maîtriser les relations géo-politiques et économiques Nord-Sud ainsi que le montage de dossiers financiers. Bien entendu, vous avez de réelles qualités humaines et une grande capacité à dynamiser un groupe autour d'un projet. La rémunération est attractive.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions s/réf. LS/VSF à notre conseil : TRIUMVIRAT - 23 A, avenue de Veyrières - 69130 ECULLY.









الخدمة

REPRODUCTION INTERDITE

LE MONDE / MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1996 / XI

## Juristes - Ressources Humaines

IMPORTANTE SOCIÉTÉ DANS LE DOMAINE DE L'INGÉNIEURIE DU TRAITEMENT DE L'EAU INTERVENANT DANS LE MONDE ENTIER SOUHAITE RENFORCER SA DIRECTION JURIDIQUE ET RECRUTE UN

### Juriste international

Au sein du service juridique, vous exercerez une fonction de conseil pour la passation et le suivi de contrats mais aussi en matière d'analyse d'appels d'offres.

Vous interviendrez dans la négociation, la rédaction et le suivi de l'exécution des contrats commerciaux, de sous-traitance, accords de partenariat, conventions entre associés.

Enfin, vous gèrerez les contentieux tant en France qu'à l'Export.

Âgé d'environ 30/35 ans, de formation en droit des affaires (DEA ou DESS), vous justifierez d'une expérience de 5 ans acquise en entreprise de dimension internationale ou en cabinet.

Une bonne pratique de l'anglais et de l'espagnol est obligatoire. Ce poste, basé en proche région parisienne est, nécessite des déplacements dans le monde entier.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, photo et rémunération actuelle sous référence 105424 à EURO RSCG FUTURS 2, rue de Maréngo - 75001 PARIS, qui transmettra.



les mutuelles du mans assurances

LES MUTUELLES DU MANS ASSURANCES  
(9 000 COLLABORATEURS, 24 MILLIARDS DE FRANCS DE CA)  
RECHERCHENT POUR LEUR DÉPARTEMENT JURIDIQUE, AU MANS, LEUR

### Responsable juridique H/F

Missions : vous assurez avec votre équipe de 12 collaborateurs, la sécurité juridique de la société dans le domaine de l'IAARD :  
• animation et gestion des réseaux des mandataires  
• veille législative et jurisprudentielle  
• définition d'une stratégie juridique et juridique pour l'ensemble des opérations concernées  
• conseil interne auprès des Directions

Profil : vous possédez une compétence juridique de bon niveau (3 cycle) et une solide pratique, au moins 5 ans, de la procédure judiciaire et juridique. Vous connaissez, de préférence pour y avoir exercé, le fonctionnement des cabinets d'avocats d'affaires. Une approche "économique" des problèmes juridiques est requise ainsi qu'un excellent sens relationnel et de fortes qualités d'organisation.

Adressez votre dossier complet, en toute confidentialité, sous la référence LM9697712 à Intitut Personnel, Juridique & Fiscal - 29 rue Drouot - 75009 Paris.

INTUTU PERSONNEL

▲ Ressources Humaines ▲

de : Thomas le Carpentier

Ref. à rappeler : TCM 800

à : Un juriste d'environ 35 ans, troisième cycle en Droit privé éventuellement complété par un diplôme de JD ou IEP... voulant mettre au service d'une industrie de pointe son expérience de praticien du Droit des affaires et des sociétés (Restructurations, filialisations...), sa créativité, sa polyvalence (Droit communautaire, financier, fiscal...) et sa pratique d'une ou plusieurs langues étrangères, dont l'anglais.

obj : JURISTE SENIOR - Paris - 420 KF

Un très grand groupe industriel multinational, leader dans un univers très technique (CA 65 milliards de FF), crée un poste à rapide évolution de Juriste-Senior, auprès du Directeur Juridique Groupe. Conseil interne et support de la Direction Générale, il conçoit et participe à la rédaction et aux négociations de protocoles d'alliances, nationales ou internationales, de très gros projets de restructuration, dans un univers particulièrement complexe et changeant... En outre, il joue un rôle d'interface avec les conseils extérieurs qu'il aura aidé à sélectionner sur toutes les questions juridiques qu'il ne traite pas directement.

### DEPARTEMENT JURIDIQUE

33, rue Cremieux - 75012 Paris - Tel : 01 44 75 52 00 - Fax : 01 44 75 52 01



L'Institut national des appellations d'origine recrute pour sa division juridique et étrangère, par sélection sur dossier et entretien



### Un juriste en droit public et/ou droit administratif

En liaison directe avec le chef de la division et en relation avec les avocats de l'Institut, vous serez chargé du suivi du précontentieux et du contentieux (principalement administratif) concernant les appellations d'origine. Vous aurez une mission de conseil et d'assistance juridique interne et participerez à la rédaction de textes réglementaires relatifs aux appellations d'origine.

De formation Bac + 5 en droit public/droit administratif, vous avez une bonne connaissance du droit communautaire; des qualités d'analyse et de synthèse, une aptitude au travail d'équipe, l'esprit d'initiative. Une première expérience de juriste (de préférence dans le secteur agricole ou agro-alimentaire) sera appréciée.

Les conditions d'accès au concours sont les suivantes : posséder la nationalité française et être âgé au plus, de 45 ans au 1er janvier de l'année 1997. Traitement brut annuel : 133 250F + primes (possibilité de prendre en compte l'expérience professionnelle des candidats).

Merci d'adresser votre dossier : CV + copie des diplômes avant le 16 janvier 1997 à minuit (en mentionnant la référence : JURINAO) à l'ACOFA, 2 rue Saint Charles, 75740 Paris cedex 15 (pour plus d'informations, vous pouvez consulter notre minute 3614 ACOFA - 0,37 F/minute)

### Fiscaliste international

POUR LE DEPARTEMENT DES AFFAIRES FISCALES

Intégré à l'équipe de fiscalistes et en collaboration avec les départements spécialisés en ingénierie financière et en financement de projets, vous apporterez votre expertise dans l'élaboration et l'analyse des montages internationaux. De formation supérieure, de préférence école de commerce avec une spécialisation en fiscalité, vous êtes âgé de 28 ans environ et disposez d'une expérience de 3 ans acquise au sein d'un cabinet fiscal international. Cette expérience vous a permis de développer de solides connaissances en fiscalité américaine. Ce poste requiert à la fois une forte technicité et de très bonnes qualités relationnelles. Des déplacements à l'étranger sont à prévoir. (Réf. CM/FIS)

### Juriste financier

POUR LA DIRECTION DES GRANDES ENTREPRISES

Vous apporterez votre expertise dans le montage, la négociation et le suivi des opérations d'eurocrédit et de financement d'acquisitions françaises ou étrangères. Vous répondrez aux besoins d'une clientèle internationale allant de la PME à la multinationale en étudiant et en proposant des schémas de financements adaptés. Titulaire d'un troisième cycle universitaire juridique complété par un diplôme de droit anglo-saxon ou sollicitant ayant reçu une formation de base en droit français, vous disposez d'une expérience de trois ans environ, acquise de préférence au sein d'un cabinet d'avocats. De solides connaissances en droit des opérations financières, en droit des sociétés et des qualités affirmées de négociateur sont nécessaires pour réussir dans cette fonction. La parfaite maîtrise de l'anglais est indispensable. (Réf. CM/JUR)

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV et prétentions) en précisant la référence à Chantal Maria, Société Générale, Service du recrutement, Espace 21, 92972 Paris-La Défense Cedex.



CONJUGUONS NOS TALENTS.

Avec 45 000 collaborateurs dans le monde, 2 000 agences en France et plus de 500 implantations dans 70 pays, la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE, groupe international, est active dans tous les métiers de la banque et de la finance.

### CONSULTANT H/F

LYON

Spécialisés dans le conseil en recrutement de cadres par approche directe et par annonce, nous recherchons pour accompagner notre croissance un nouveau consultant.

Après une période de formation spécifique, vous serez responsable du développement et du suivi de vos clients en bénéficiant des moyens qu'offre notre structure et de notre méthodologie basée sur le professionnalisme et le sens des résultats.

A 30 ans, de formation bac+5, vous souhaitez valoriser une expérience réussie dans des fonctions opérationnelles (manager, commercial grands comptes, ingénieur, chef de projet...). Doté d'une forte personnalité, vous possédez un excellent relationnel et êtes attiré par une activité de conseil.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV et prétentions) à référence GP, à GP International, Le Highway, 41, quai Fulchiron, 69005 Lyon.





Filiale française d'un important groupe multinational  
recherche son

## Directeur Juridique

Paris Ouest

300/350 KF

Vous aurez pour mission de répondre à l'ensemble des questions juridiques posées à la Société. En charge de la gestion du secrétariat juridique d'environ 15 sociétés, vous intervenerez également en amont des opérations d'acquisition et de restructuration et devrez maîtriser les opérations classiques sur le capital des sociétés (augmentation, réduction, etc.).

Vous devrez en outre avoir de bons réflexes comptables et fiscaux. Vous intervenerez également auprès des opérationnels sur des dossiers français et internationaux principalement en matière de contrats commerciaux et de propriété industrielle (suivi des marques).

Agé de 32/35 ans, de formation juridique supérieure (DEA, DESS en Droit des Affaires et Fiscalité, DICE), vous justifiez d'une expérience de 6/8 ans en droit des sociétés et droit des contrats acquise au sein d'un cabinet d'avocats et/ou d'une entreprise.

Vous devrez en outre avoir de bons réflexes comptables et fiscaux. Vous intervenerez également auprès des opérationnels sur des dossiers français et internationaux principalement en matière de contrats commerciaux et de propriété industrielle (suivi des marques).

La pratique de l'anglais (lu, écrit, parlé) est indispensable.

Merci d'adresser lettre manuscrite + CV + photo + rémunération actuelle + n° de tél. à **Christophe Dechatellier, Michael Page Tax & Legal**, 3 bld Bineau, 92594 Levallois-Perret Cedex ou de taper votre CV sur le 3617 MPage (Carniche 3,487/Min) sous réf. CD15402



**Michael Page Tax & Legal**  
Le spécialiste du recrutement Juridique et Fiscal

Société en forte croissance, filiale d'une banque d'affaires,  
spécialisée dans l'acquisition et la gestion de portefeuilles  
de créances immobilières, recherche de manière URGENTE des

## Analystes

Rattaché(e) au département des Acquisitions ou au département de la Gestion des Portefeuilles de créances immobilières, vous assisterez les asset managers dans leur prise de décisions. Votre travail consistera principalement à procéder à diverses simulations financières et à étudier des dossiers de créances immobilières.

Jeune diplômé(e) de l'enseignement supérieur (Ecole de Commerce ou 3ème cycle universitaire), vous êtes dynamique, impliqué(e), vos capacités d'analyse et vos qualités relationnelles vous permettront de vous intégrer rapidement et de réussir dans ce poste. Votre anglais est courant et vous appréciez l'utilisation de la micro-informatique.

Merci d'adresser CV + Photo + N° de tél + rémunération actuelle à **Tristan de La Courtie, Michael Page Finance**, 3 bld Bineau, 92594 Levallois-Perret Cedex ou de taper votre CV sur 3617 MPage (Carniche 3,487/Min) sous référence TDC15415



**Michael Page Finance**  
Le spécialiste du recrutement Financier

Groupe industriel  
leader sur ses marchés (CA: 10 Mds - 8000 pers.) recrute son

## Directeur des Affaires Juridiques

Paris

500 KF

Au sein d'un groupe en forte croissance en France et à l'international intervenant sur différents marchés, vous êtes le garant de la sécurité juridique des opérations menées.

A ce titre, vous intervenez sur l'ensemble des opérations de croissance externe et de développement des activités du groupe.

Vous assurez ainsi un rôle actif de conseil auprès de la Direction Générale du groupe et de chaque entité opérationnelle notamment en droit des sociétés (opérations de structure), droit des contrats français et internationaux (concurrence, distribution, propriété industrielle...).

Agé de 35/40 ans, vous êtes de formation juridique supérieure idéalement

complétée par un diplôme comptable et financier. Aujourd'hui, vous justifiez d'environ 10 ans d'expérience acquise dans une entreprise industrielle ou au sein d'un cabinet d'avocats d'affaires.

La pratique courante de l'anglais est indispensable. La maîtrise d'une seconde langue (espagnol ou italien) est vivement souhaitée.

Merci d'adresser lettre man. + CV + Photo + n° de tél + rémunération actuelle à **Thierry Montecatini ou Stéphanie Dru, Michael Page Tax & Legal**, 3 bld Bineau 92594 Levallois-Perret Cedex ou de taper votre CV sur le 3617 code MPage (Carniche 3,487/Min) sous réf. TM154009



**Michael Page Tax & Legal**  
Le spécialiste du recrutement Juridique et Fiscal

Auditeurs, Contrôleurs de Gestion  
Donnez de nouvelles perspectives  
à votre carrière et devenez

## Consultant

chez Michael Page

Pour accompagner notre forte croissance, nous recherchons des consultants de formation supérieure, ayant acquis une expérience de 1 à 3 années au sein d'une fonction financière, en entreprise ou en cabinet.

Après une période de formation à nos méthodes, vous développerez votre portefeuille de clients et prendrez rapidement la responsabilité complète de missions de recrutement sur des postes variés.

Enthousiaste et tenace, vous avez envie de gérer des contacts à haut niveau et d'évoluer dans une structure exigeante et dynamique.

Si vous aimez les ressources humaines, souhaitez développer votre sens commercial et recherchez une forte autonomie :

Merci d'adresser CV + Photo + N° de tél. + rém. actuelle à **Hubert de Préval, Michael Page Finance**, 3 bld Bineau, 92594 Levallois-Perret Cedex, ou de taper votre CV sur 3617 MPage (Carniche 3,487/Min) sous réf. HDP31113



**Michael Page International**  
International Recruitment Consultants  
Paris Madrid Milan Amsterdam Düsseldorf Frankfurt  
London Sydney Melbourne HongKong Singapore

**1 Bonne Année 7**  
**Michael Page France**  
Tax & Legal, Finance, Commercial & Marketing, Informatique, Ingénieurs & Production  
3 Boulevard Bineau 92594 Levallois-Perret cedex  
Tél : 01 40 89 15 25 - Fax : 01 47 57 30 49

Londres Paris Amsterdam Düsseldorf Francfort Hong-Kong Sydney Singapour Madrid Milan

Consultez toutes nos offres d'emploi sur le 3617 code MPage

مكتبة الامن